
THÉÂTRE DES VARIÉTÉS
Mam'zelle Nitouche
COMÉDIE-OPÉRETTE
de MM.
H. MEILHAC & A. MILLAU
Musique de
HERVÉ
P. Borie

Théâtre des Variétés

MAM'ZELLE

NITOUCHE

Comédie-Opérette en 3 actes et 4 tableaux

DE MM.

HENRI MEILHAC & ALBERT MILLAUD

MUSIQUE

DE

HERVÉ

PARTITION PIANO & CHANT

Prix net : 8 Francs

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & FILS

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS



THÉATRE DES VARIÉTÉS

MAM'ZELLE NITOUCHE

COMÉDIE-OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX

DE MM.

HENRI MEILHAC & ALBERT MILLAUD

MUSIQUE DE

HERVÉ

Représentée pour la première fois au Théâtre des Variétés, le 26 Janvier 1883

SOUS LA DIRECTION DE M. BERTRAND

DISTRIBUTION

	Mmes		MM.
DENISE, pensionnaire	JUDIC.	**LE MAJOR**	CHRISTIAN.
CORINNE, actrice	BEAUMAINE.	**LORIOT**, brigadier	LÉONCE.
LA SUPÉRIEURE	R. MAUREL.	**CÉLESTIN**, organiste	BARON.
LA TOURIÈRE	MÉRIANY.	**CHAMPLATREUX**, lieutenant	COOPER.
SYLVIA, actrice	MARGUERITE.	**LE DIRECTEUR**	E. GEORGES.
LYDIE, actrice	CARO.	**UN BRIGADIER**	ANGELY.
GIMBLETTE, actrice	DUTAILLIS.	**DEUX OFFICIERS**	GUSTAVE, ROBERT.

PENSIONNAIRES, OFFICIERS, DRAGONS, ACTEURS, ETC., ETC.

TABLE DE LA PARTITION

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — IMPRIMERIE CHAIX. — RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 2956-3.

MAM'ZELLE NITOUCHE

Comédie-opérette en 3 Actes et 4 Tableaux

de M.M.
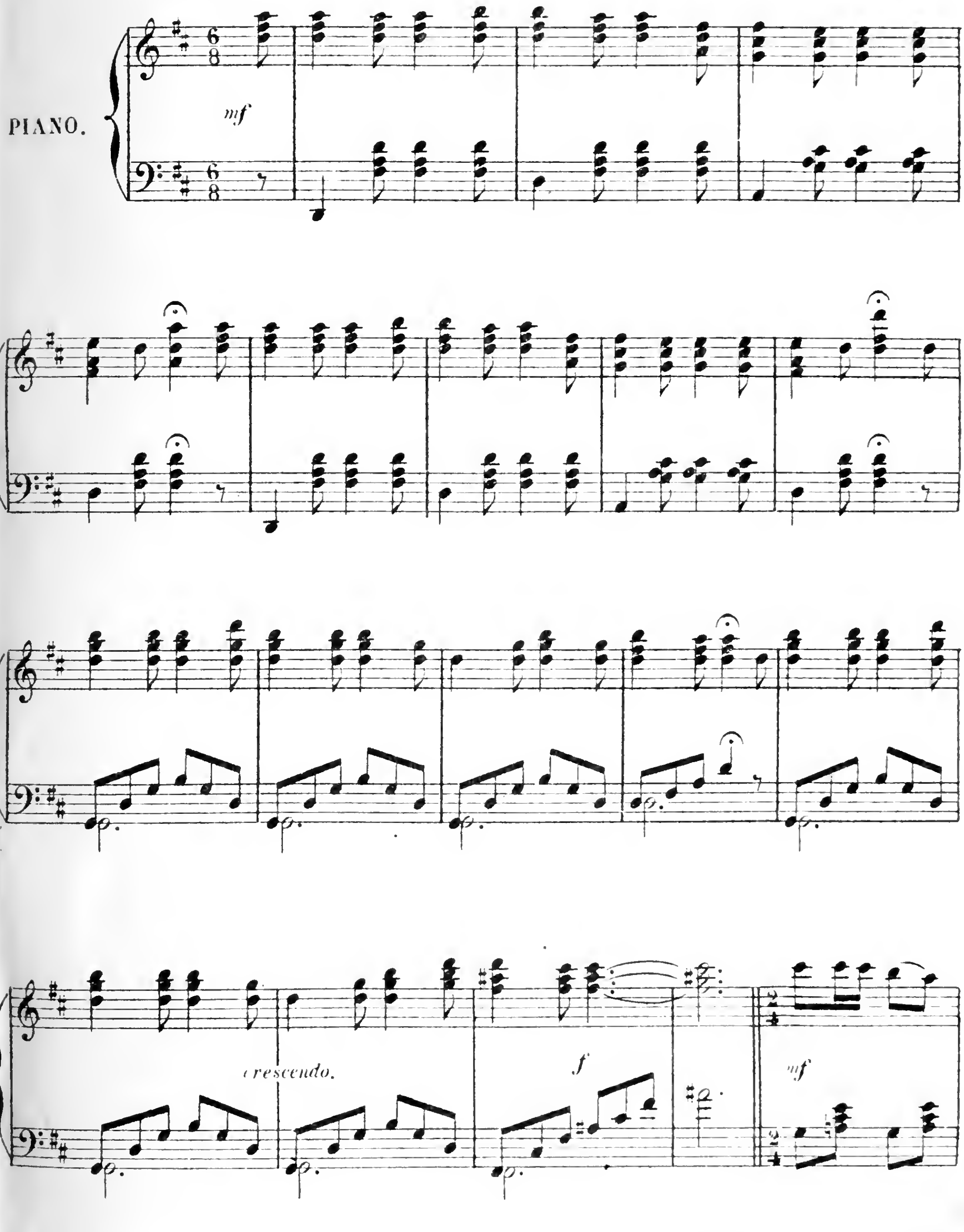
HENRI MEILHAC et ALBERT MILLAUD
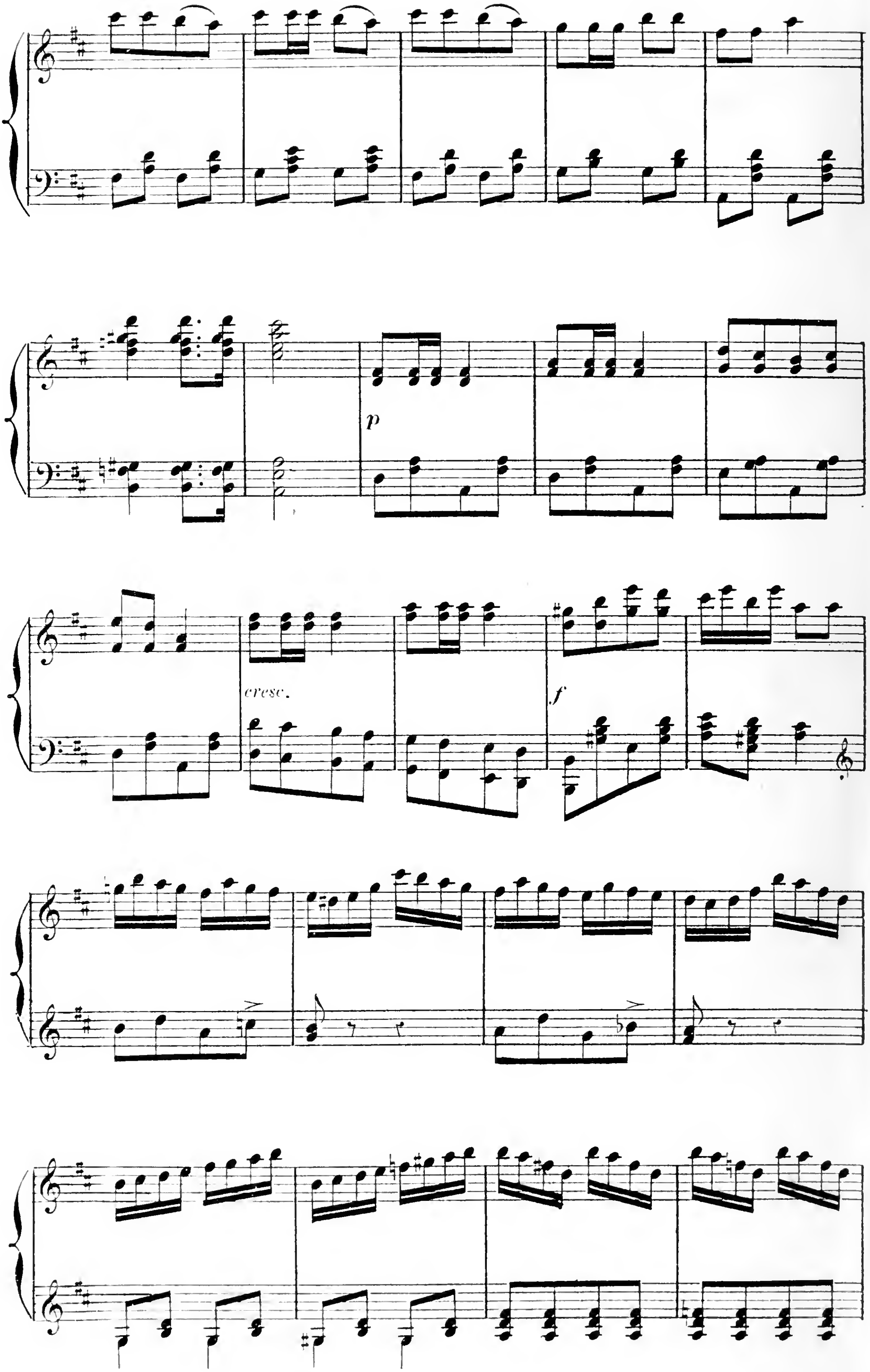
Musique de
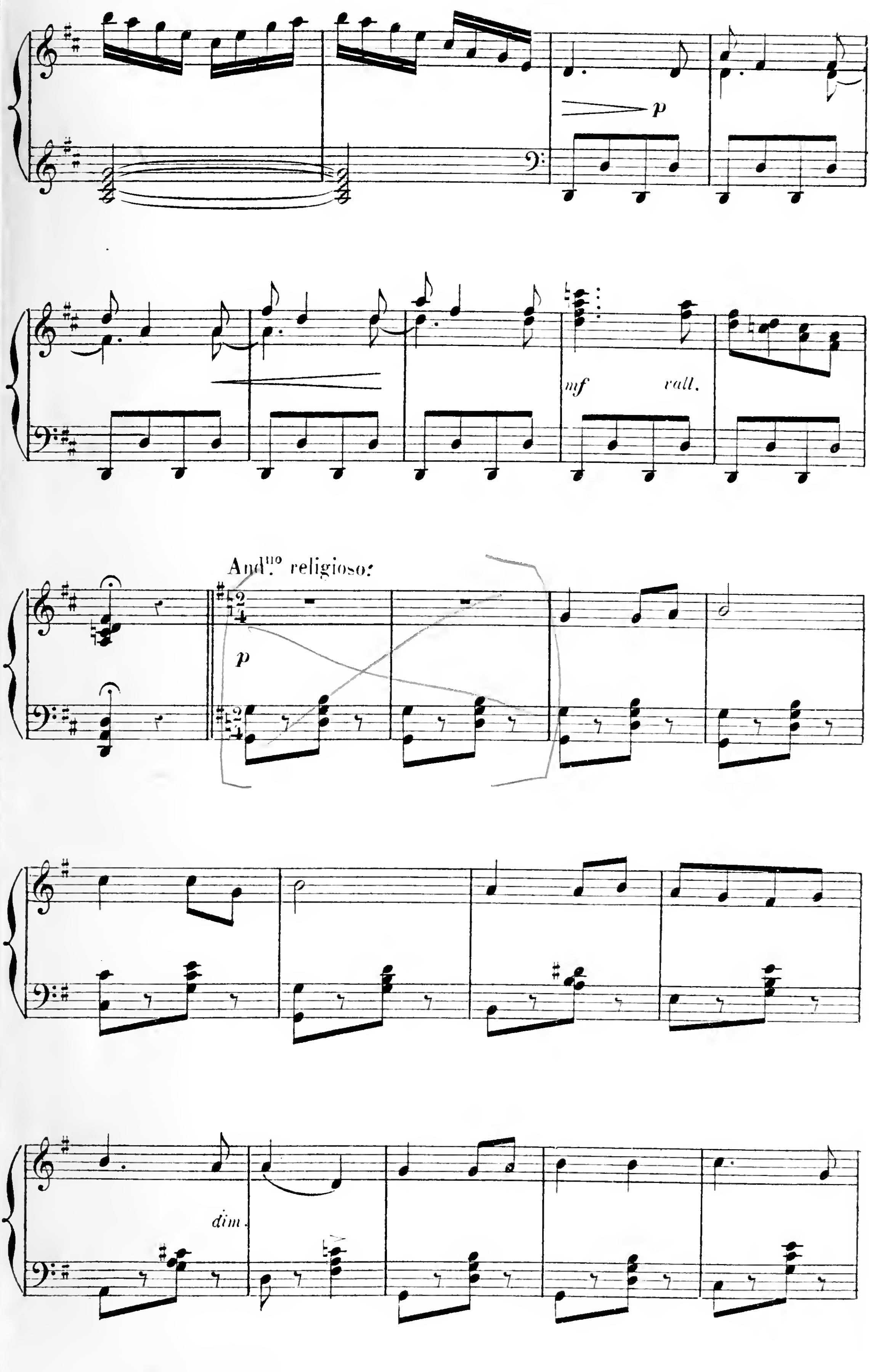
HERVÉ
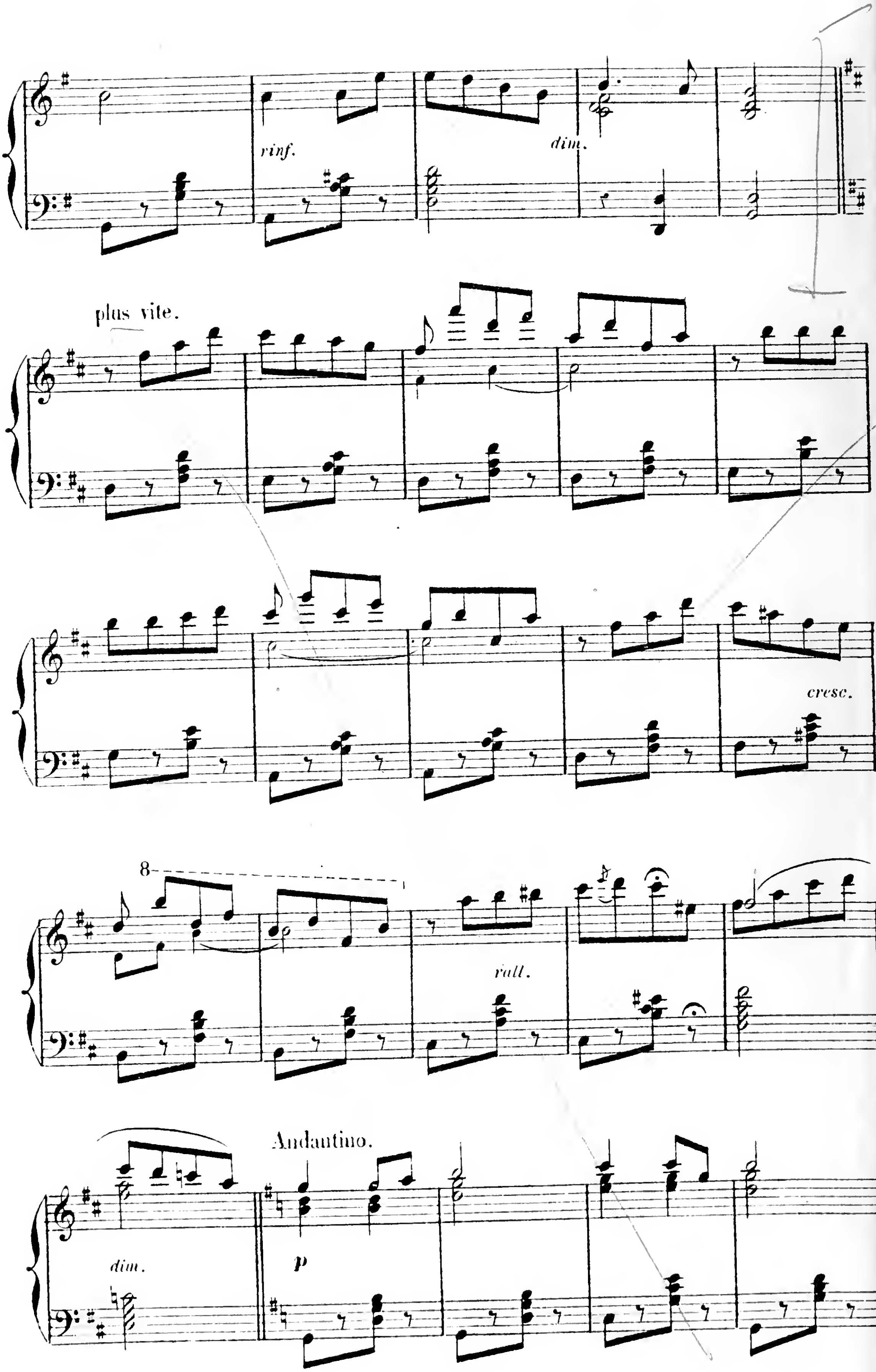
OUVERTURE
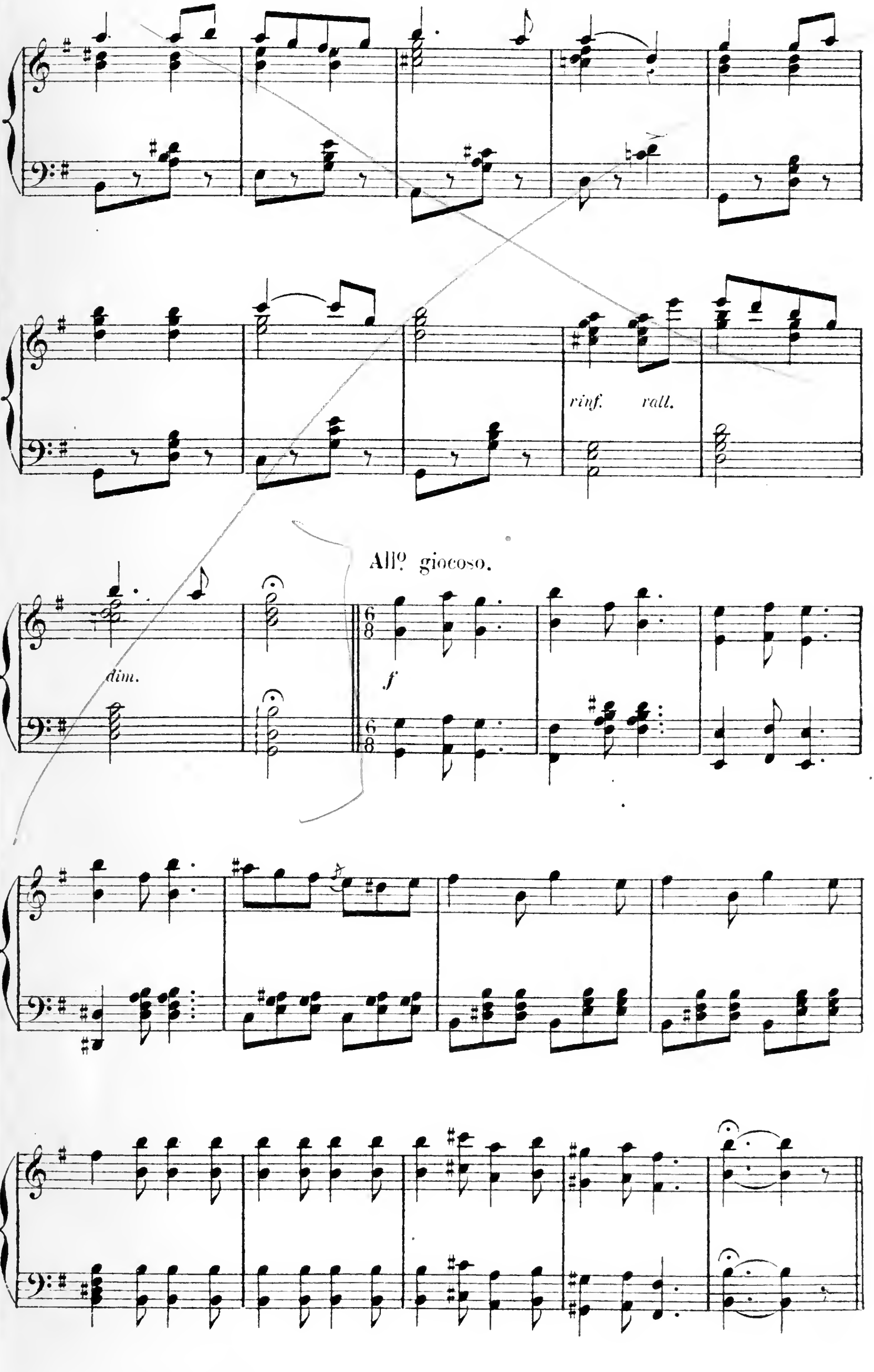
Allegretto.
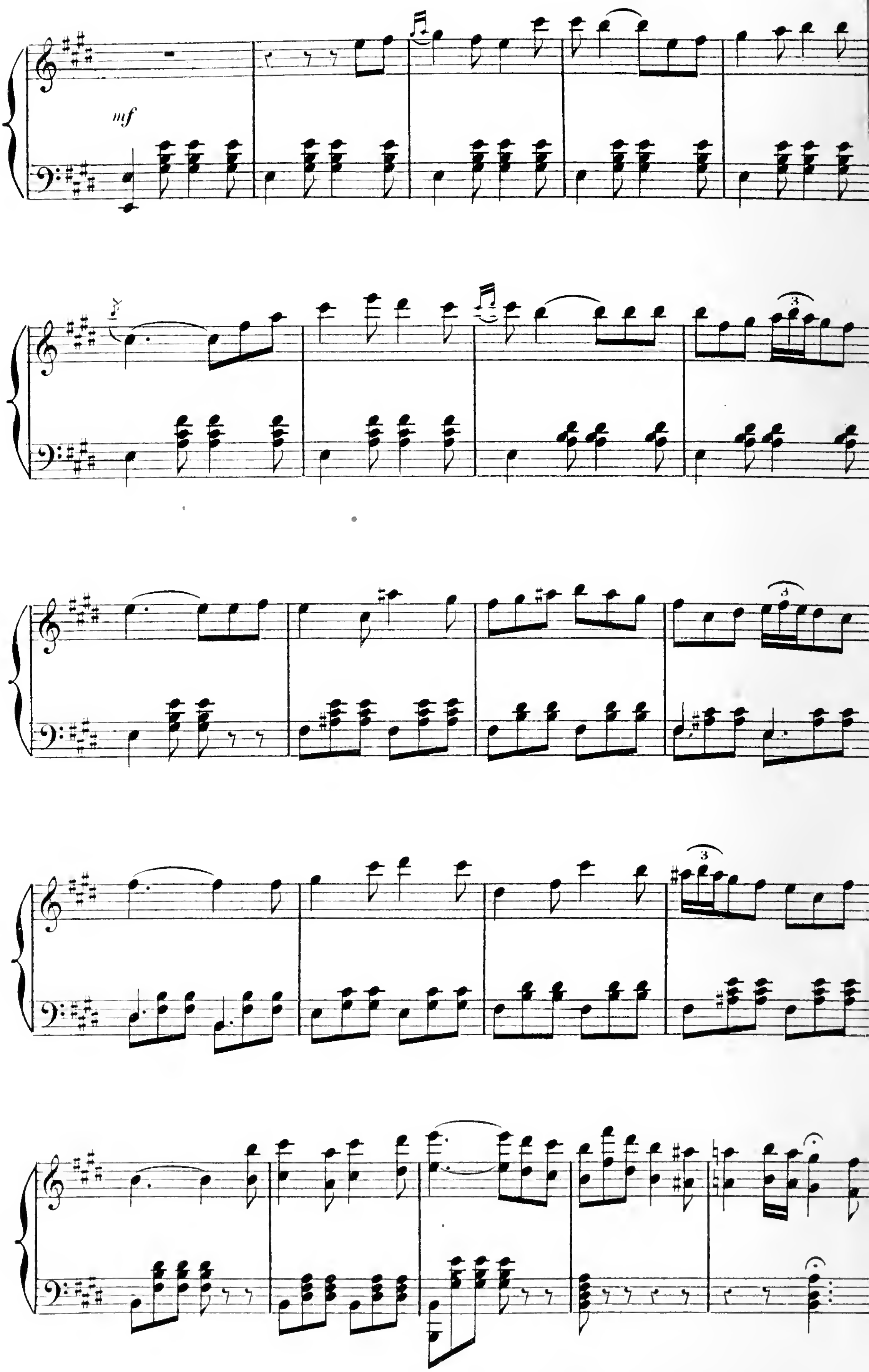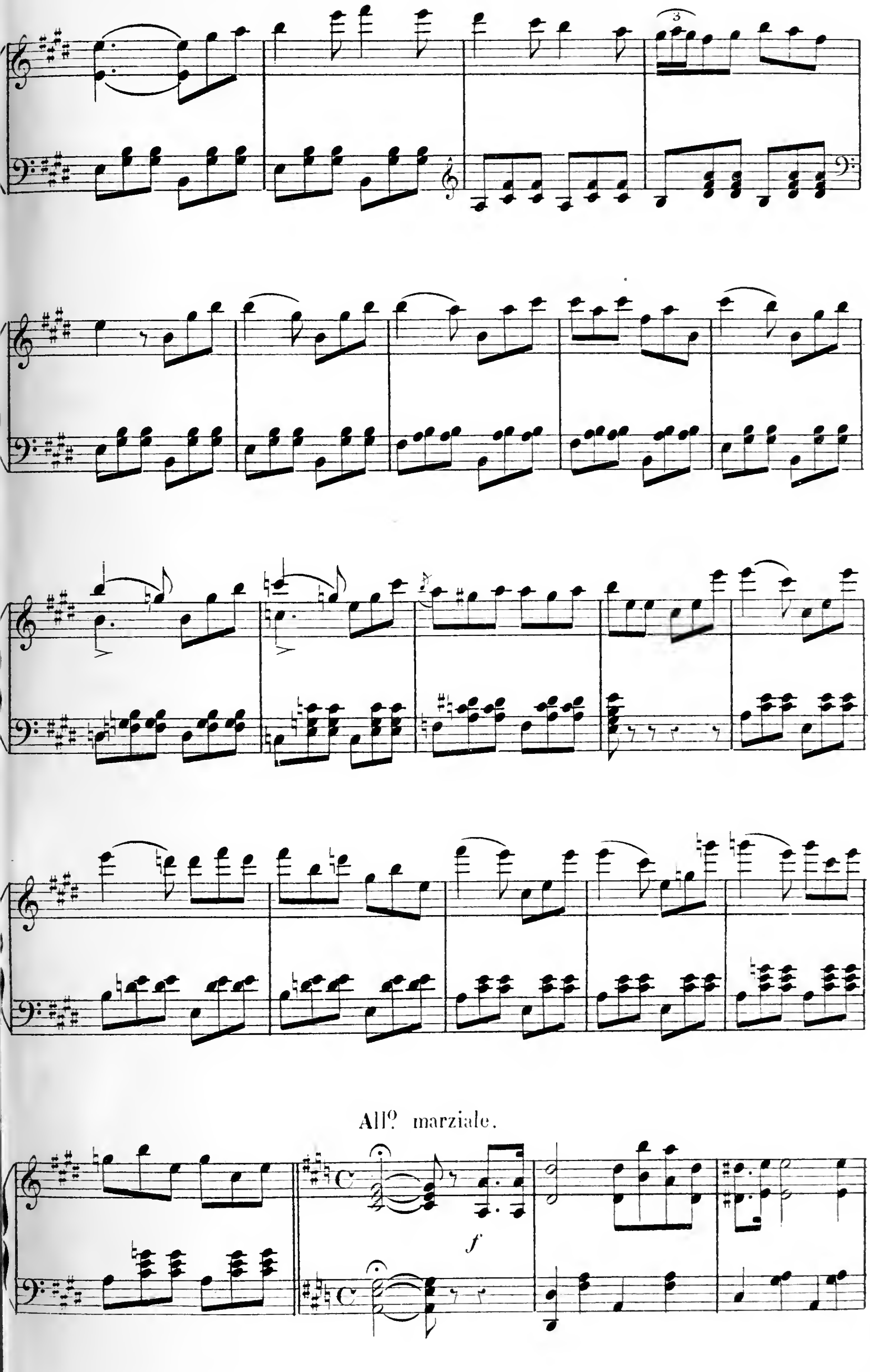



p
cresc.
f
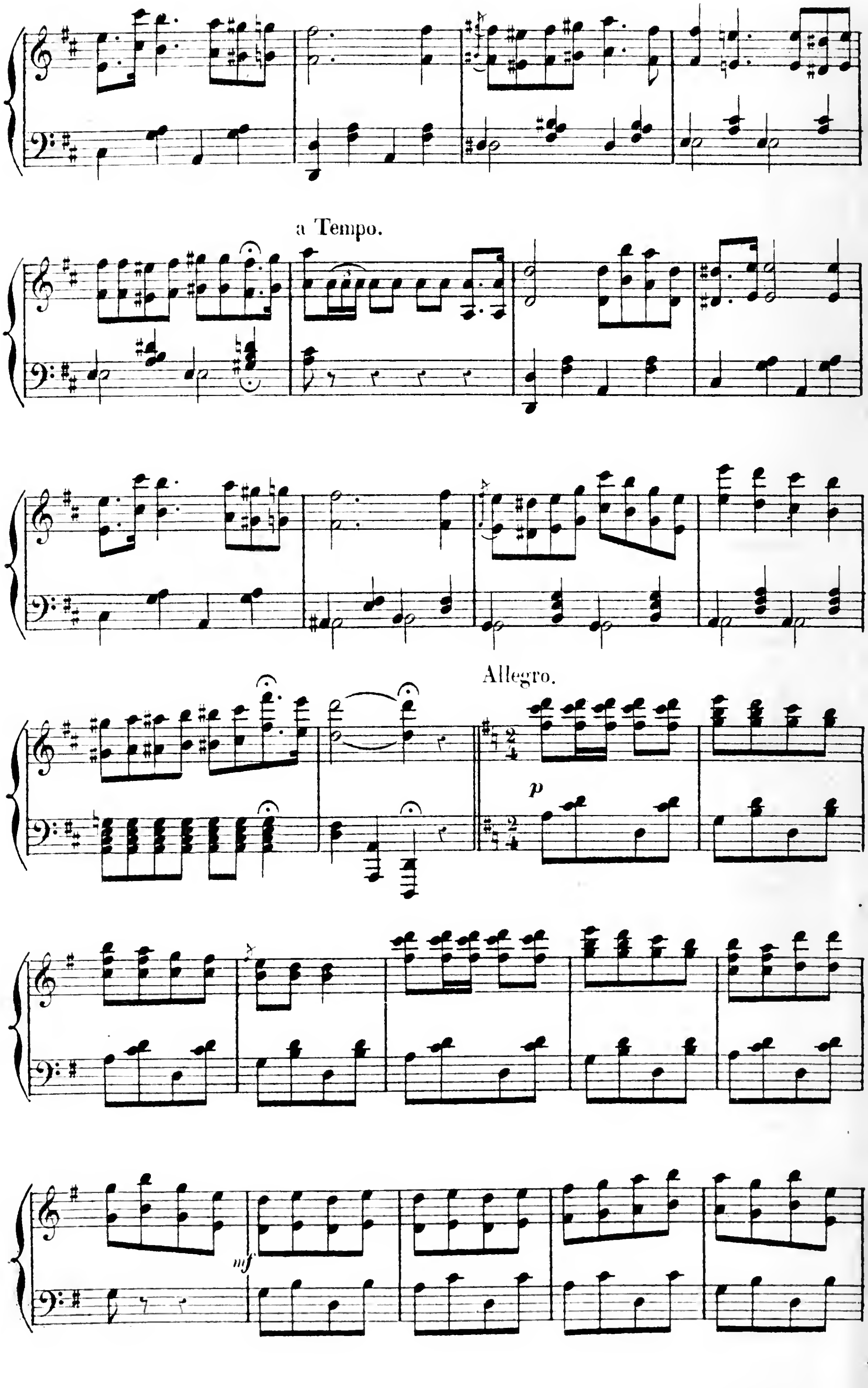

p
mf
rall.
And.^tino religioso.
p
dim.
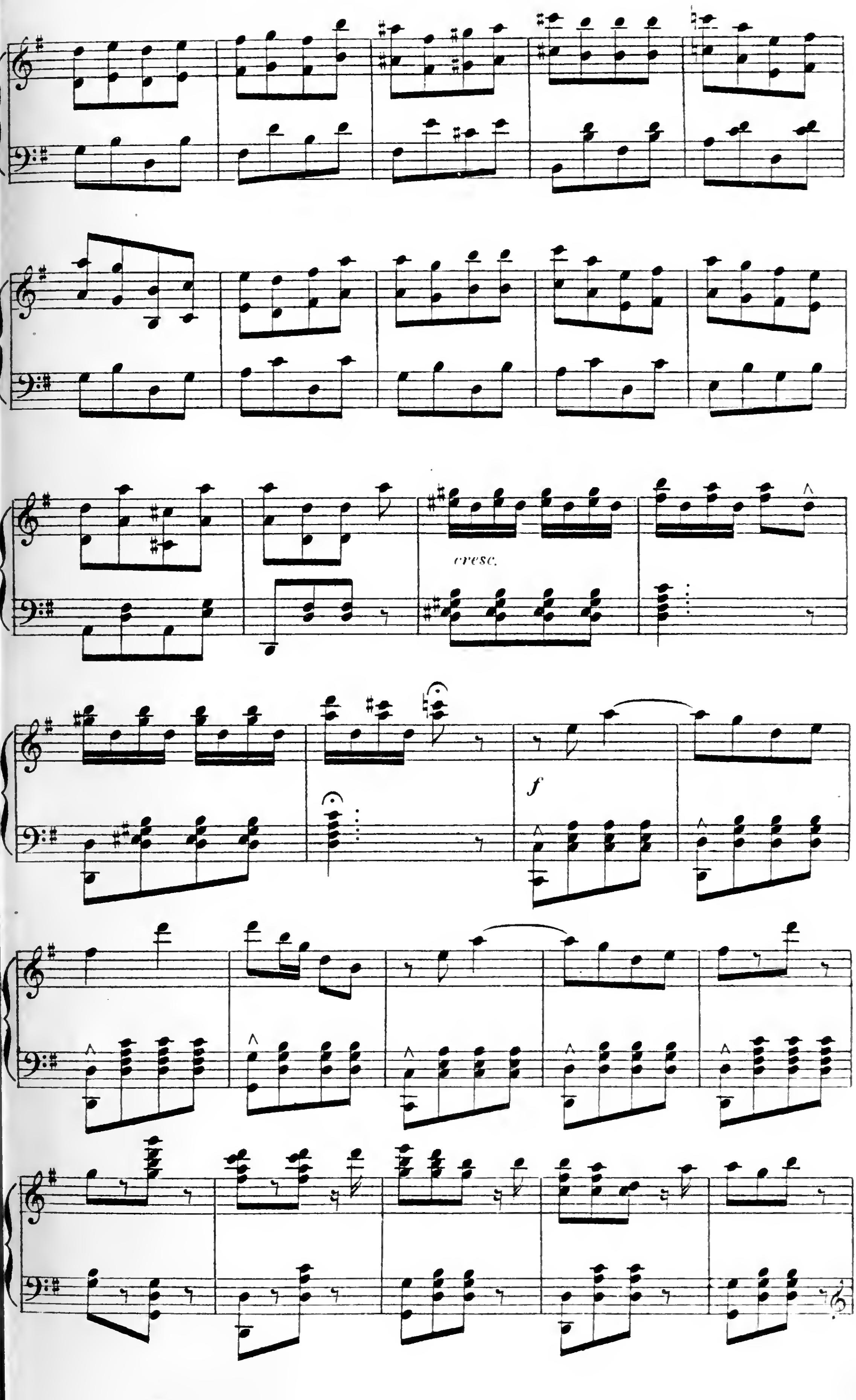

rinf.
dim.
plus vite.
cresc.
8
rall.
dim.
Andantino.
p
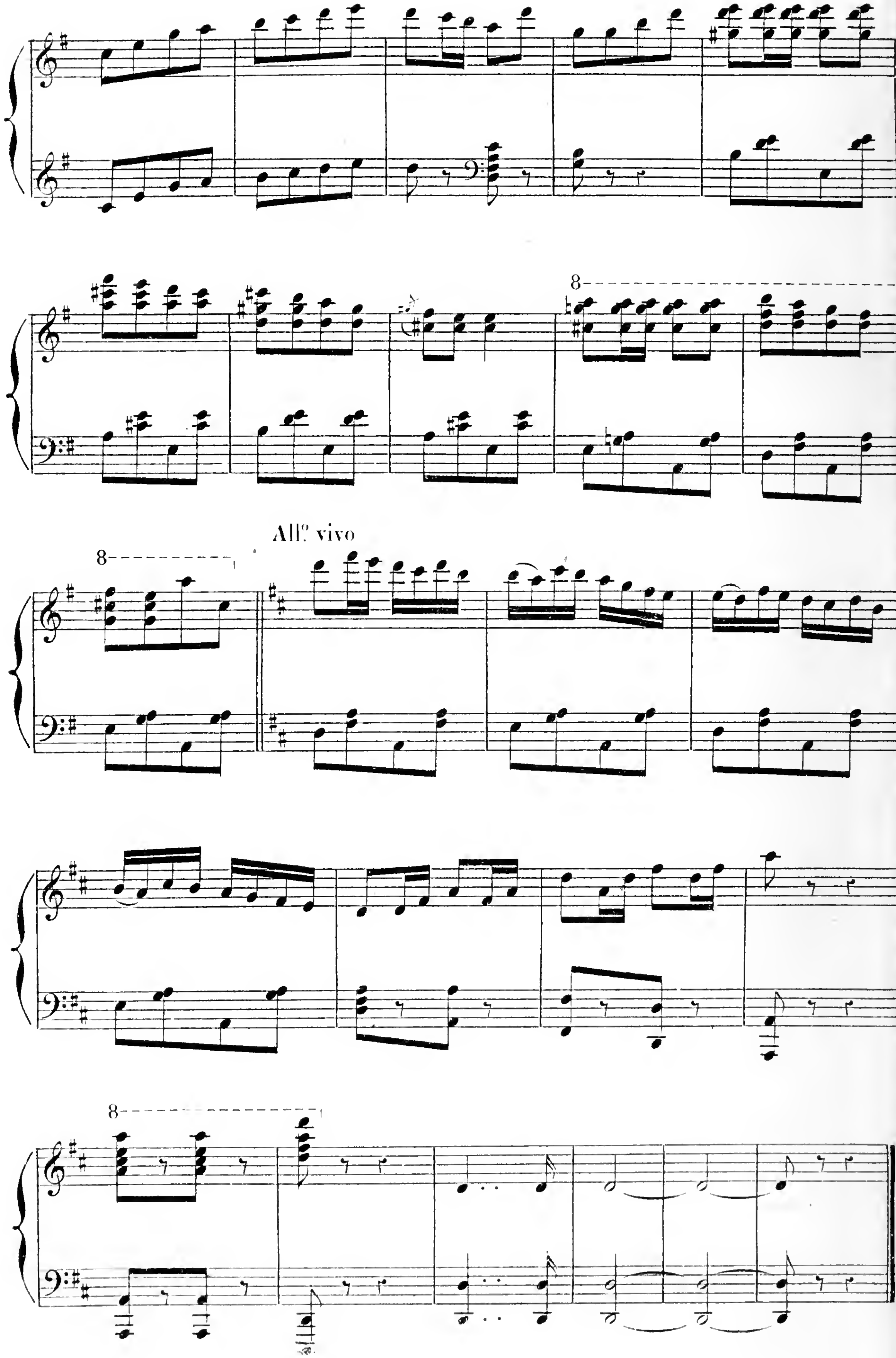

rinf.
rall.
All? giocoso.
dim.
f


mf
3


All? marziale.
f
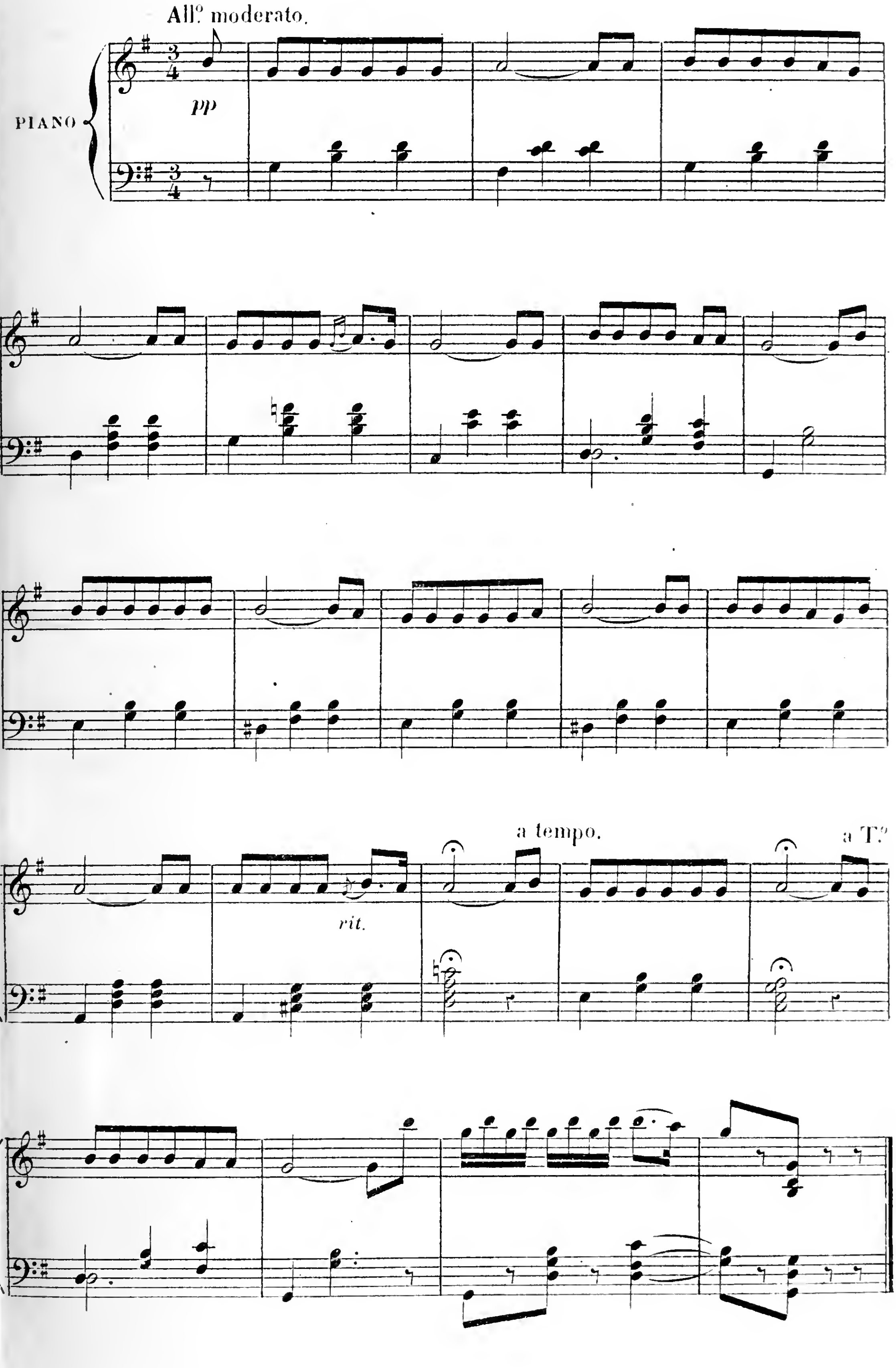

a Tempo.
Allegro.
p
mf


cresc.
f


8
8
Allº vivo
8

MUSIQUE DE SCÈNE

(au lever du rideau)
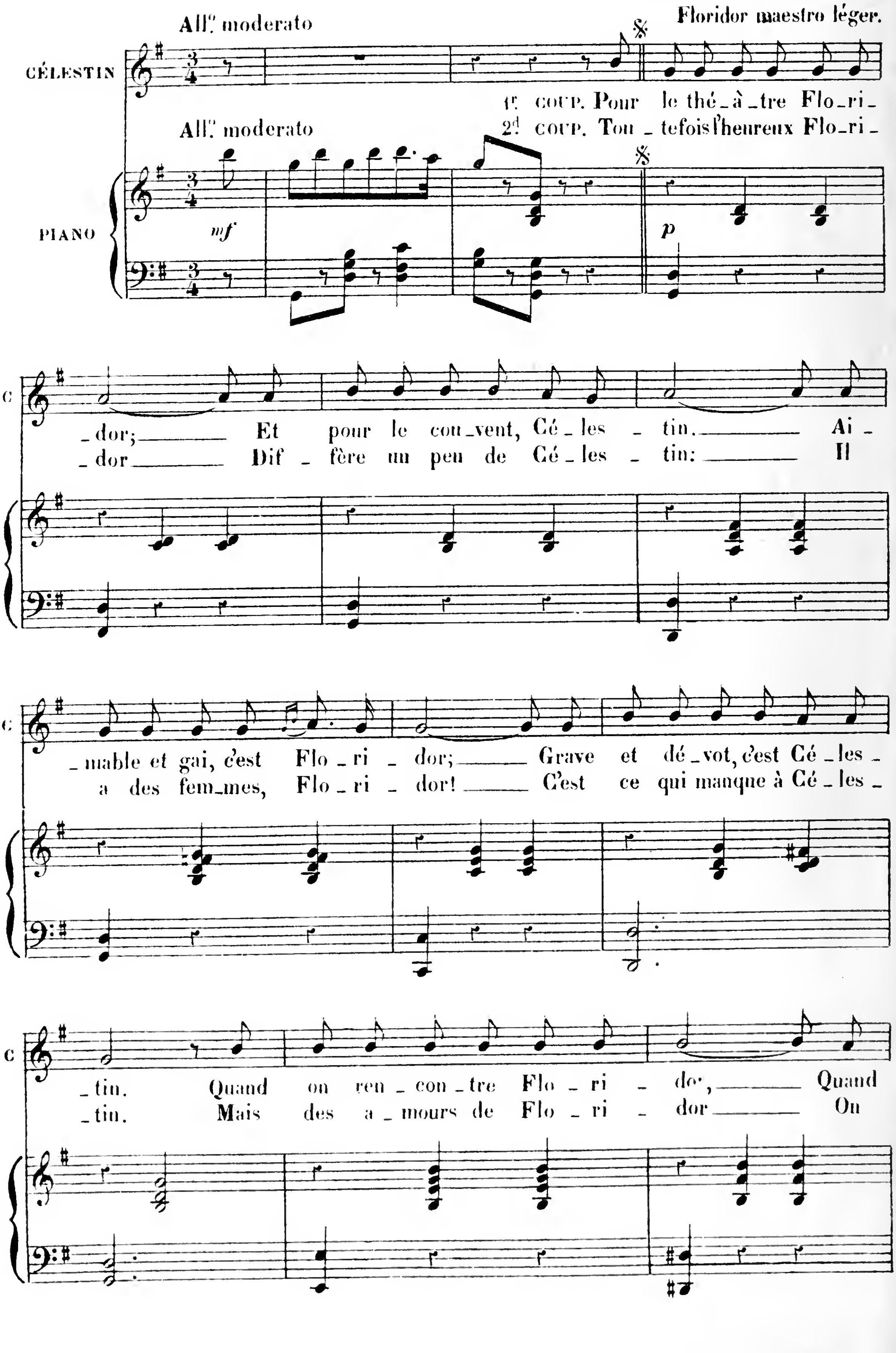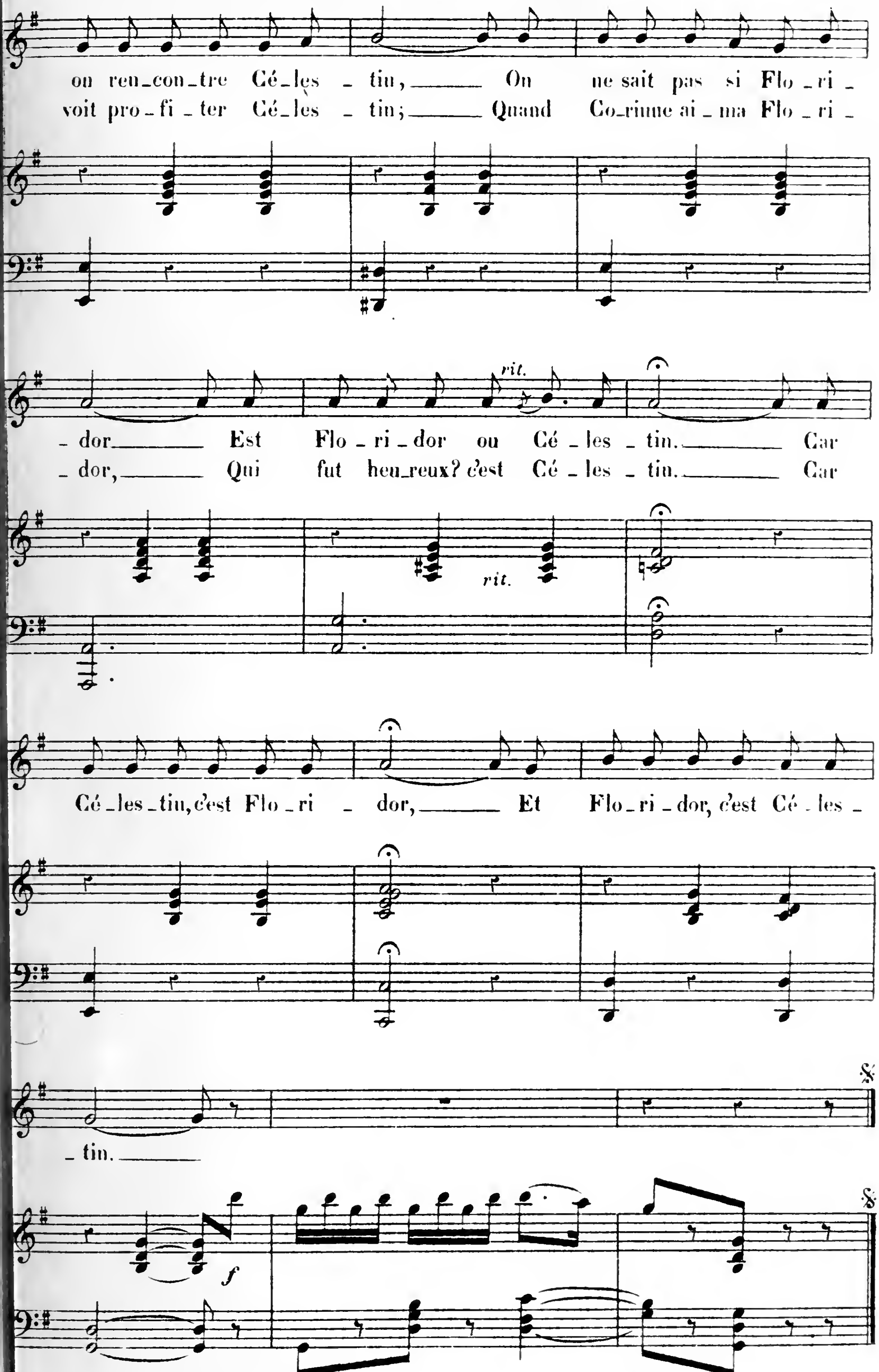


Nº 1.

CÉLESTIN et FLORIDOR

COUPLETS

RÉP: Célestin organiste et Floridor maestro léger.
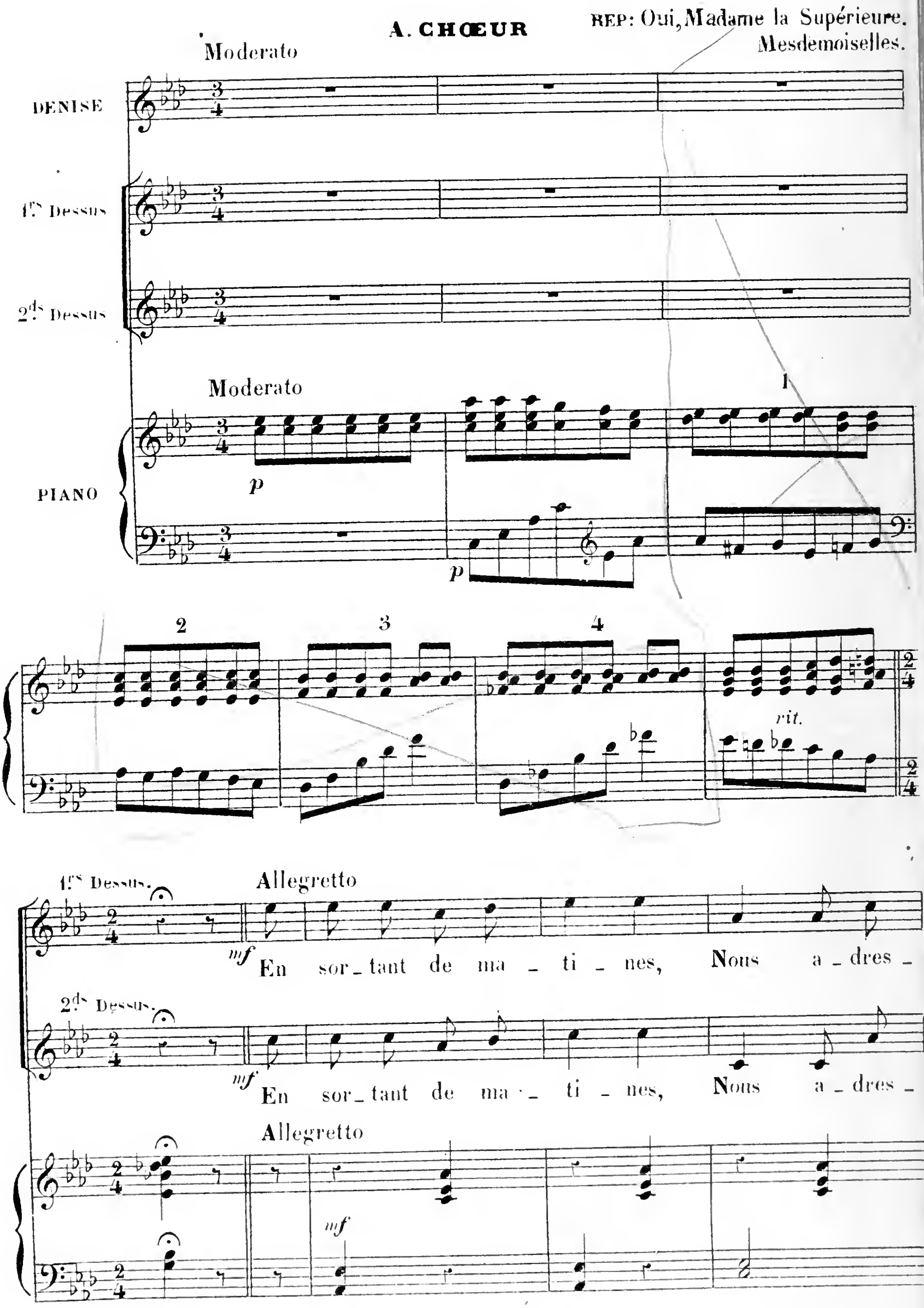



on ren_con_tre Cé_les _ tin, On ne sait pas si Flo _ ri _
voit pro _ fi _ ter Cé_les _ tin; Quand Co_rinne ai _ ma Flo _ ri _
_ dor Est Flo _ ri _ dor ou Cé _ les _ tin. Car
_ dor, Qui fut heu_reux? c'est Cé _ les _ tin. Car
rit.
Cé _les _tin, c'est Flo _ ri _ dor, Et Flo_ri _ dor, c'est Cé _ les _
_ tin.
f
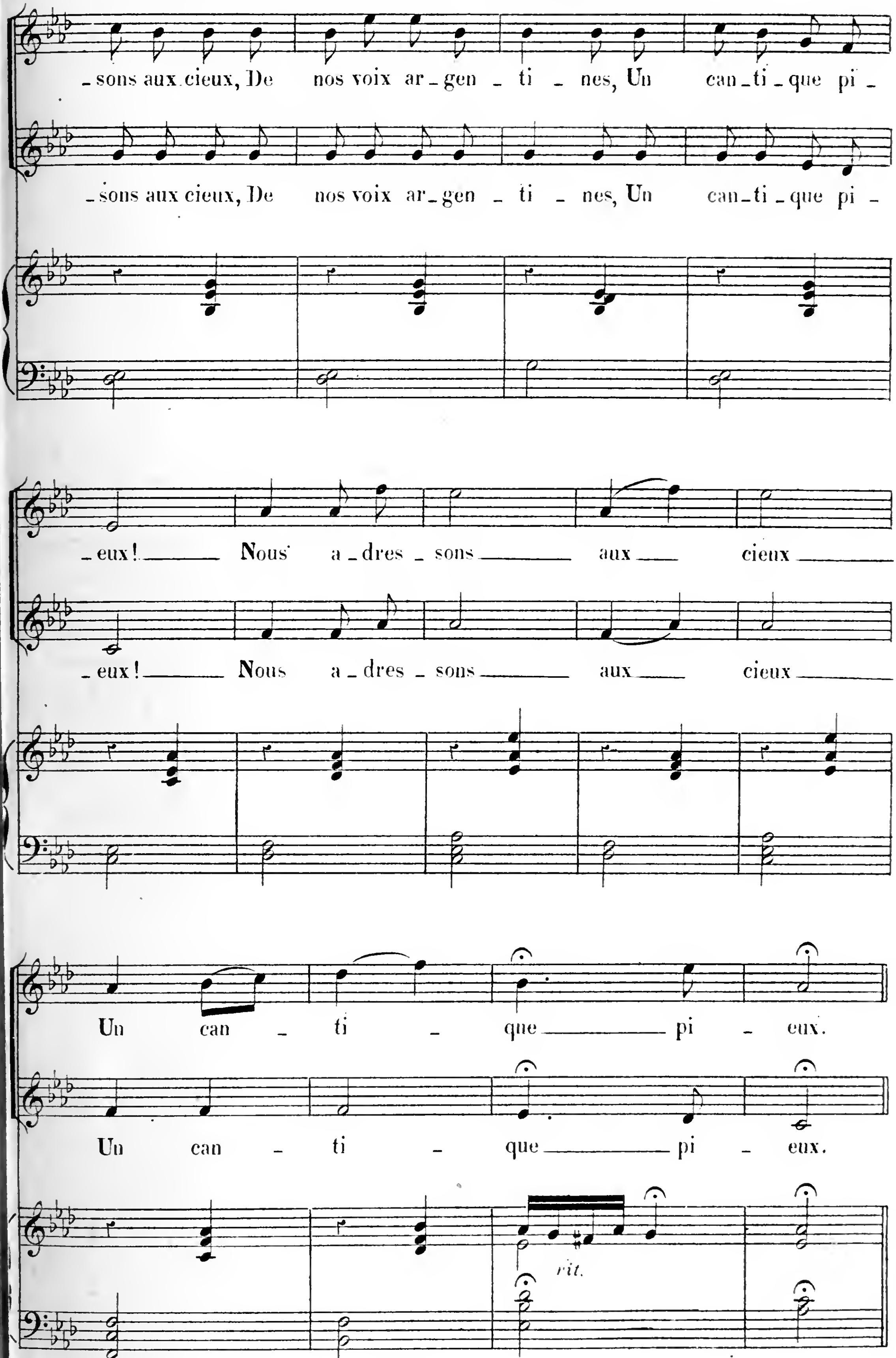
N°. 2.

A. CHŒUR DES JEUNES PENSIONNAIRES
B. COUPLETS MYSTIQUES
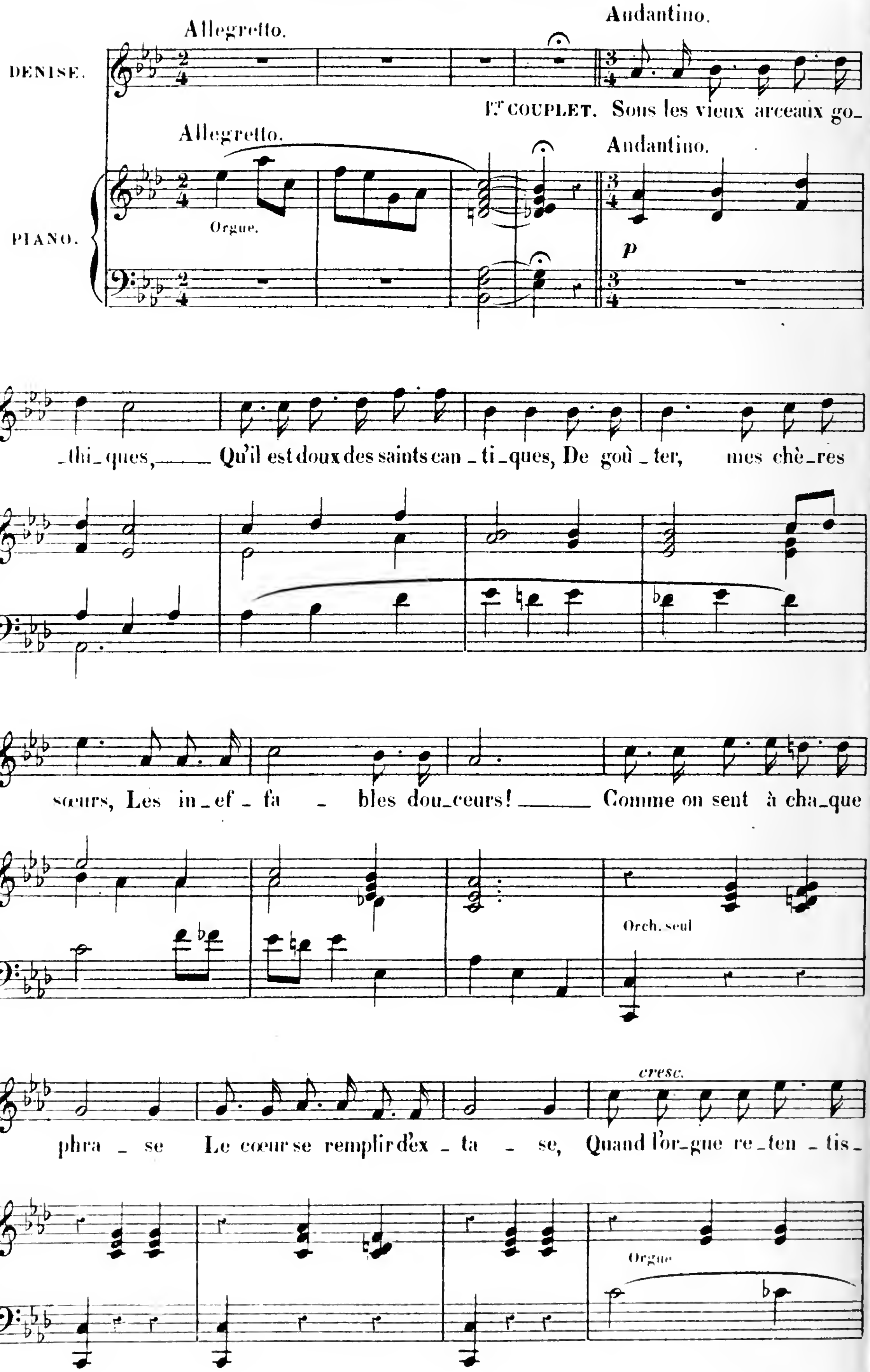
A. CHŒUR
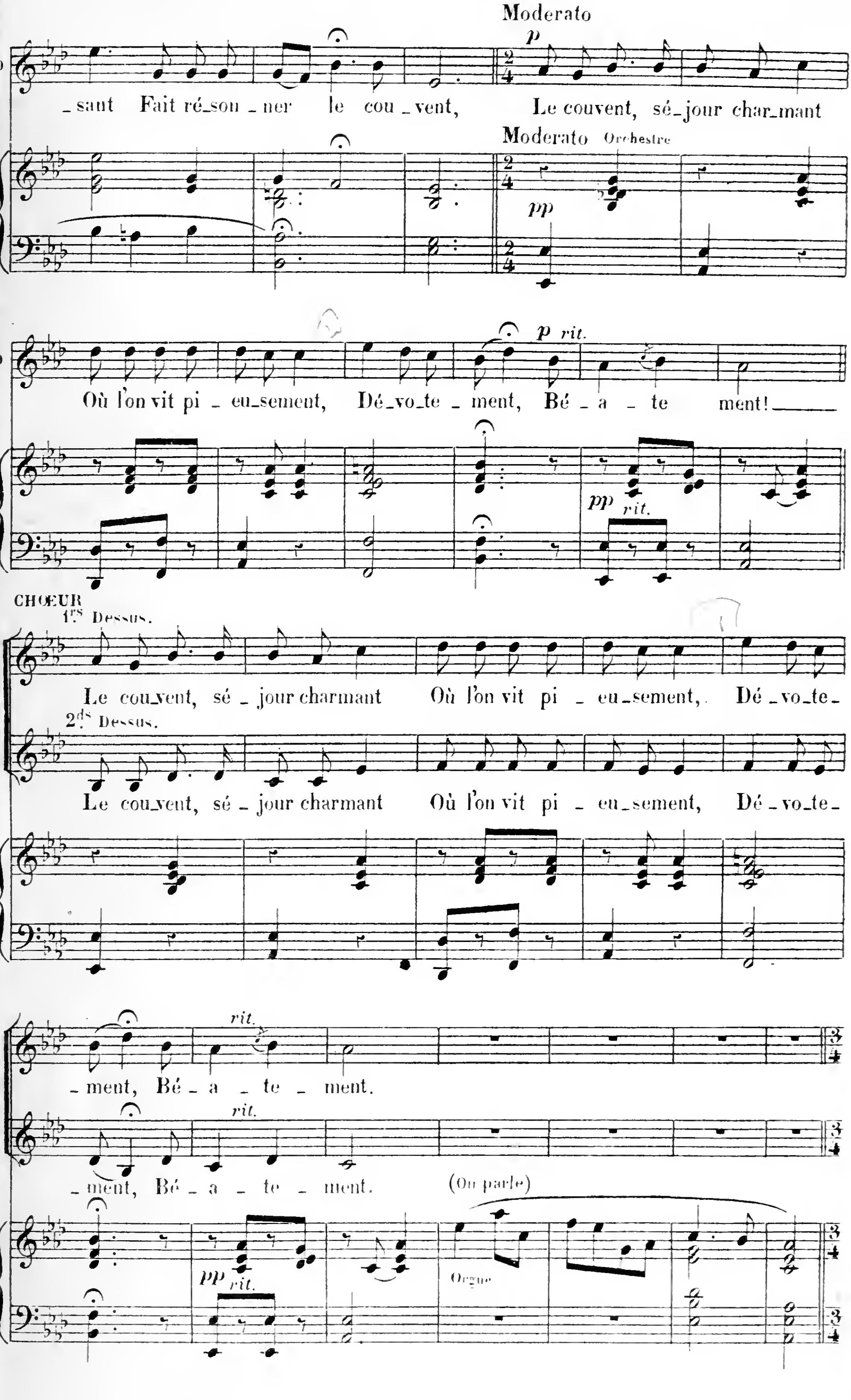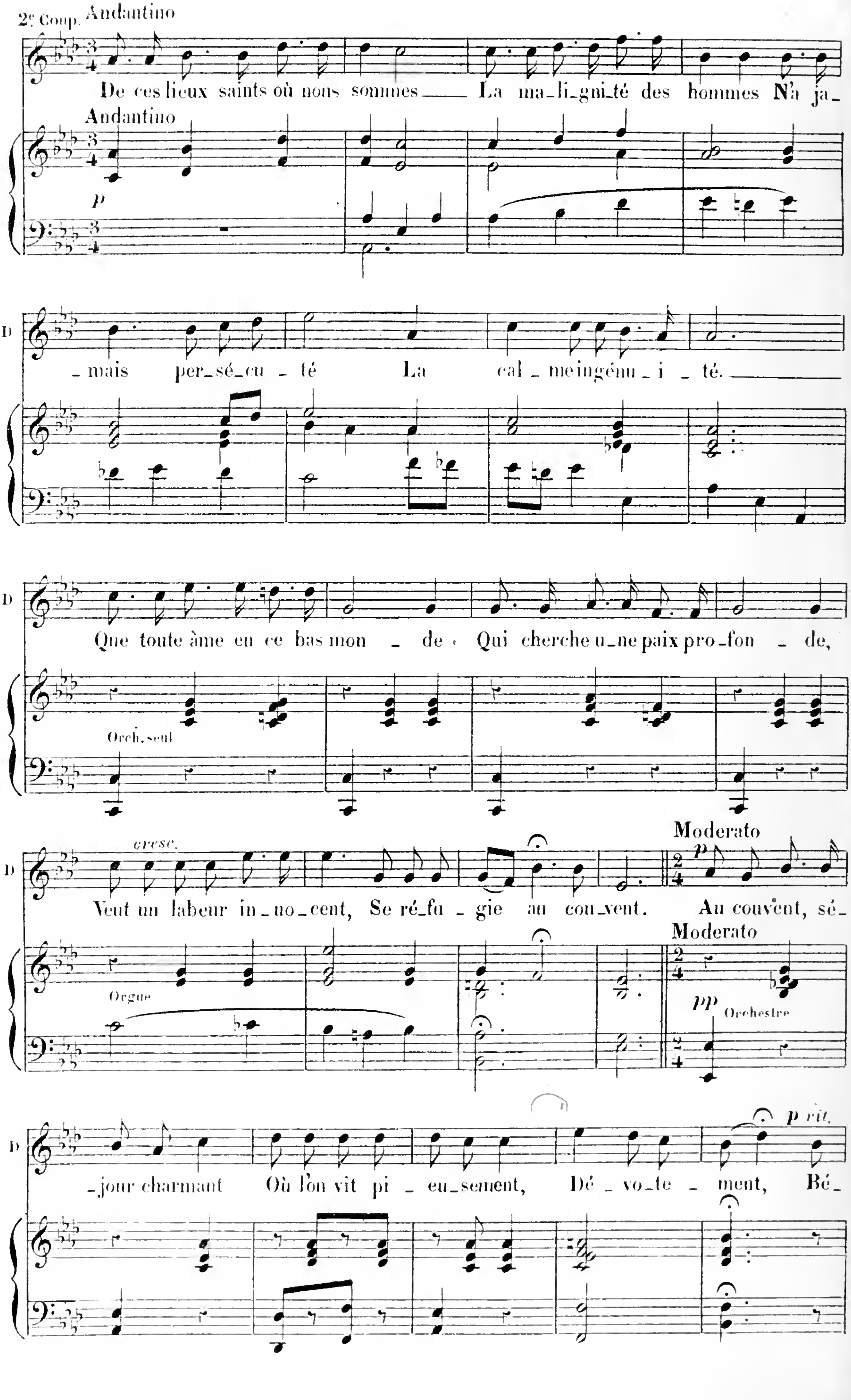


NOTA. Les mesures 1, 2, 3 et 4 se coupent au théâtre
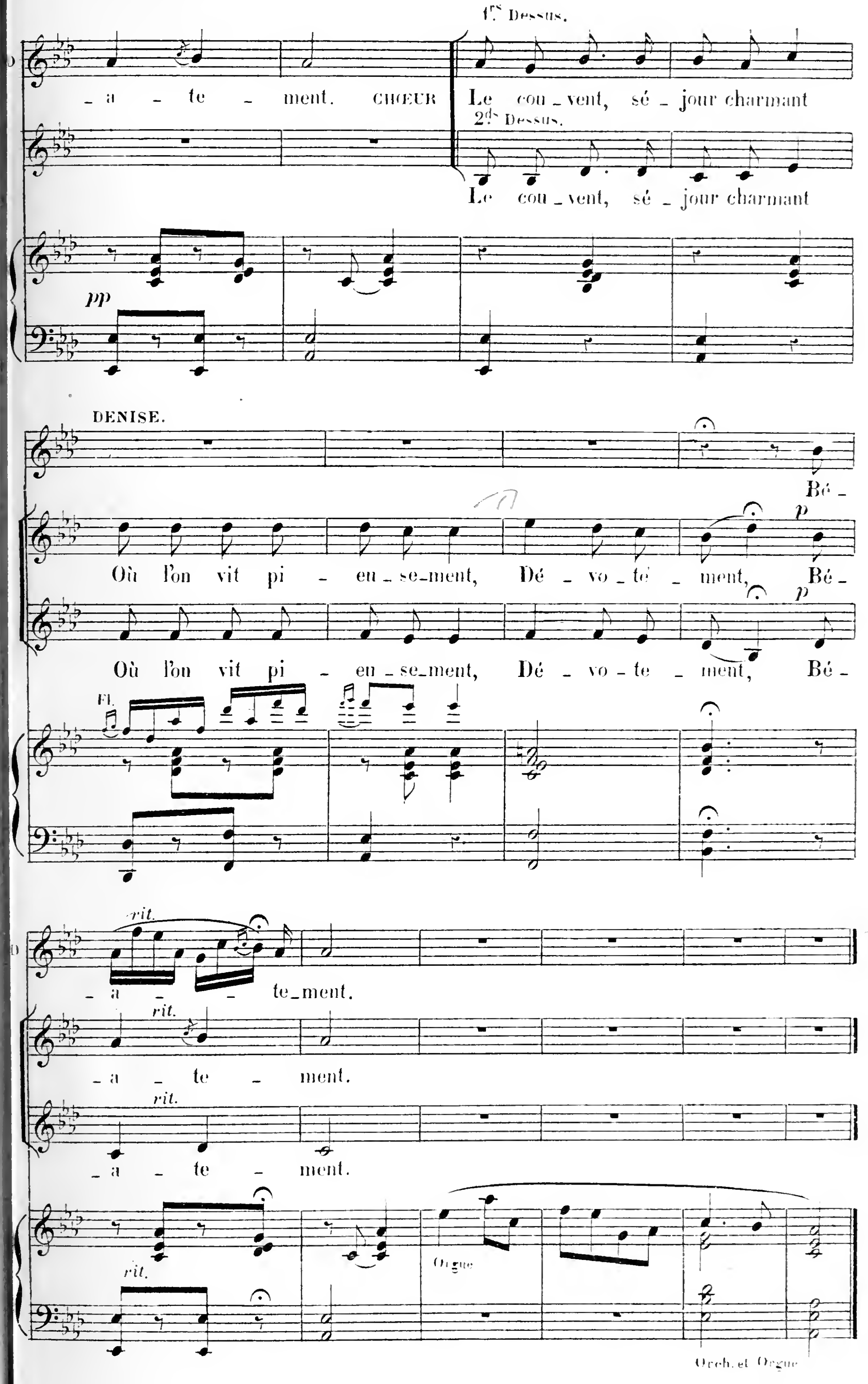

-sons aux cieux, De nos voix ar-gen-ti-nes, Un can-ti-que pi-
-sons aux cieux, De nos voix ar-gen-ti-nes, Un can-ti-que pi-
-eux! Nous a-dres-sons aux cieux
-eux! Nous a-dres-sons aux cieux
Un can-ti-que pi-eux.
Un can-ti-que pi-eux.
rit.

8. COUPLETS MYSTIQUES




Moderato
p
D
_saut Fait ré_son _ ner le cou _vent, Le couvent, sé_jour char_mant
Moderato Orchestre
pp
D
p rit.
Où l'on vit pi _ eu_sement, Dé_vo_te _ ment, Bé _ a _ te ment!
pp rit.
CHŒUR
1.rs Dessus.
Le cou_vent, sé _ jour charmant Où l'on vit pi _ eu_sement, Dé _vo_te_
2.ds Dessus.
Le cou_vent, sé _ jour charmant Où l'on vit pi _ eu_sement, Dé _vo_te_
rit.
_ment, Bé _ a _ te _ ment.
rit.
_ment, Bé _ a _ te _ ment.
(On parle)
pp rit.
Orgue
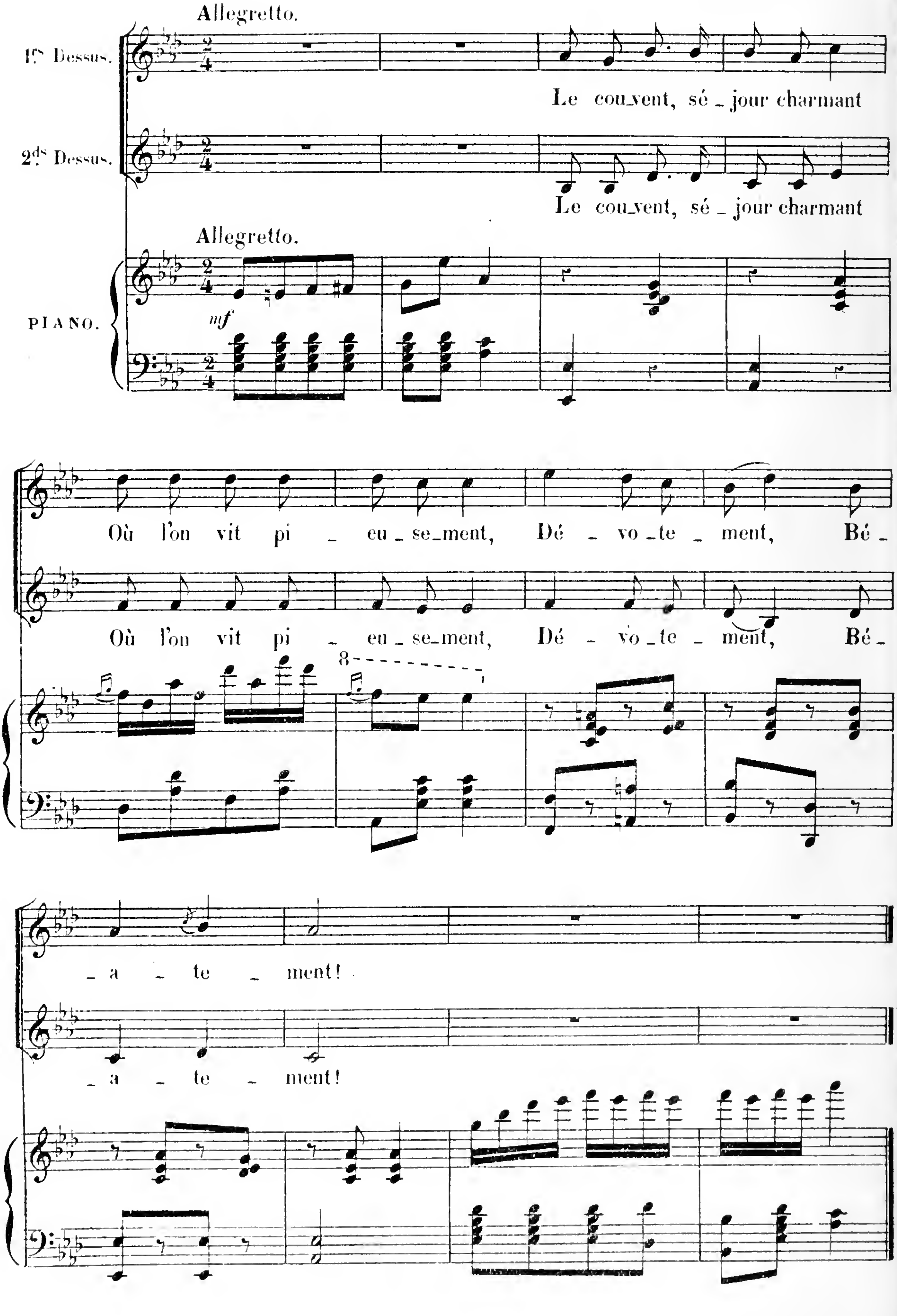

2e Coup. Andantino
De ces lieux saints où nous sommes La ma_li_gni_té des hommes N'a ja_
Andantino
p
_mais per_sé_cu_té La cal_me ingénu_i_té.
Que toute âme en ce bas mon_de Qui cherche u_ne paix pro_fon_de,
Orch. seul
cresc.
Veut un labeur in_no_cent, Se ré_fu_gie au cou_vent.
Moderato
p
Au couvent, sé_
Orgue
Moderato
pp Orchestre
_jour charmant Où l'on vit pi_eu_sement, Dé_vo_te_ment, Bé_
p rit.


1rs Dessus.
_ a _ te _ ment. CHŒUR
Le cou _ vent, sé _ jour charmant
2ds Dessus.
Le cou _ vent, sé _ jour charmant
pp
DENISE.
Bé _
Où l'on vit pi _ eu _ se_ment, Dé _ vo _ té _ ment, Bé _
p
Où l'on vit pi _ eu _ se_ment, Dé _ vo _ te _ ment, Bé _
Fl.
rit.
_ a _ _ te_ment.
_ a _ te _ ment.
_ a _ te _ ment.
Orgue
Orch. et Orgue

N° 2bis

SORTIE
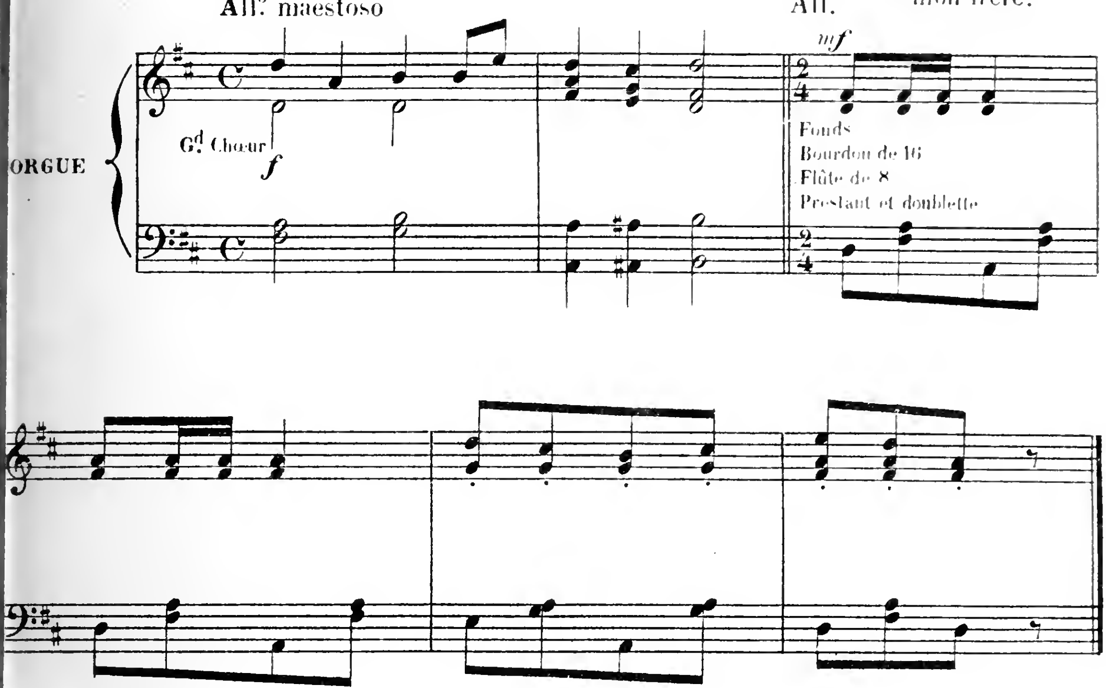
RÉP: Allez mes enfants, allez vous amuser."



N° 3.

PRÉLUDE D'ORGUE
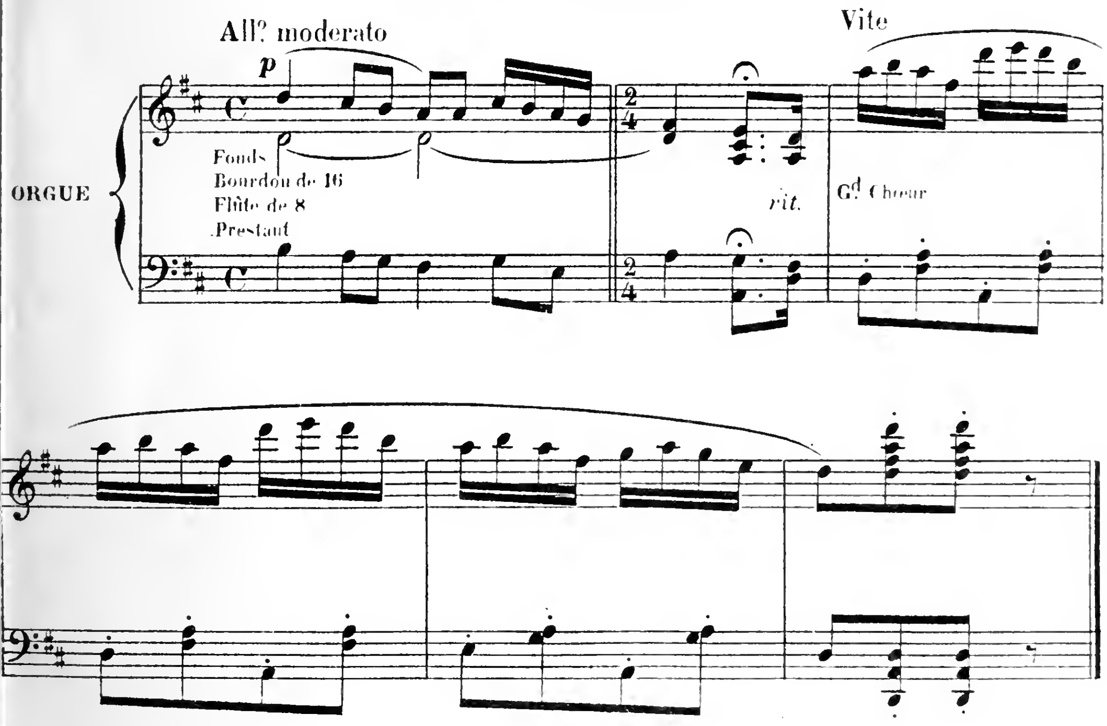
RÉP: Je vous attends, mon frère.



N° 3^bis

PRÉLUDE D'ORGUE

RÉP: Je reprends, allons!
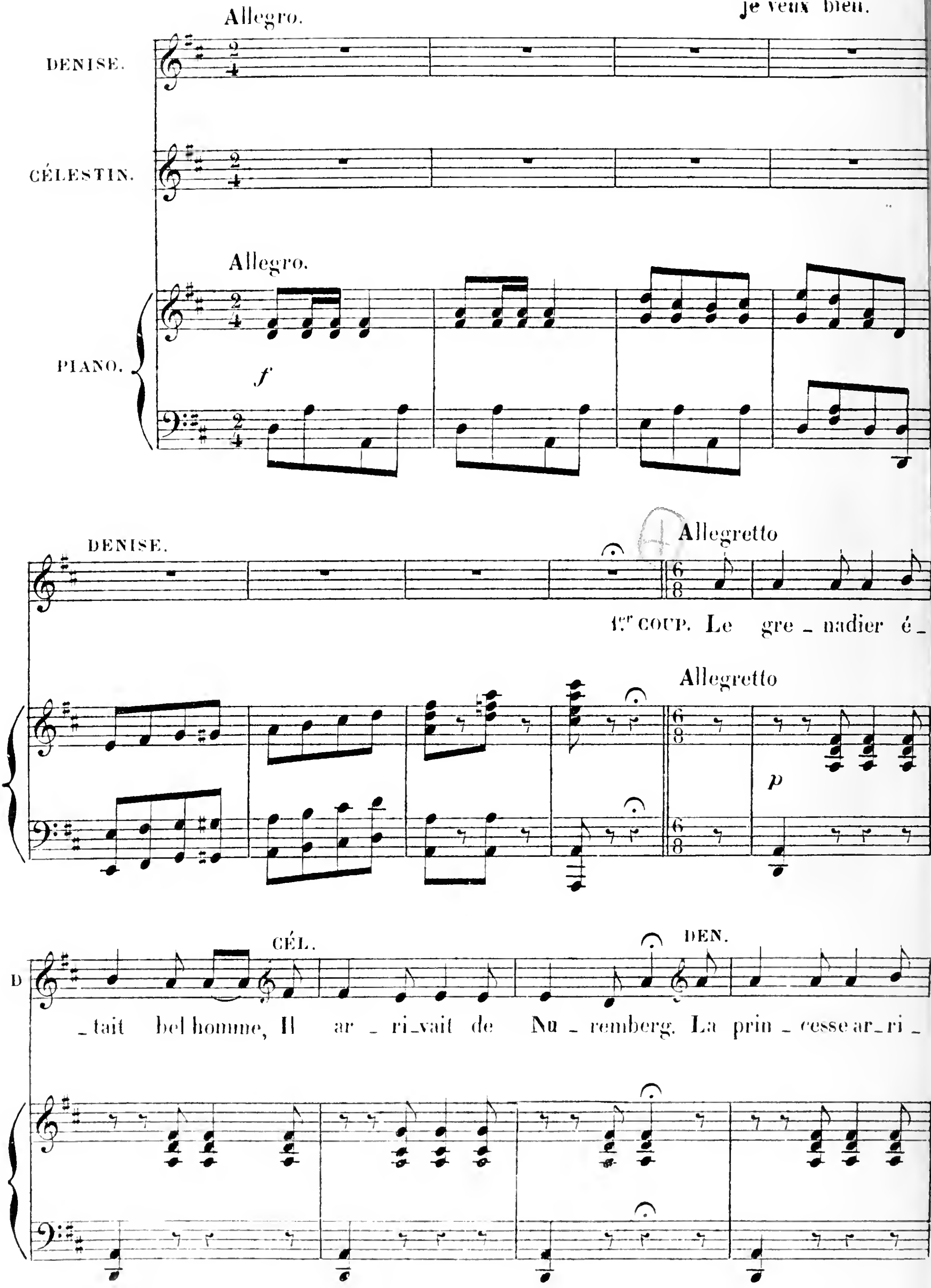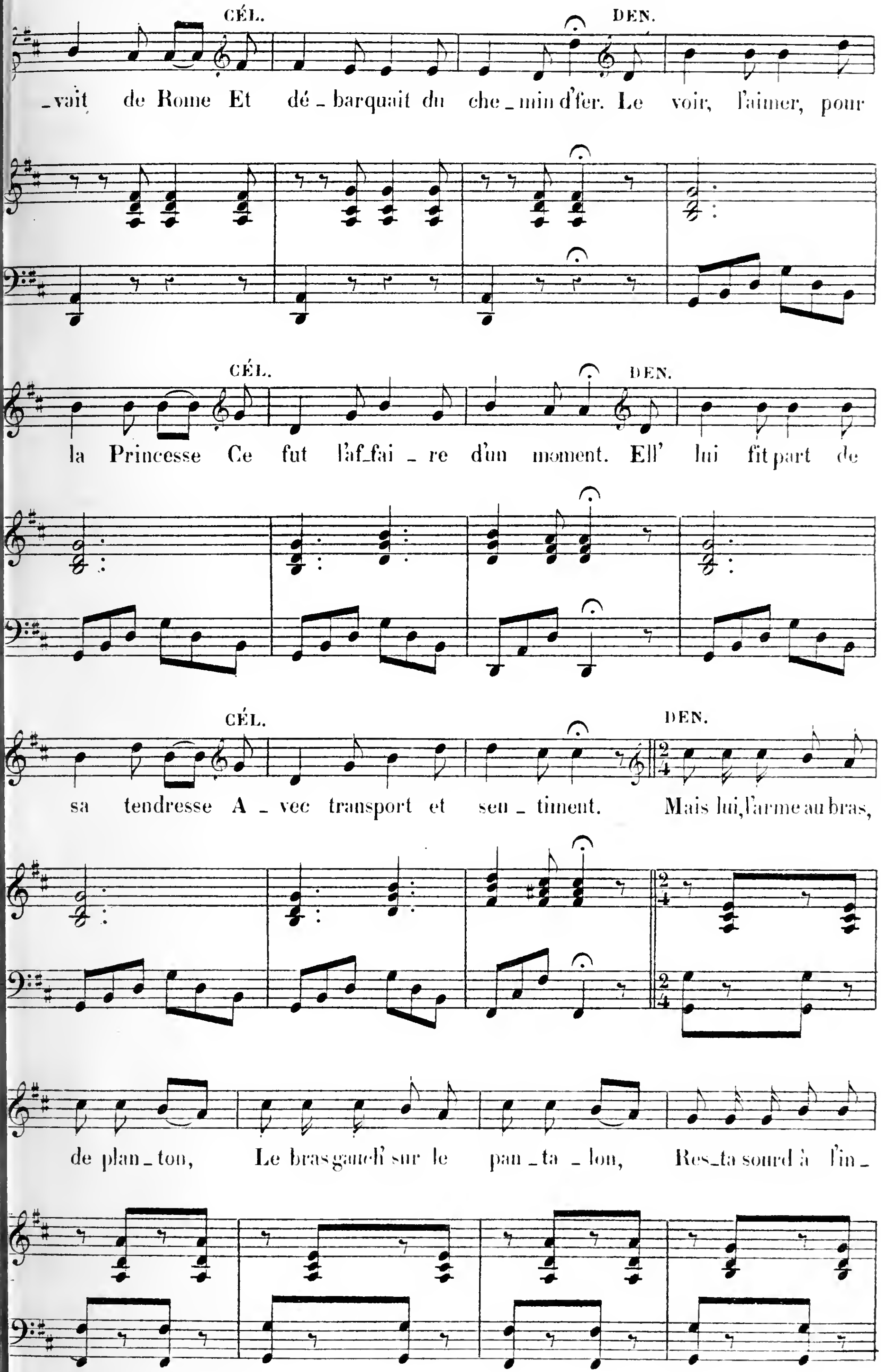


N° 4.
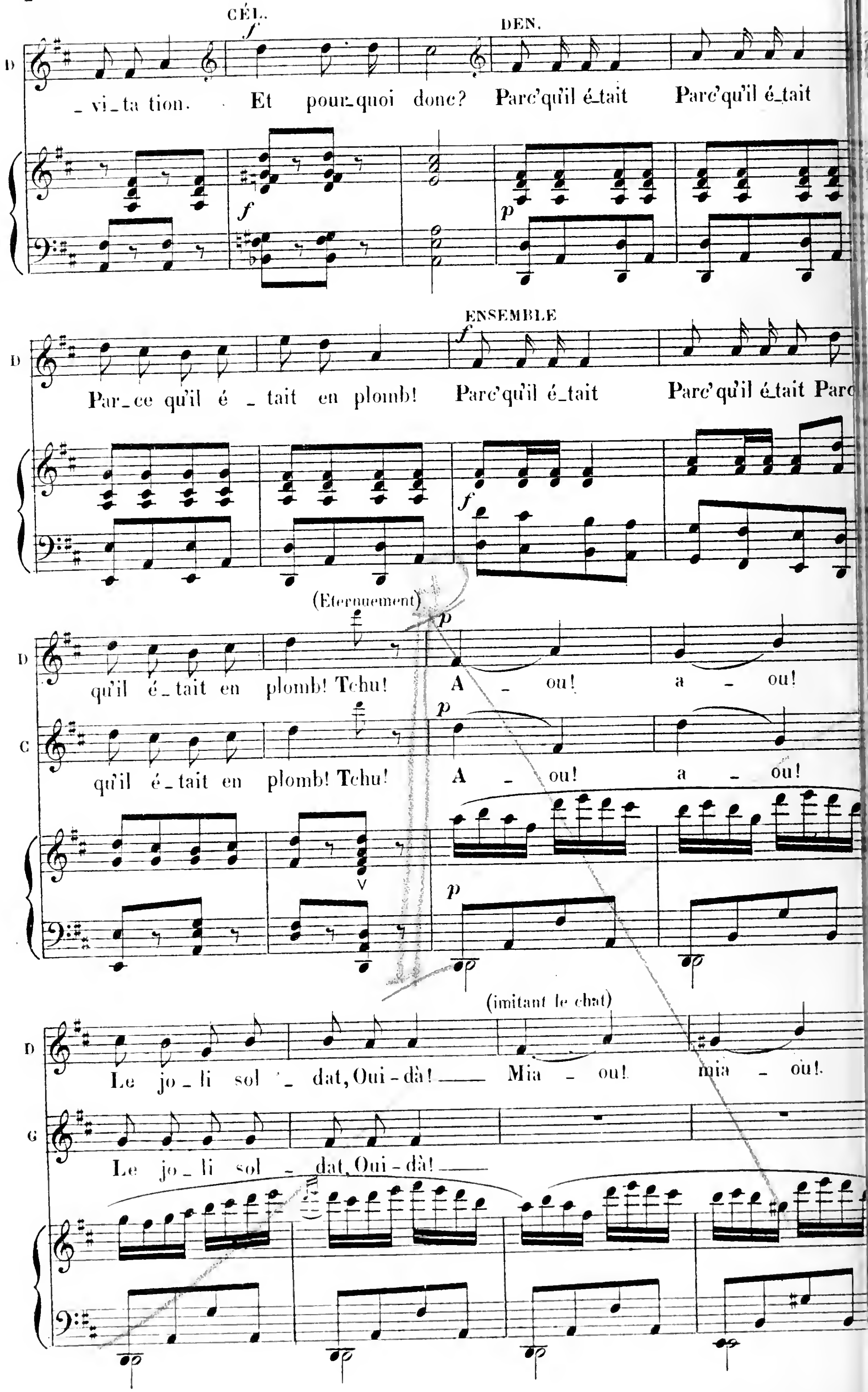
LE SOLDAT DE PLOMB
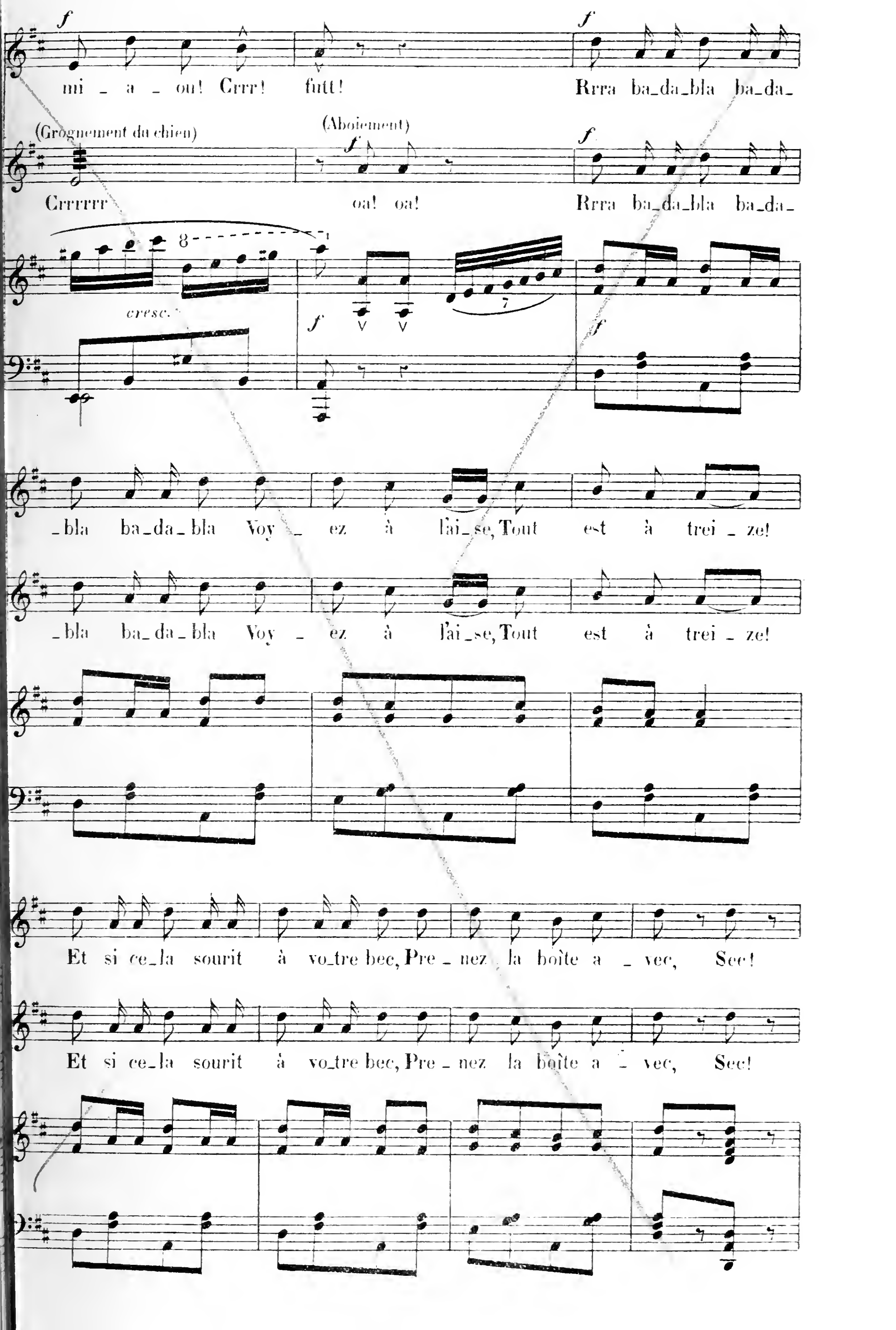
CHANSON A 2 VOIX
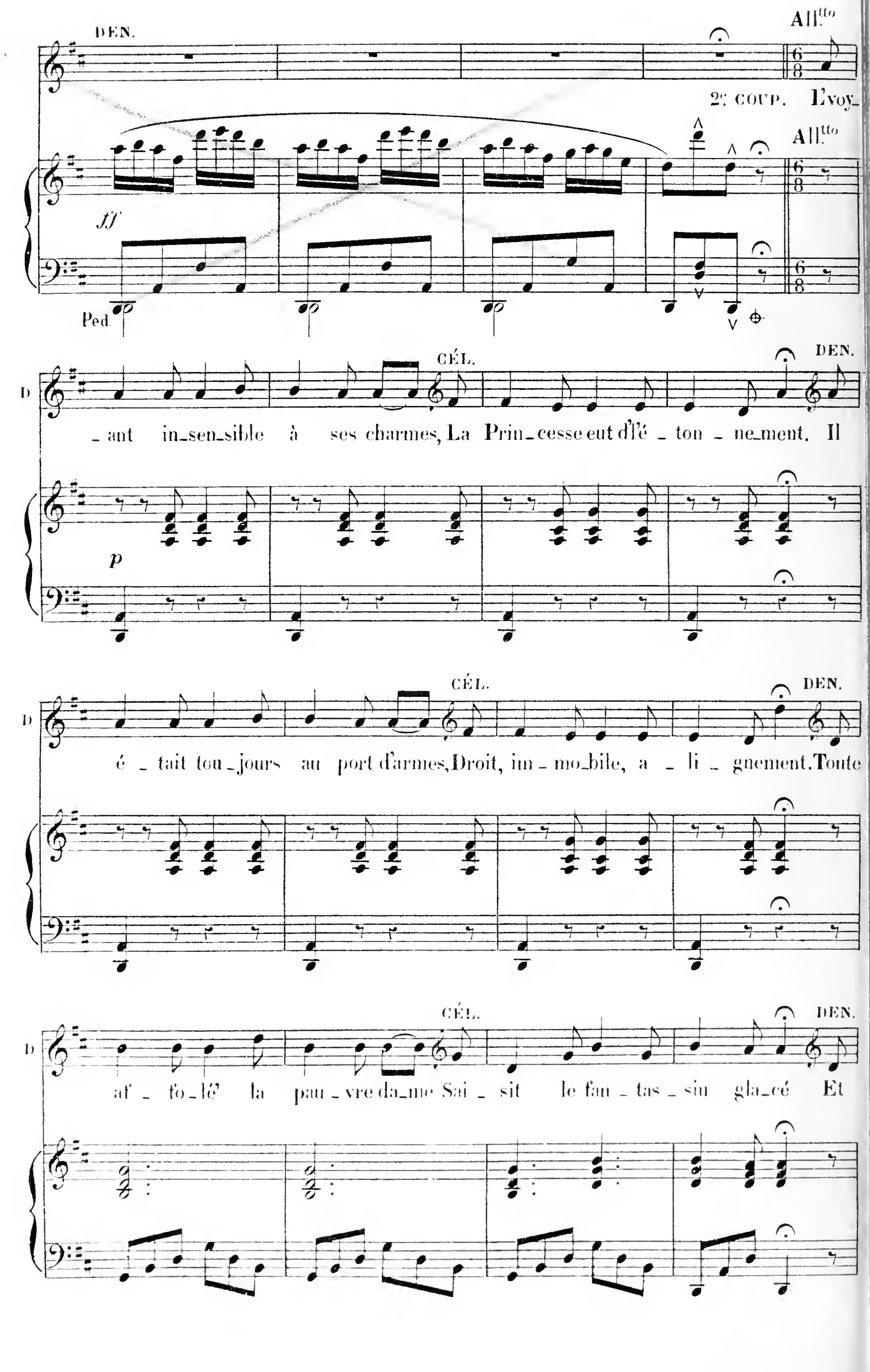
RÉP: Mlle Nitouche je veux bien.
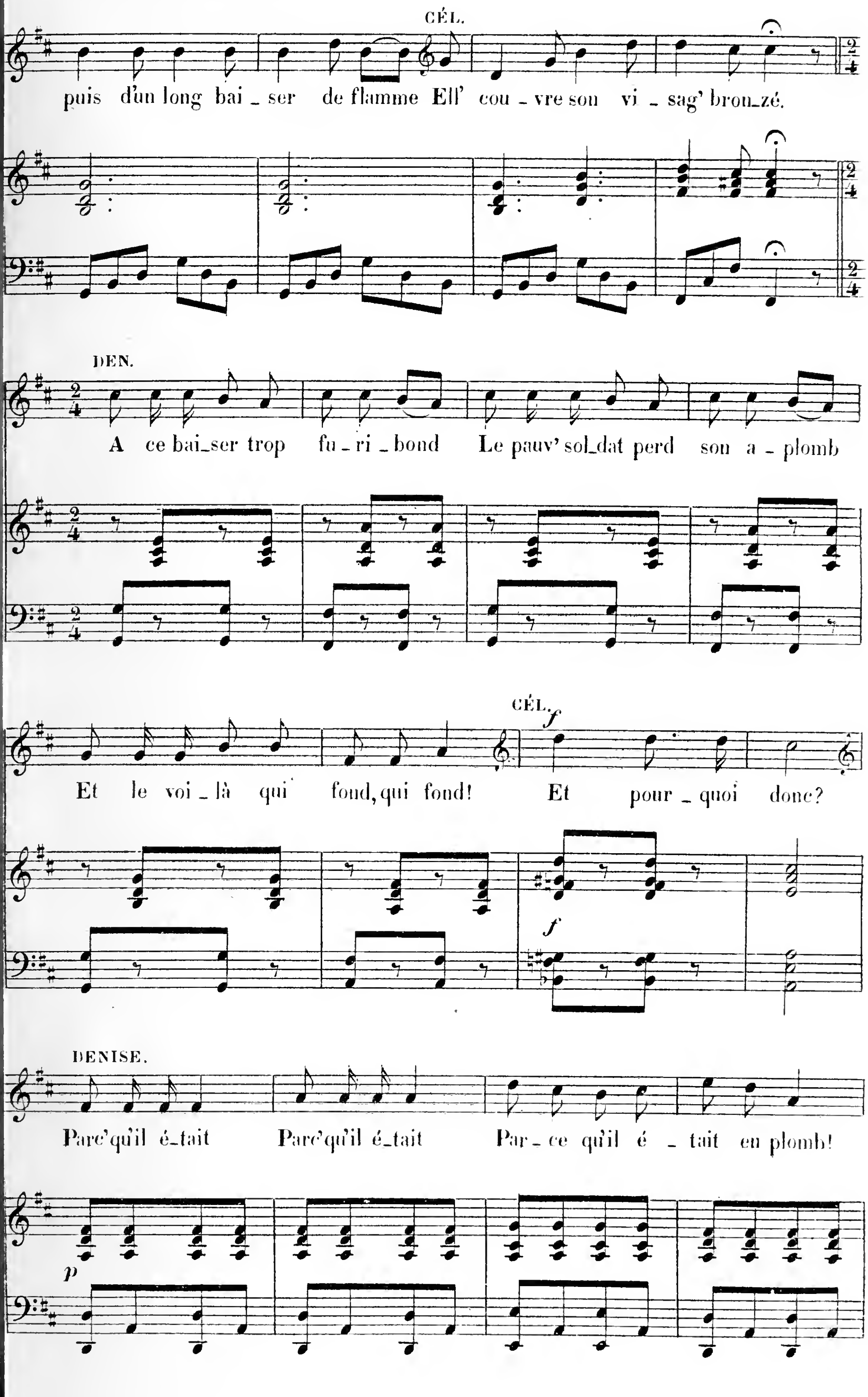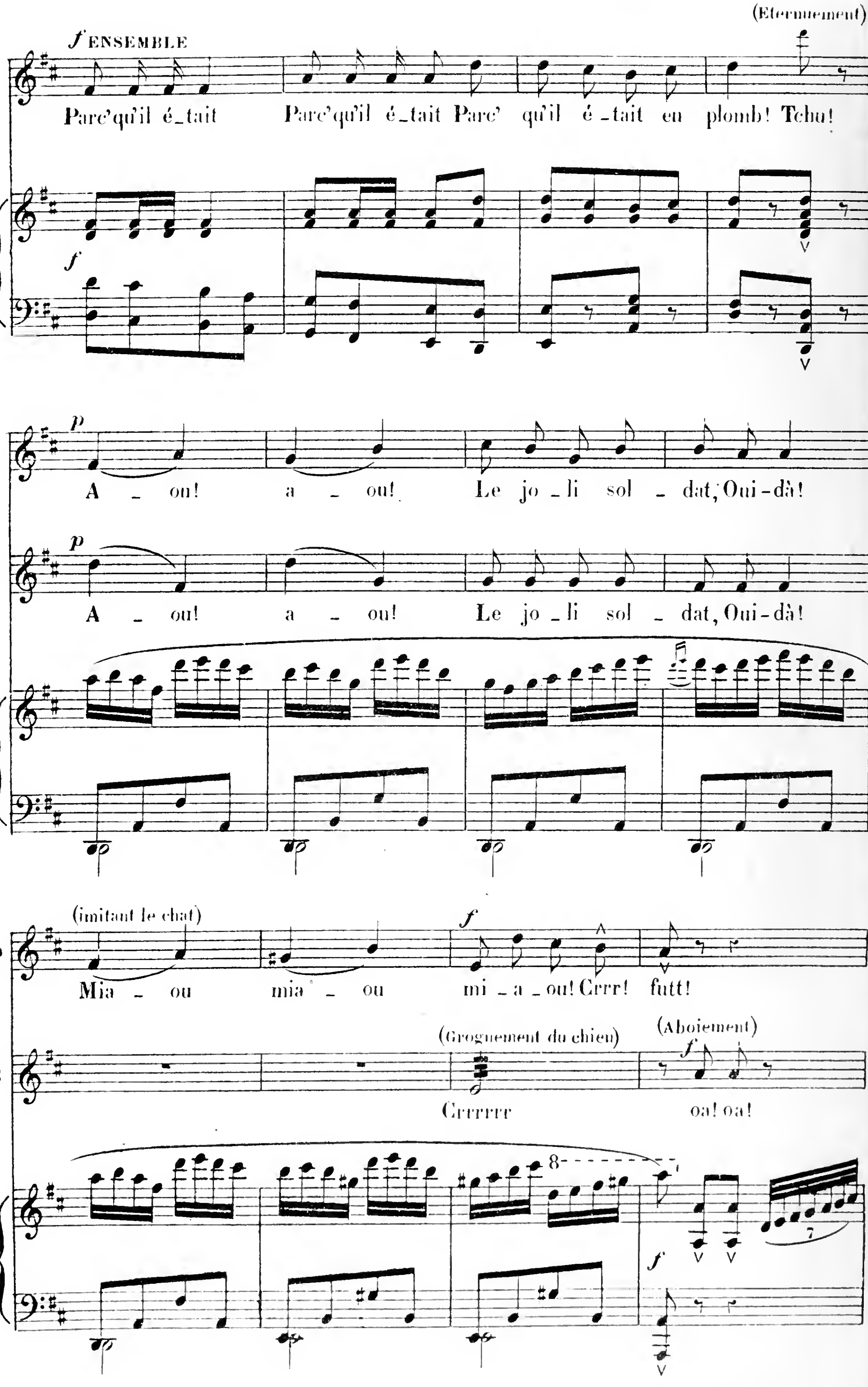



CÉL.
DEN.
_vait de Rome Et dé_barquait du che_min d'fer. Le voir, l'aimer, pour
CÉL.
DEN.
la Princesse Ce fut l'af_fai_re d'un moment. Ell' lui fit part de
CÉL.
DEN.
sa tendresse A_vec transport et sen_timent. Mais lui, l'arme au bras,
de plan_ton, Le bras gauch' sur le pan_ta_lon, Res_ta sourd à l'in_
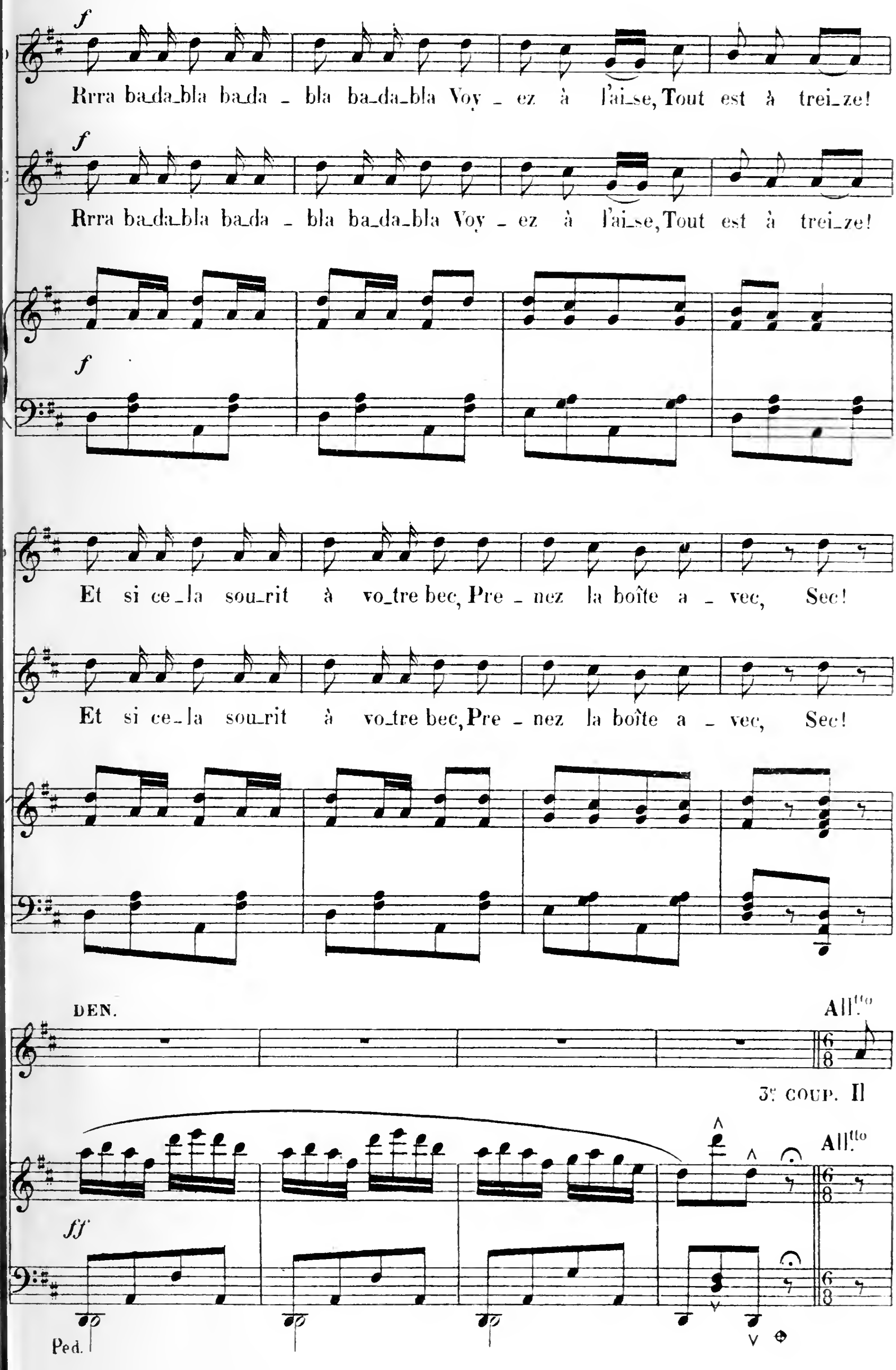

CÉL.
DEN.
D
_vi_ta tion. Et pour_quoi donc? Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait
ENSEMBLE
D
Par_ce qu'il é _ tait en plomb! Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Parc
(Eternuement)
D
qu'il é_tait en plomb! Tchu! A _ ou! a _ ou!
C
qu'il é_tait en plomb! Tchu! A _ ou! a _ ou!
(imitant le chat)
D
Le jo_li sol _ dat, Oui-dà! Mia _ ou! mia _ ou!
G
Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!
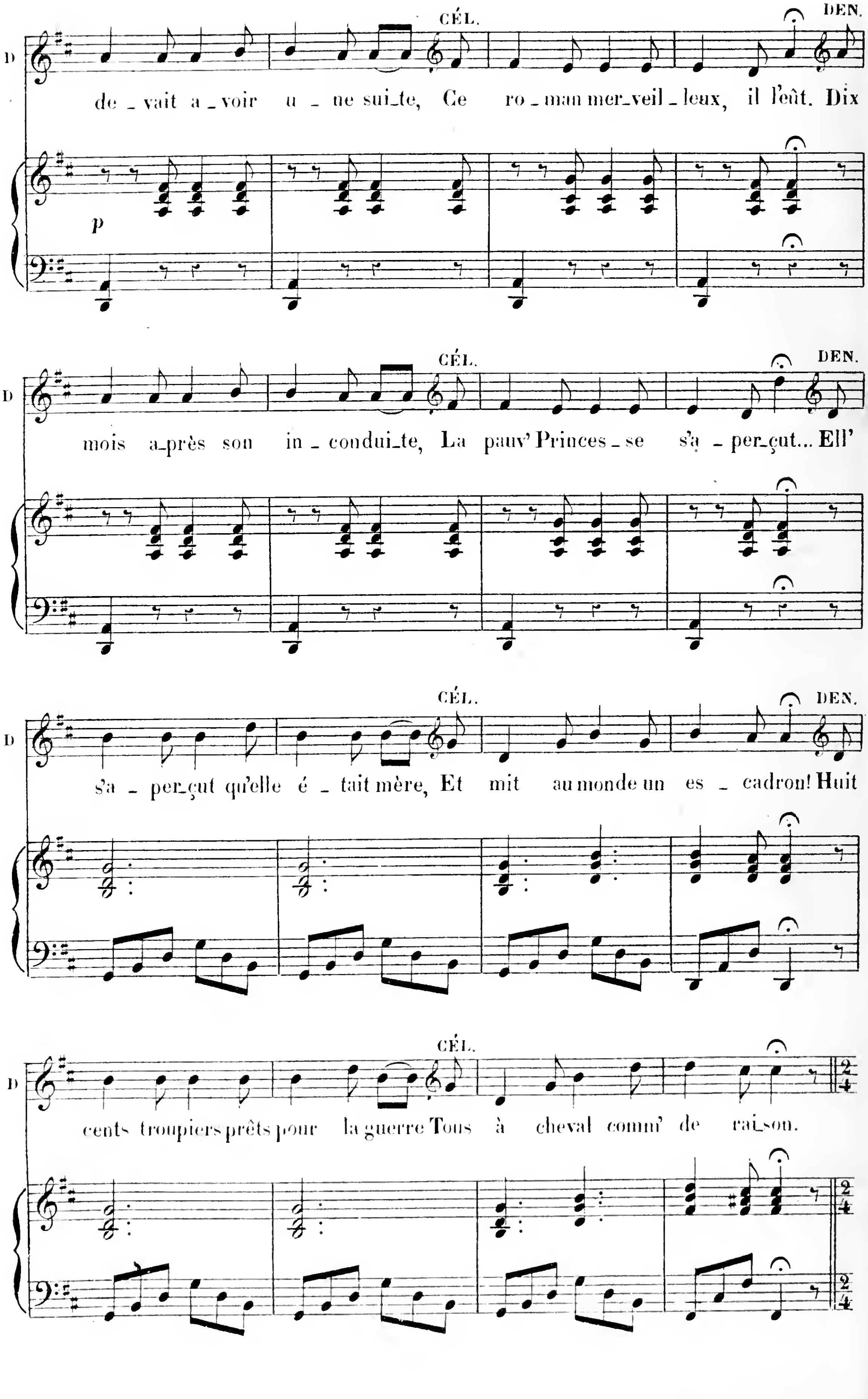

f
mi _ a _ ou! Crrr! futt!
Rrra ba_da_bla ba_da_
(Grognement du chien)
Crrrrrr
(Aboiement)
oa! oa!
Rrra ba_da_bla ba_da_
cresc.
_bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei _ ze!
_bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei _ ze!
Et si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
Et si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!

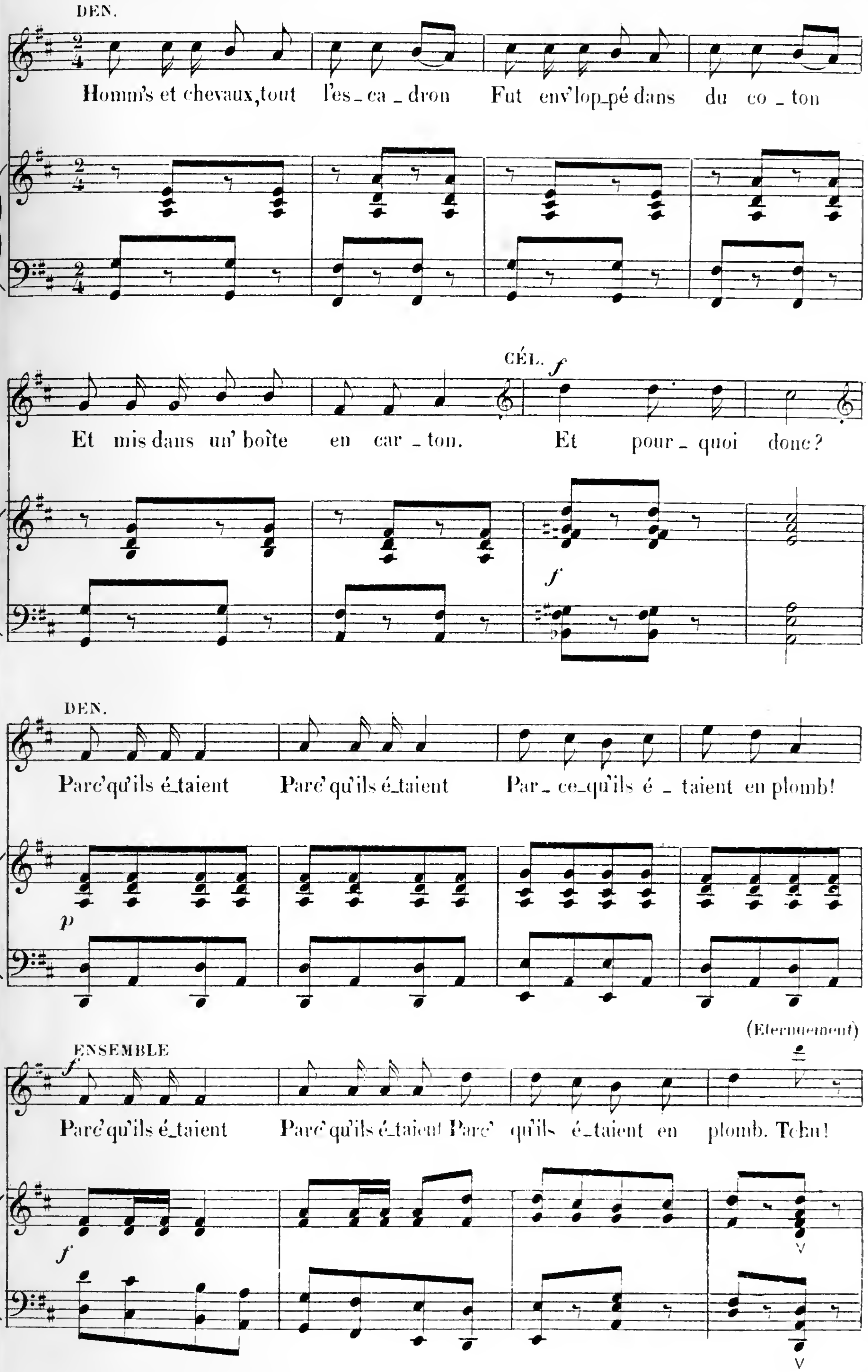

DEN.
Allᵗᵗᵒ
2e COUP. L'voy_
ff
Ped.
D
CÉL.
DEN.
_ ant in_sen_sible à ses charmes, La Prin_cesse eut d'l'é _ ton _ ne_ment. Il
p
CÉL.
DEN.
é _ tait tou_jours au port d'armes, Droit, im _ mo_bile, a _ li _ gnement. Toute
CÉL.
DEN.
af' _ fo_lé la pau _ vre da_me Sai _ sit le fan _ tas _ sin gla_cé Et
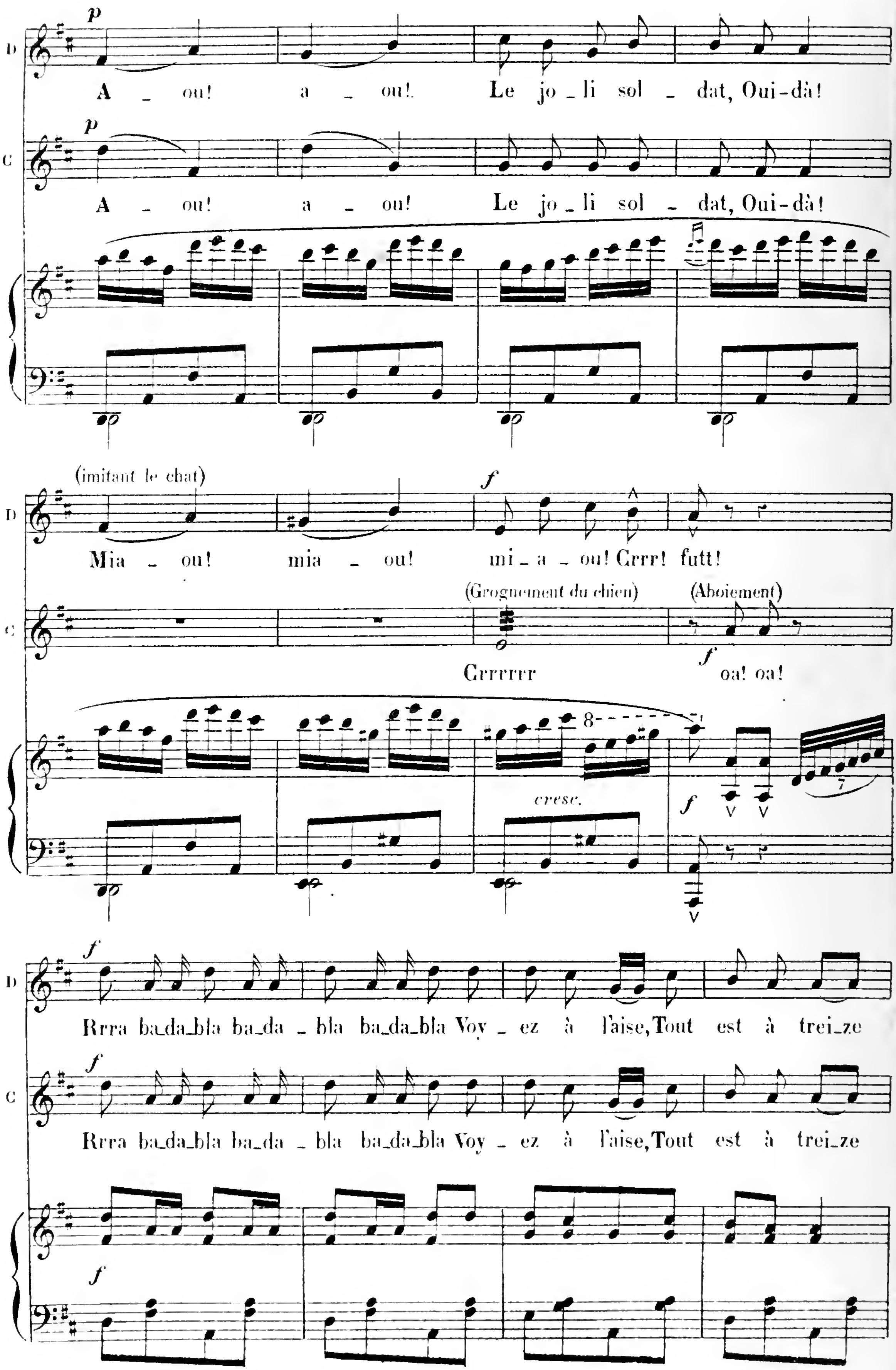

CÉL.
puis d'un long bai _ ser de flamme Ell' cou _ vre son vi _ sag' bron_zé.
DEN.
A ce bai_ser trop fu _ ri _ bond Le pauv' sol_dat perd son a _ plomb
Et le voi _ là qui fond, qui fond!
CÉL.
f
Et pour _ quoi donc?
f
DENISE.
Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Par _ ce qu'il é _ tait en plomb!
p
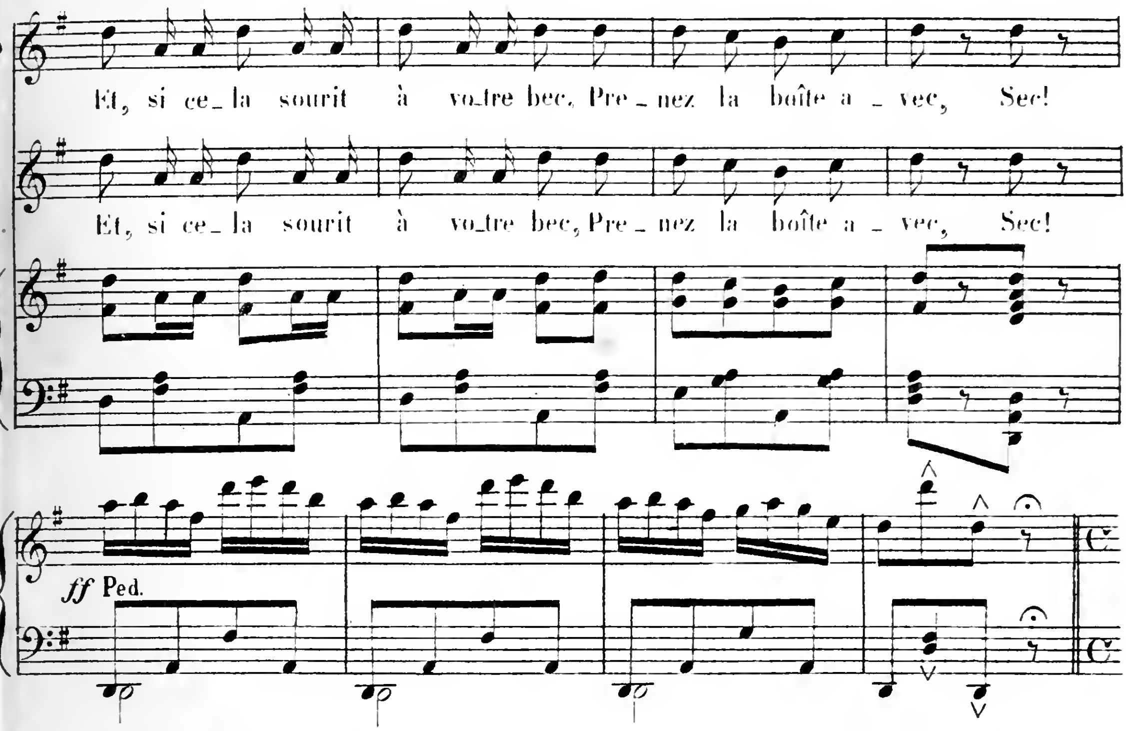

(Eternuement)
f ENSEMBLE
Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Parc' qu'il é_tait en plomb! Tchu!
f
D
p
A _ ou! a _ ou! Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!
C
p
A _ ou! a _ ou! Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!
(imitant le chat)
D
Mia _ ou mia _ ou mi_a_ou! Crrr! futt!
f
(Grognement du chien)
(Aboiement)
C
f
Crrrrrr oa! oa!
8
f
7


f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei_ze!
f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei_ze!
f
Et si ce_la sou_rit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
Et si ce_la sou_rit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
DEN.
All.tto
3e COUP. Il
All.tto
ff
Ped.
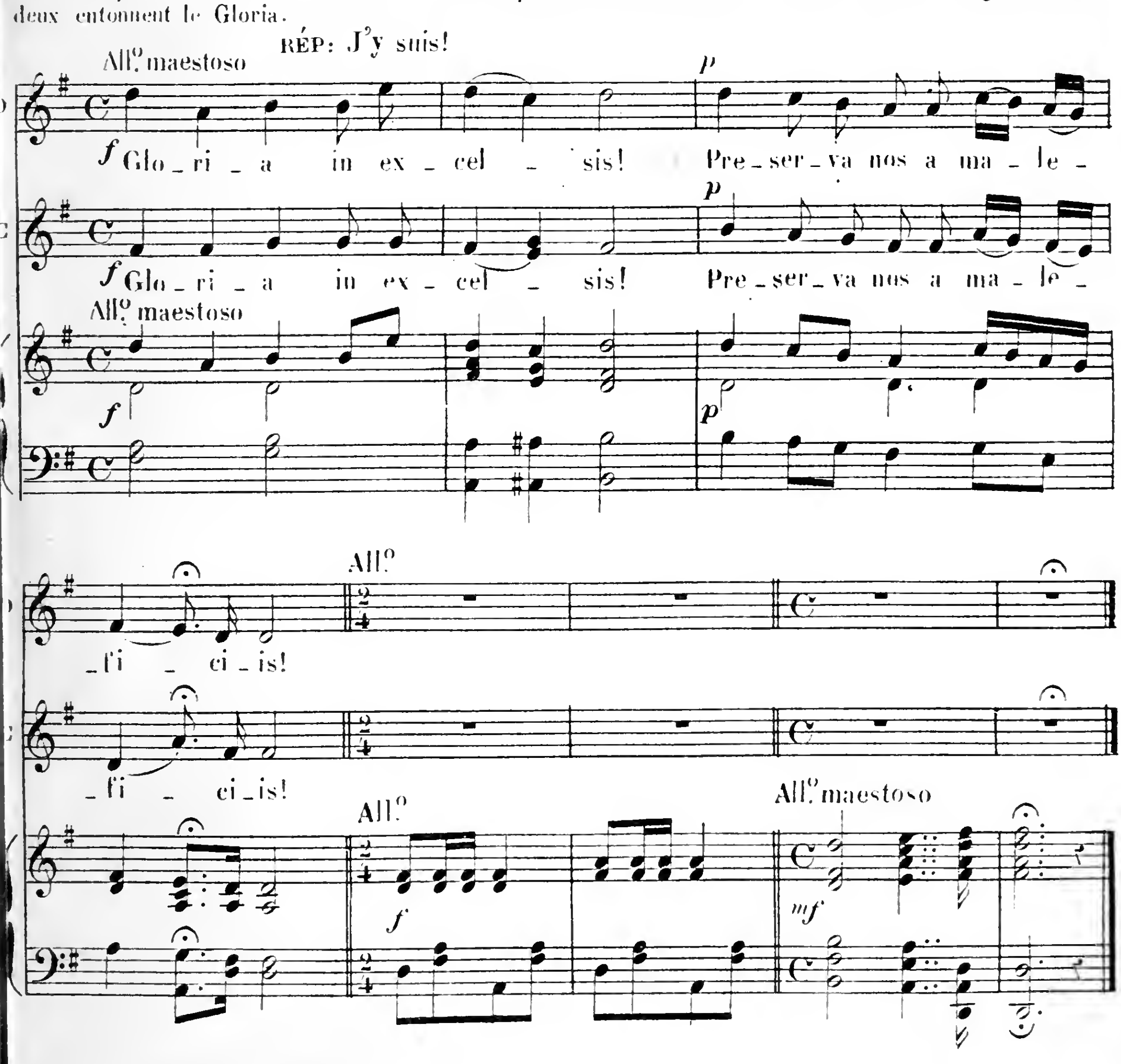

CÉL.
DEN.
D
de_vait a_voir u_ne sui_te, Ce ro_man mer_veil_leux, il l'eût. Dix
p
CÉL.
DEN.
D
mois a_près son in_condui_te, La pauv' Princes_se s'a_per_çut... Ell'
CÉL.
DEN.
D
s'a_per_çut qu'elle é_tait mère, Et mit au monde un es_cadron! Huit
CÉL.
D
cents troupiers prêts pour la guerre Tous à cheval comm' de rai_son.


DEN.
Homm's et chevaux, tout l'es_ca_dron Fut env'lop_pé dans du co_ton
Et mis dans un' boîte en car_ton.
CÉL.
Et pour_quoi donc?
DEN.
Parc'qu'ils é_taient Parc' qu'ils é_taient Par_ce_qu'ils é_taient en plomb!
(Eternuement)
ENSEMBLE
Parc'qu'ils é_taient Parc' qu'ils é_taient Parc' qu'ils é_taient en plomb. Tchu!


A - ou! a - ou! Le jo-li sol - dat, Oui-dà!
A - ou! a - ou! Le jo-li sol - dat, Oui-dà!
(imitant le chat)
Mia - ou! mia - ou! mi-a-ou! Grrr! futt!
(Grognement du chien)
(Aboiement)
Grrrrrr oa! oa!
cresc.
Rrra ba-da-bla ba-da-bla ba-da-bla Voy-ez à l'aise, Tout est à trei-ze
Rrra ba-da-bla ba-da-bla ba-da-bla Voy-ez à l'aise, Tout est à trei-ze
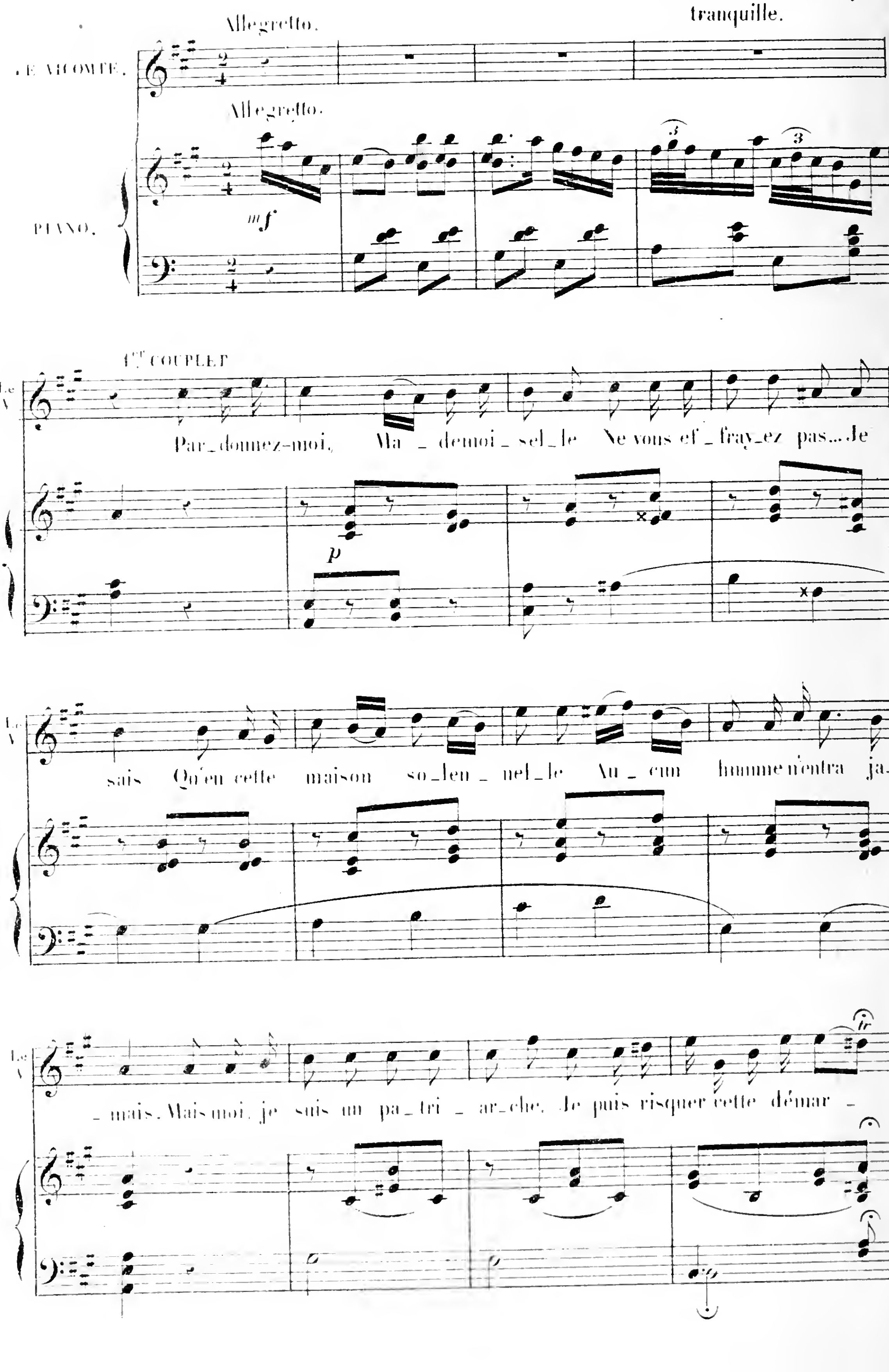


La Supérieure entre et Denise crie: Oh! la Supérieure! Alors Célestin court se mettre à l'orgue et tous deux entonnent le Gloria.
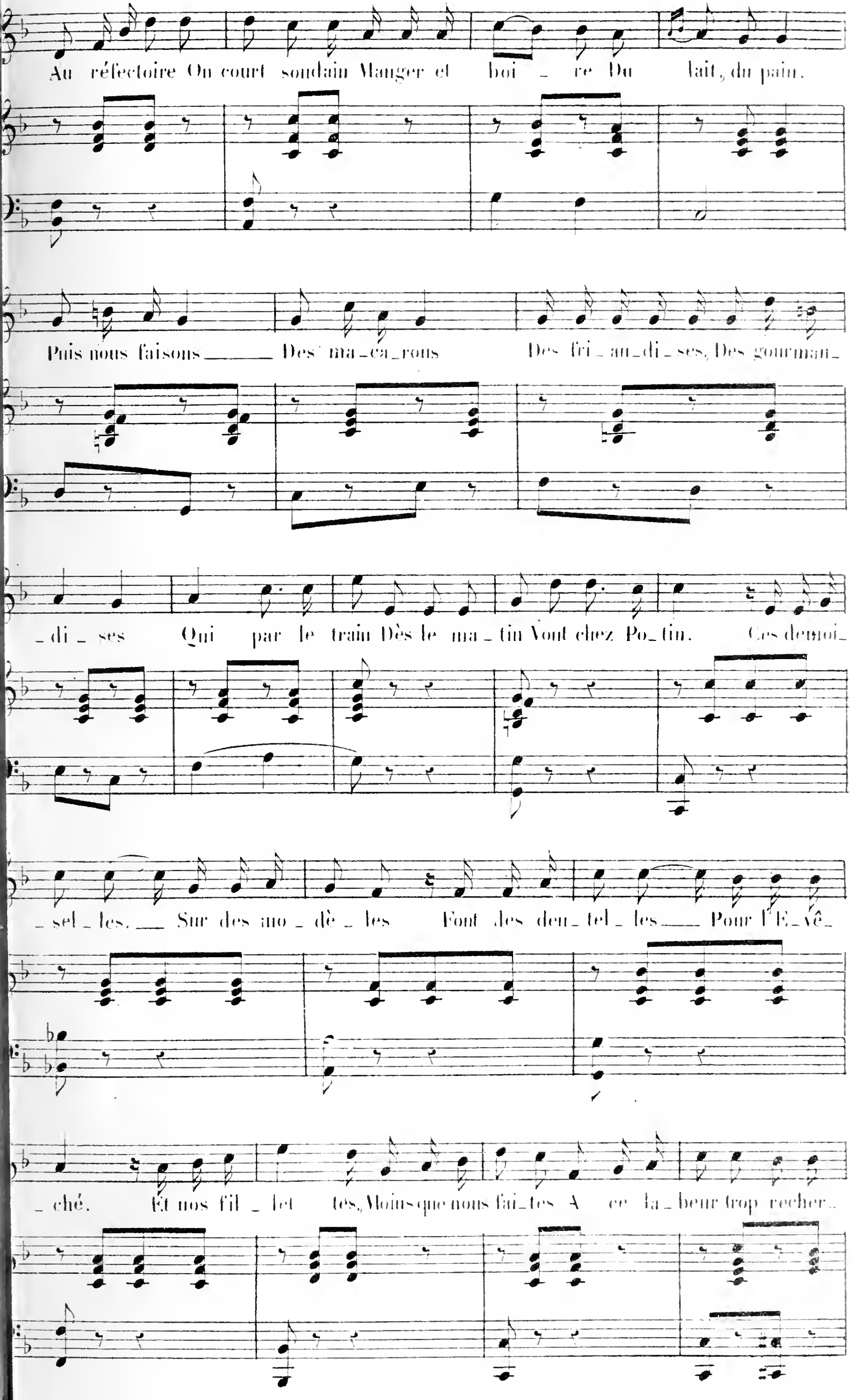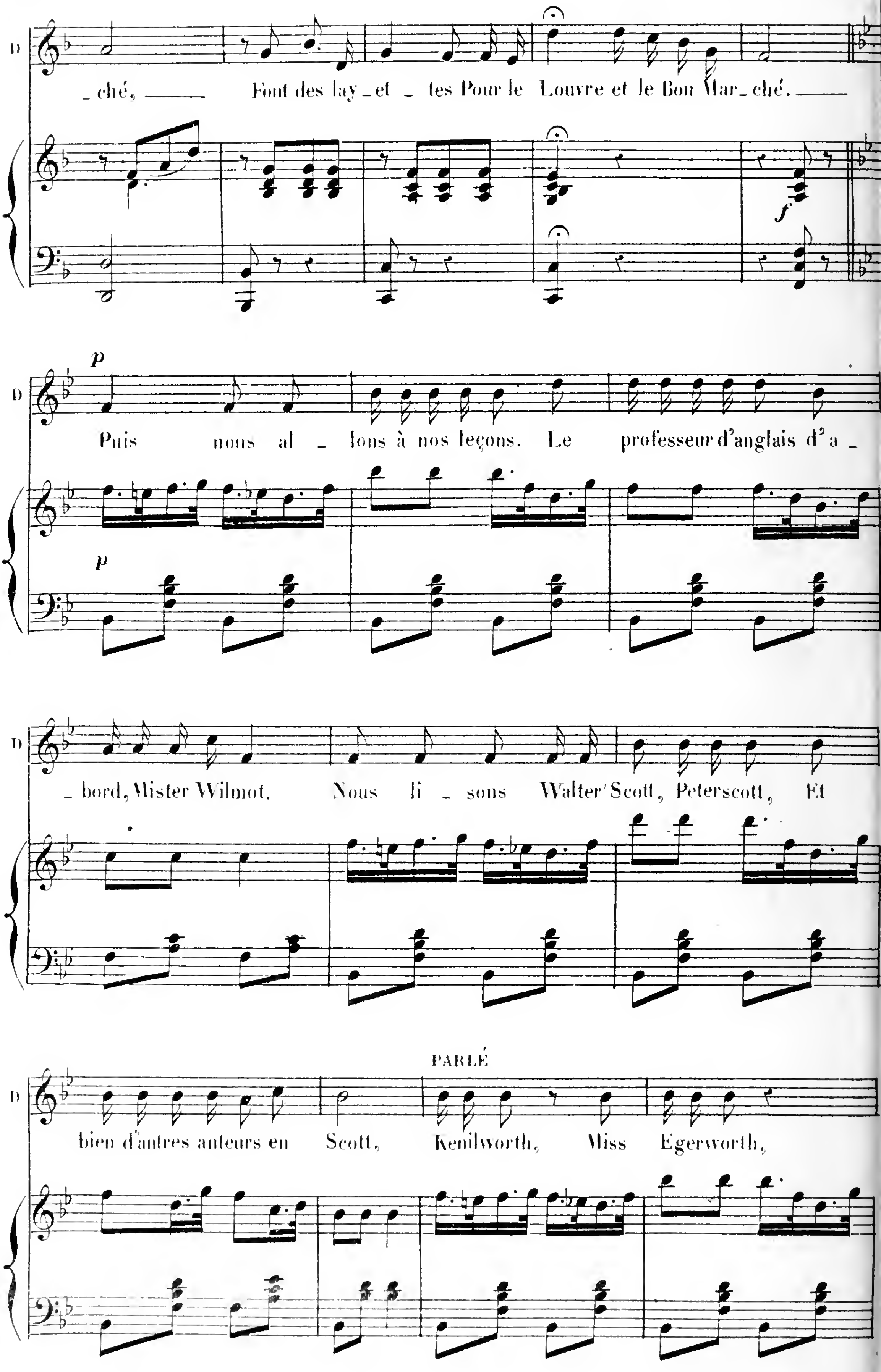


N° 5
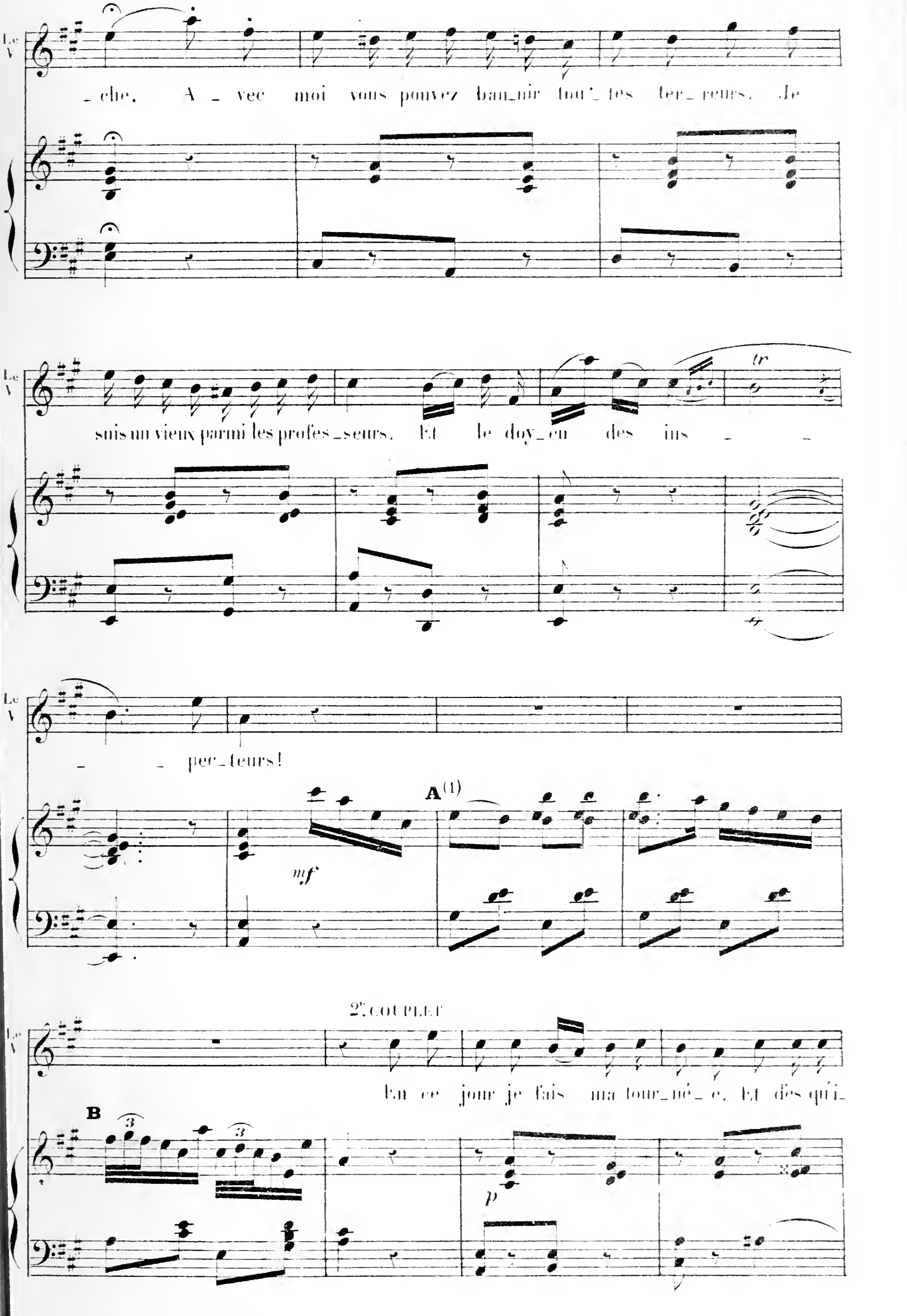
COUPLETS DE L'INSPECTEUR

RÉP: Parfaitement, soyez tranquille.
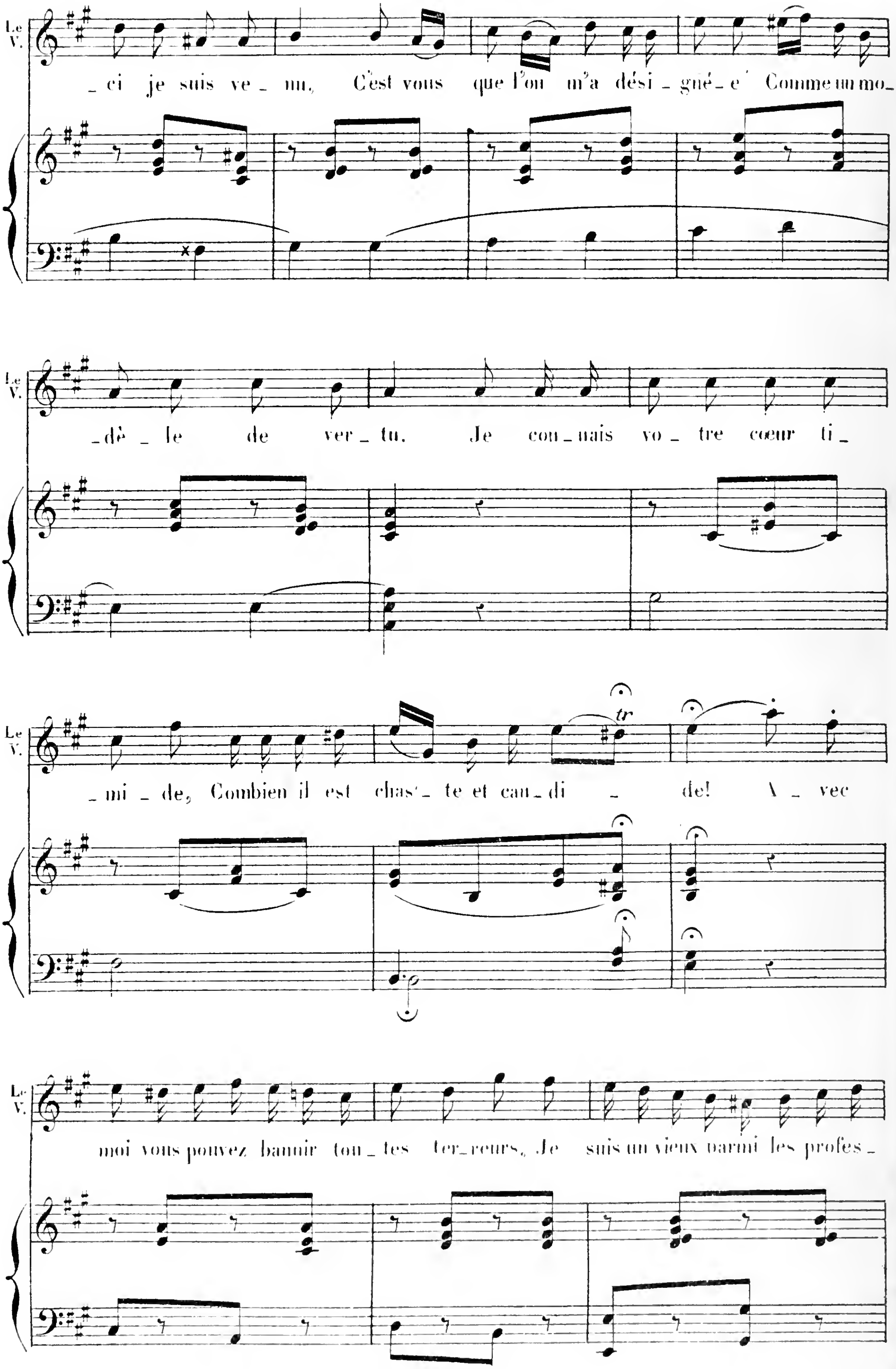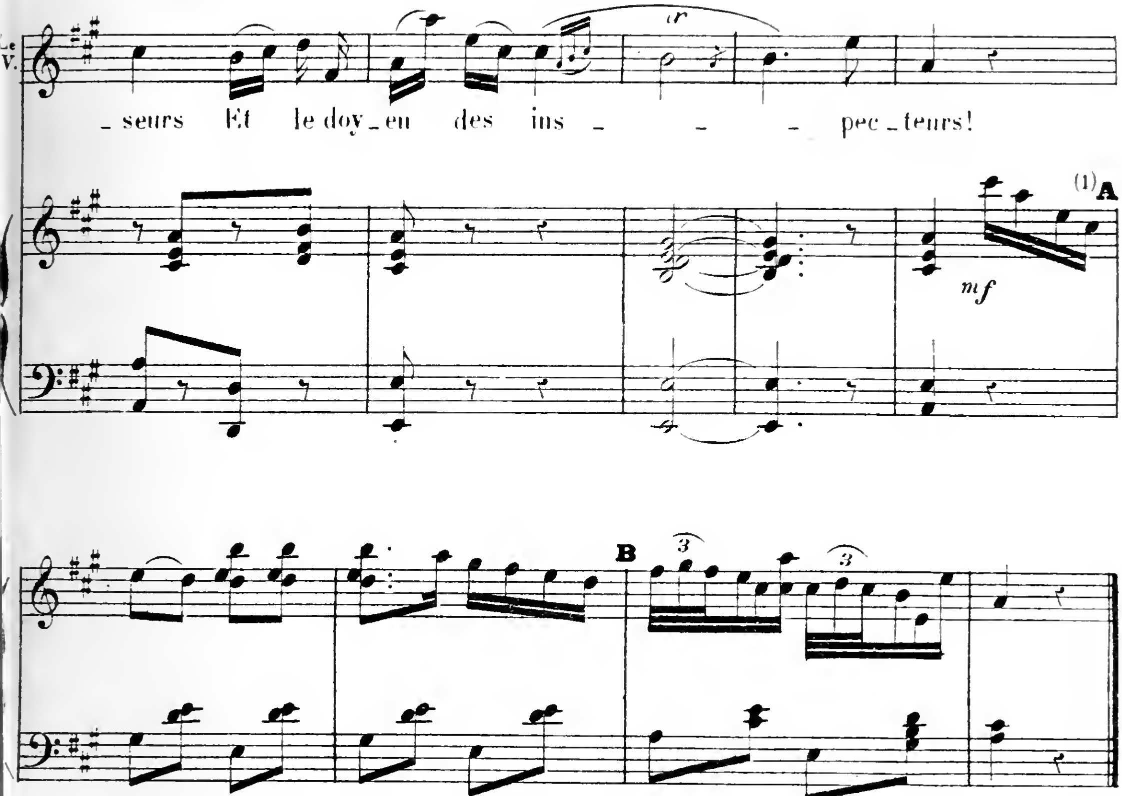



Au réfectoire On court soudain Manger et boi _ re Du lait, du pain.
Puis nous faisons Des ma_ca_rons Des fri_an_di_ses, Des gourman_
_di_ses Qui par le train Dès le ma_tin Vont chez Po_tin. Ces demoi_
_sel_les. Sur des mo_dè_les Font des den_tel_les Pour l'E_vê_
_ché. Et nos fil_let tes, Moins que nous fai_tes A ce la_beur trop recher_


_ ché, ___ Font des lay _ et _ tes Pour le Louvre et le Bon Mar _ ché. ___
Puis nous al _ lons à nos leçons. Le professeur d'anglais d'a _
_ bord, Mister Wilmot. Nous li _ sons Walter Scott, Peterscott, Et
PARLÉ
bien d'autres auteurs en Scott, Kenilworth, Miss Egerworth,



(1) Coupure théâtrale de **A** à **B**.


Le V.
_ci je suis ve _ nu, C'est vous que l'on m'a dési _ gné _ e' Comme un mo_
_dè _ le de ver _ tu. Je con _ nais vo _ tre cœur ti_
_mi _ de, Combien il est chas' _ te et can _ di _ de! A _ vec
moi vous pouvez bannir tou _ tes ter_reurs, Je suis un vieux parmi les profes _
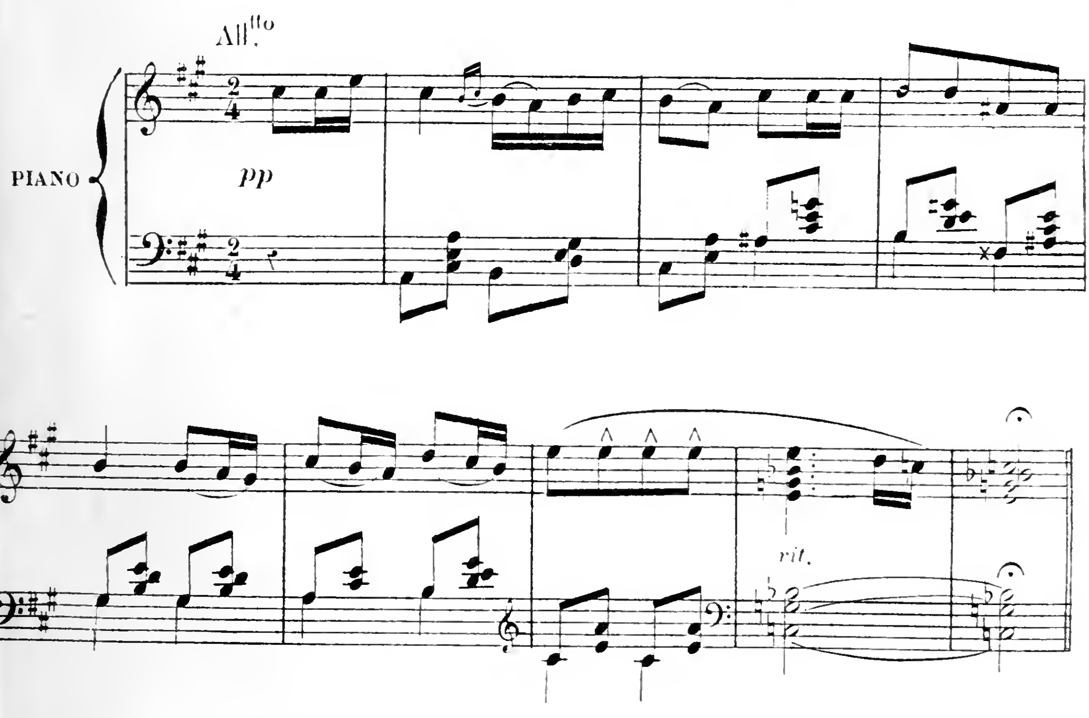


Enchaînez avec le N° 5 bis.

N° 5 bis

MUSIQUE DE SCÈNE

(Pour enchaîner le N° 5 avec le N° 6)



(1) Coupure théâtrale de **A** à **B**.
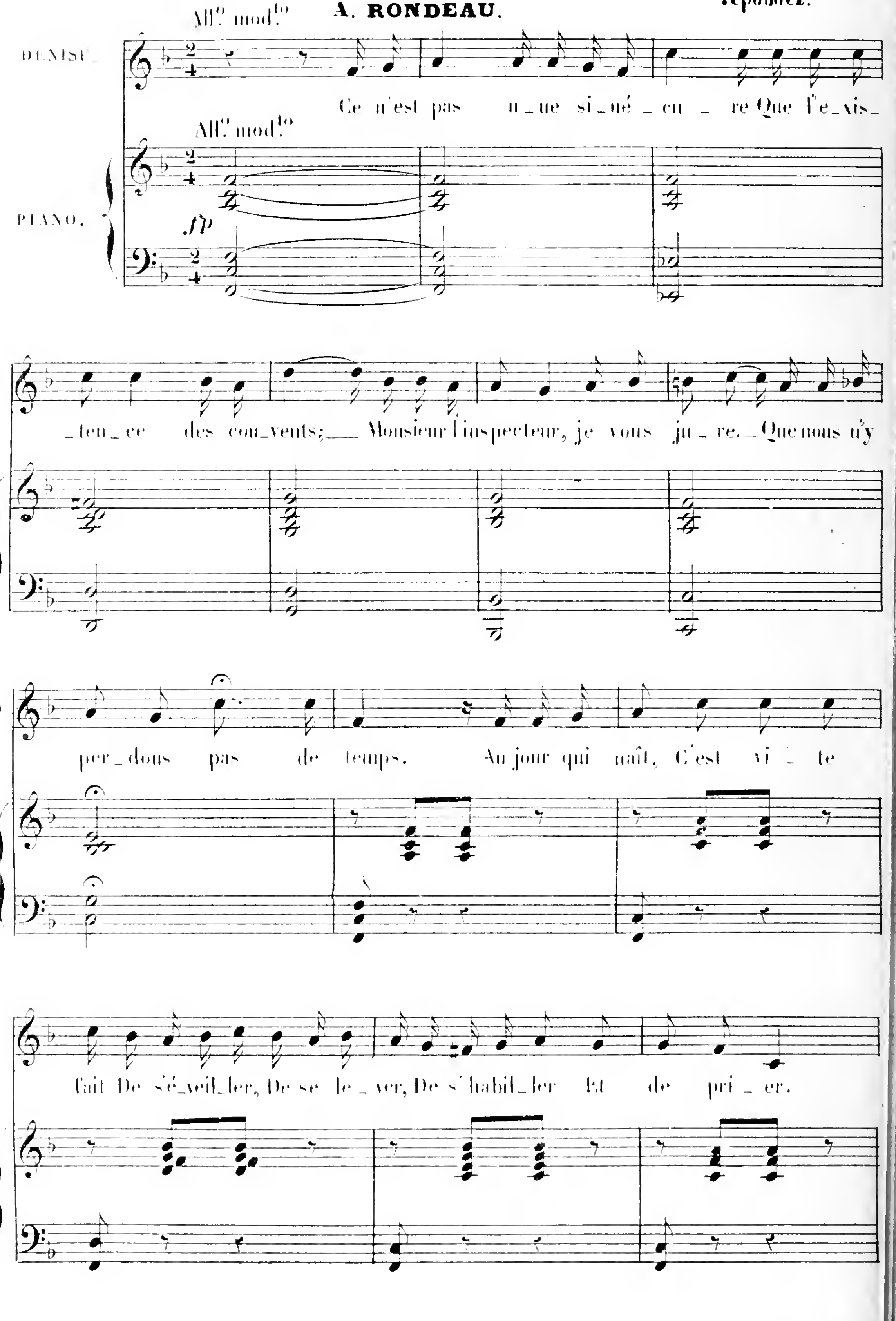
N° 6
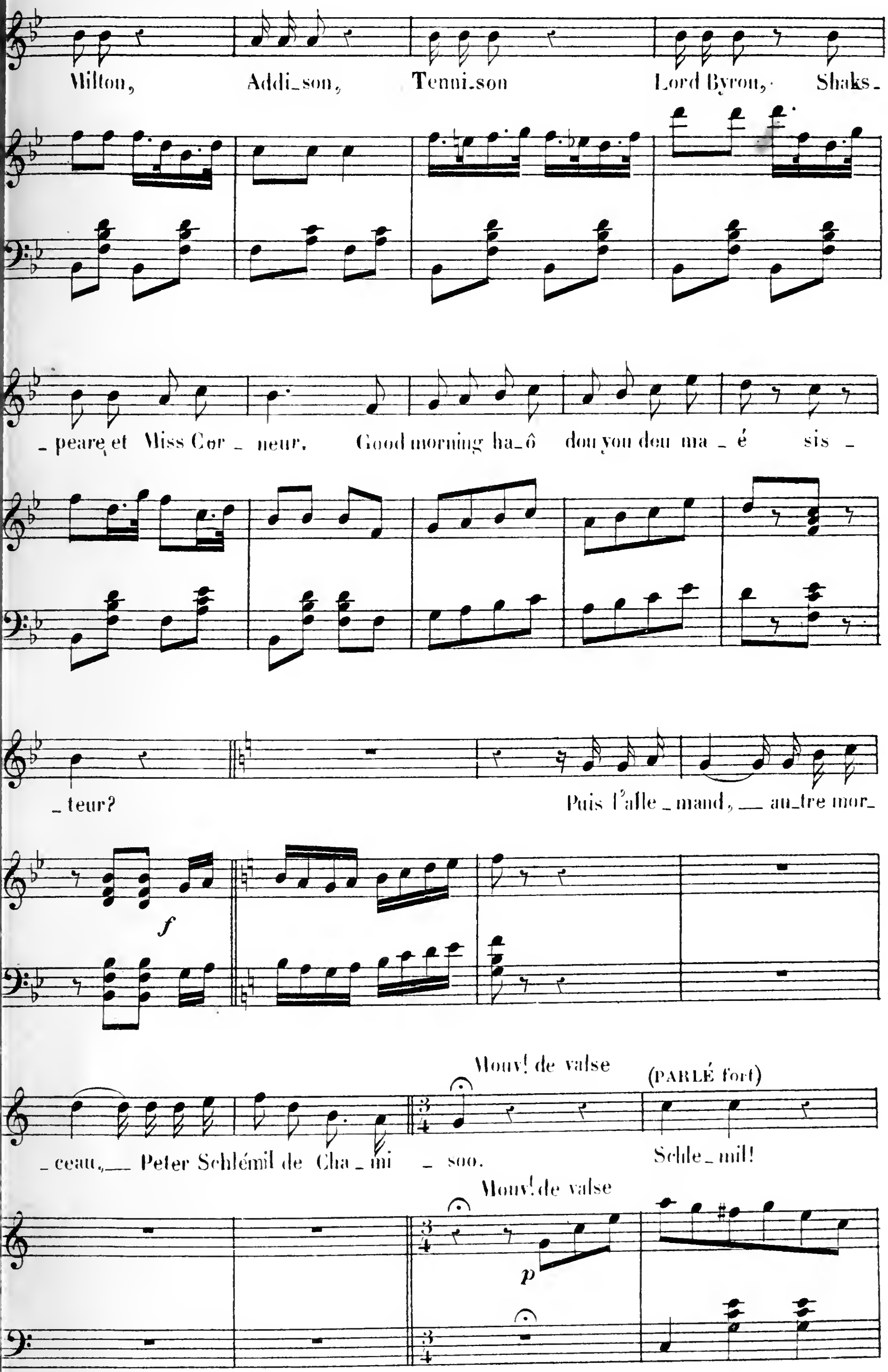
TALENTS D'AGRÉMENT.
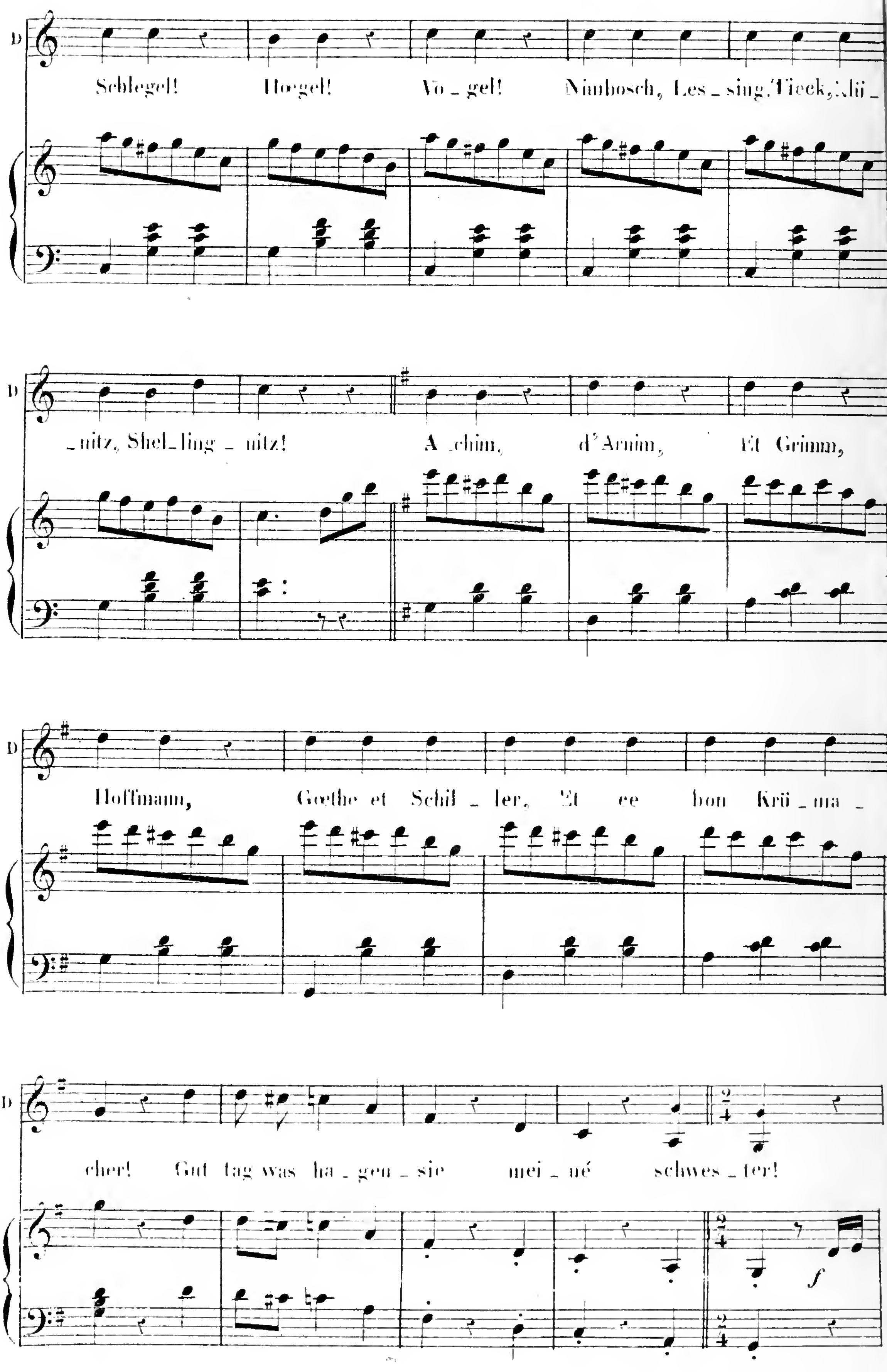
A. RONDEAU. B. ALLELUIA.
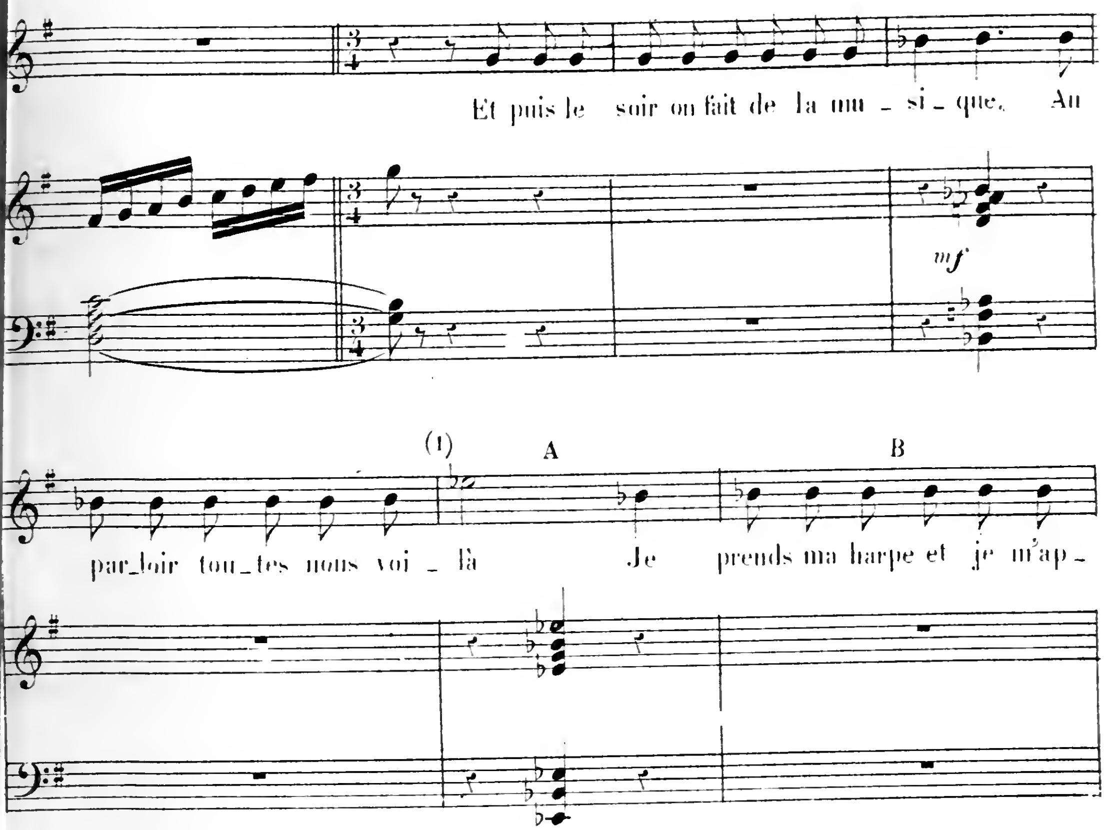
RÉP: Oui, mon enfant, répondez.
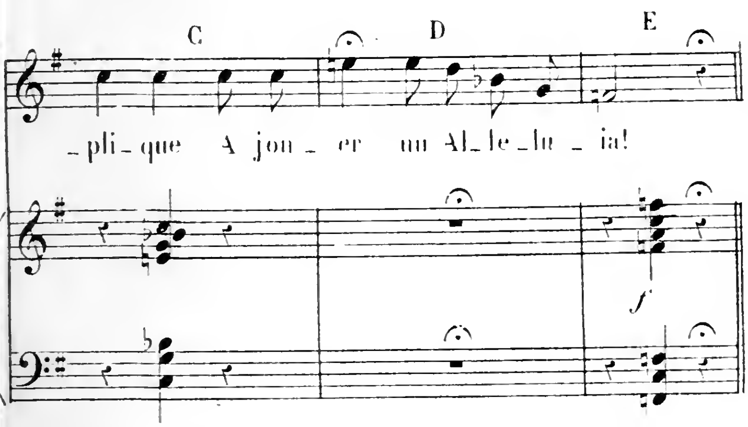
A. RONDEAU.




Milton, Addi_son, Tenni_son Lord Byron, Shaks_
_peare et Miss Cor_neur. Good morning ha_ô dou you dou ma_é sis_
_teur?
Puis l'alle_mand, __ au_tre mor_
_ceau, __ Peter Schlémil de Cha_mi_soo.
Mouv! de valse
(PARLÉ fort)
Schle_mil!
Mouv! de valse


D
Schlegel! Hoegel! Vo _ gel! Nimbosch, Les _ sing, Tieck, Klü _
_ nitz, Shel _ ling _ nitz! A _ chim, d'Arnim, Et Grimm,
Hoffmann, Gœthe et Schil _ ler, Et ce bon Krü _ ma _
_ cher! Gut tag was ha _ gen _ sie mei _ né schwes _ ter!
f
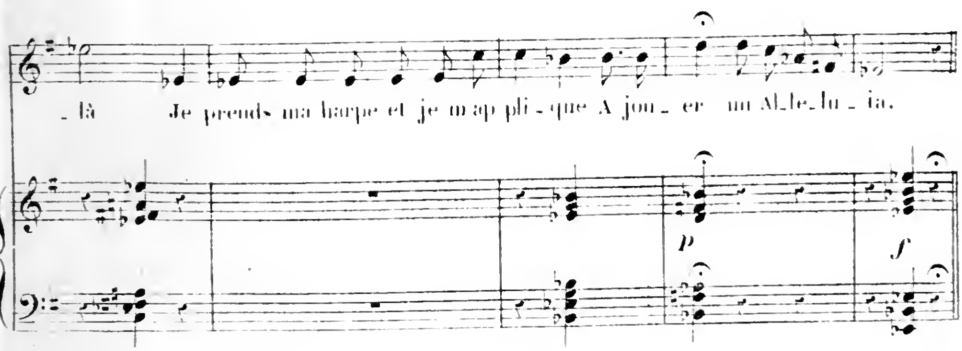




PARLÉ._ Ma bonne mère, jouerai-je pour Monsieur l'Inspecteur?

LA SUPÉRIEURE. Sans doute mon enfant.
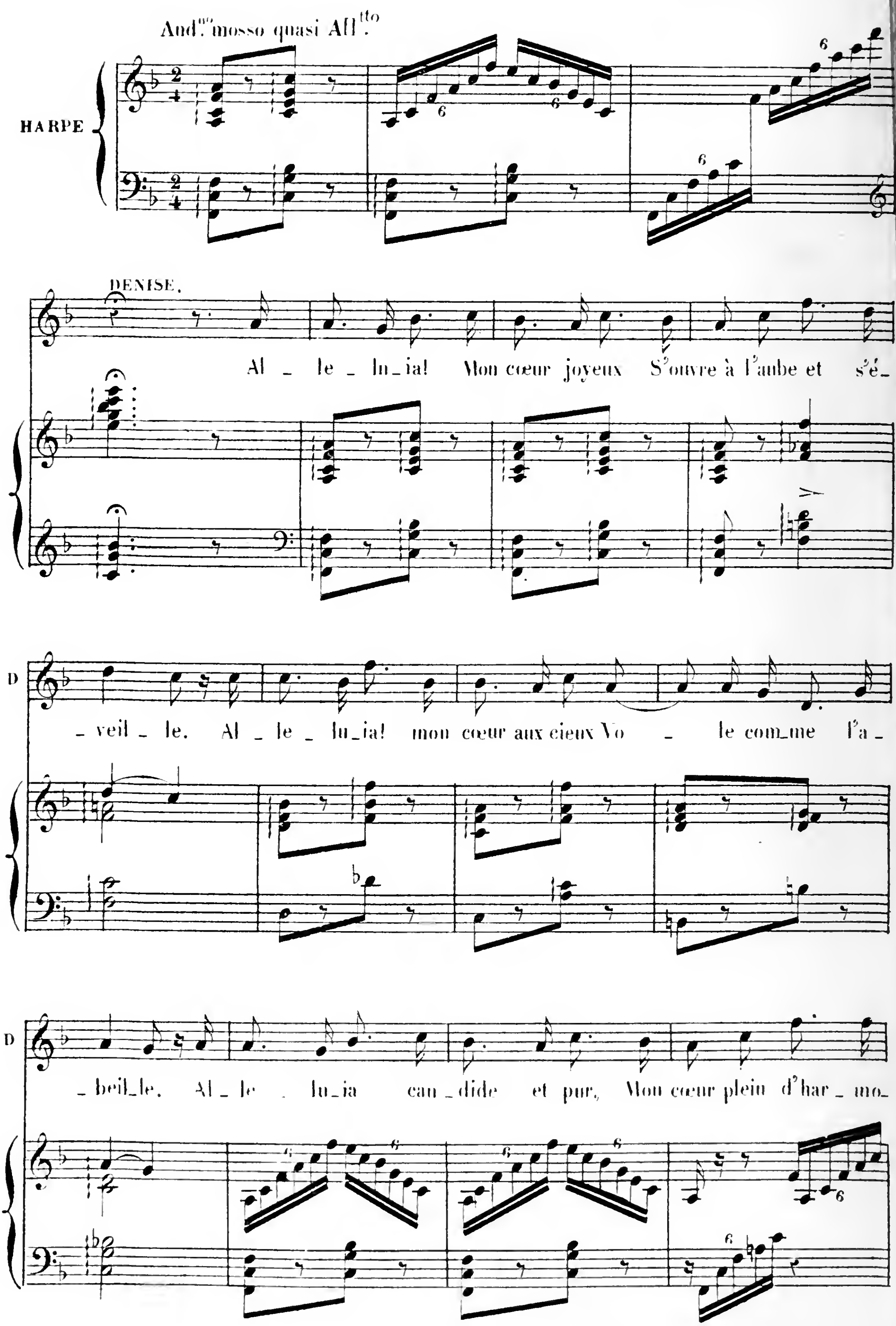
(1) En cas de transposition de l'*Alleluia en MI♭*, on chante les cinq mesures A, B, C, D, E, comme suit:
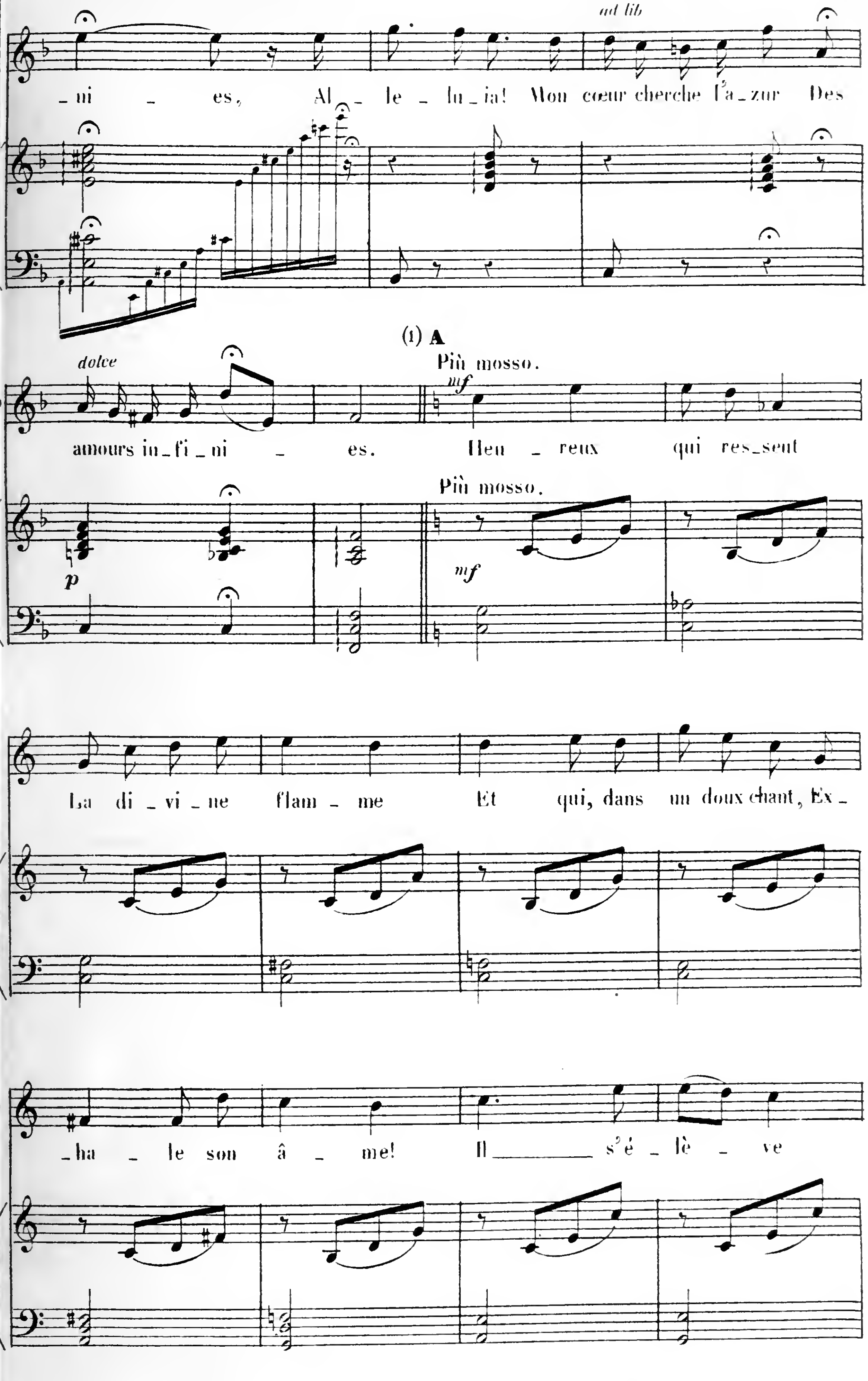


Parlé comme ci-dessus, puis transposition de l'Alleluia en MI♭
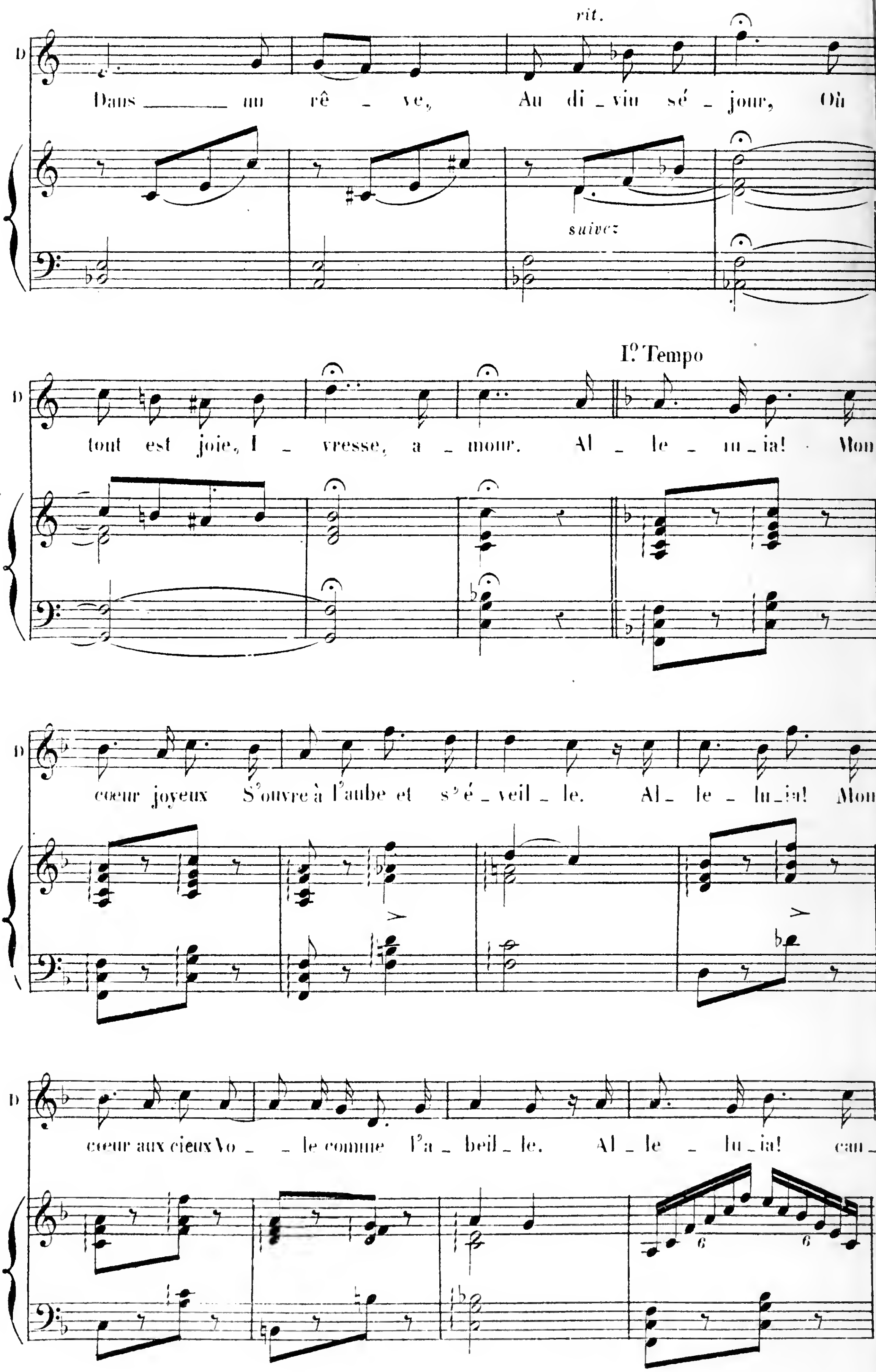
B. ALLELUIA
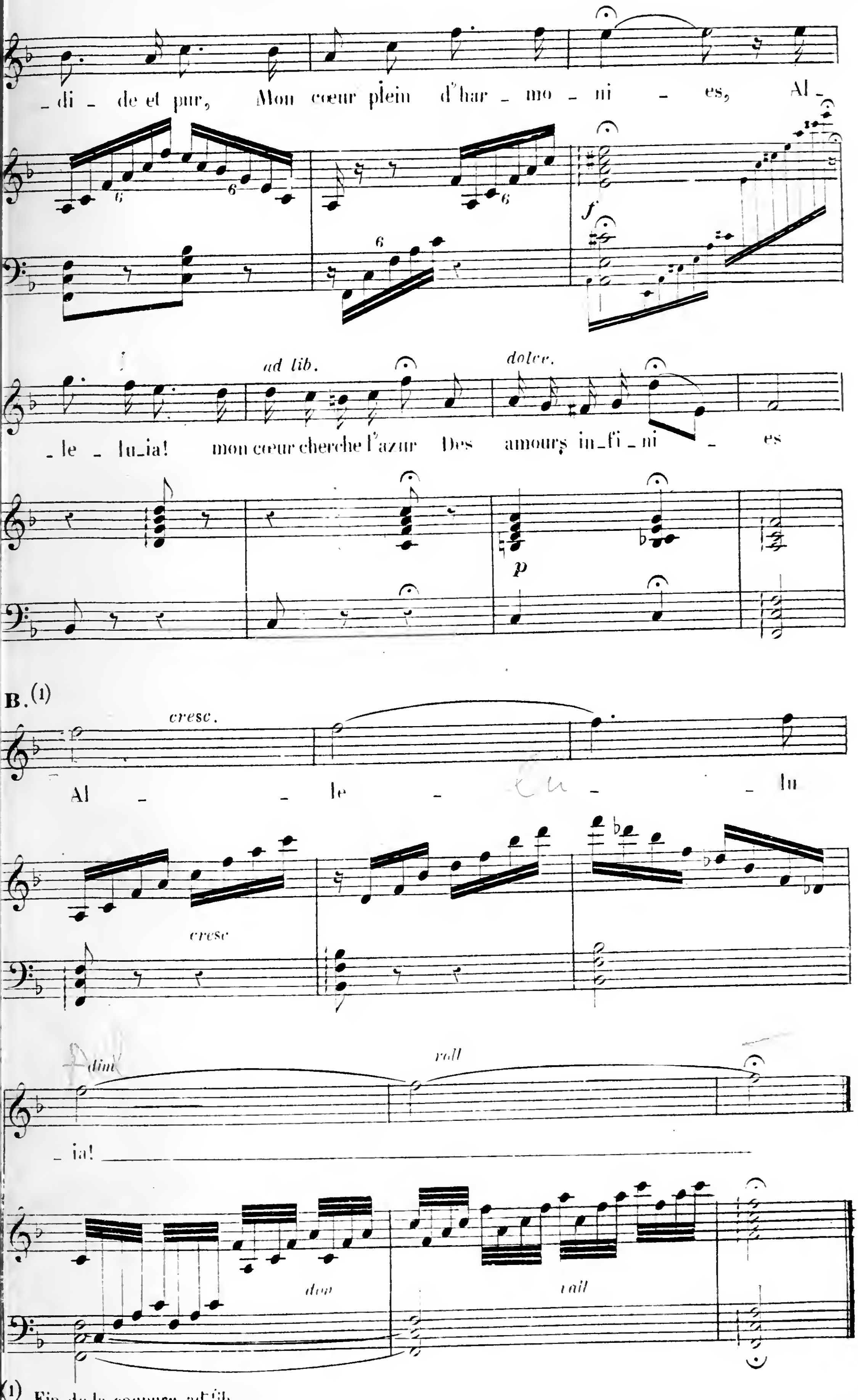
(avec accomp.t de Harpe)





(1) Coupure ad lib. pour le théâtre de **A** à **B**


rit.
D
Dans un rê - ve, Au di - vin sé - jour, Où
suivez
Iº Tempo
D
tout est joie, I - vresse, a - mour. Al - le - lu - ia! Mon
D
coeur joyeux S'ouvre à l'aube et s'é - veil - le. Al - le - lu - ia! Mon
D
coeur aux cieux Vo - - le comme l'a - beil - le. Al - le - lu - ia! can -
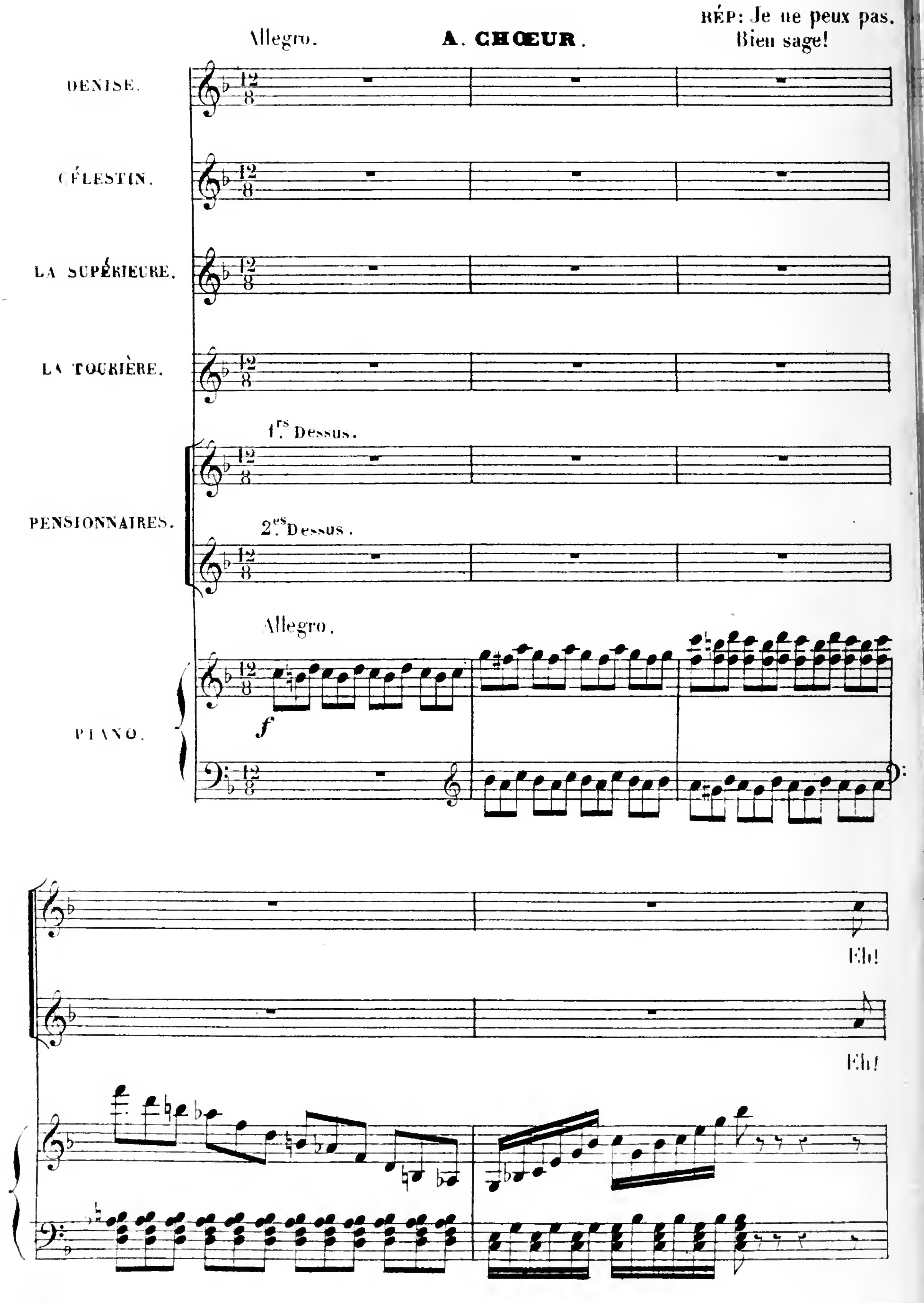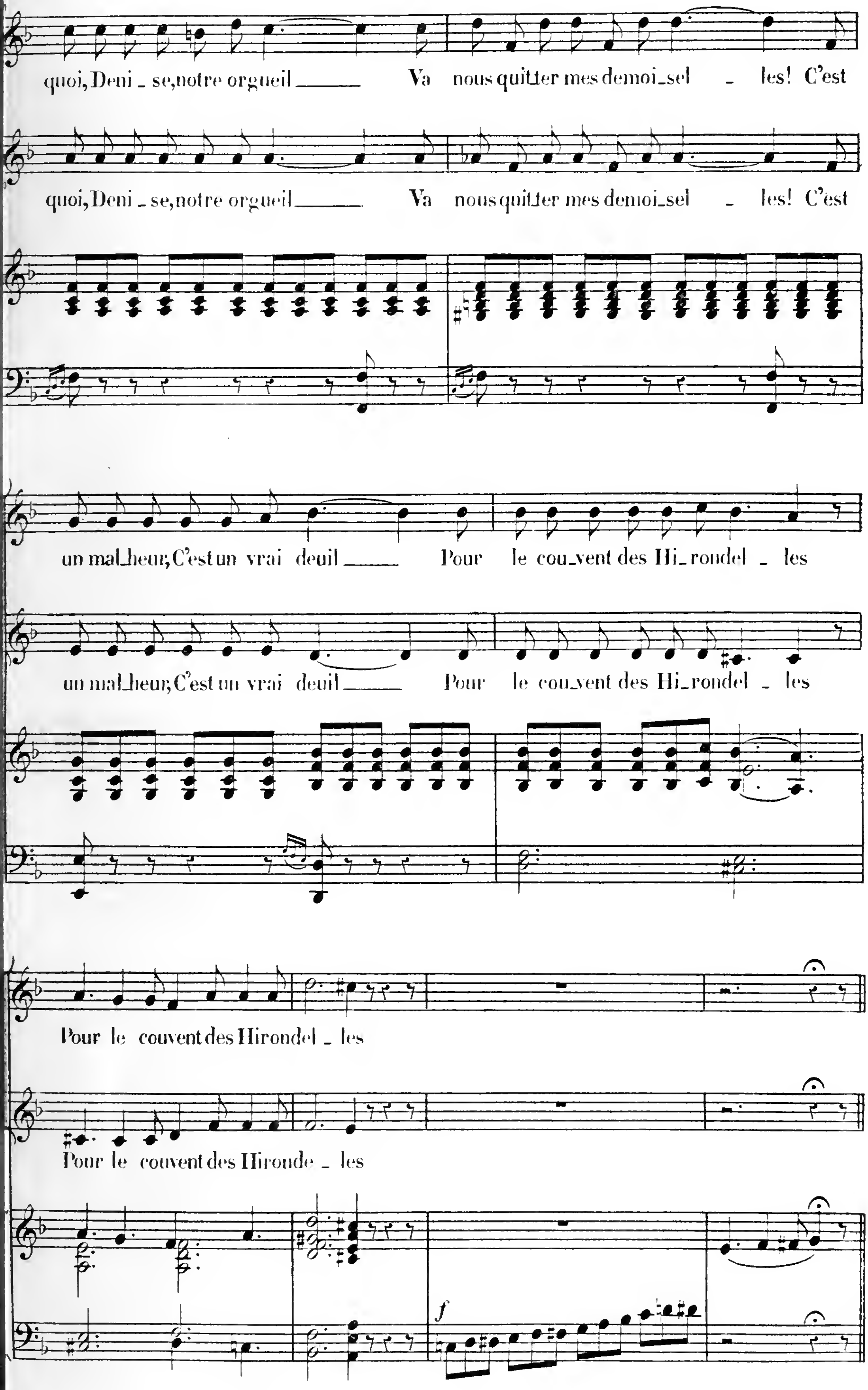


(1) Fin de la coupure ad lib.

N.º 7
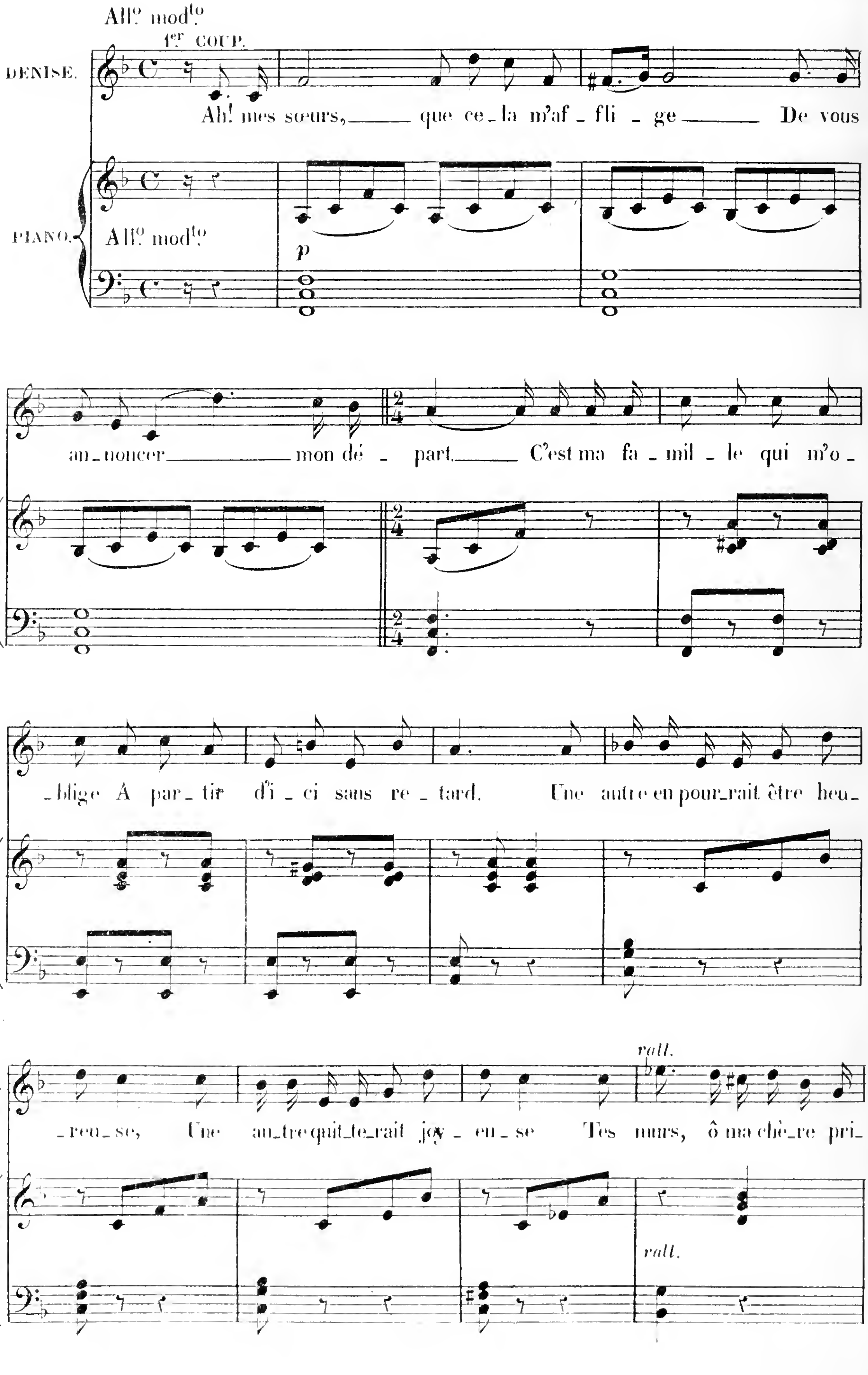
FINAL
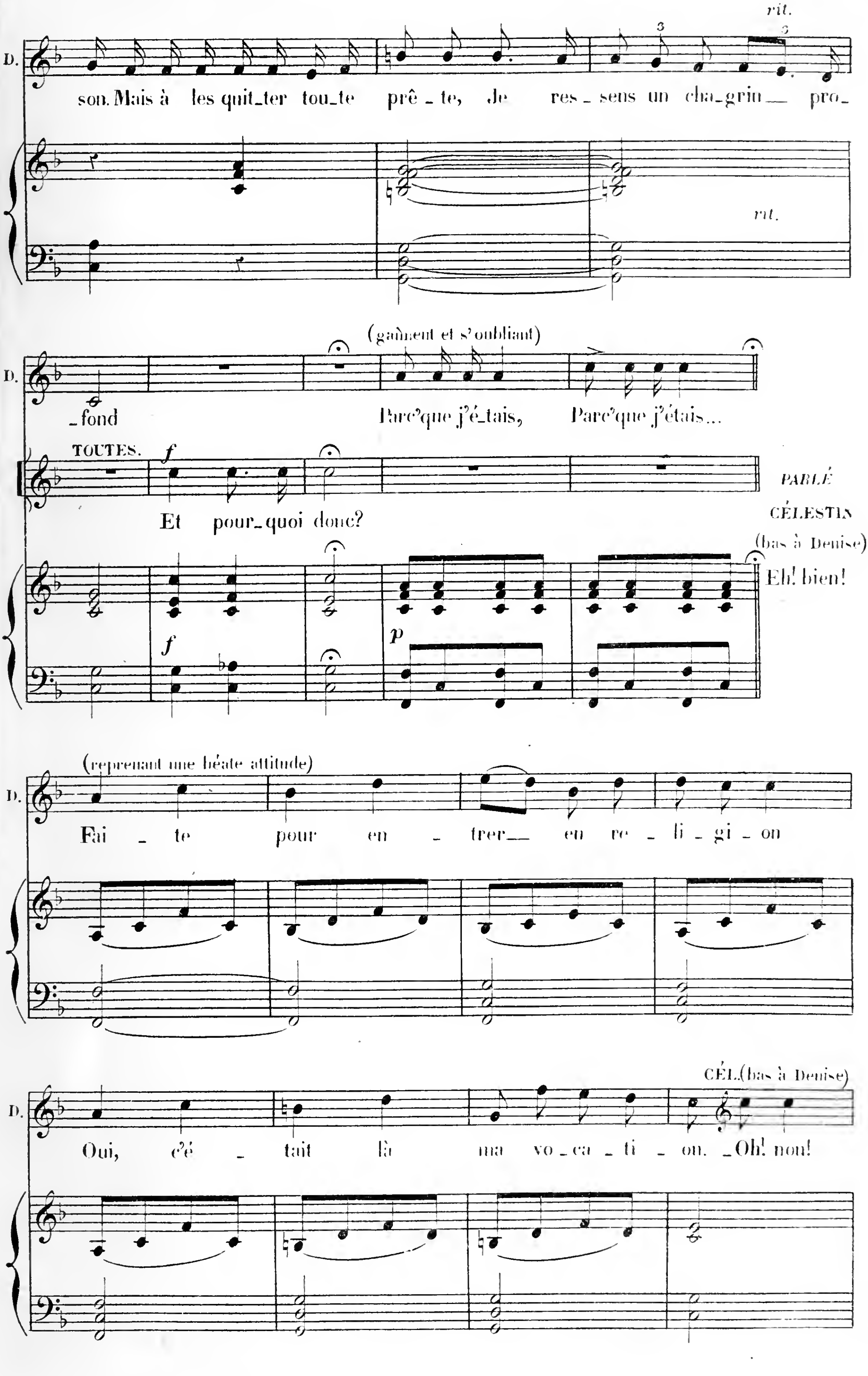
A. CHOEUR.. B. COUPLETS DU DÉPART.
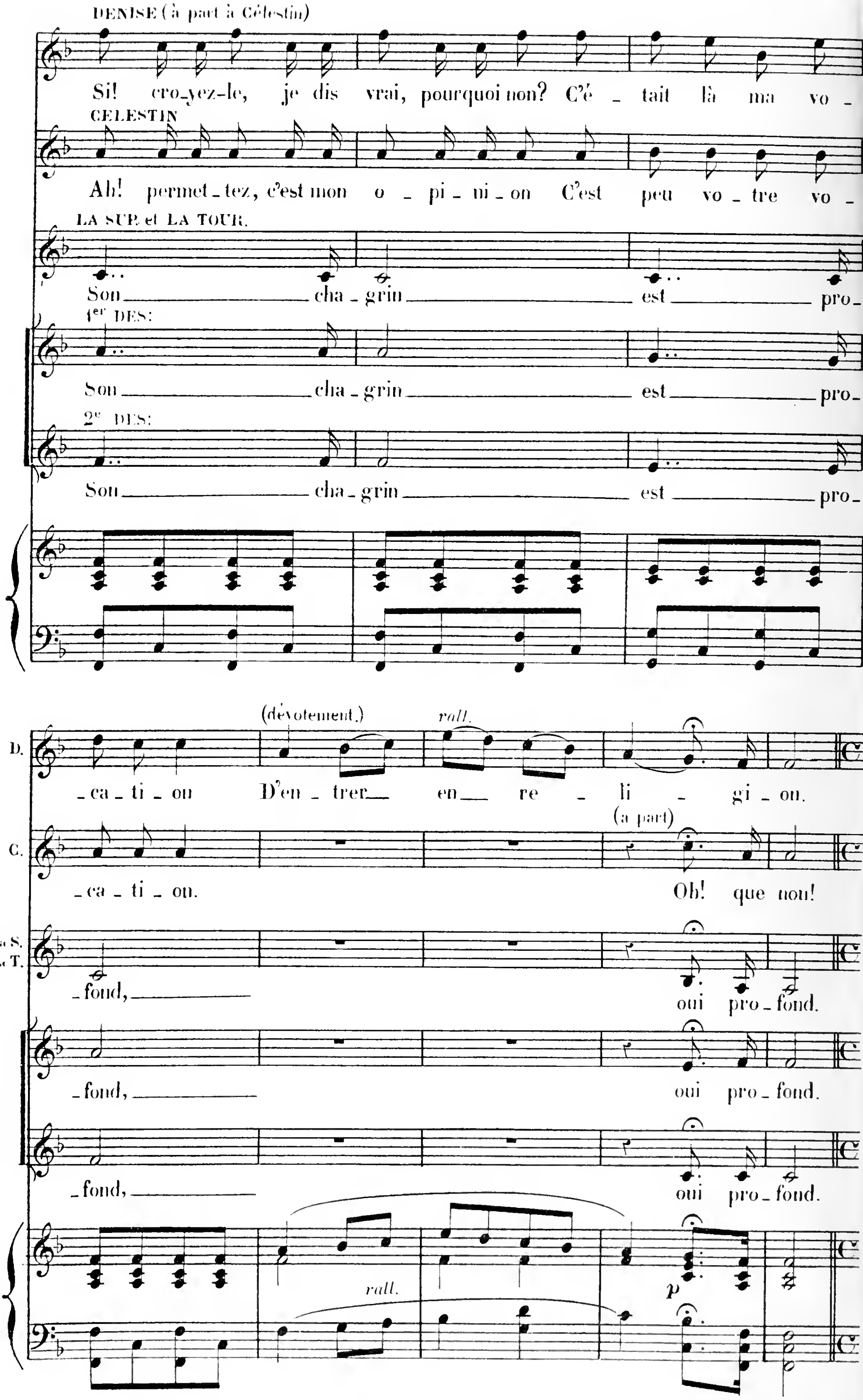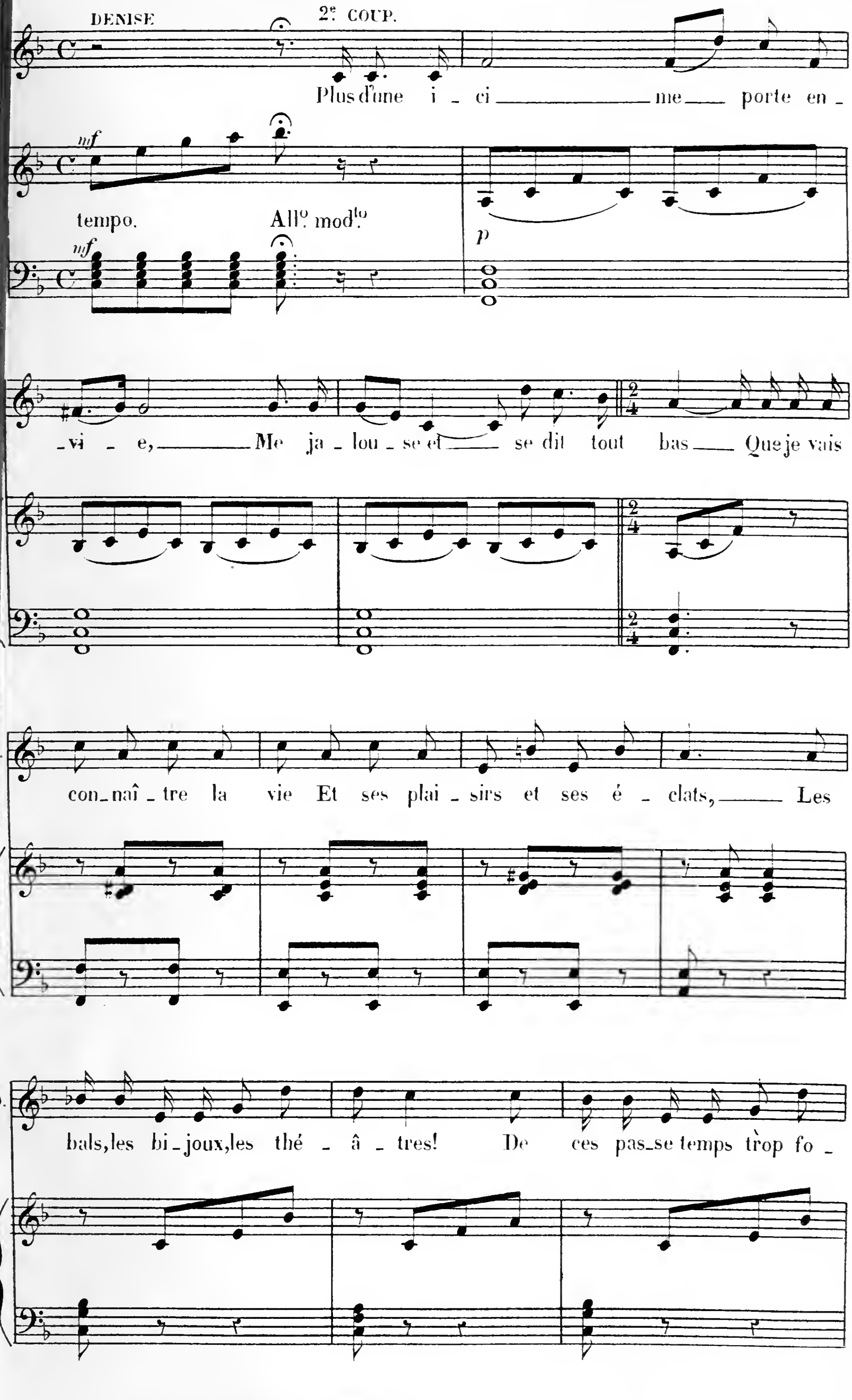



quoi, Deni _ se, notre orgueil Va nous quitter mes demoi_sel _ les! C'est
quoi, Deni _ se, notre orgueil Va nous quitter mes demoi_sel _ les! C'est
un mal_heur, C'est un vrai deuil Pour le cou_vent des Hi_rondel _ les
un mal_heur, C'est un vrai deuil Pour le cou_vent des Hi_rondel _ les
Pour le couvent des Hirondel _ les
Pour le couvent des Hironde _ les
f
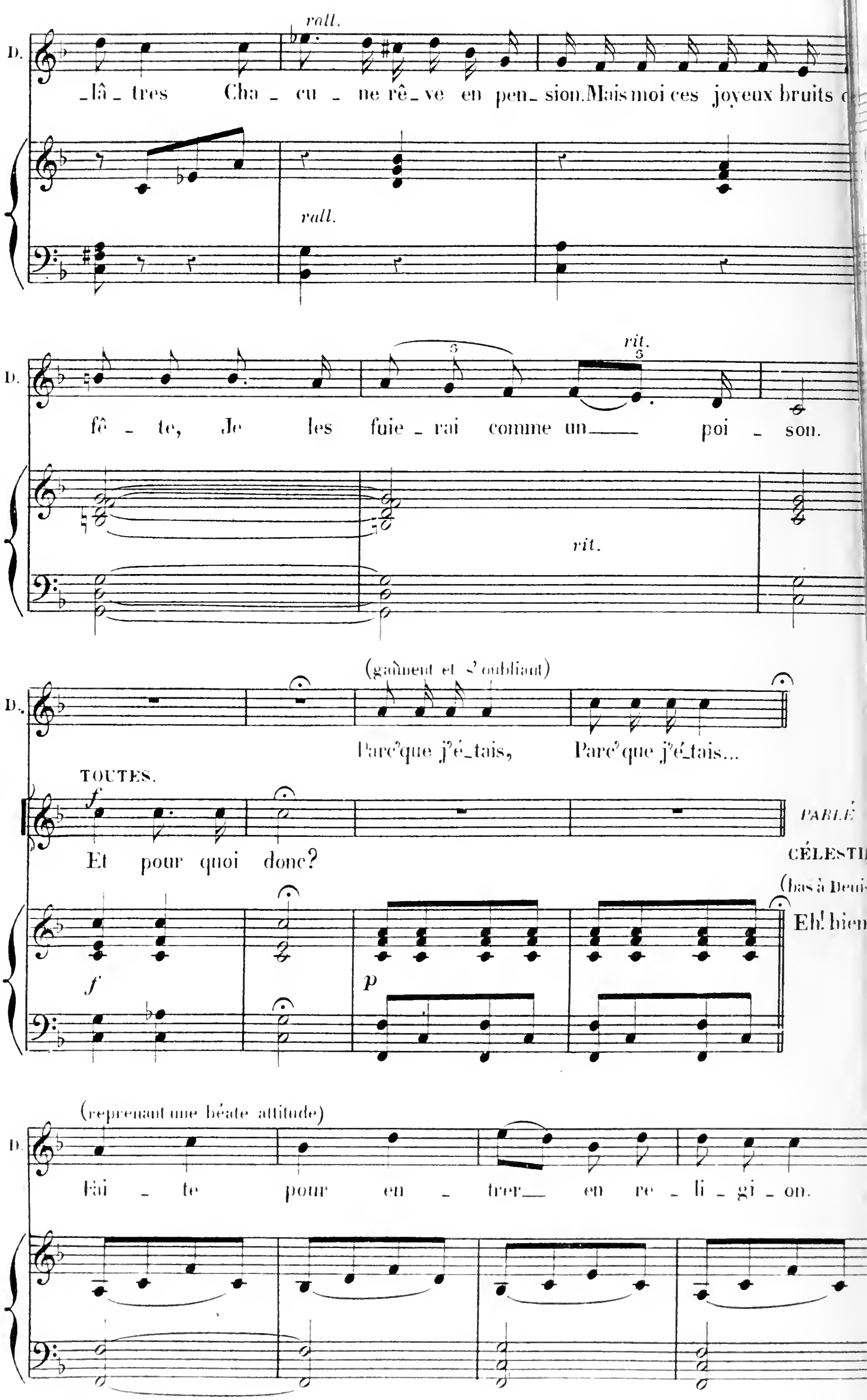
B. COUPLETS DU DÉPART.
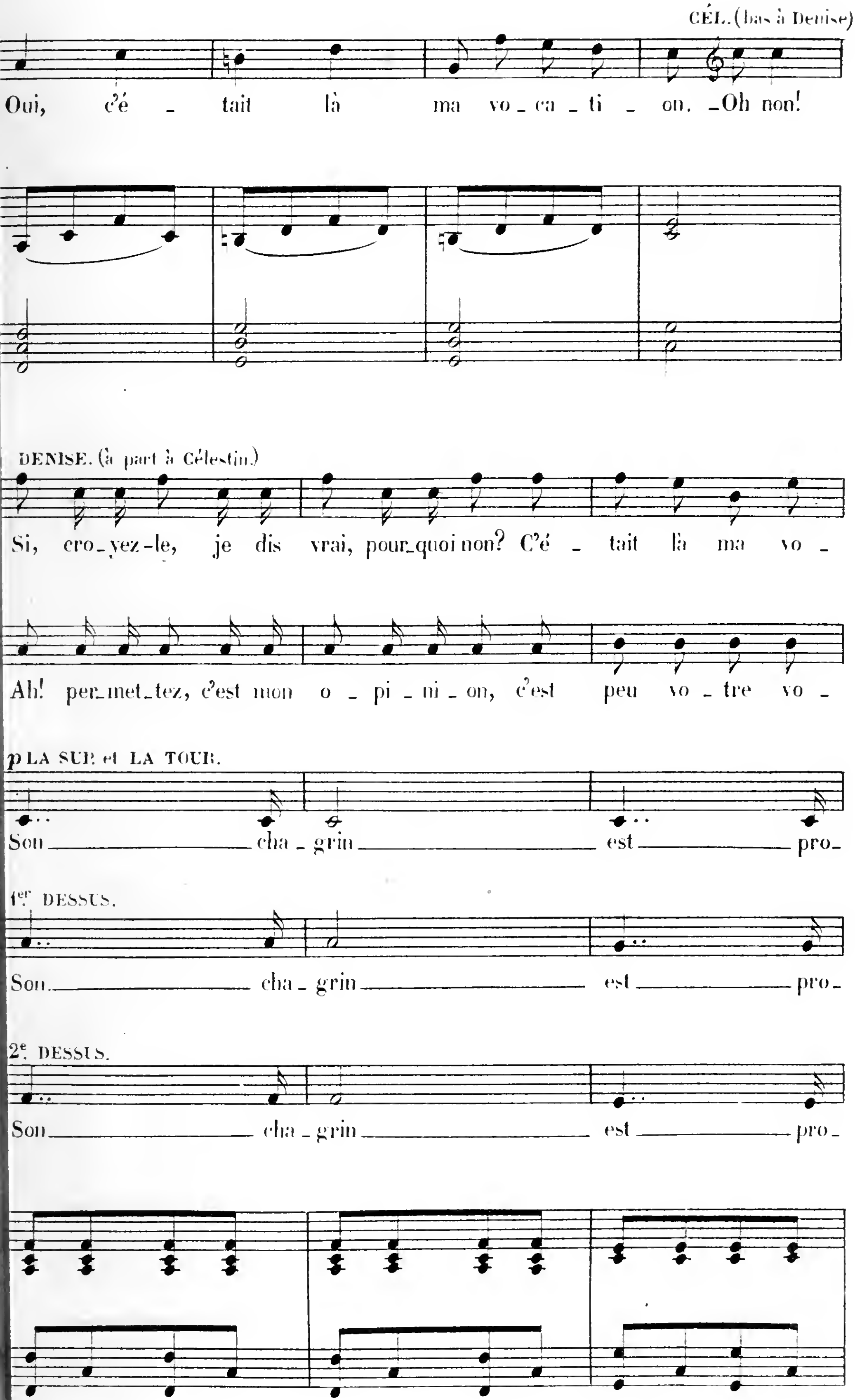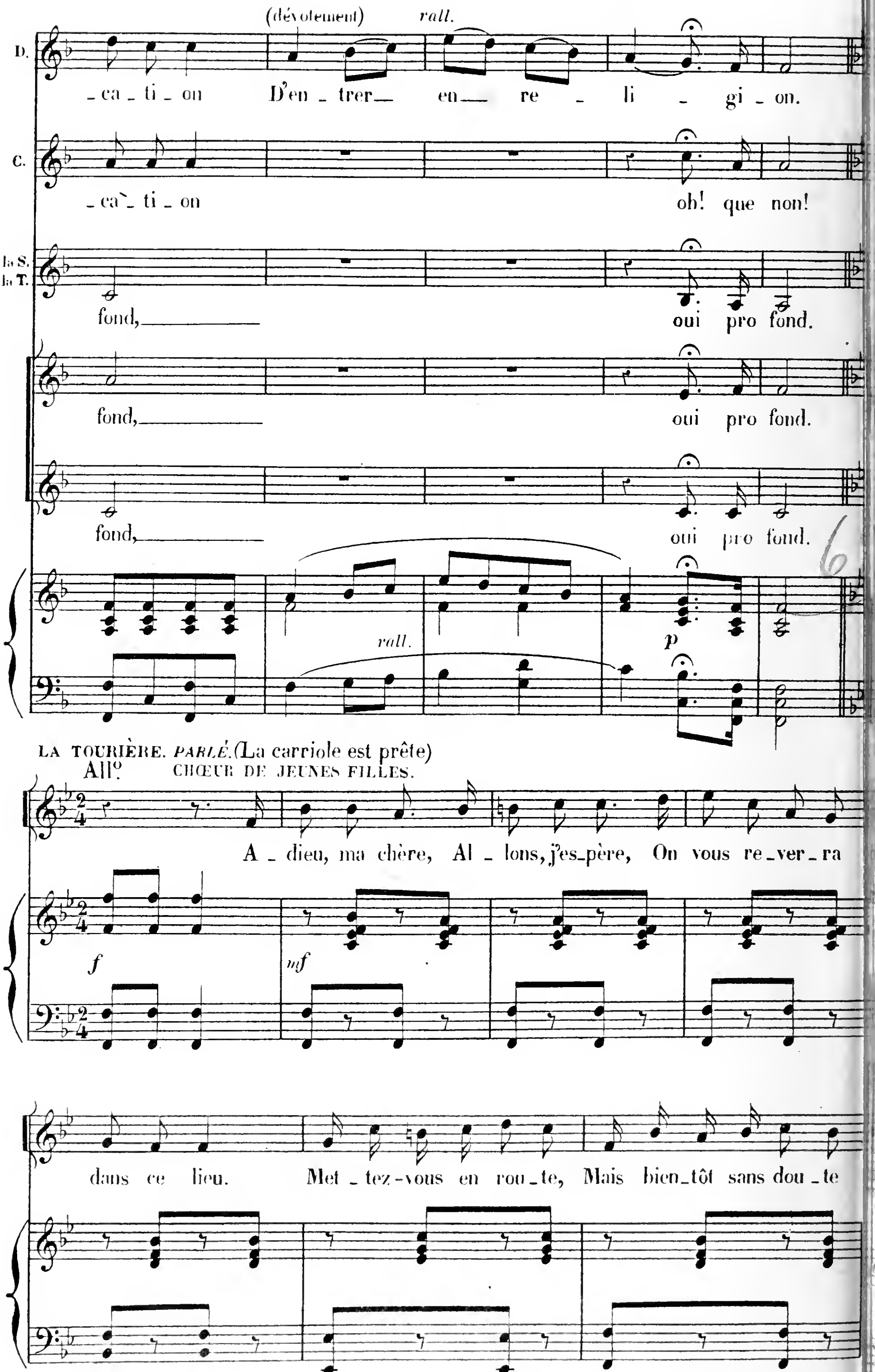



rit.
D.
son. Mais à les quit_ter tou_te prê_te, Je res_sens un cha_grin__ pro_
rit.
D.
_fond
(gaîment et s'oubliant)
Parc'que j'é_tais, Parc'que j'étais...
TOUTES.
f
Et pour_quoi donc?
PARLÉ
CÉLESTIN
(bas à Denise)
Eh! bien!
f
p
(reprenant une béate attitude)
D.
Fai _ te pour en _ trer__ en re _ li _ gi _ on
CÉL.(bas à Denise)
D.
Oui, c'é _ tait là ma vo_ca _ ti _ on. _Oh! non!
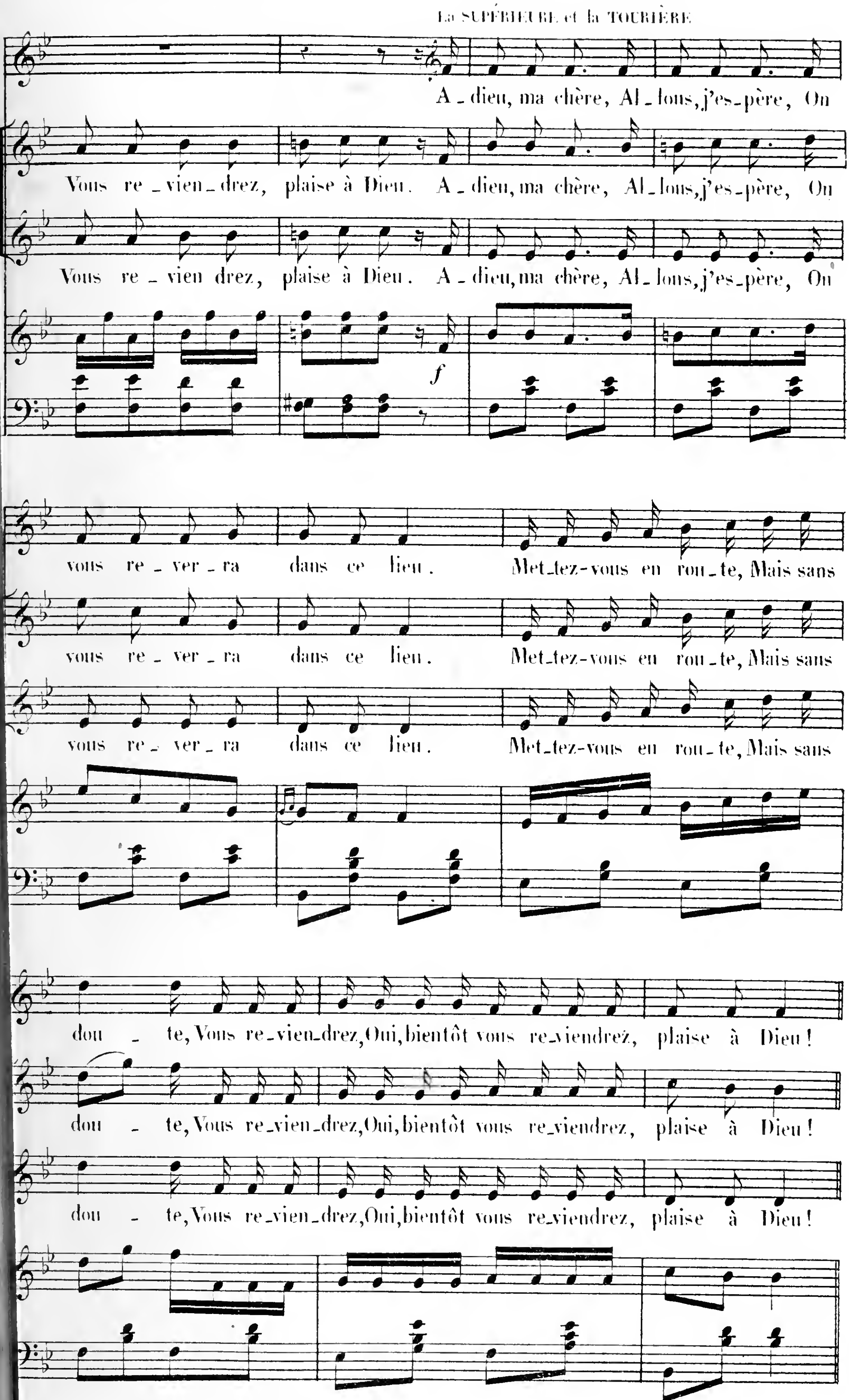

DENISE (à part à Célestin)
Si! cro_yez-le, je dis vrai, pourquoi non? C'é _ tait là ma vo _
CELESTIN
Ah! permet_tez, c'est mon o _ pi _ ni _ on C'est peu vo _ tre vo _
LA SUP. et LA TOUR.
Son cha _ grin est pro_
1er DES:
Son cha _ grin est pro_
2e DES:
Son cha _ grin est pro_
(dévotement.)
rall.
D.
_ca _ ti _ on D'en _ trer en re _ li _ gi _ on.
(a part)
C.
_ca _ ti _ on. Oh! que non!
la S.
la T.
_fond, oui pro_fond.
_fond, oui pro_fond.
_fond, oui pro_fond.
rall.
p
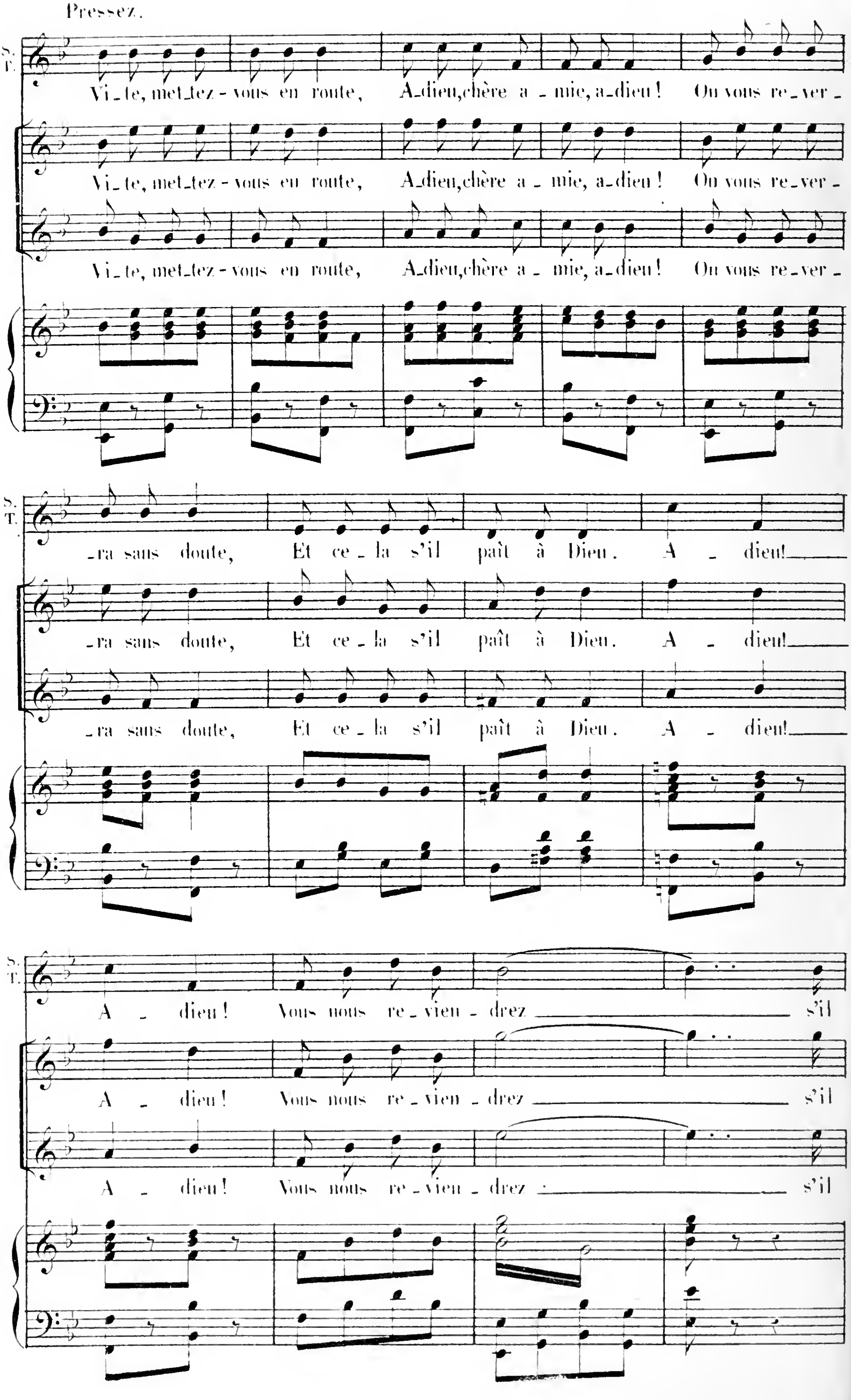

DENISE
2e COUP.
Plus d'une i - ci me porte en -
mf
tempo.
All° mod.to
p
- vi - e, Me ja - lou - se et se dit tout bas Que je vais
con - naî - tre la vie Et ses plai - sirs et ses é - clats, Les
bals, les bi - joux, les thé - â - tres! De ces pas - se temps trop fo -
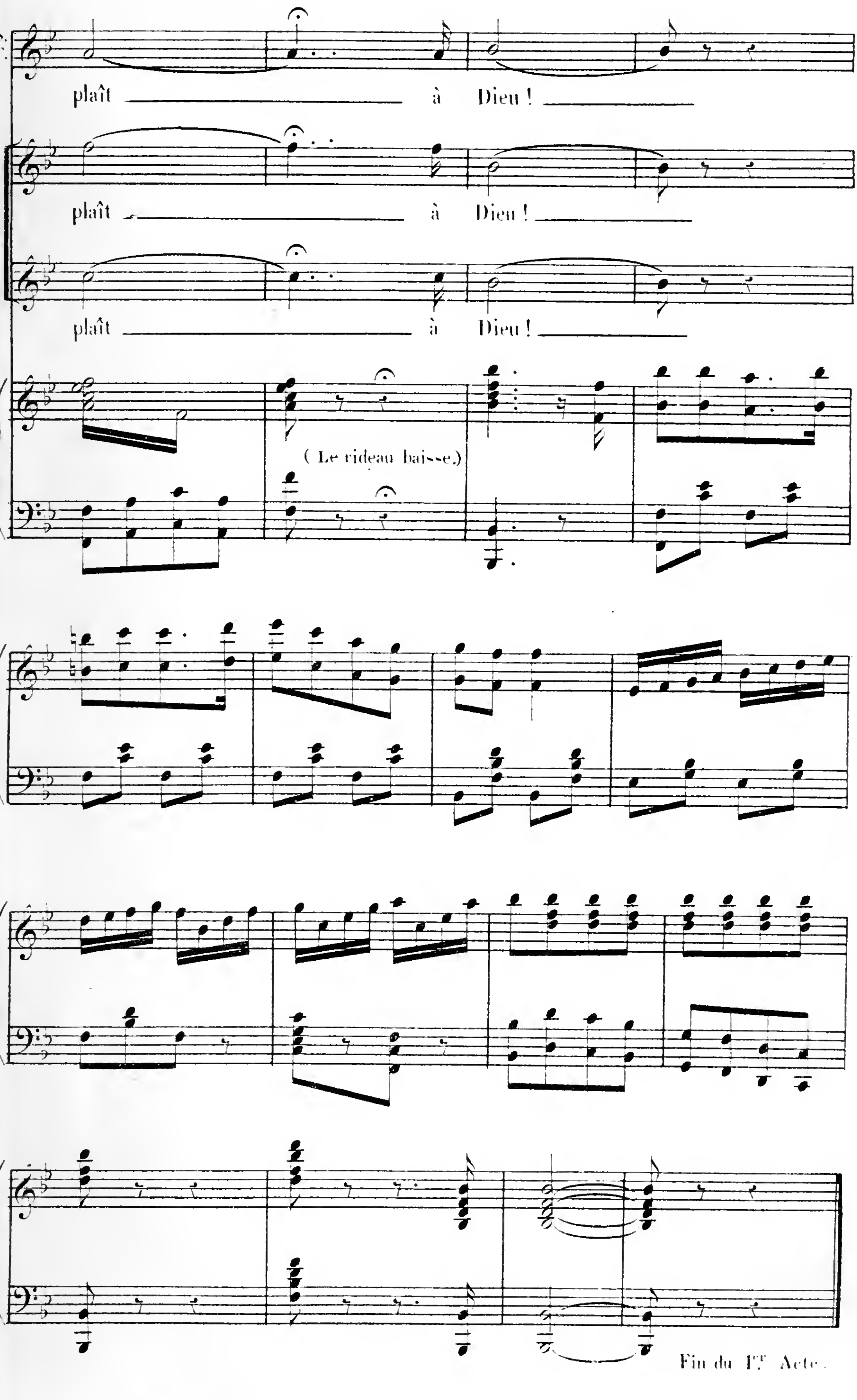

rall.
D.
_lâ _ tres Cha _ cu _ ne rê_ve en pen_ sion. Mais moi ces joyeux bruits
rall.
fê _ te, Je les fuie _ rai comme un___ poi _ son.
rit.
rit.
(gaîment et s'oubliant)
Parc'que j'é_tais, Parc' que j'é_tais...
TOUTES.
f
Et pour quoi donc?
PARLÉ
CÉLESTI
(bas à Deni
Eh! bien
f
p
(reprenant une béate attitude)
Fai _ te pour en _ trer___ en re _ li _ gi _ on.


CÉL. (bas à Denise)
Oui, c'é - tait là ma vo - ca - ti - on. - Oh non!
DENISE. (à part à Célestin.)
Si, cro - yez - le, je dis vrai, pour - quoi non? C'é - tait là ma vo -
Ah! per - met - tez, c'est mon o - pi - ni - on, c'est peu vo - tre vo -
p LA SUP. et LA TOUR.
Son cha - grin est pro -
1er DESSUS.
Son cha - grin est pro -
2e DESSUS.
Son cha - grin est pro -


(dévotement)
rall.
D.
_ca _ ti _ on D'en _ trer__ en__ re _ li _ gi _ on.
C.
_ca`_ ti _ on oh! que non!
la S.
la T.
fond,________ oui pro fond.
fond,________ oui pro fond.
fond,________ oui pro fond.
rall.
p
LA TOURIÈRE. PARLÉ. (La carriole est prête)
All°. CHŒUR DE JEUNES FILLES.
A _ dieu, ma chère, Al _ lons, j'es_père, On vous re_ver_ra
f
mf
dans ce lieu. Met _ tez-vous en rou _ te, Mais bien_tôt sans dou _ te
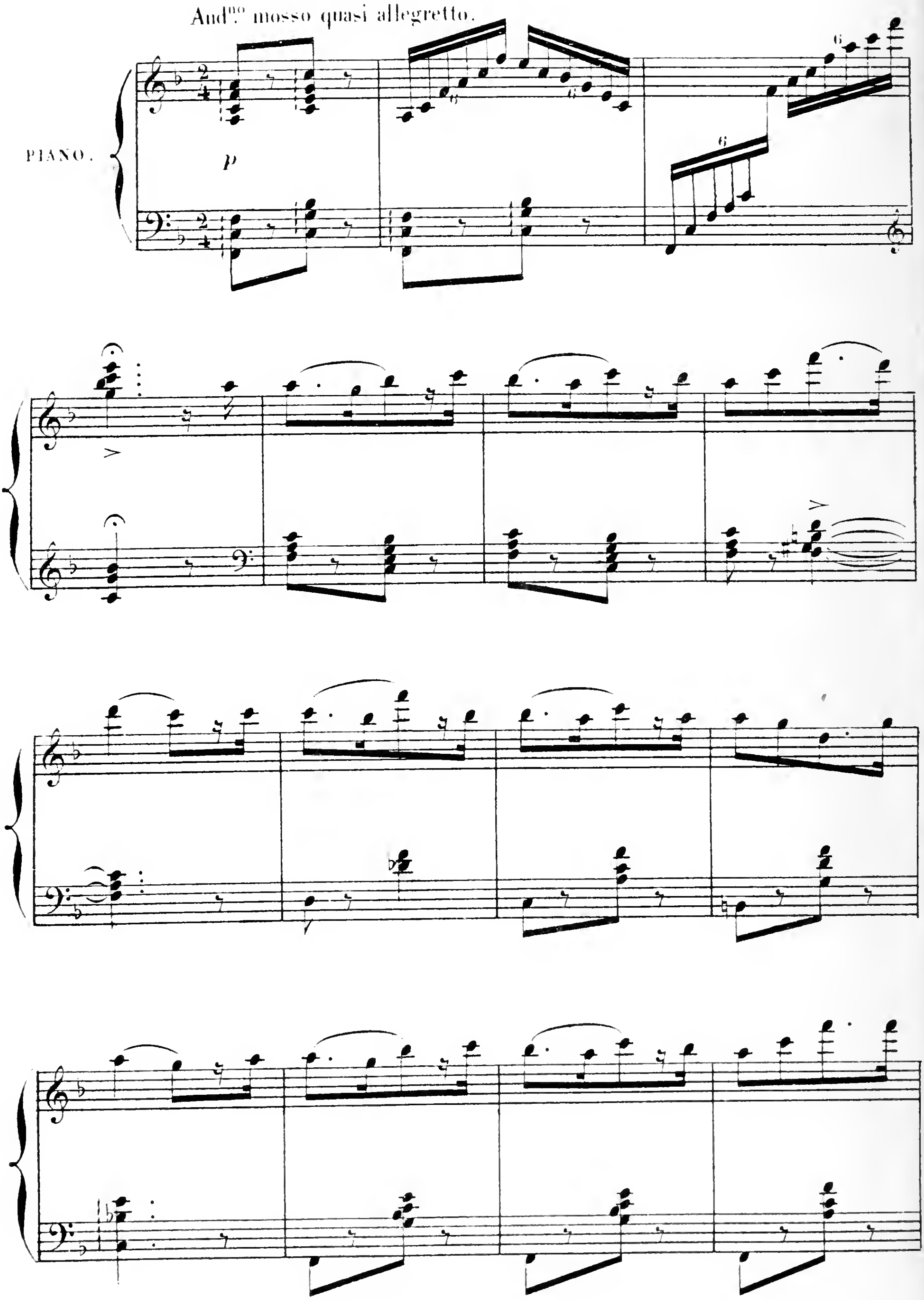

La SUPÉRIEURE et la TOURIÈRE
A _ dieu, ma chère, Al _ lons, j'es _ père, On
Vous re _ vien _ drez, plaise à Dieu. A _ dieu, ma chère, Al _ lons, j'es _ père, On
Vous re _ vien drez, plaise à Dieu. A _ dieu, ma chère, Al _ lons, j'es _ père, On
f
vous re _ ver _ ra dans ce lieu. Met _ tez-vous en rou _ te, Mais sans
vous re _ ver _ ra dans ce lieu. Met _ tez-vous en rou _ te, Mais sans
vous re _ ver _ ra dans ce lieu. Met _ tez-vous en rou _ te, Mais sans
dou _ te, Vous re _ vien _ drez, Oui, bientôt vous re _ viendrez, plaise à Dieu!
dou _ te, Vous re _ vien _ drez, Oui, bientôt vous re _ viendrez, plaise à Dieu!
dou _ te, Vous re _ vien _ drez, Oui, bientôt vous re _ viendrez, plaise à Dieu!
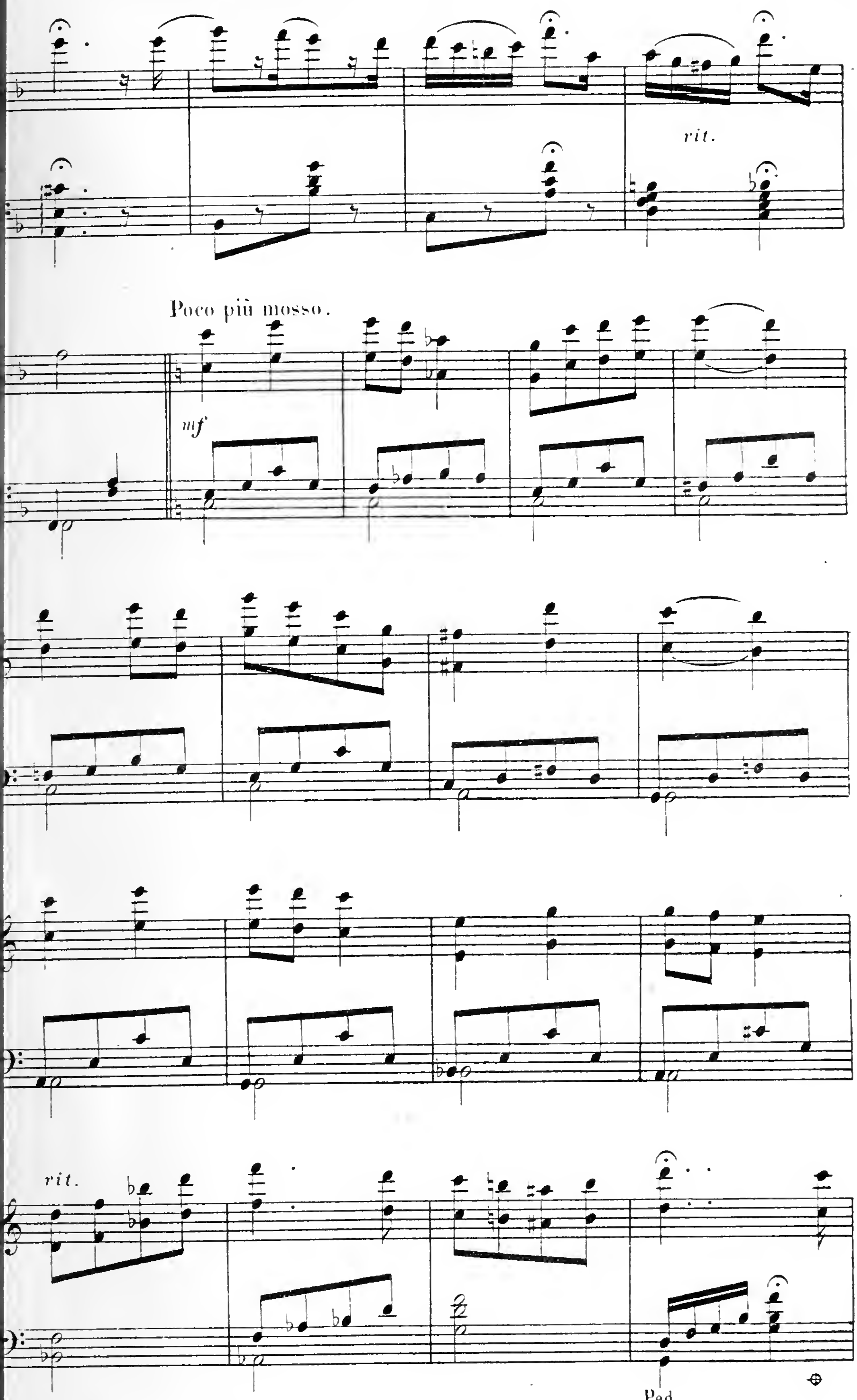

Pressez.
S.
T.
Vi_te, met_tez - vous en route, A_dieu, chère a - mie, a_dieu! On vous re_ver -
Vi_te, met_tez - vous en route, A_dieu, chère a - mie, a_dieu! On vous re_ver -
Vi_te, met_tez - vous en route, A_dieu, chère a - mie, a_dieu! On vous re_ver -
S.
T.
_ra sans doute, Et ce - la s'il paît à Dieu. A - dieu!
_ra sans doute, Et ce - la s'il paît à Dieu. A - dieu!
_ra sans doute, Et ce - la s'il paît à Dieu. A - dieu!
S.
T.
A - dieu! Vous nous re - vien - drez s'il
A - dieu! Vous nous re - vien - drez s'il
A - dieu! Vous nous re - vien - drez s'il
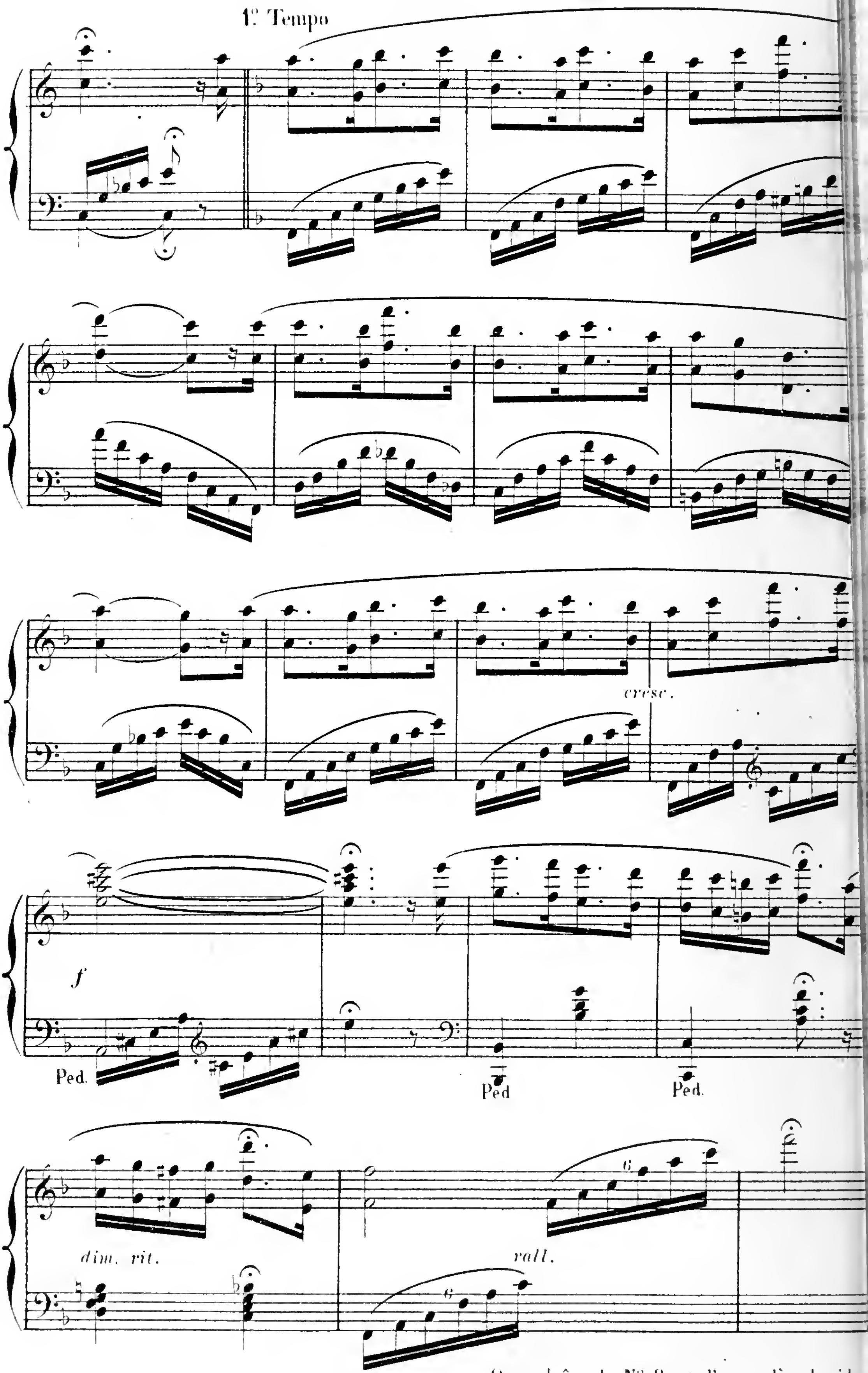

S.
T.
plaît à Dieu!
plaît à Dieu!
plaît à Dieu!
(Le rideau baisse.)
Fin du 1.er Acte.

ACTE II.

ENTR'ACTE.




rit.
Poco più mosso.
mf
rit.
Ped
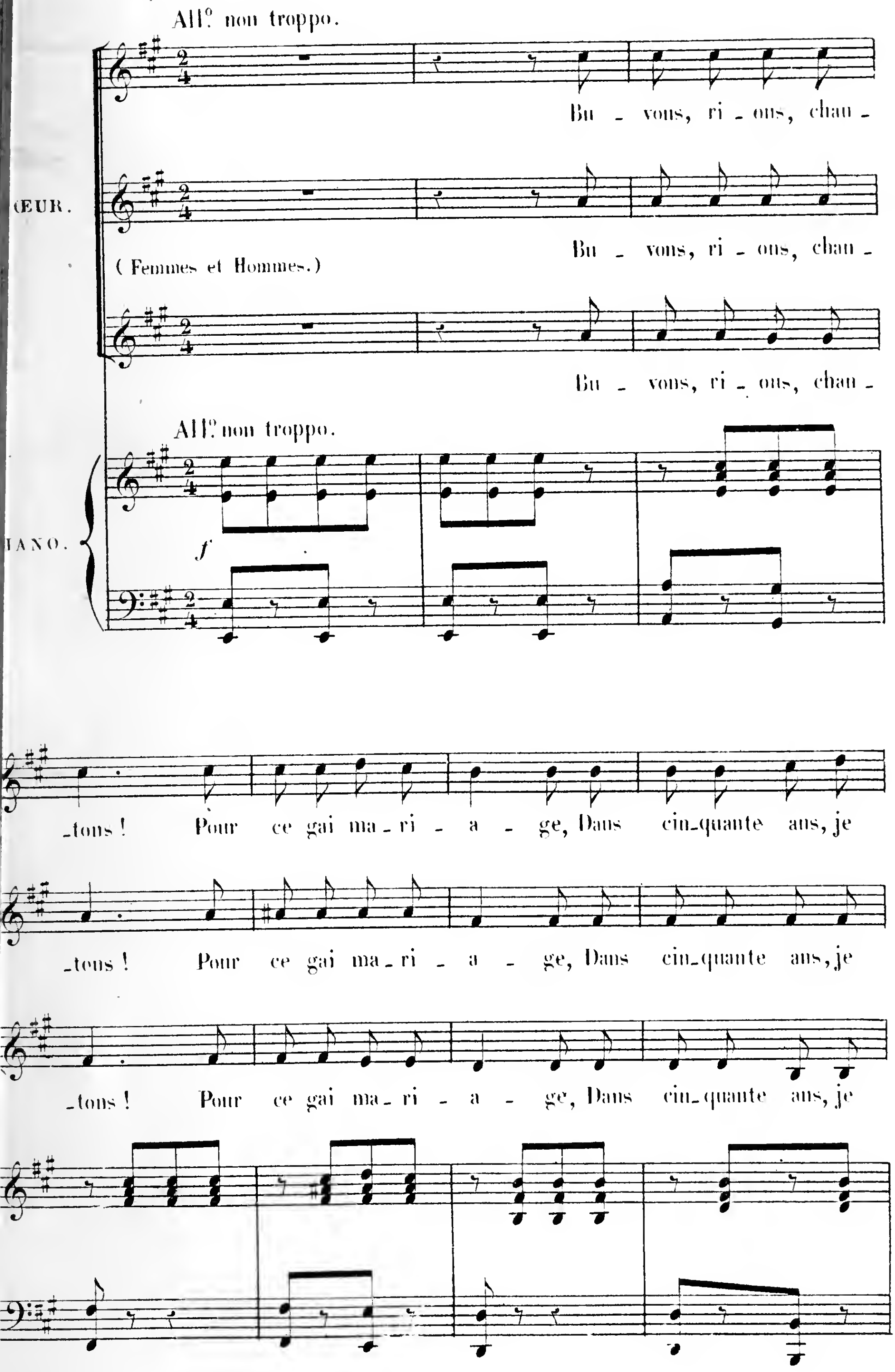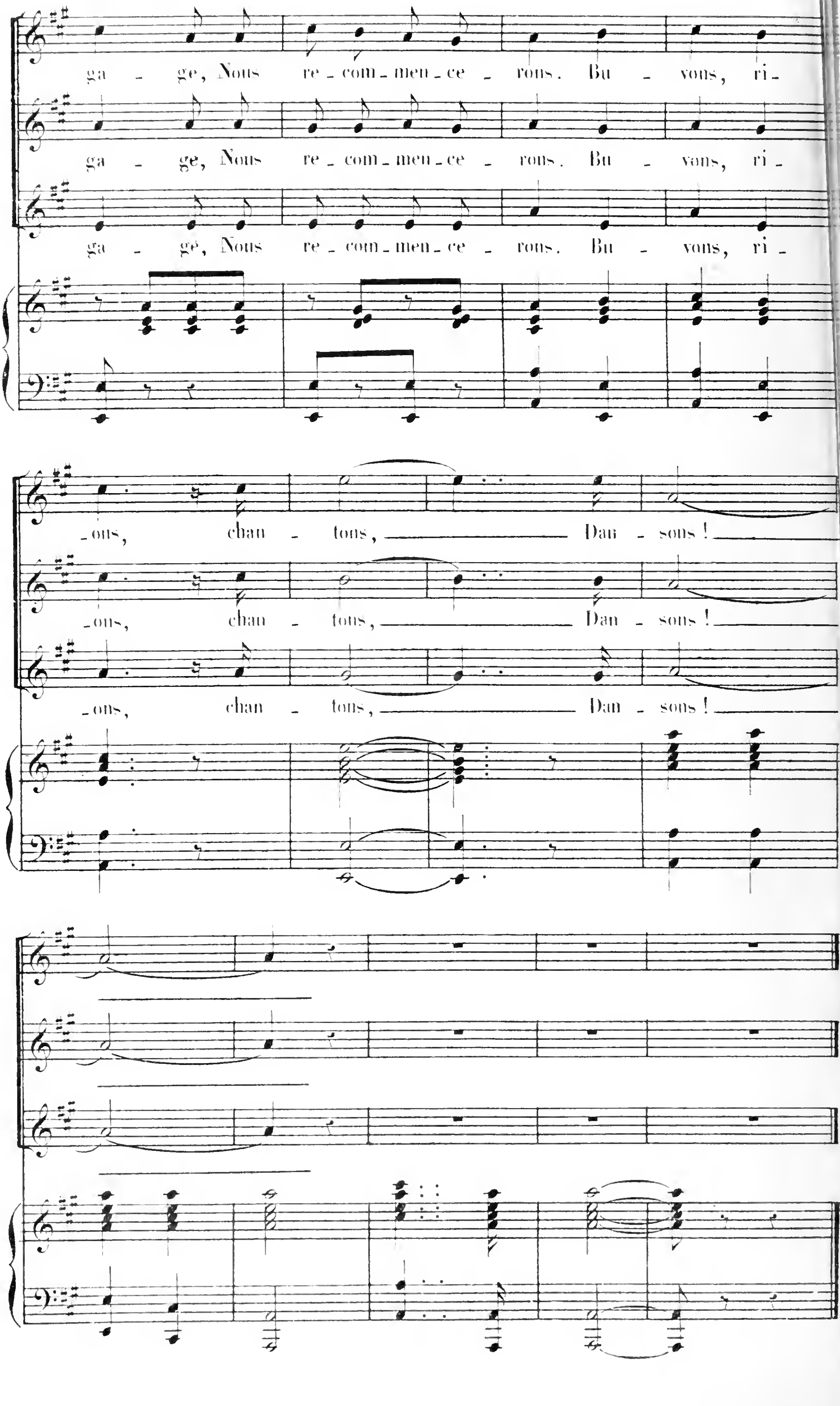


On enchaîne le Nº 8, et l'on ne lève le ridea
qu'après les deux premières mesures du choeur.

N° 8.

CHŒUR.

(à la cantonade)



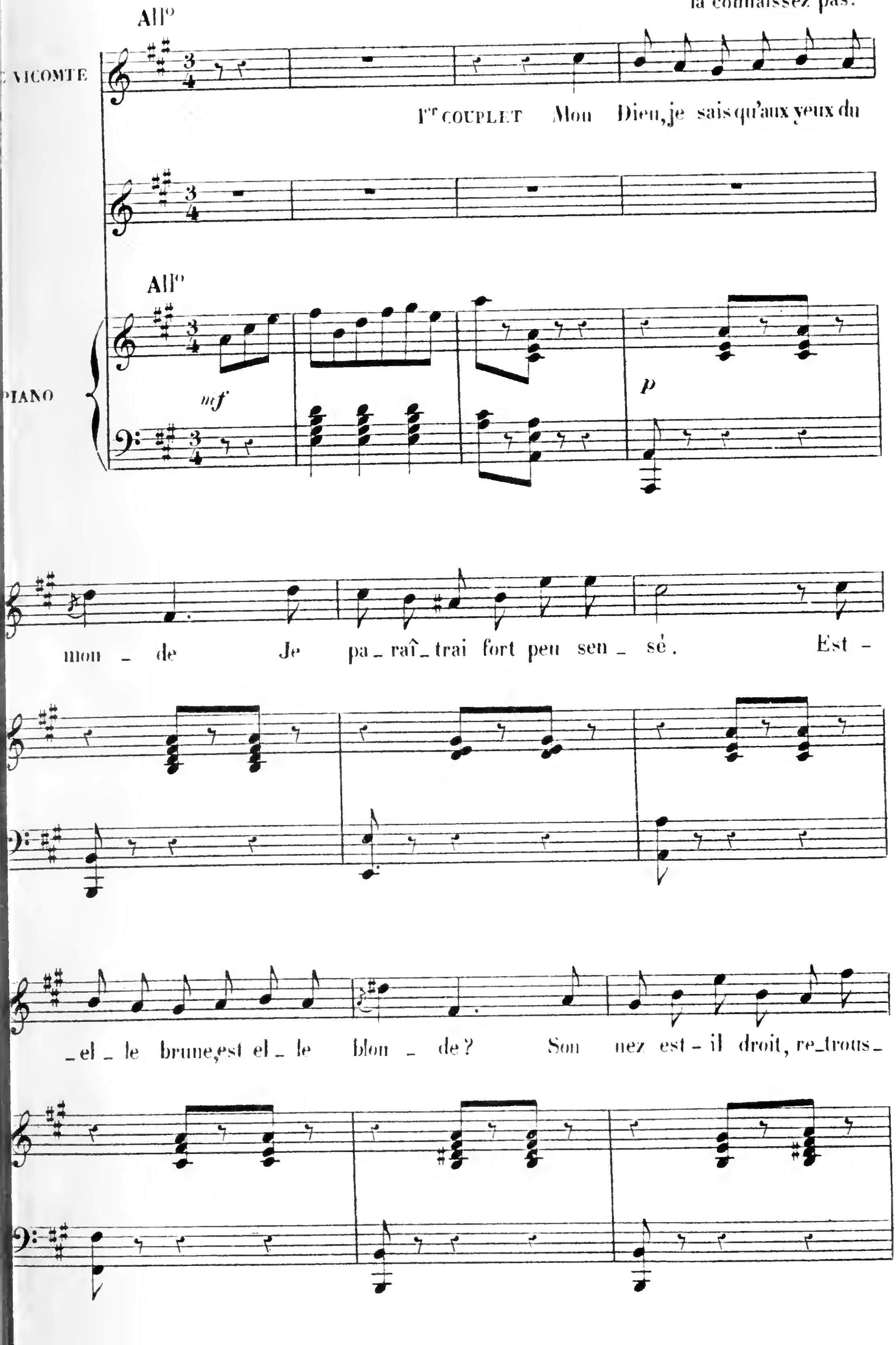

ga - ge, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vons, ri -
ga - ge, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vans, ri -
ga - gé, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vons, ri -
-ons, chan - tons, Dan - sons!
-ons, chan - tons, Dan - sons!
-ons, chan - tons, Dan - sons!
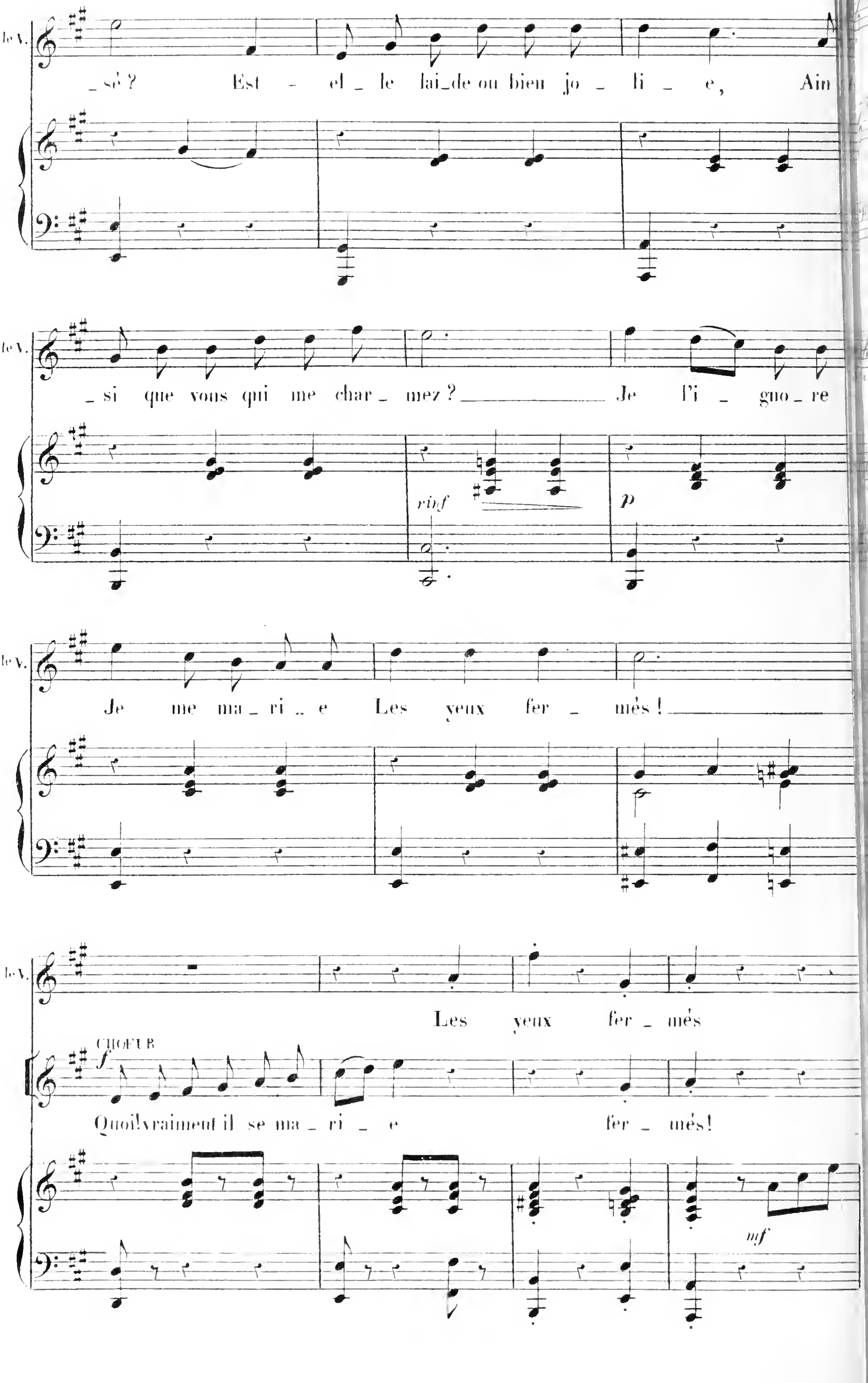
N° 9
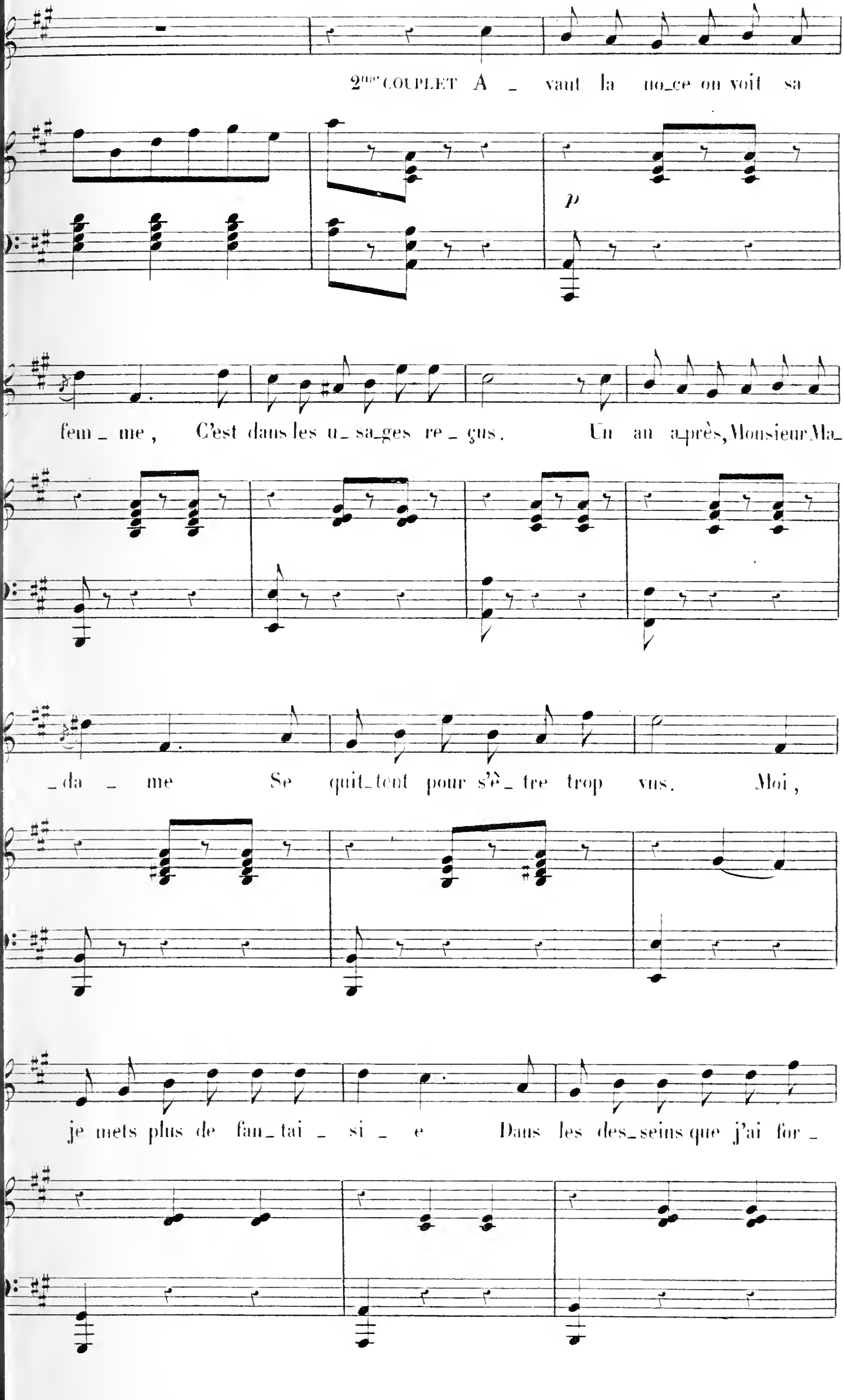
UN MARIAGE DE RAISON
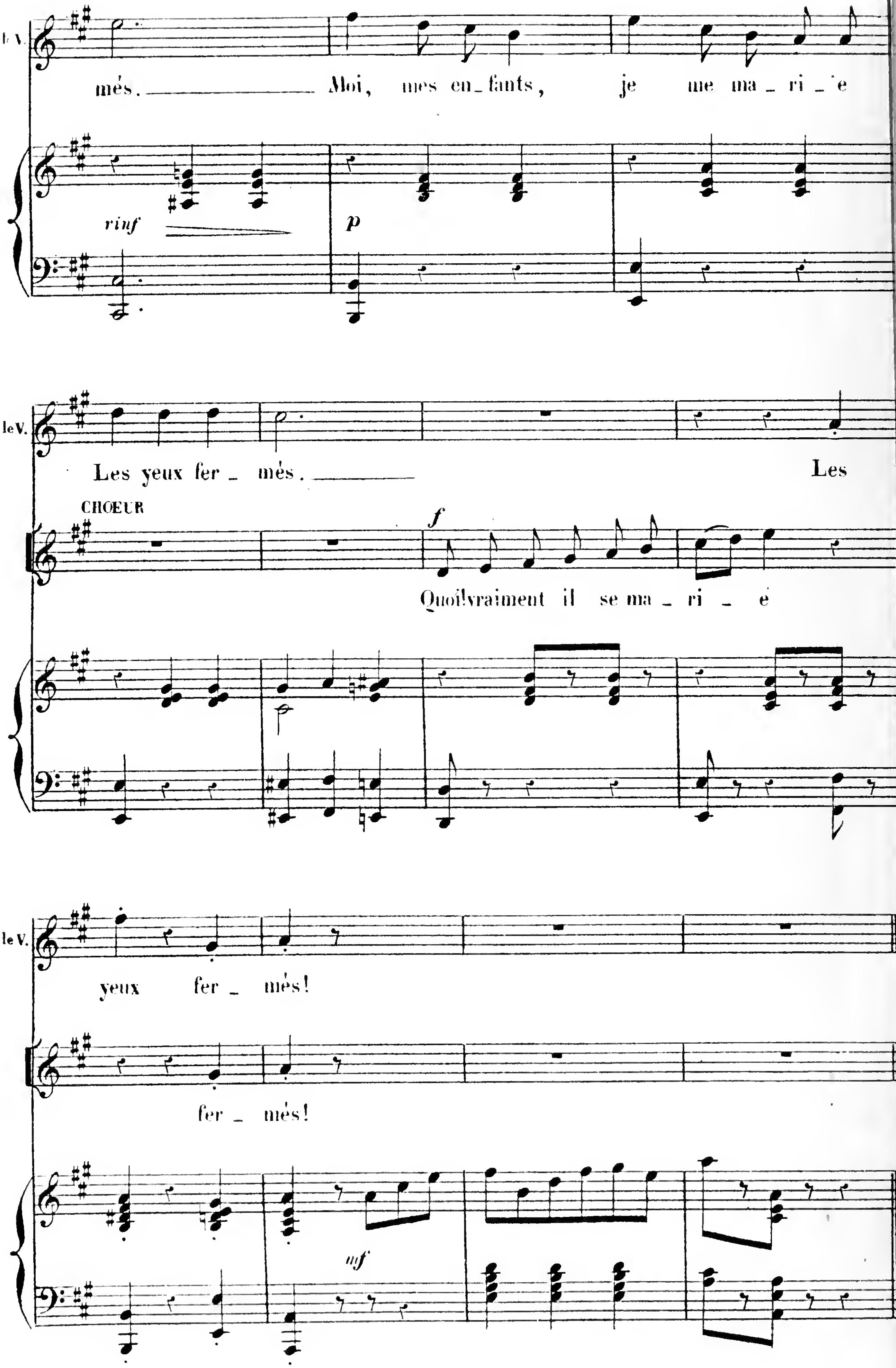
COUPLETS

RÉP: Comment! vous ne la connaissez pas!




le V.
_sé? Est _ el _ le lai_de ou bien jo _ li _ e, Ain
le V.
_si que vous qui me char _ mez? Je l'i _ gno _ re
rinf
p
le V.
Je me ma _ ri _ e Les yeux fer _ més!
le V.
Les yeux fer _ més
CHOEUR
f
Quoi! vraiment il se ma _ ri _ e fer _ més!
mf
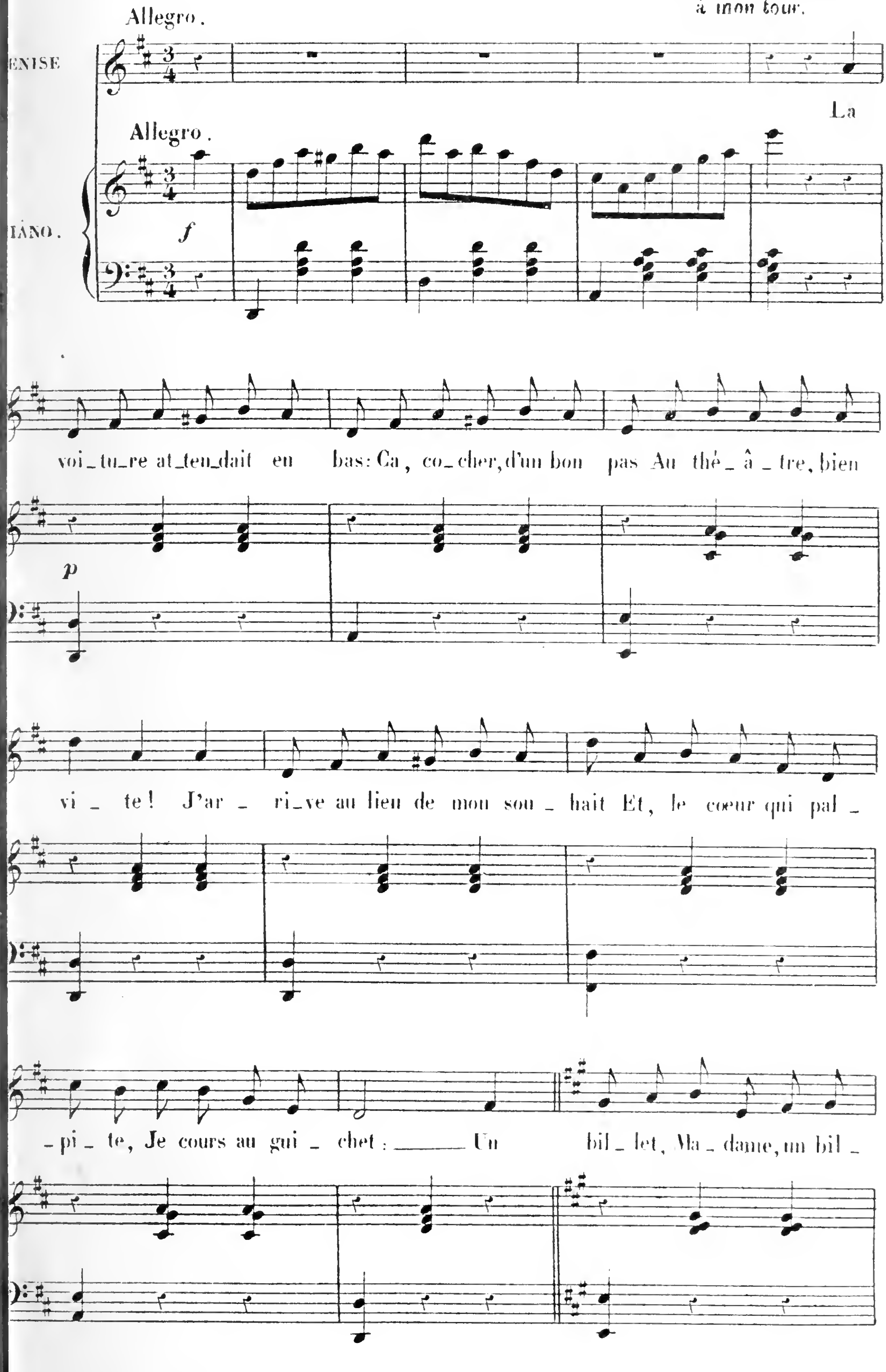

2me COUPLET A _ vant la no_ce on voit sa
fem _ me , C'est dans les u_ sa_ges re _ çus . Un an a_près, Monsieur Ma_
_da _ me Se quit_tent pour s'ê _ tre trop vus. Moi ,
je mets plus de fan_tai _ si _ e Dans les des_seins que j'ai for _
p
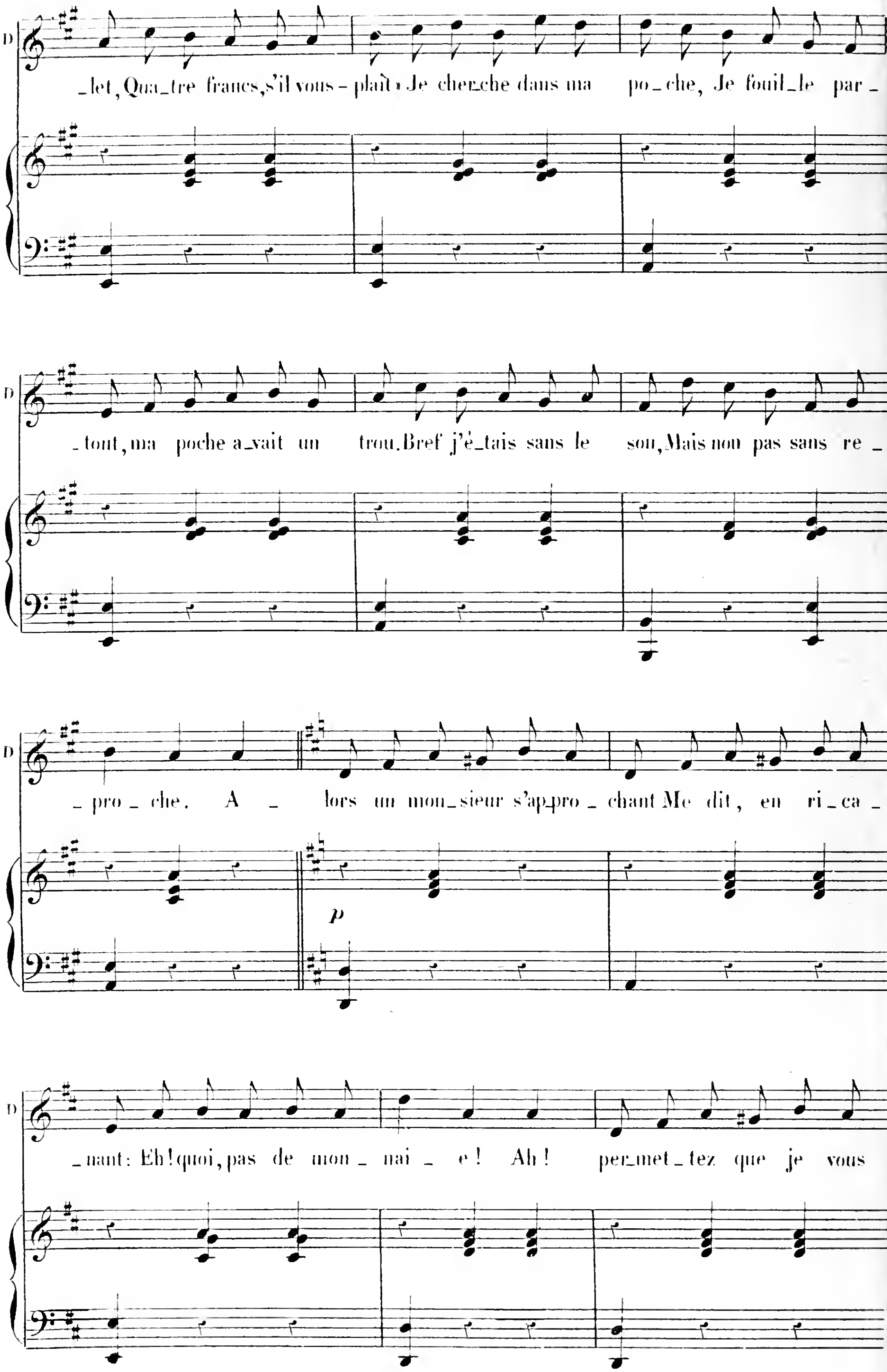

le V.
més. Moi, mes en_fants, je me ma_ri_'e
rinf
p
le V.
Les yeux fer_ més. Les
CHOEUR
f
Quoi!vraiment il se ma_ri_é
le V.
yeux fer_ més!
fer_ més!
mf
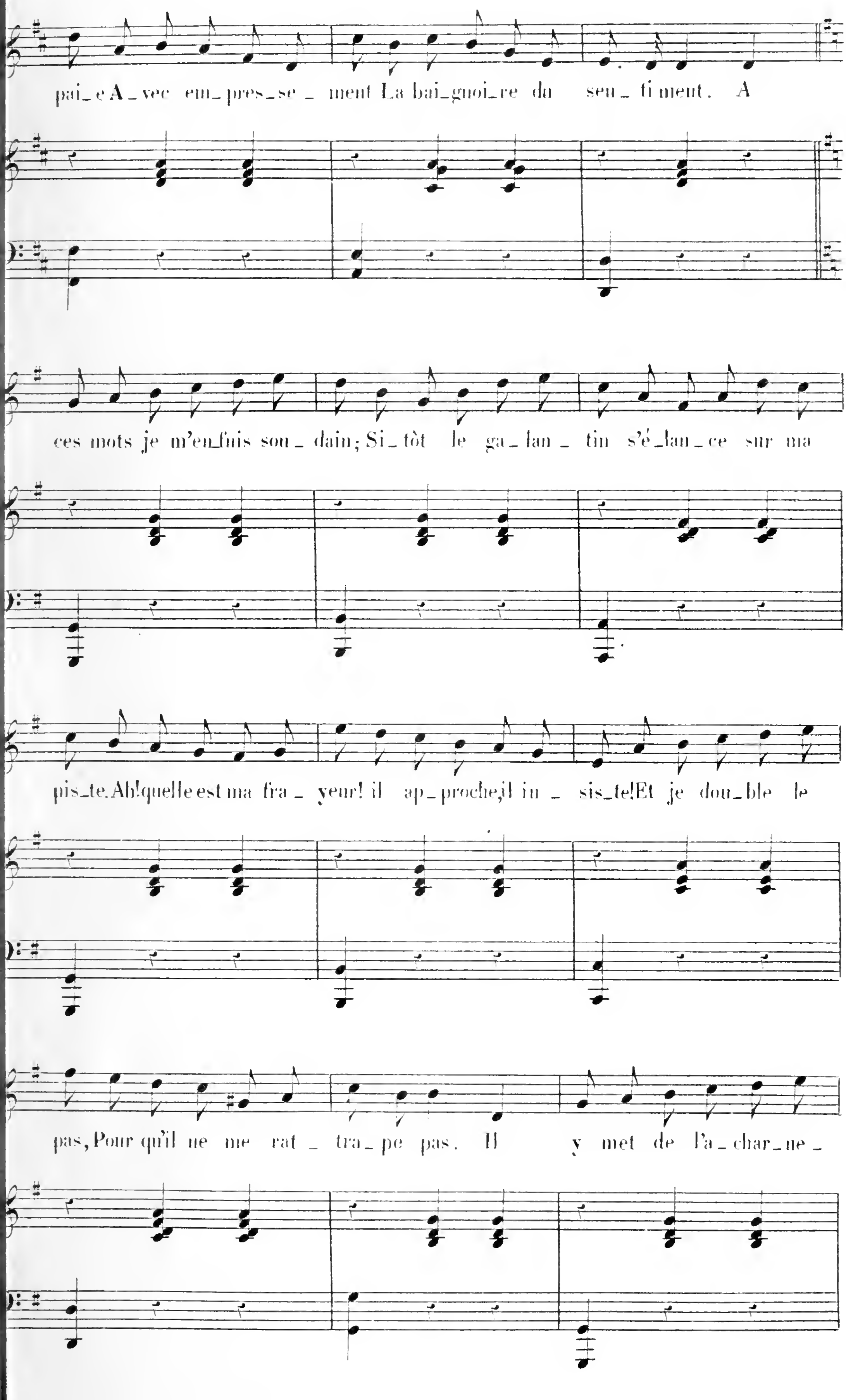
N°10
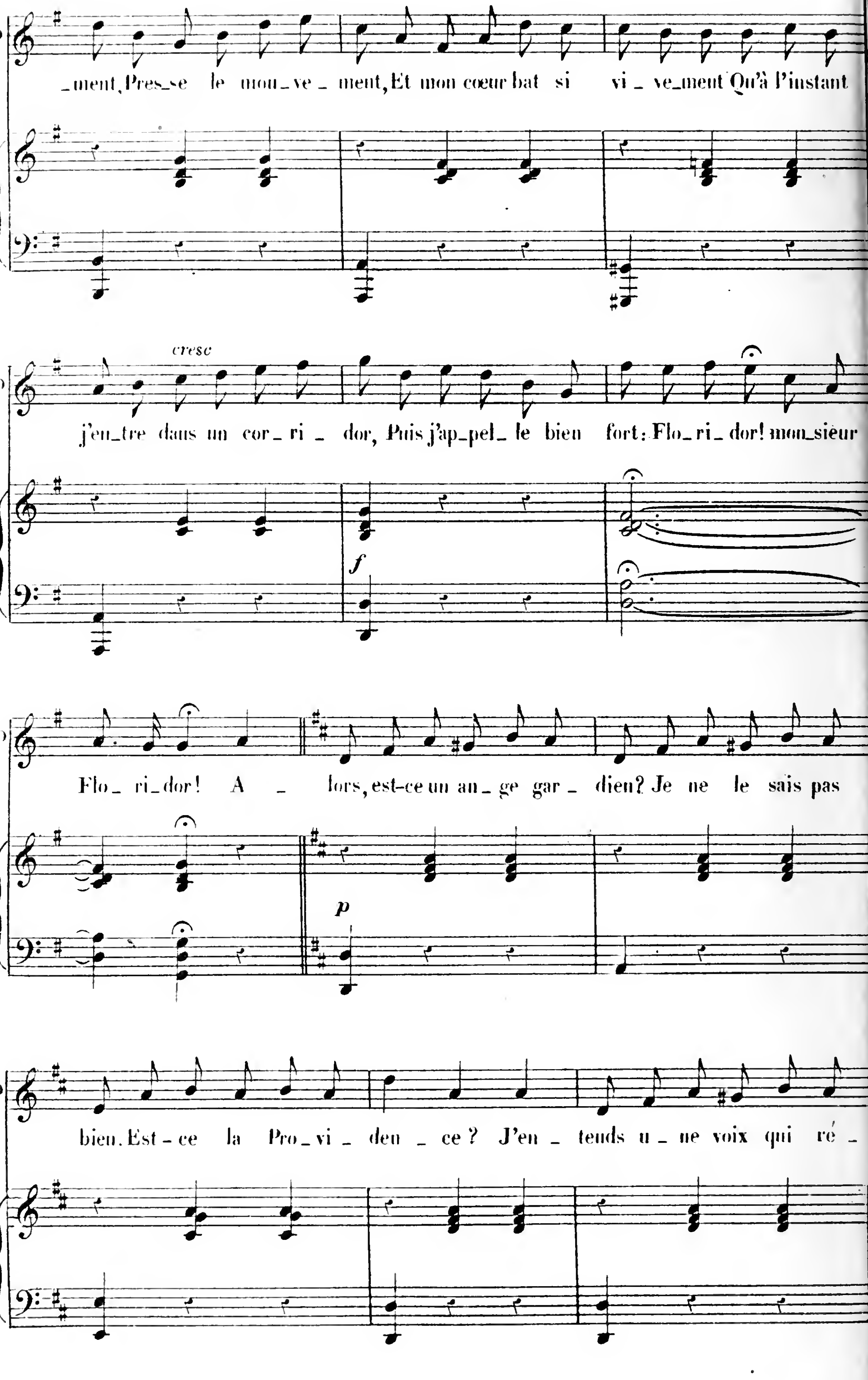
ESCAPADE
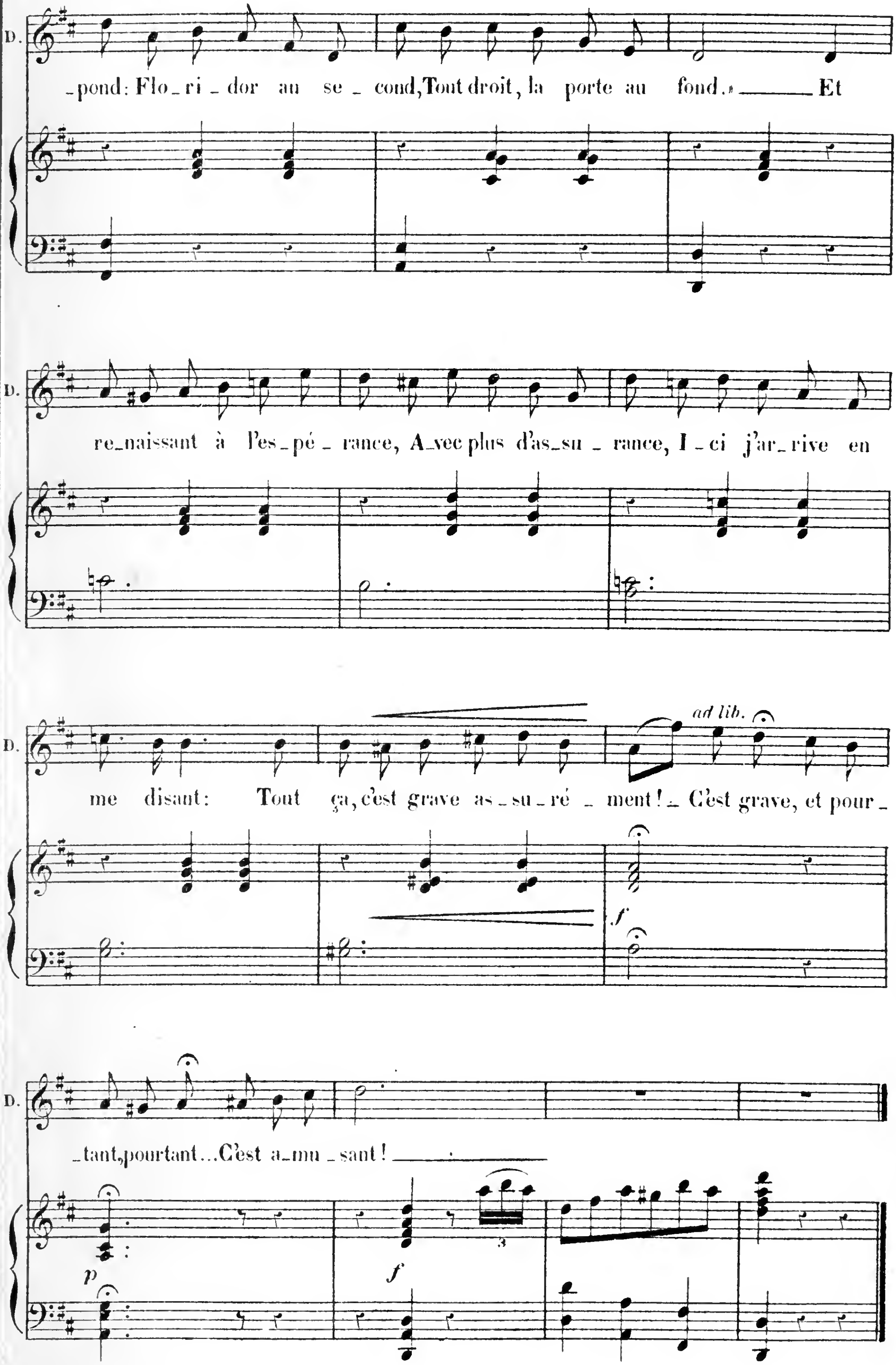
RONDEAU . RÉP: Je suis descendue à mon tour.




D
_let, Qua_tre francs, s'il vous - plaît: Je cher_che dans ma po_che, Je fouil_le par _
_tout, ma poche a_vait un trou. Bref j'é_tais sans le sou, Mais non pas sans re _
_pro _ che. A _ lors un mon_sieur s'ap_pro _ chant Me dit, en ri_ca _
p
_nant: Eh! quoi, pas de mon _ nai _ e! Ah! per_met_tez que je vous


pai_e A_vec em_pres_se_ment La bai_gnoi_re du sen_ti ment. A
ces mots je m'en_fuis sou_dain; Si_tôt le ga_lan_tin s'é_lan_ce sur ma
pis_te. Ah! quelle est ma fra_yeur! il ap_proche,il in_sis_te! Et je dou_ble le
pas, Pour qu'il ne me rat_tra_pe pas. Il y met de l'a_char_ne_


D
_ment, Pres_se le mou_ve_ment, Et mon coeur bat si vi_ve_ment Qu'à l'instant
cresc
j'en_tre dans un cor_ri_dor, Puis j'ap_pel_le bien fort: Flo_ri_dor! mon_sieur
f
Flo_ri_dor! A_lors, est-ce un an_ge gar_dien? Je ne le sais pas
p
bien. Est-ce la Pro_vi_den_ce? J'en_tends u_ne voix qui ré_
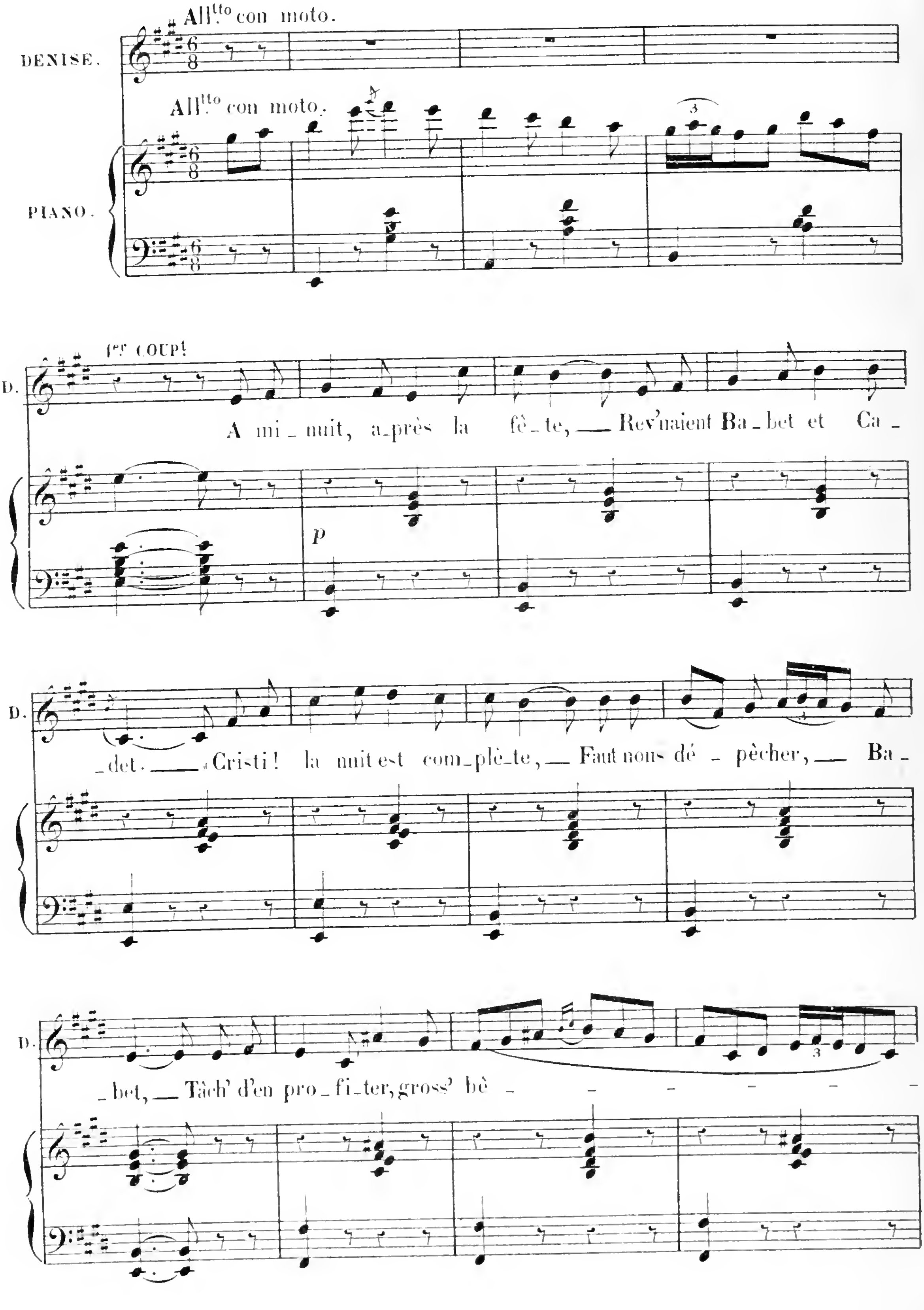

D.
_pond: Flo_ri_dor au se_cond, Tout droit, la porte au fond. Et
D.
re_naissant à l'es_pé_rance, A_vec plus d'as_su_rance, I_ci j'ar_rive en
D.
me disant: Tout ça, c'est grave as_su_ré_ment! C'est grave, et pour_
ad lib.
f
D.
_tant, pourtant... C'est a_mu_sant!
p
f
3
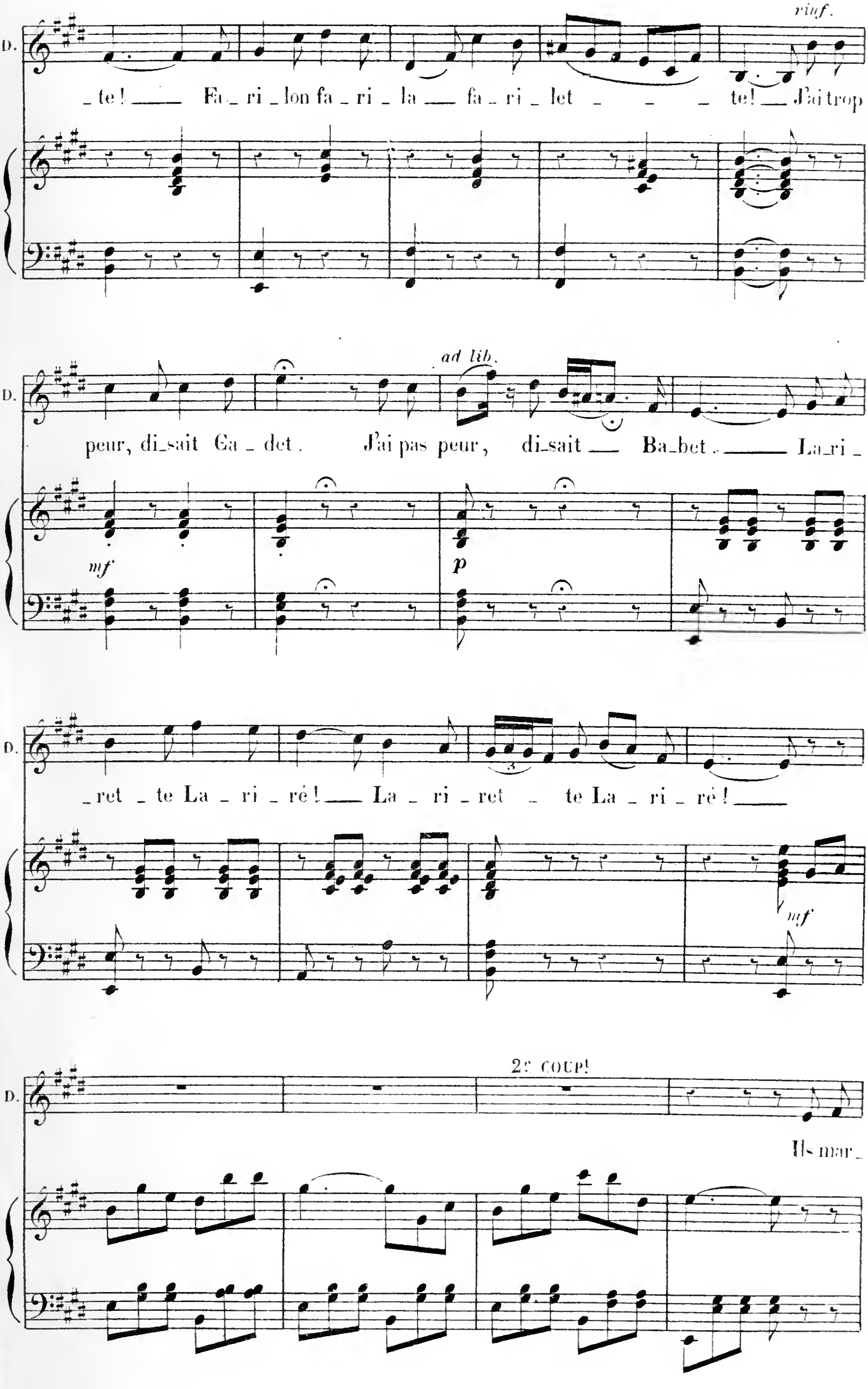
N° 11
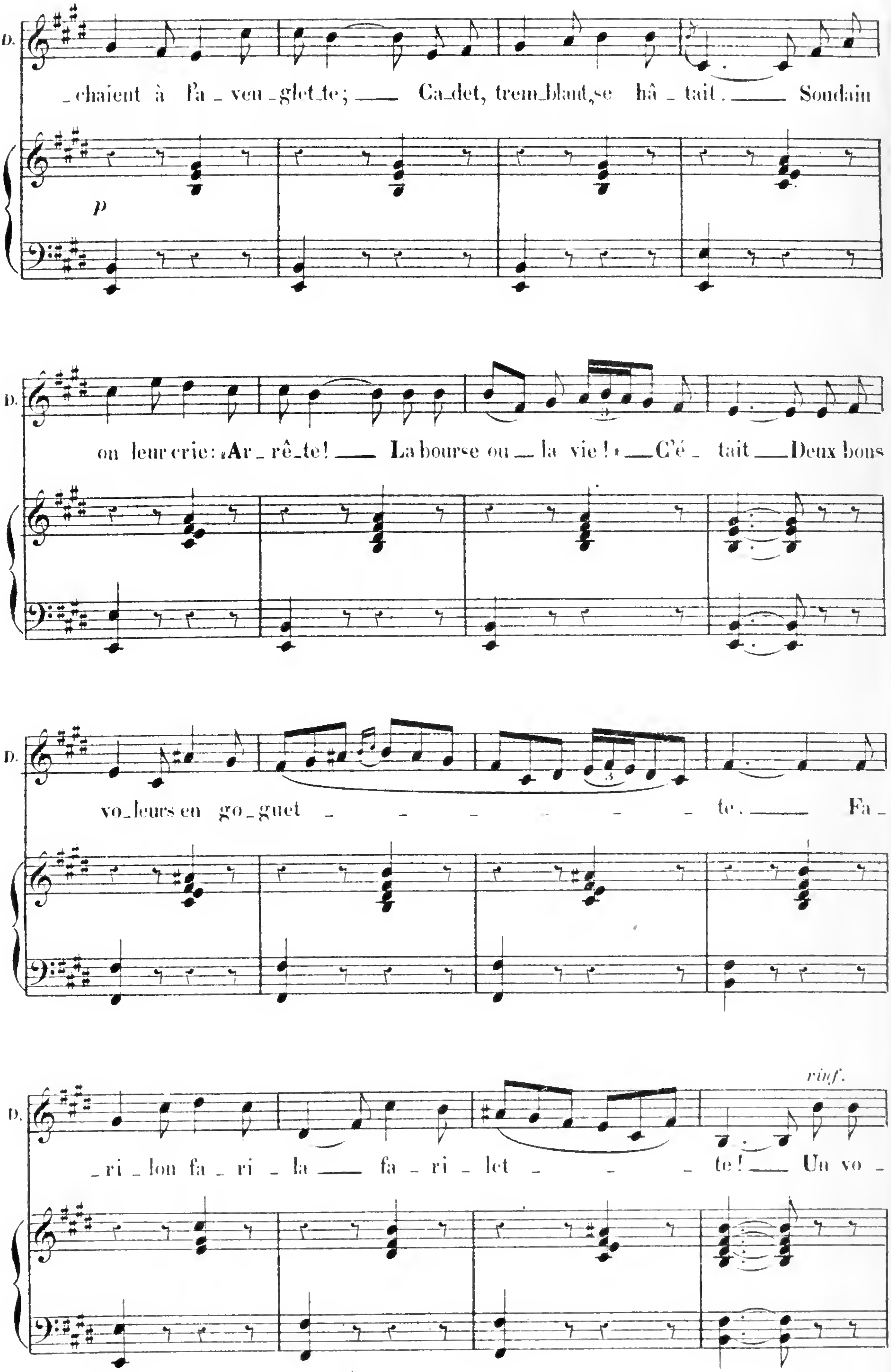
BABET ET CADET
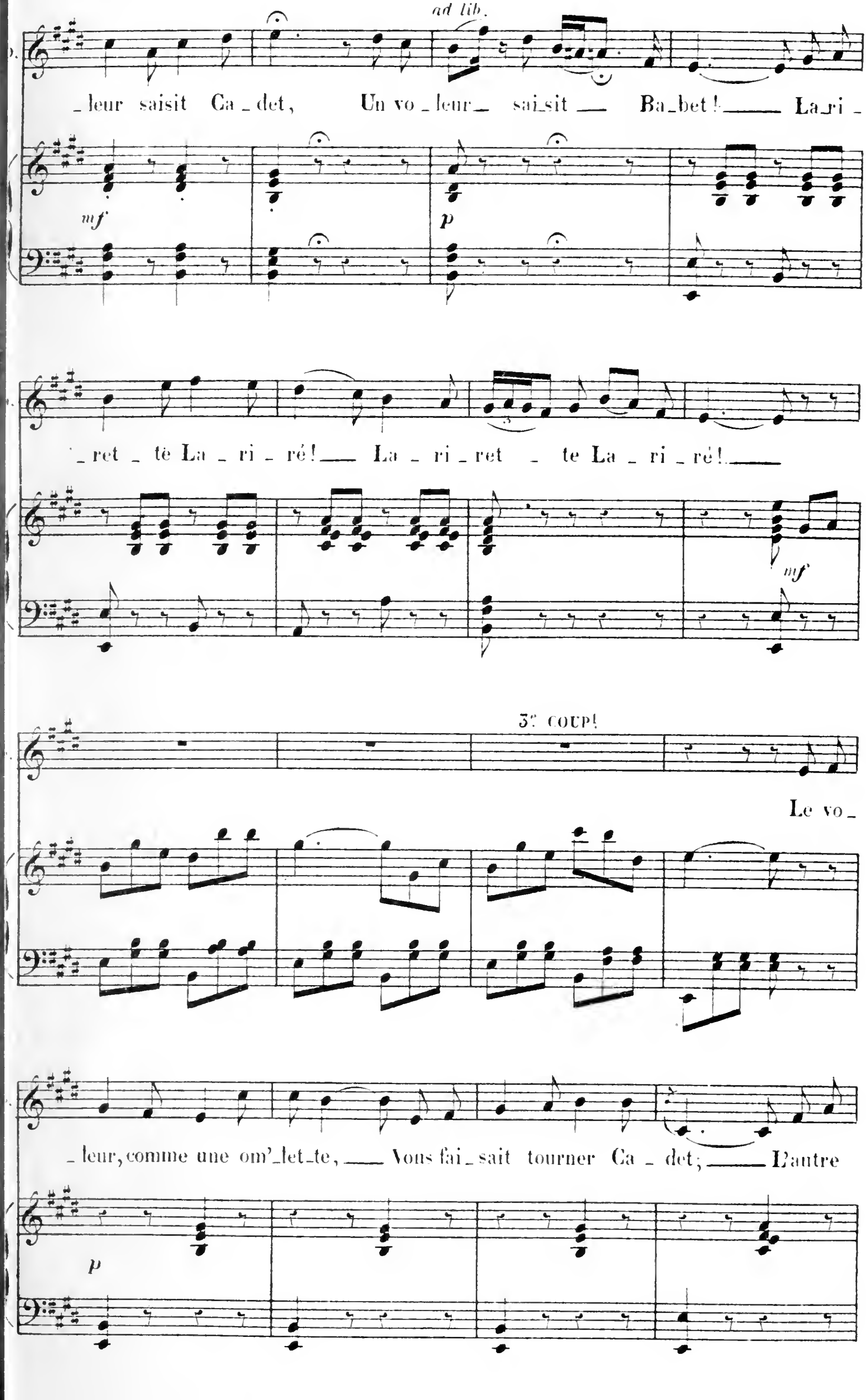
CHANSON
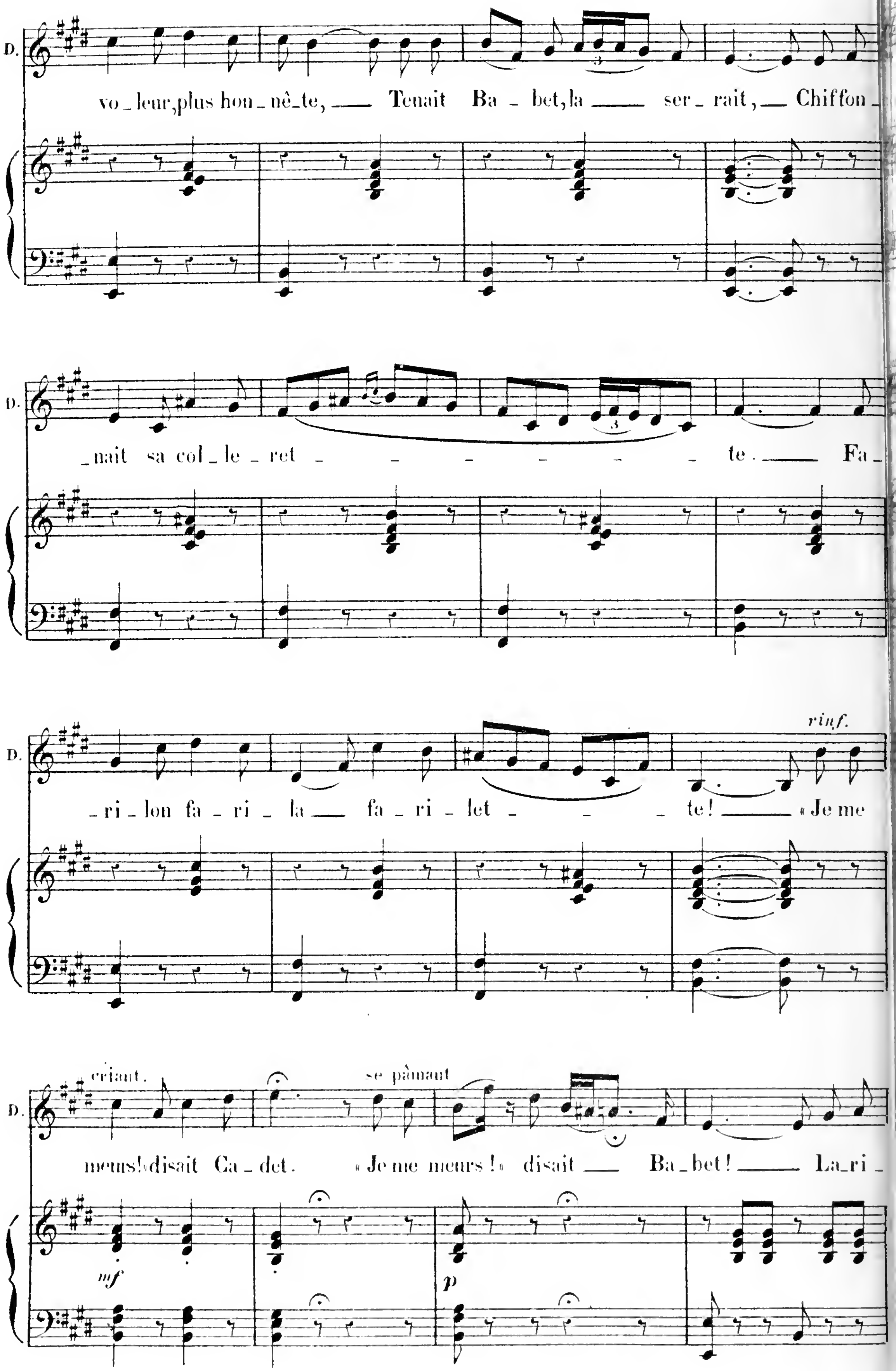
8E.ra Babet et Cadet.
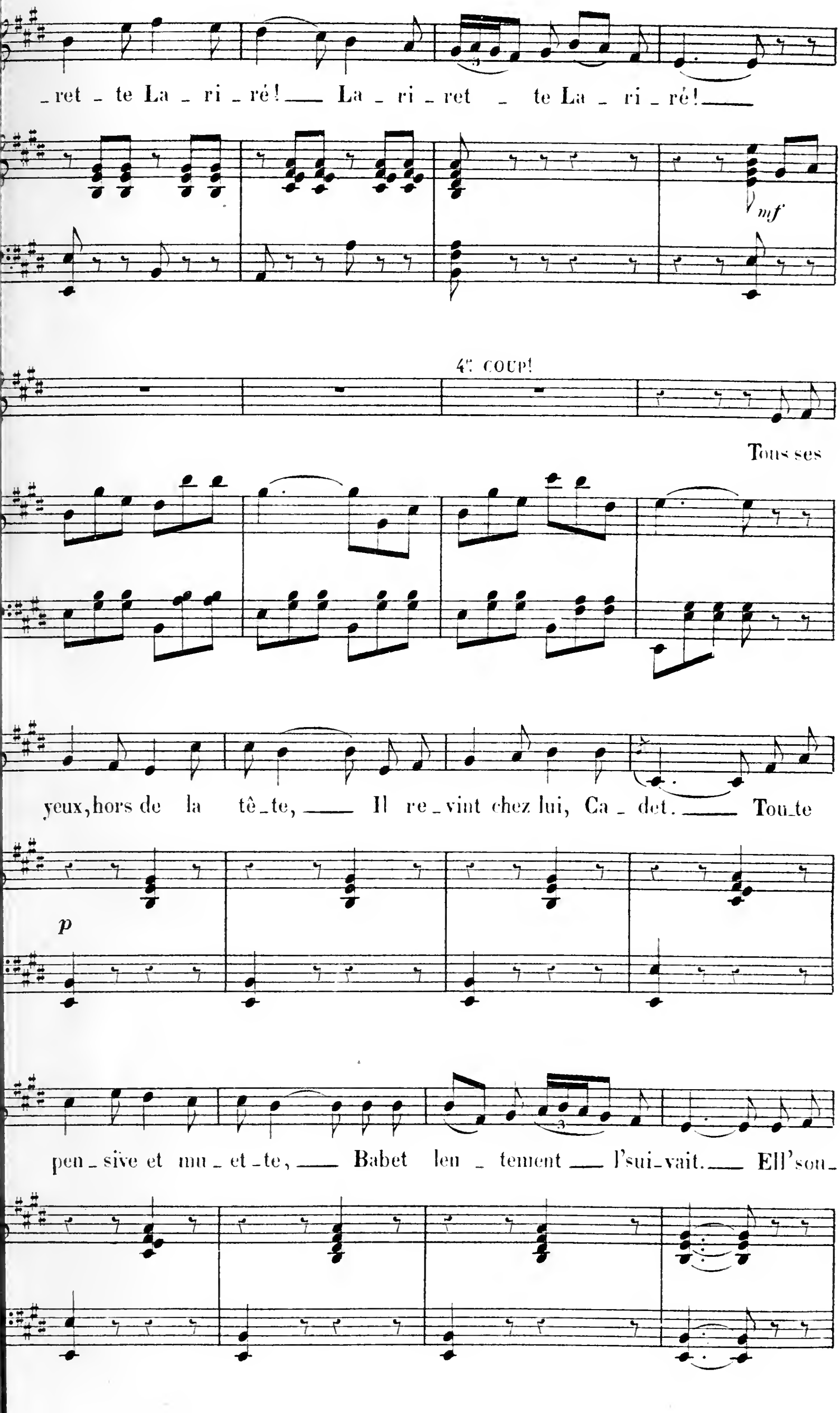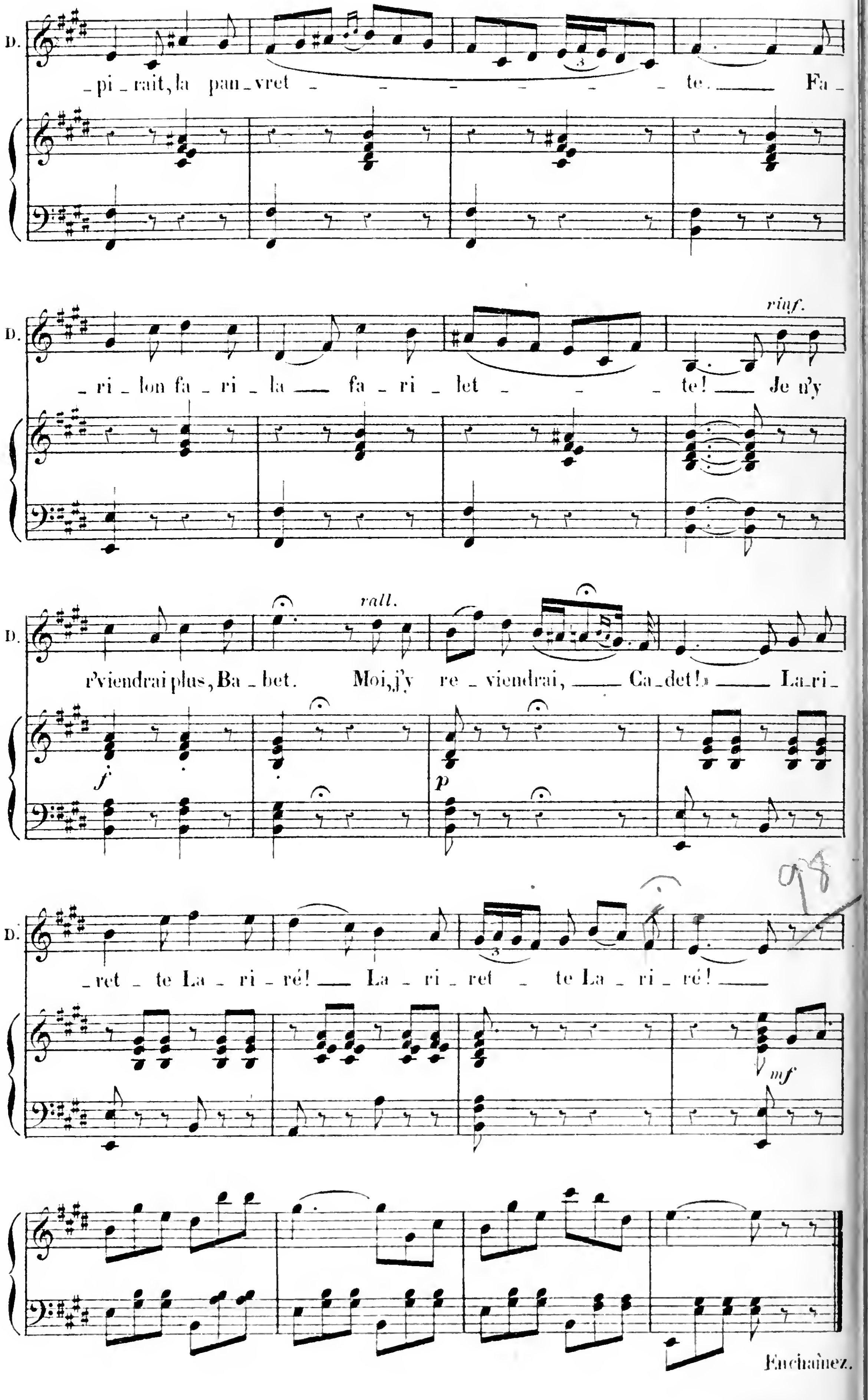



rinf.
D.
_te! __ Fa_ri_lon fa_ri_la __ fa_ri_let _ _ _ te! __ J'ai trop
ad lib.
peur, di_sait Ga_det. J'ai pas peur, di_sait __ Ba_bet. __ La_ri_
mf
p
_ret _ te La_ri_ré! __ La_ri_ret _ te La_ri_ré! __
mf
2e COUP!
Ils mar_


D.
_chaient à l'a_veu_glet_te; ___ Ca_det, trem_blant, se hâ_tait. ___ Soudain
p
D.
on leur crie: «Ar_rê_te! ___ La bourse ou _ la vie!» ___ C'é_tait ___ Deux bons
D.
vo_leurs en go_guet _ _ _ _ _ _ te. ___ Fa_
rinf.
D.
_ri_lon fa_ri_la ___ fa_ri_let _ _ _ te! ___ Un vo_


ad lib.
_leur saisit Ca_det, Un vo_leur_ sai_sit __ Ba_bet!___ La_ri_
mf
p
_ret _ tè La _ ri _ ré!___ La _ ri _ ret _ te La _ ri _ ré!___
mf
3e COUP!
Le vo_
_leur, comme une om'_let_te, ___ Vous fai_sait tourner Ca _ det; ___ L'autre
p
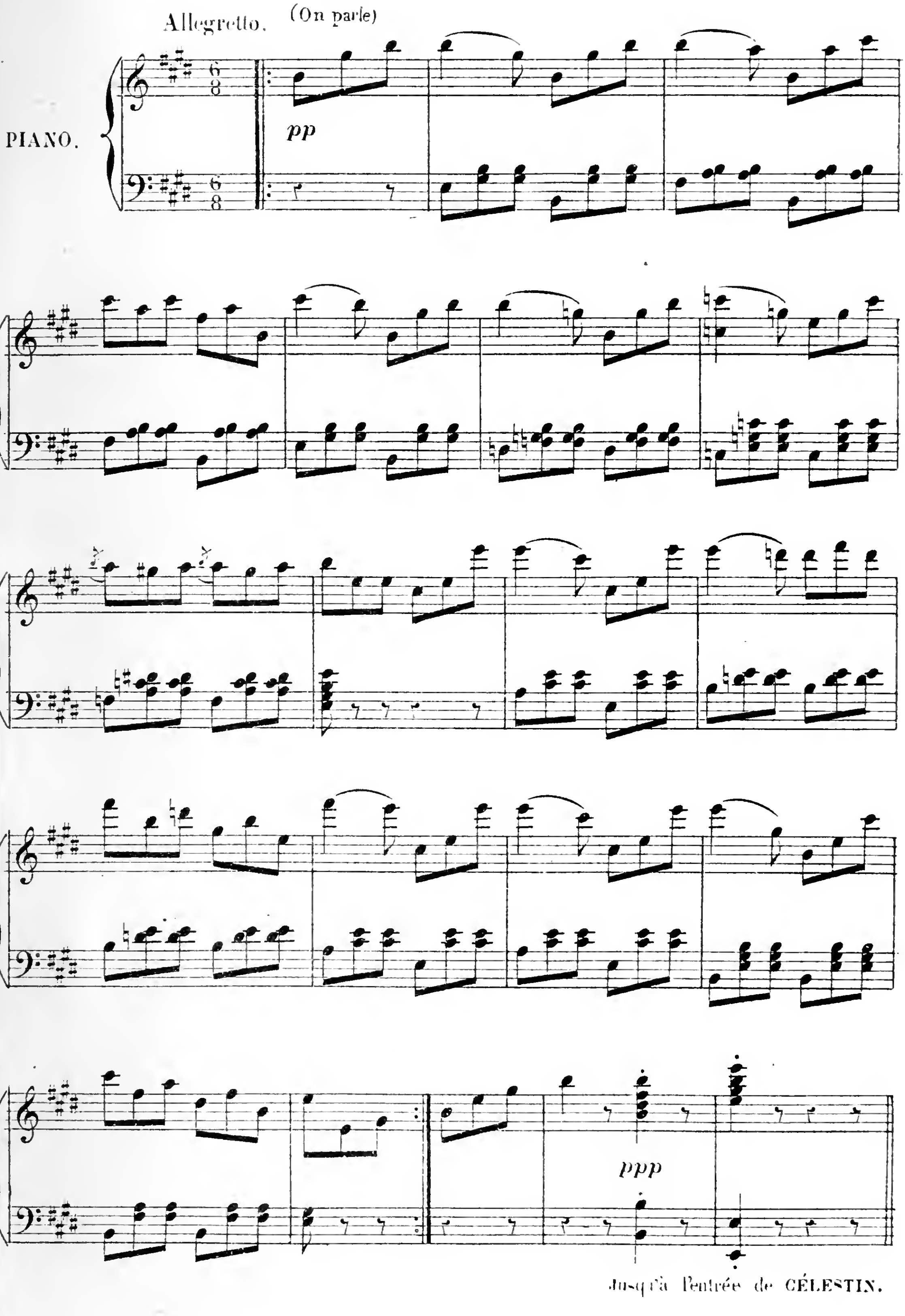

D.
vo_leur,plus hon_nê_te, Tenait Ba_bet,la ser_rait, Chiffon_
_nait sa col_le_ret _ _ _ _ _ _ te. Fa_
rinf.
_ri_lon fa_ri_la fa_ri_let _ _ _ te! «Je me
criant.
se pâmant
meurs!»disait Ca_det. «Je me meurs!» disait Ba_bet! La_ri_
mf
p


_ret _ te La _ ri _ ré! ___ La _ ri _ ret _ te La _ ri _ ré! ___
mf
4e COUP!
Tous ses
yeux, hors de la tê_te, ___ Il re_vint chez lui, Ca _ det. ___ Tou_te
p
pen _ sive et mu _ et _te, ___ Babet len _ tement ___ l'sui_vait. ___ Ell'sou_


D.
_pi _ rait, la pau _ vret _ _ _ _ _ _ _ te. ___ Fa _
_ ri _ lon fa _ ri _ la ___ fa _ ri _ let _ _ _ te! ___ Je n'y
rinf.
r'viendrai plus, Ba _ bet. Moi, j'y re _ viendrai, ___ Ca _ det!» ___ La _ ri _
rall.
f
p
_ ret _ te La _ ri _ ré! ___ La _ ri _ ret _ te La _ ri _ ré! ___
mf
Enchaînez.

N° 12

MUSIQUE DE SCÈNE
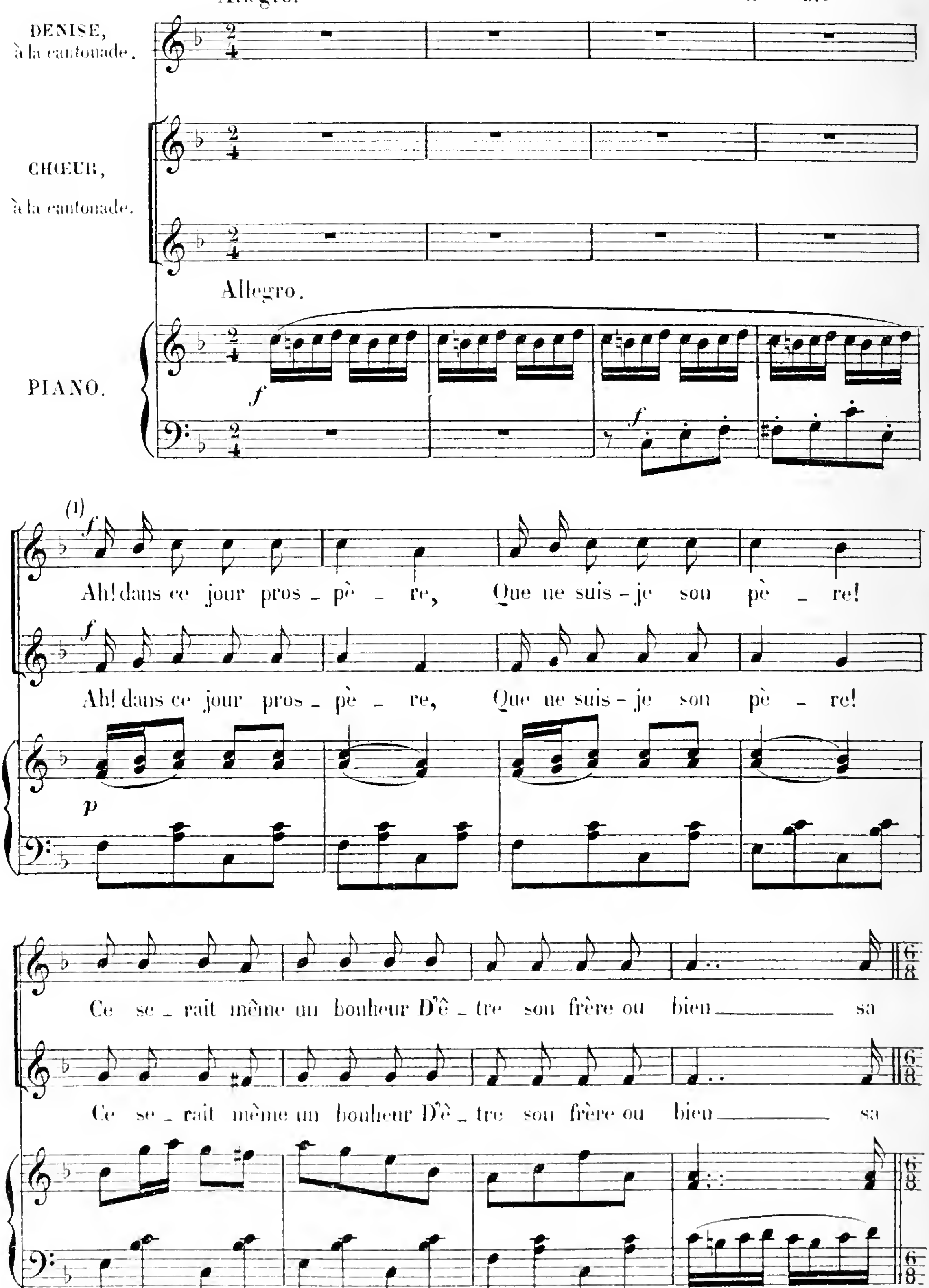


Nº 12 bis
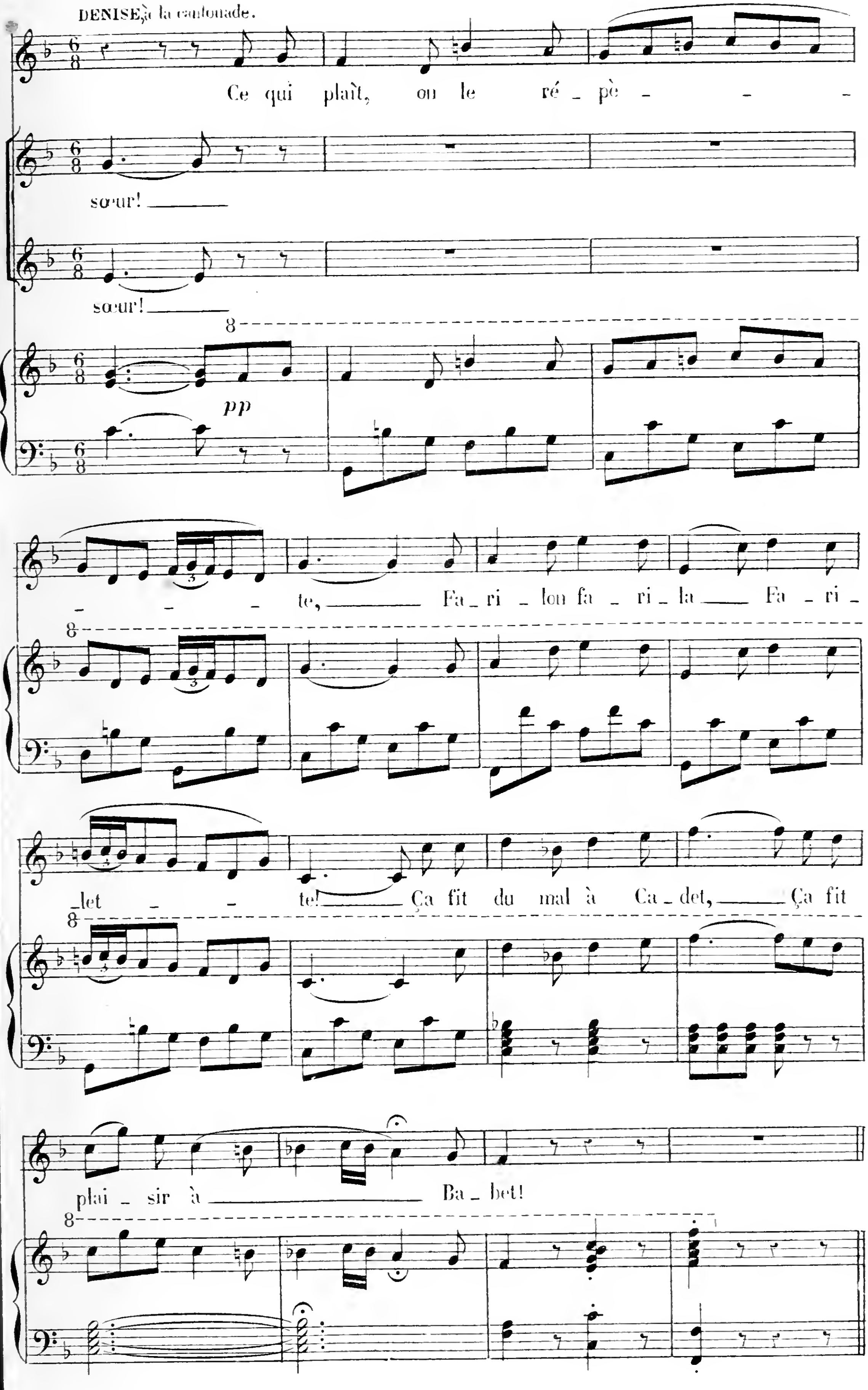
CHŒUR ET CHANT

à la cantonade.

RÉP: L'heure de son entrée.
Ah! la misérable!



(1) Ce chœur ad libitum. Au théâtre des Variétés, l'orchestre joue seul.
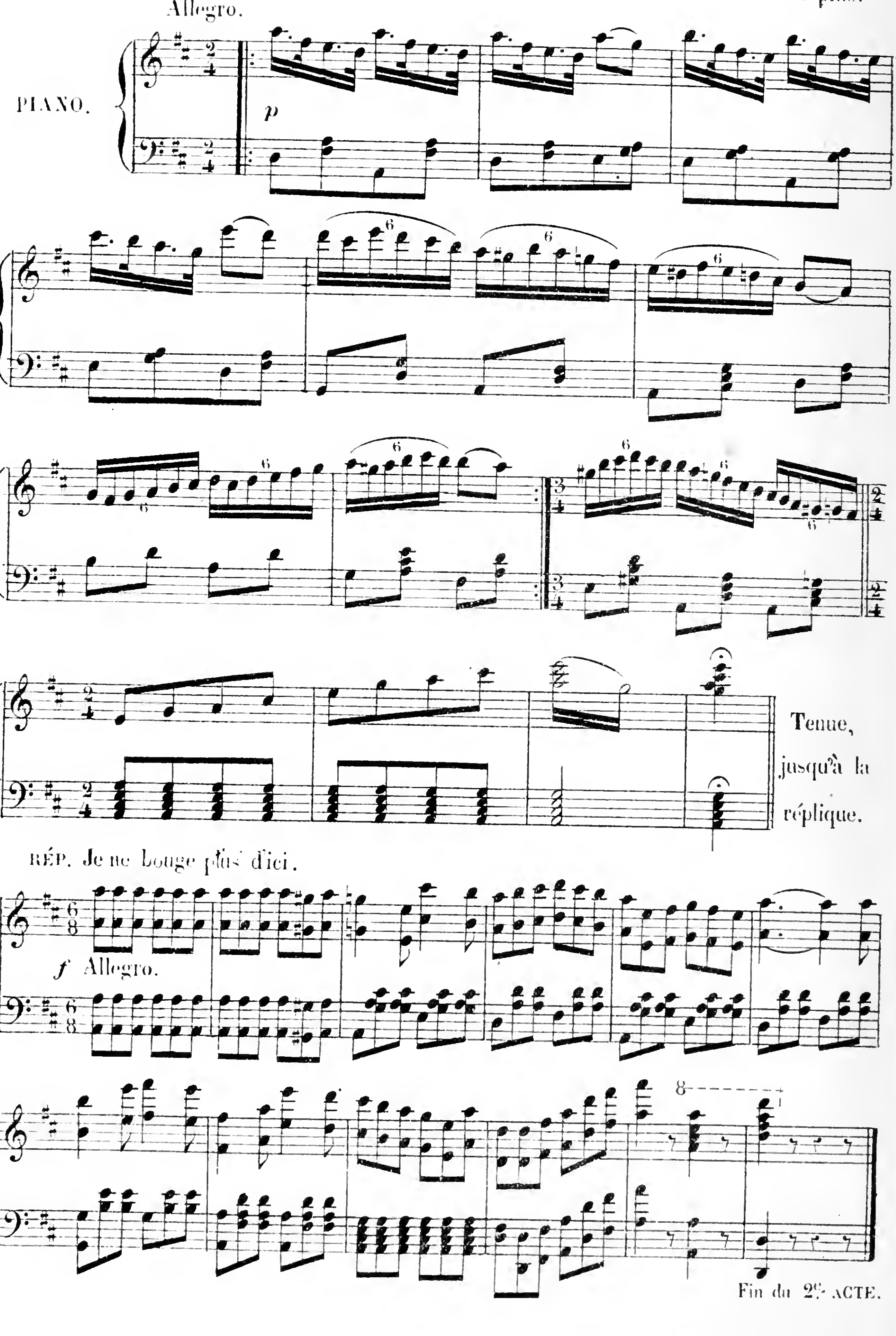

DENISE, à la cantonade.
Ce qui plaît, on le ré _ pè _ _ _ _ _ te, Fa _ ri _ lon fa _ ri _ la Fa _ ri _ let _ _ te! Ça fit du mal à Ca _ det, Ça fit plai _ sir à Ba _ bet!
sœur!
sœur!
pp

N° 15

MUSIQUE DE SCÈNE

servant de final
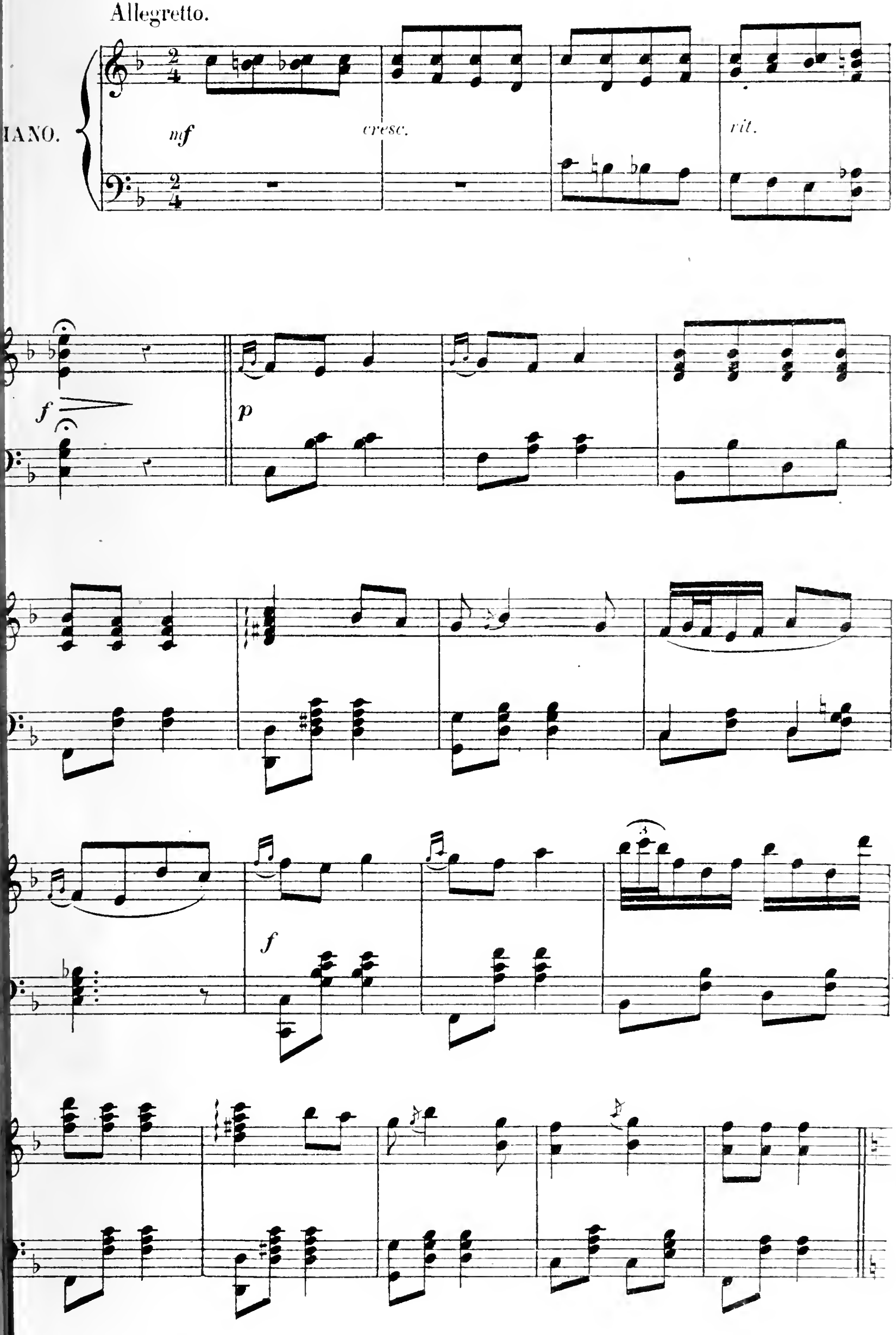
RÉP: Vous savez, je ne me marie plus.
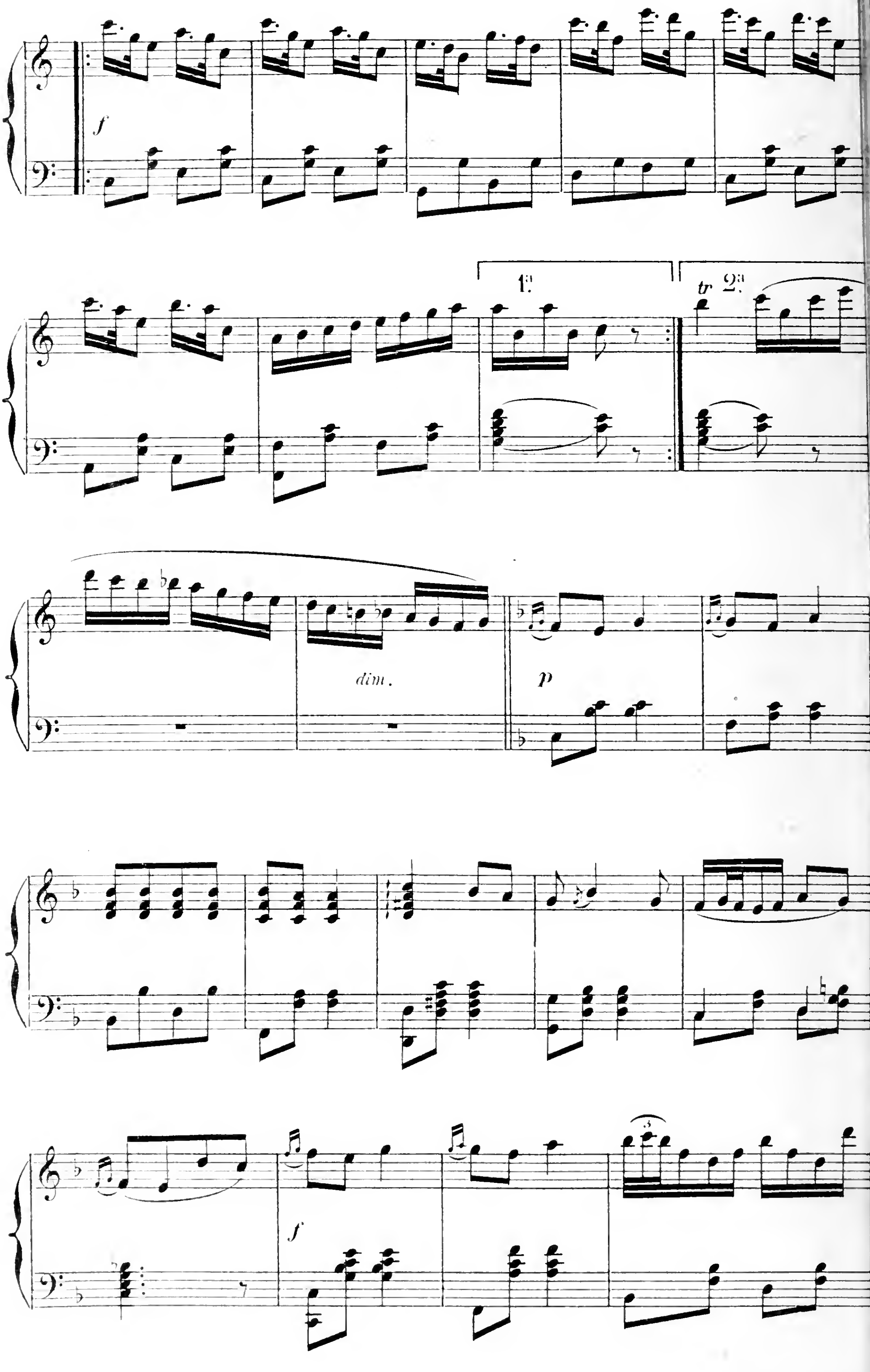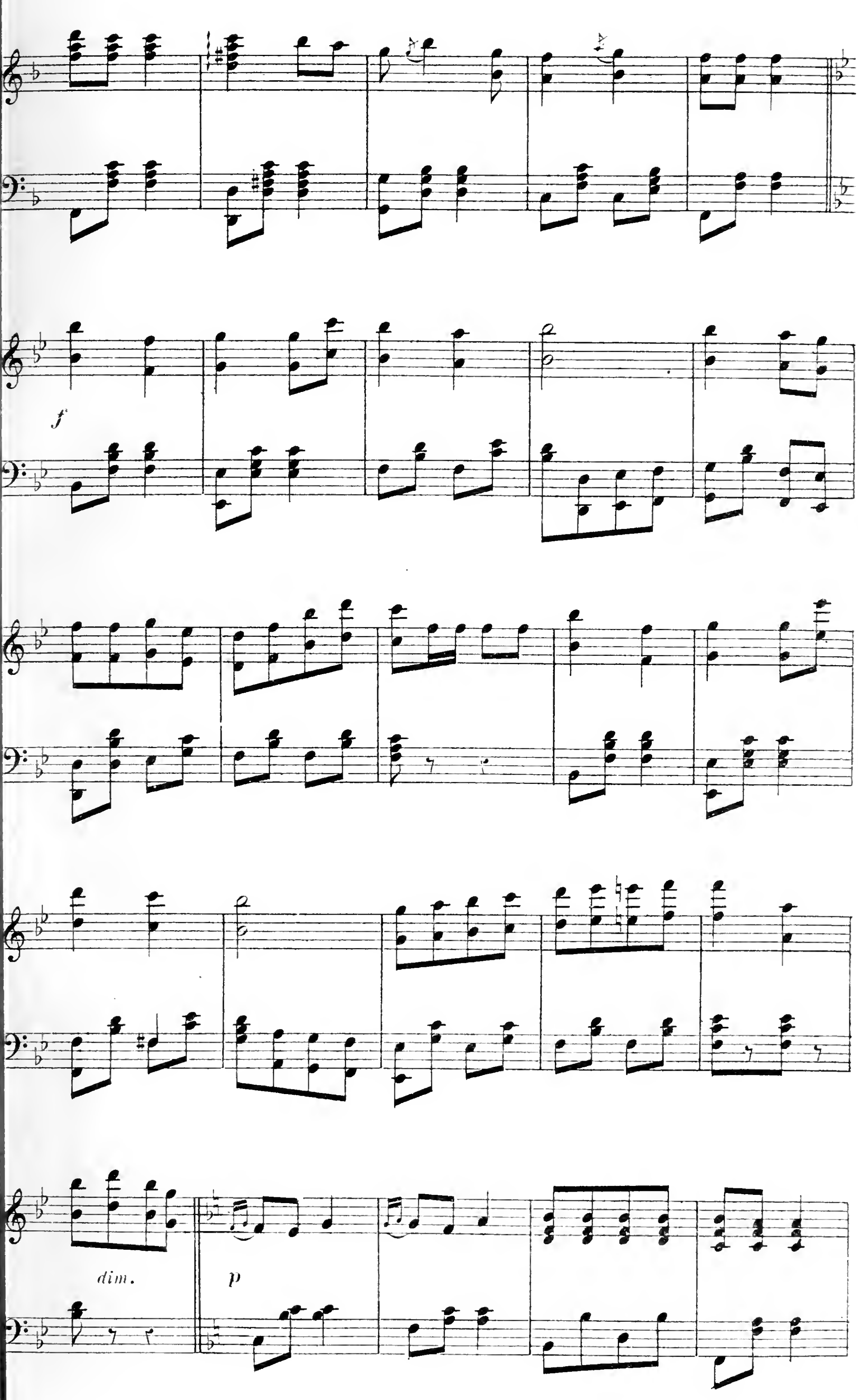


ACTE III

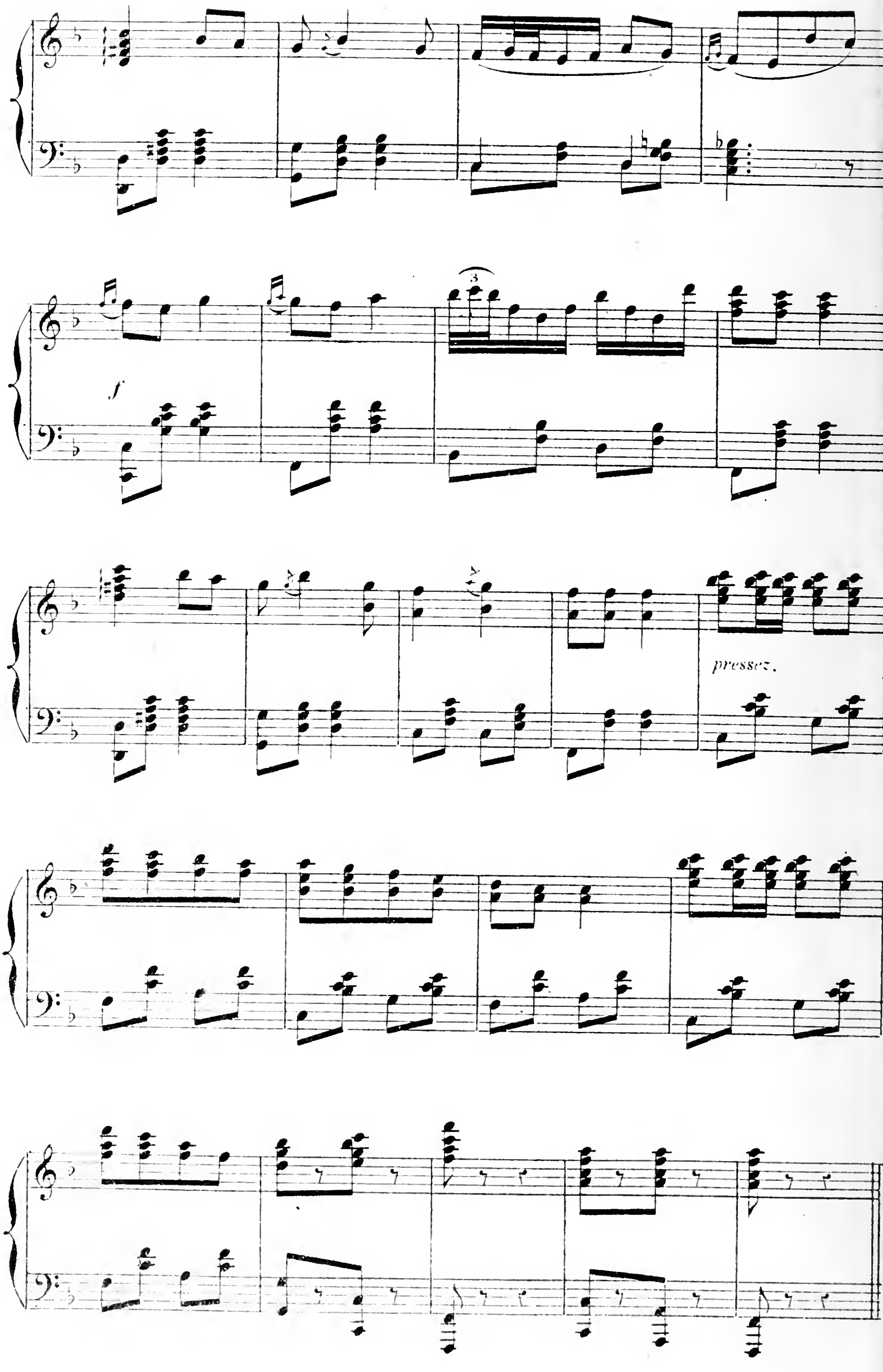
(1er TABLEAU)

ENTR' ACTE - POLKA
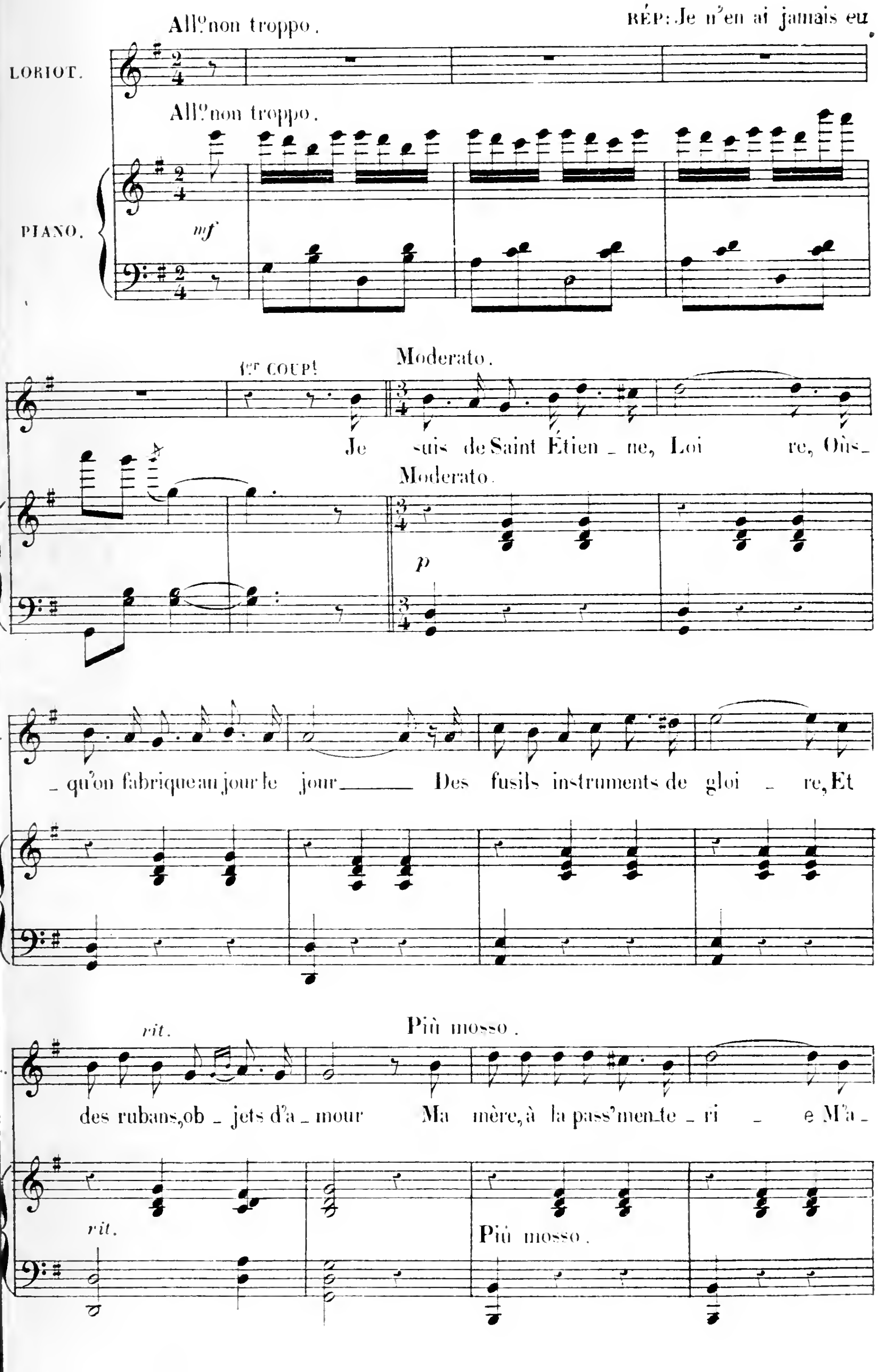



f
1a
tr 2a
dim.
p
f
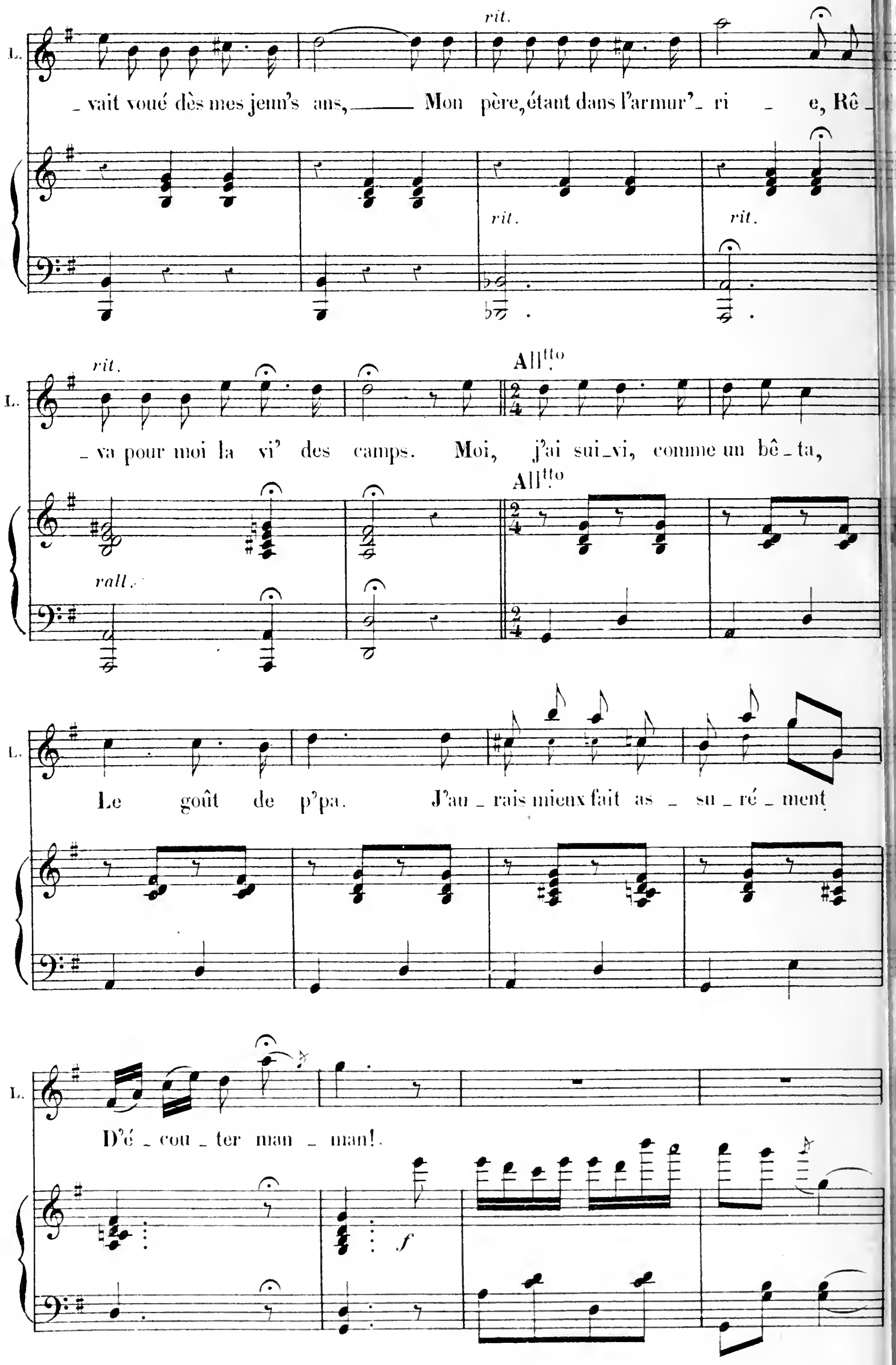

f
dim.
p
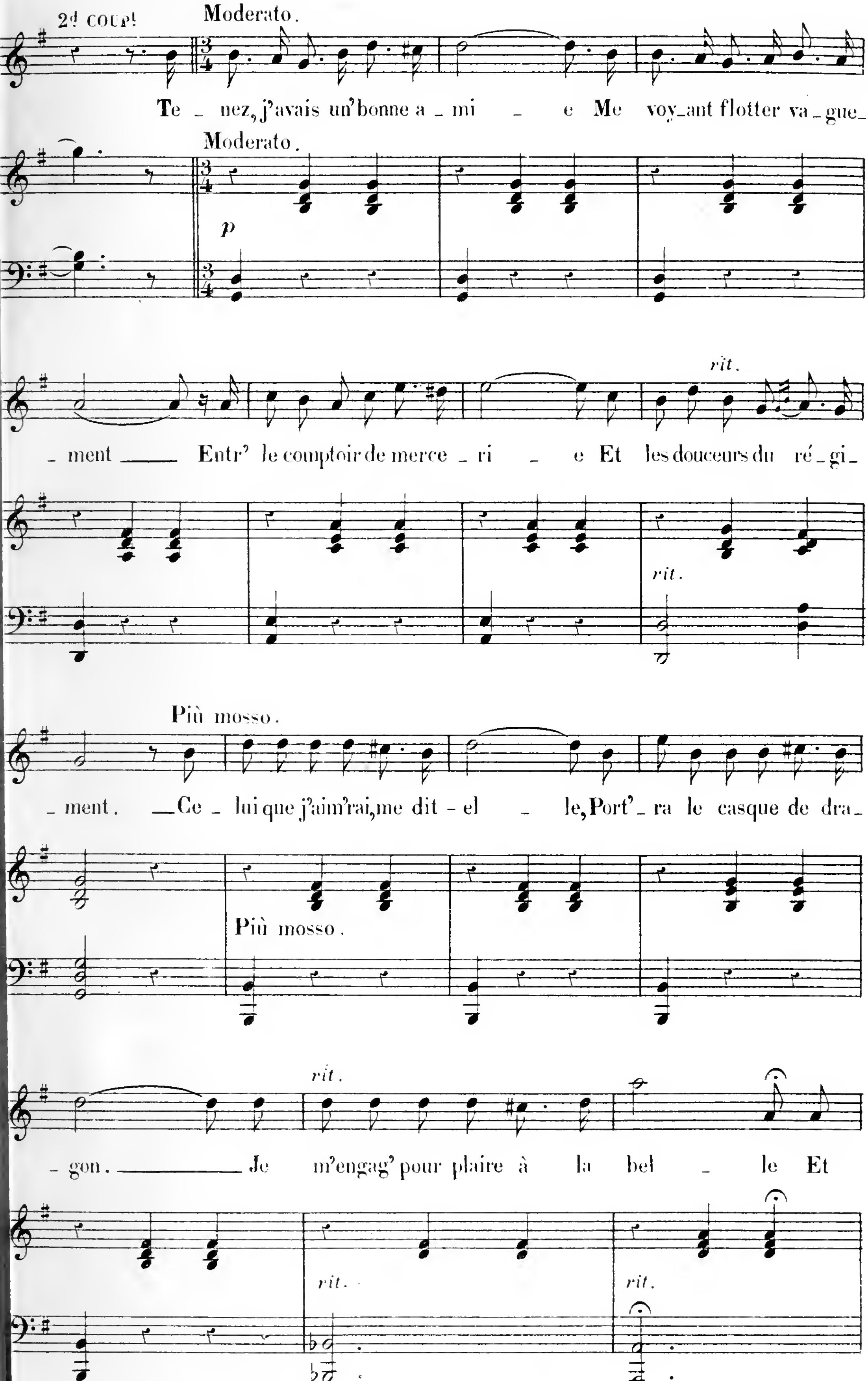

3
f
pressez.
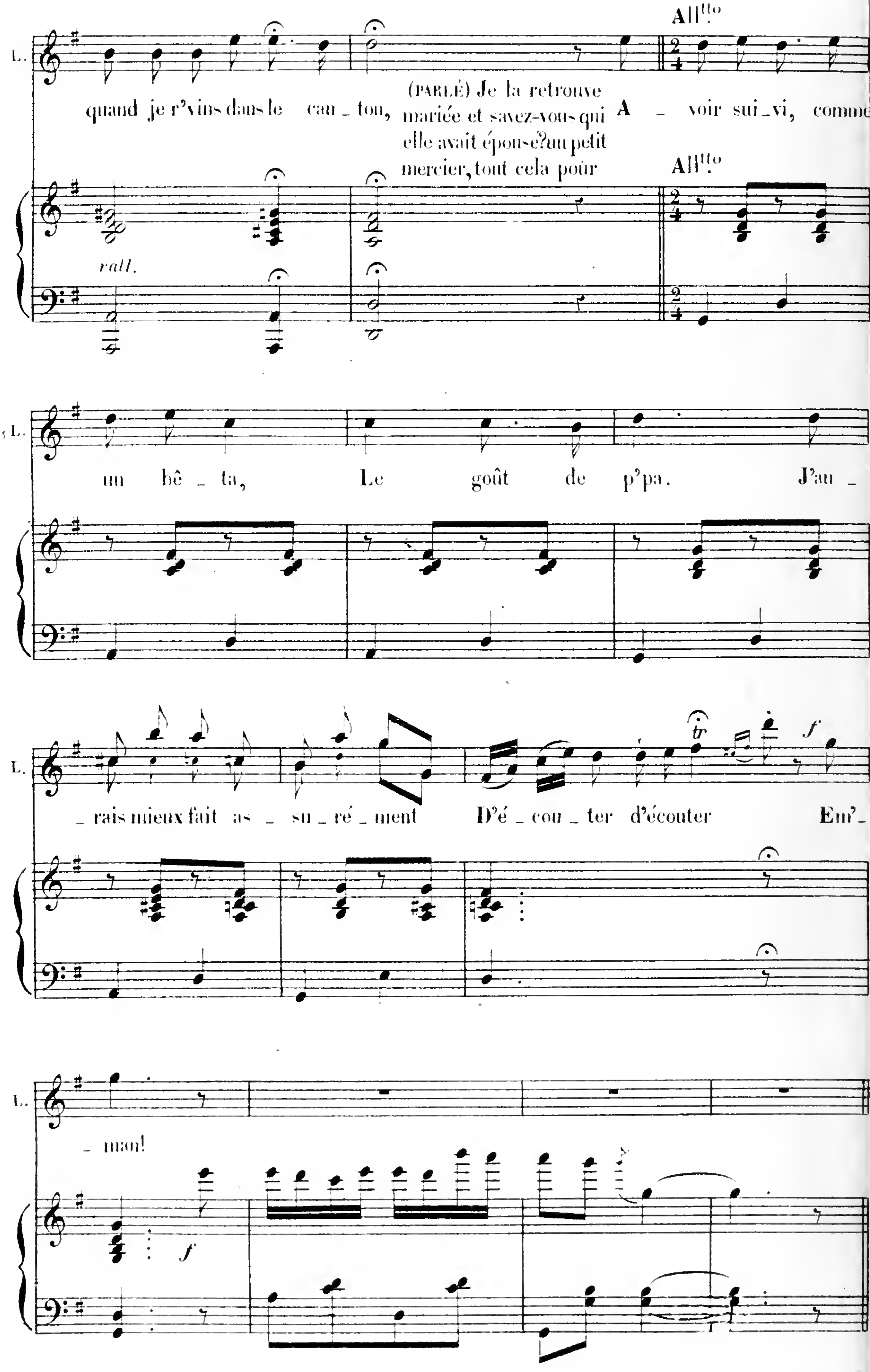
Nº 14

COUPLETS DU BRIGADIER




L.
rit.
_ vait voué dès mes jeun's ans, ___ Mon père, étant dans l'armur' _ ri _ e, Rê _
rit.
rit.
L.
rit.
_ va pour moi la vi' des camps. Moi, j'ai sui _ vi, comme un bê _ ta,
All!tto
rall.
L.
Le goût de p'pa. J'au _ rais mieux fait as _ su _ ré _ ment
L.
D'é _ cou _ ter man _ man!
f


2d COUP!
Moderato.
Te _ nez, j'avais un'bonne a _ mi _ e Me voy_ant flotter va _ gue_
Moderato.
p
rit.
_ ment ____ Entr' le comptoir de merce _ ri _ e Et les douceurs du ré _ gi_
rit.
Più mosso.
_ ment. __Ce _ lui que j'aim'rai, me dit - el _ le, Port' _ ra le casque de dra_
Più mosso.
rit.
_ gon. ________ Je m'engag' pour plaire à la bel _ le Et
rit.
rit.
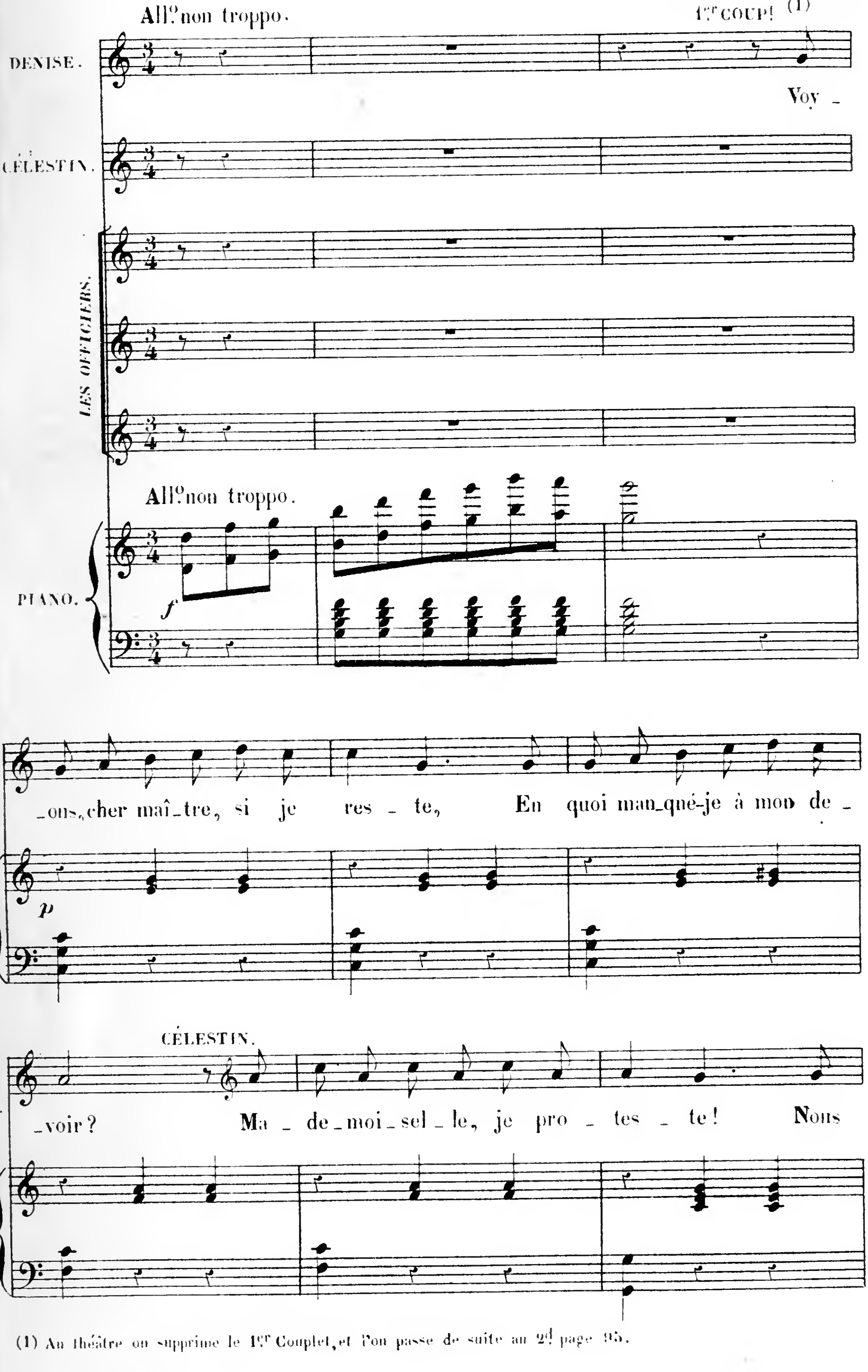

All!to
L.
quand je r'vins dans le can_ton,
(PARLÉ) Je la retrouve mariée et savez-vous qui elle avait épousé? un petit mercier, tout cela pour
A _ voir sui_vi, comme
rall.
un bê_ta, Le goût de p'pa. J'au_
_rais mieux fait as_su_ré_ment D'é_cou_ter d'écouter Em'_
_man!

Nº 15
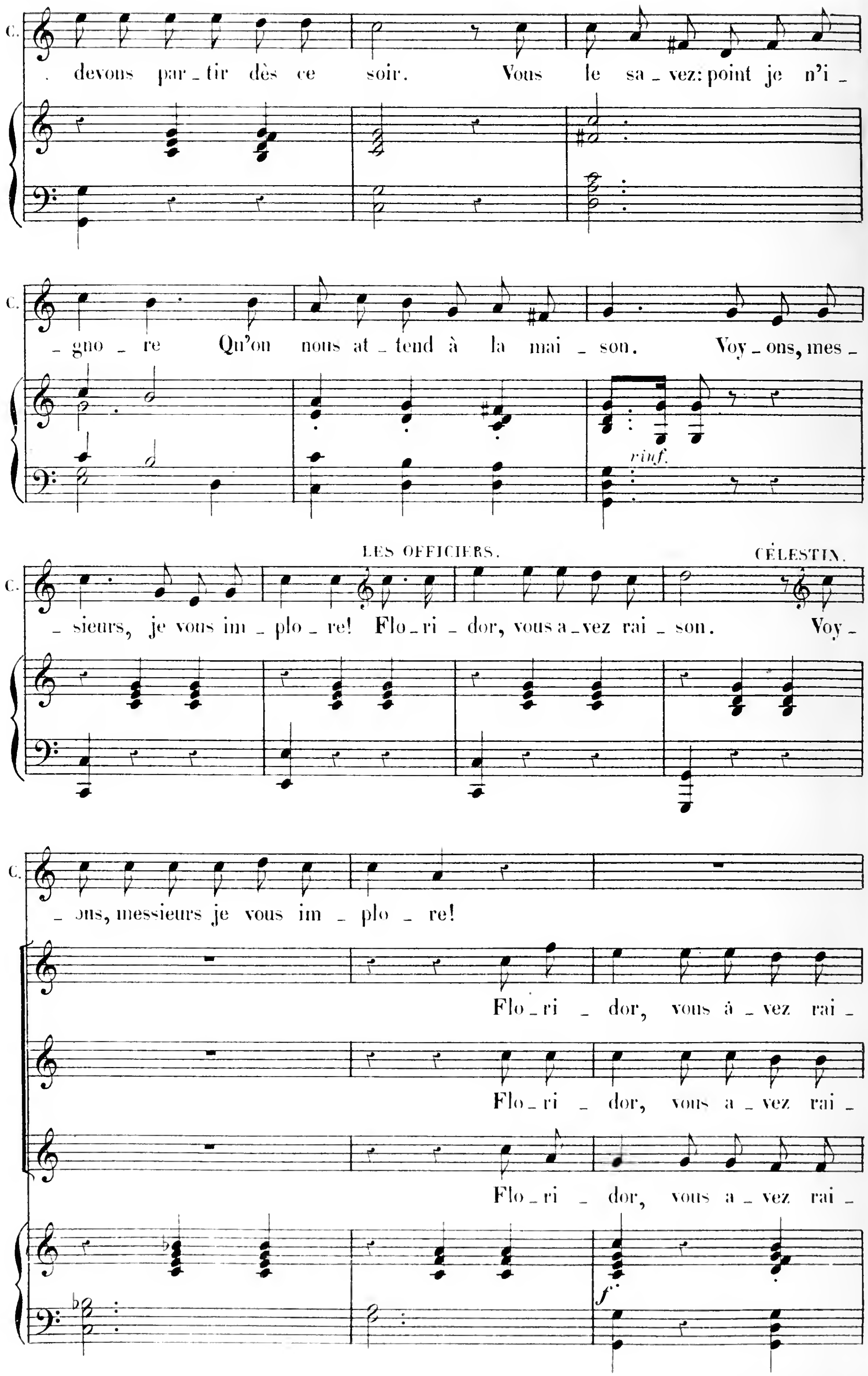
FLORIDOR VOUS AVEZ RAISON
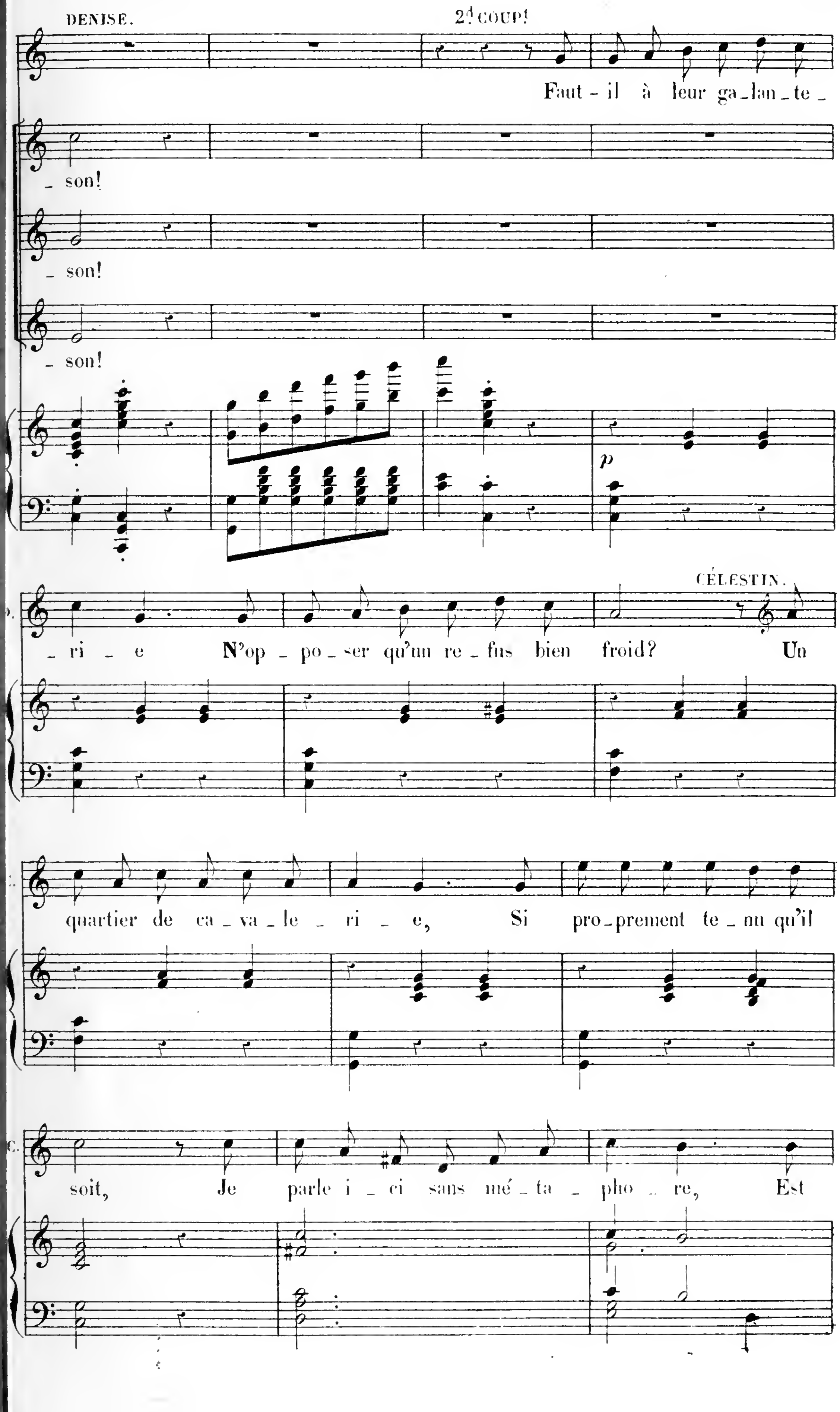
COUPLETS ET ENSEMBLE
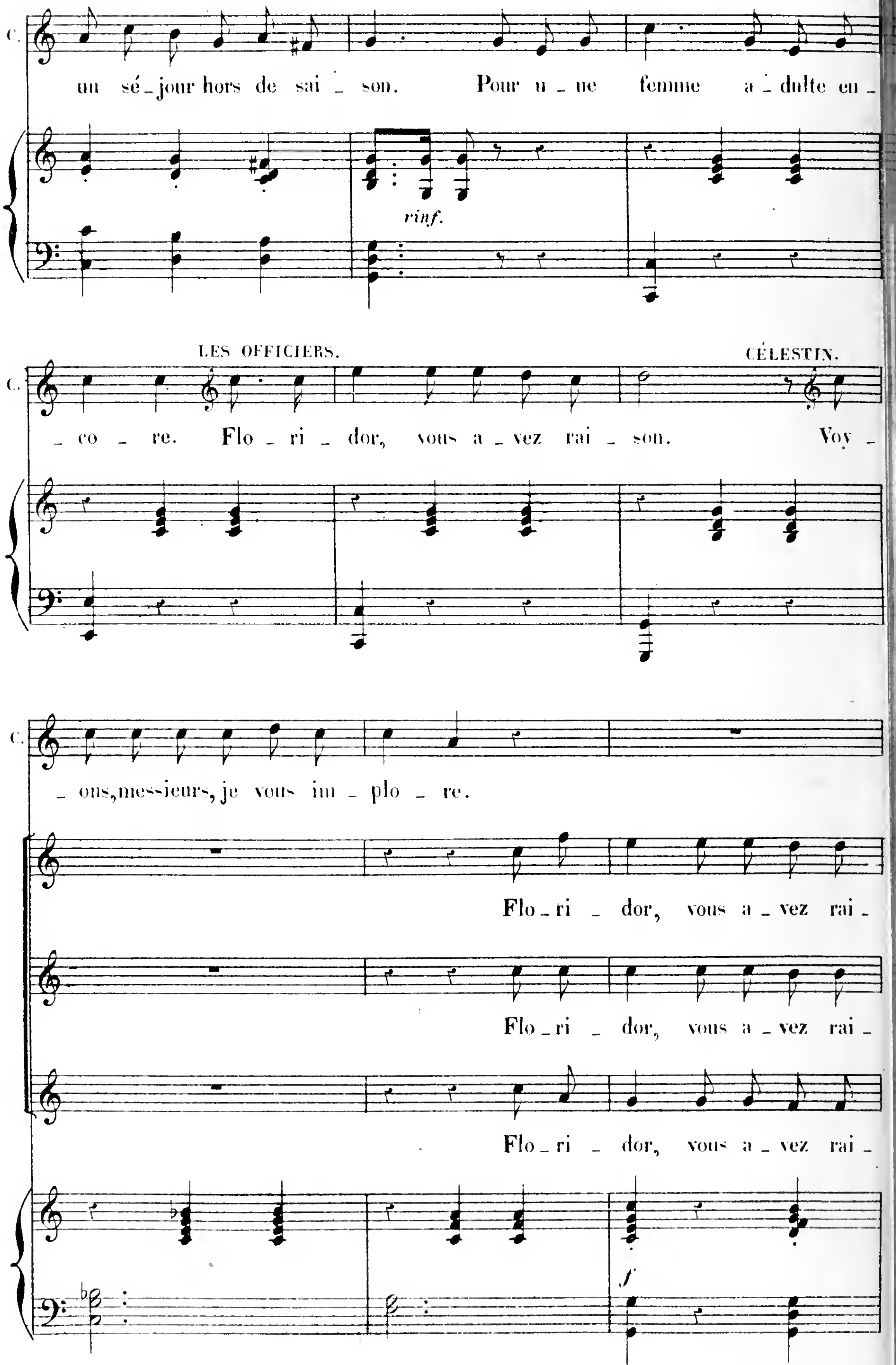
RÉP: Voyons, Mr Floridor.
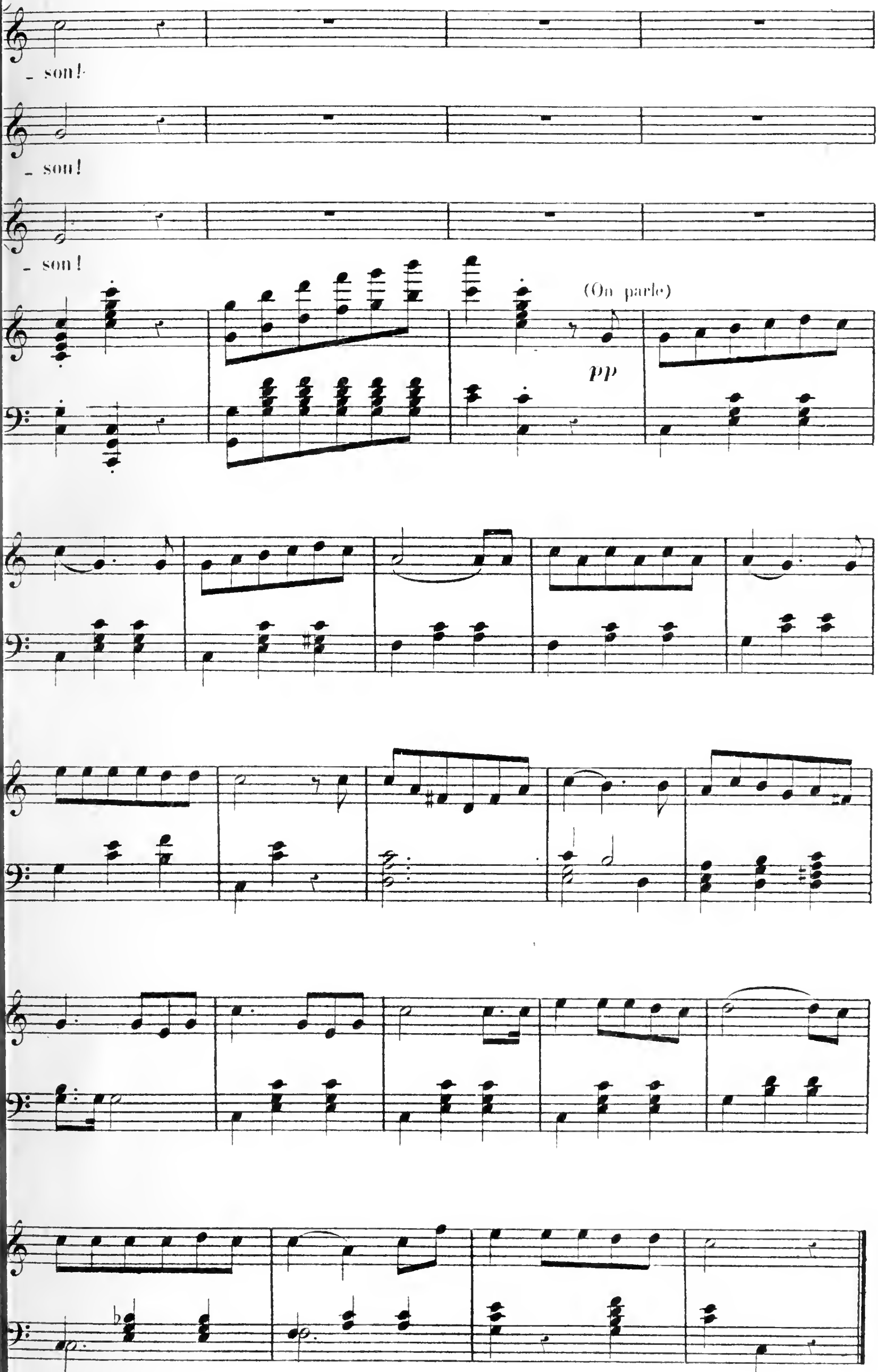


(1) Au théâtre on supprime le 1er Couplet, et l'on passe de suite au 2d page 95.


C.
devons par_tir dès ce soir. Vous le sa_vez: point je n'i_
C.
_gno_re Qu'on nous at_tend à la mai_son. Voy_ons, mes_
rinf.
LES OFFICIERS.
CÉLESTIN.
C.
_sieurs, je vous im_plo_re! Flo_ri_dor, vous a_vez rai_son. Voy_
C.
_ons, messieurs je vous im_plo_re!
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
f.


DENISE.
2d COUP!
Faut - il à leur ga_lan_te_
_son!
_son!
_son!
p
CÉLESTIN.
_ri _ e N'op _ po _ ser qu'un re _ fus bien froid? Un
quartier de ca _ va _ le _ ri _ e, Si pro_prement te _ nu qu'il
soit, Je parle i _ ci sans mé _ ta _ pho _ re, Est


C.
un sé_jour hors de sai _ son. Pour u _ ne femme a _ dulte en _
rinf.
LES OFFICIERS.
CÉLESTIN.
C.
_ co _ re. Flo _ ri _ dor, vous a _ vez rai _ son. Voy _
C.
_ ons, mes-sieurs, je vous im _ plo _ re.
Flo _ ri _ dor, vous a _ vez rai _
Flo _ ri _ dor, vous a _ vez rai _
Flo _ ri _ dor, vous a _ vez rai _
f
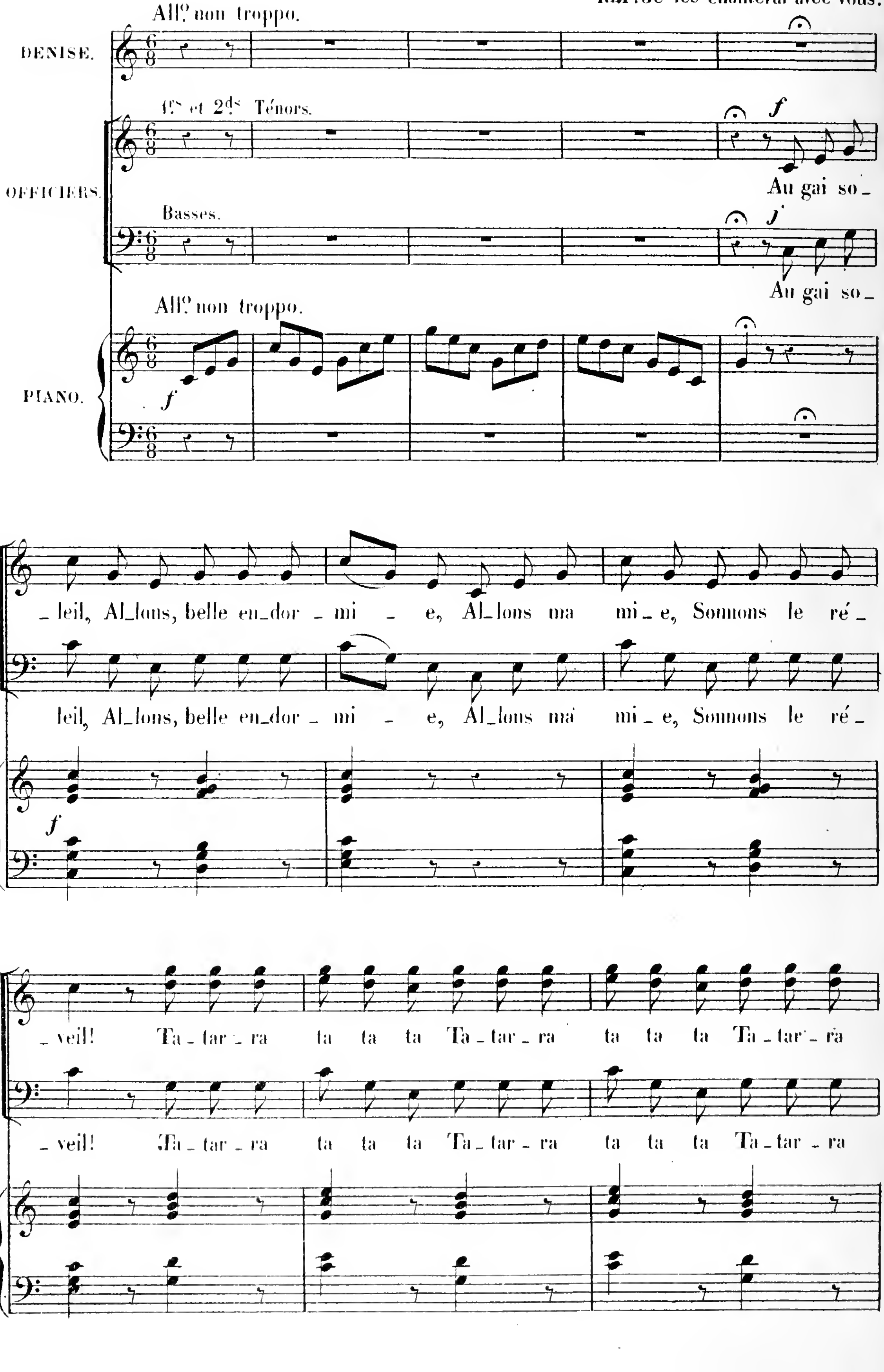

- son!
- son!
- son!
(On parle)
pp

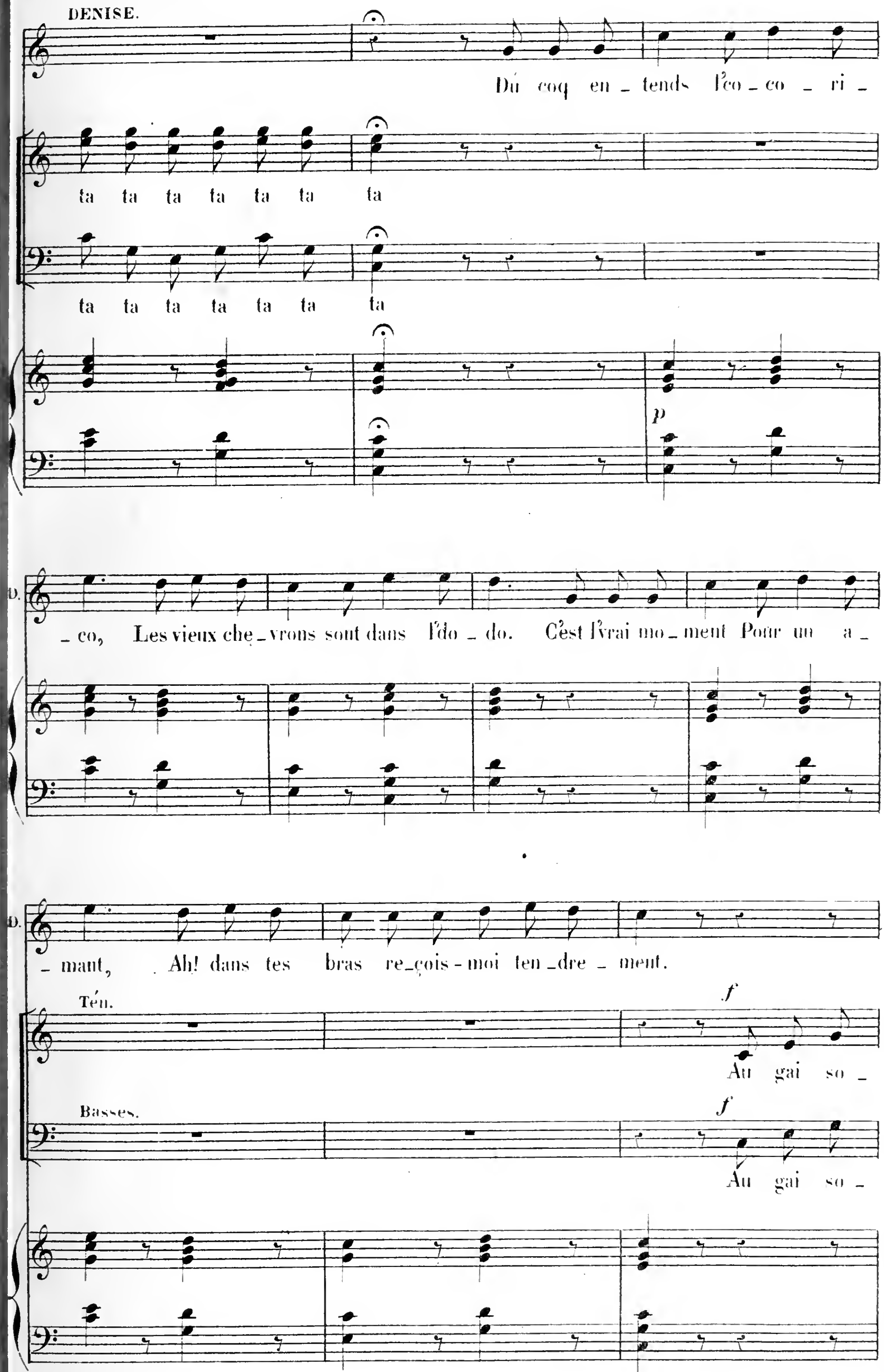
N° 16.
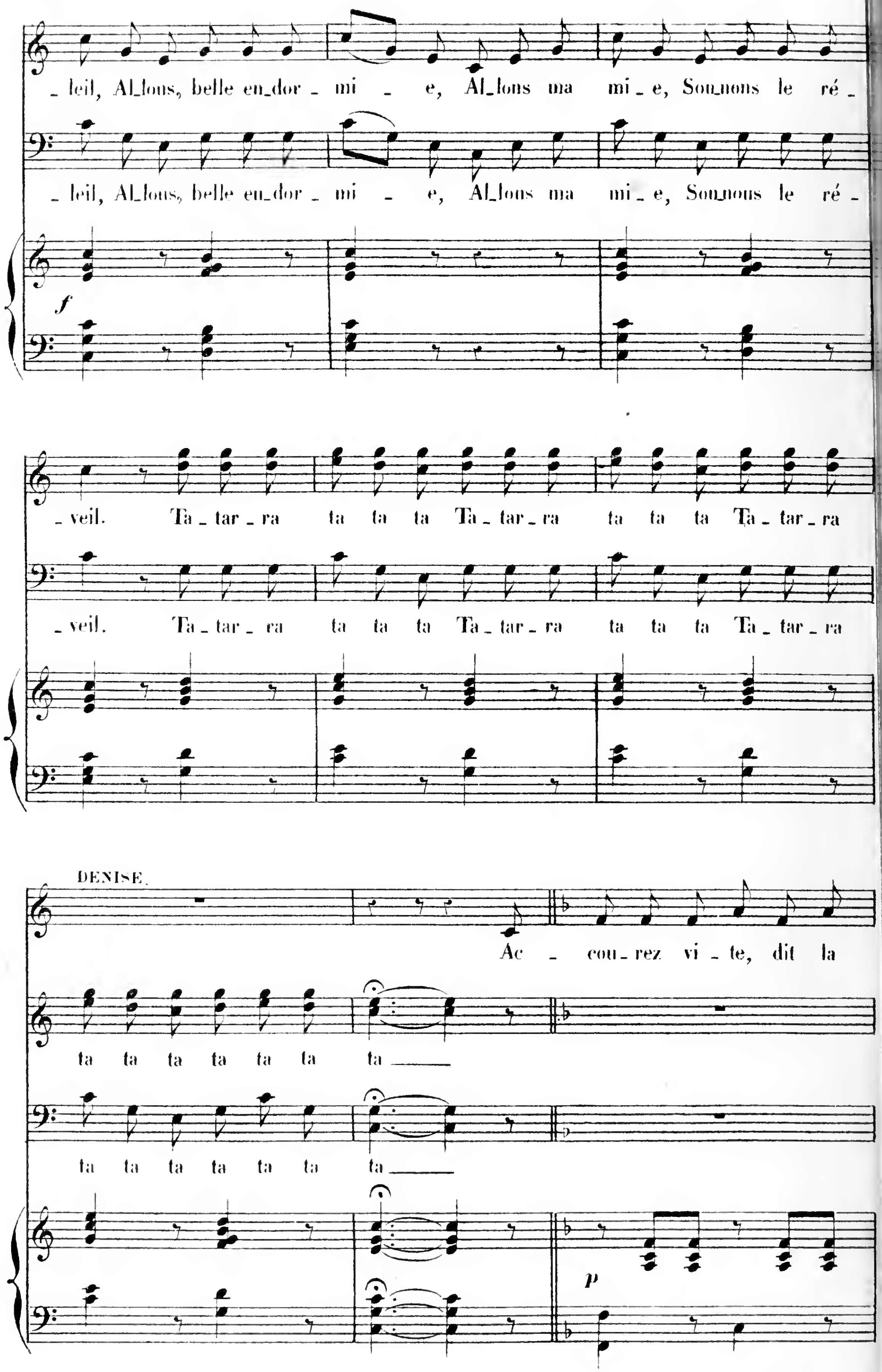
CHANT DES FANFARES.
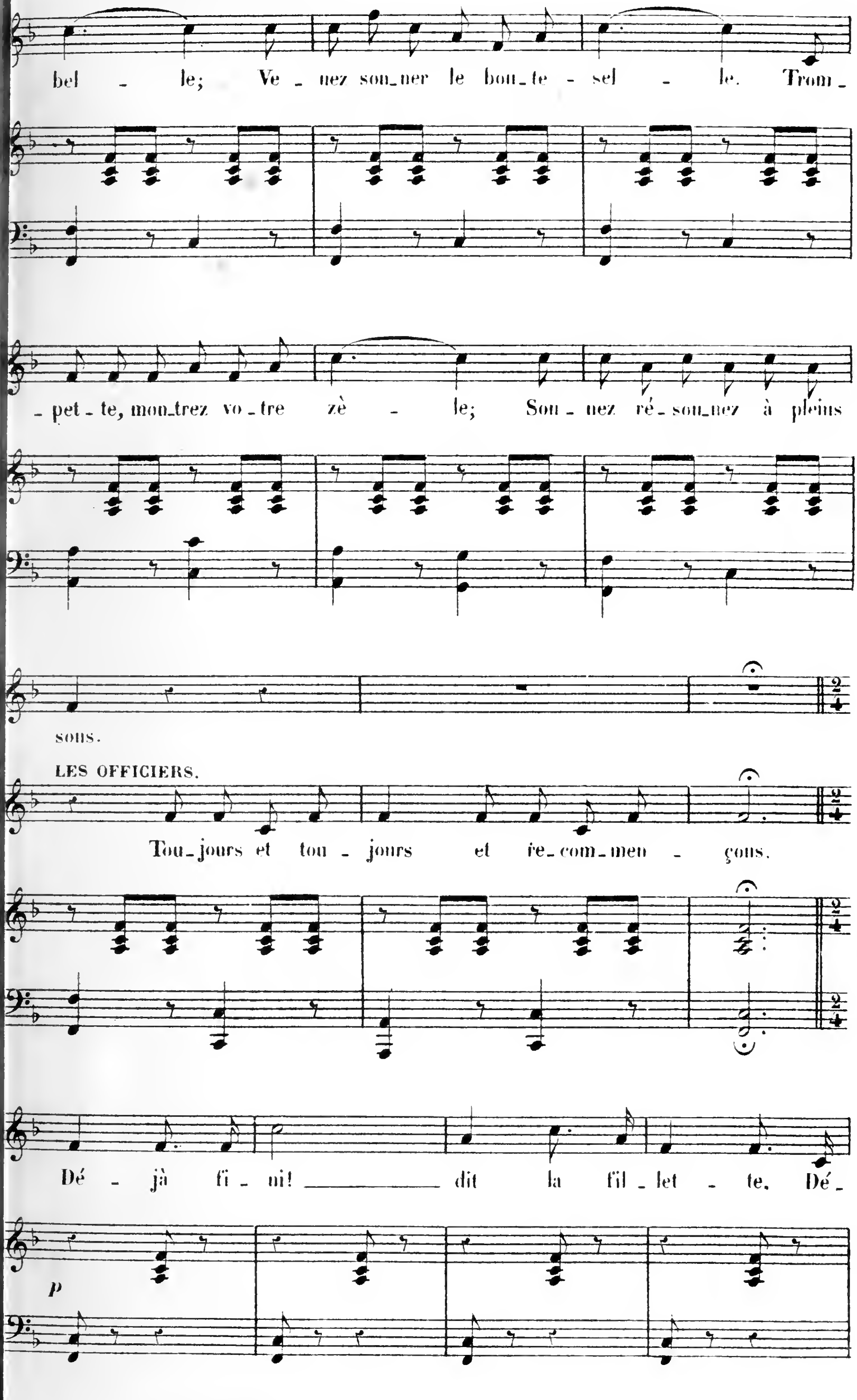
CHŒUR ET SOLI.
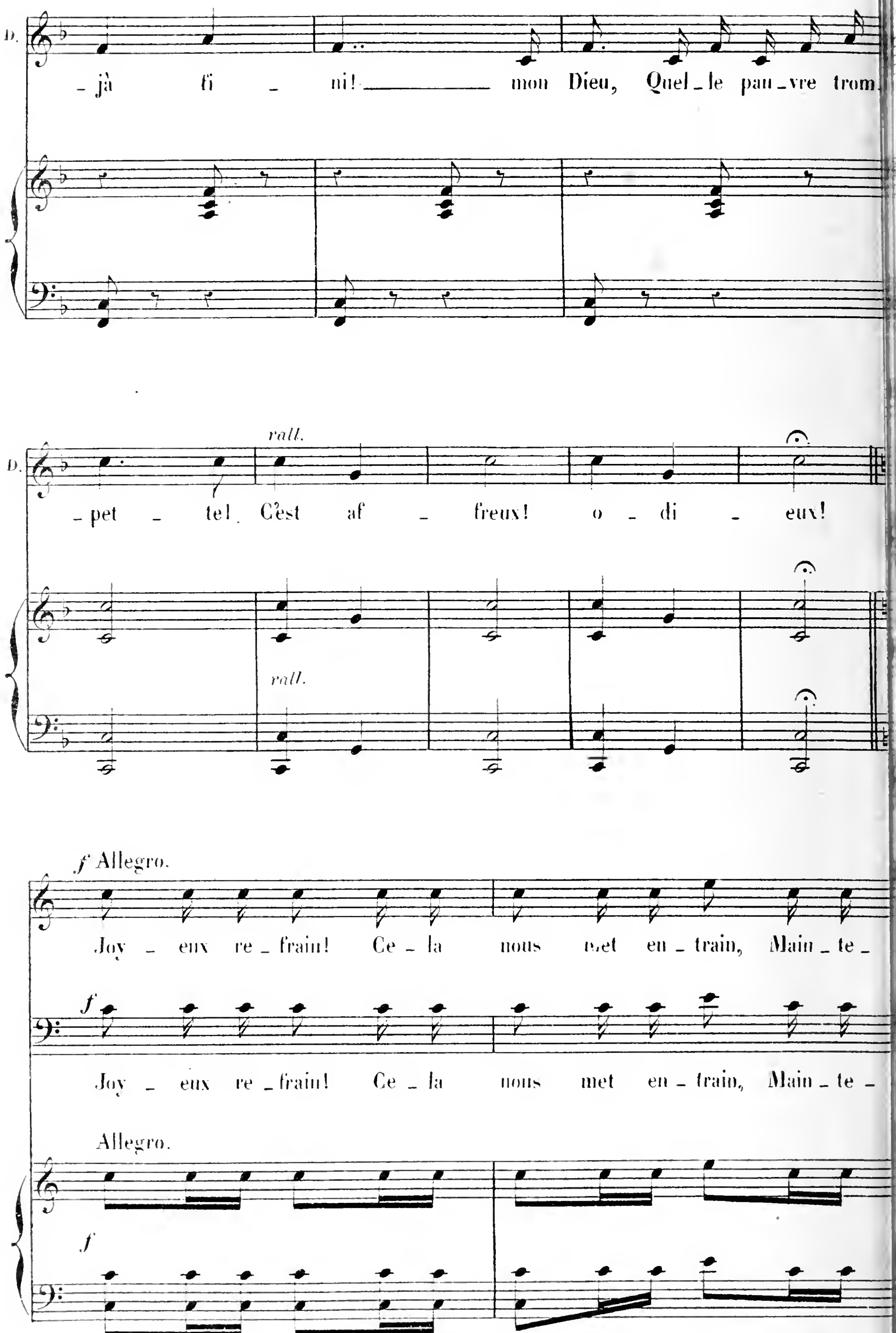
RÉP: Je les chanterai avec vous.
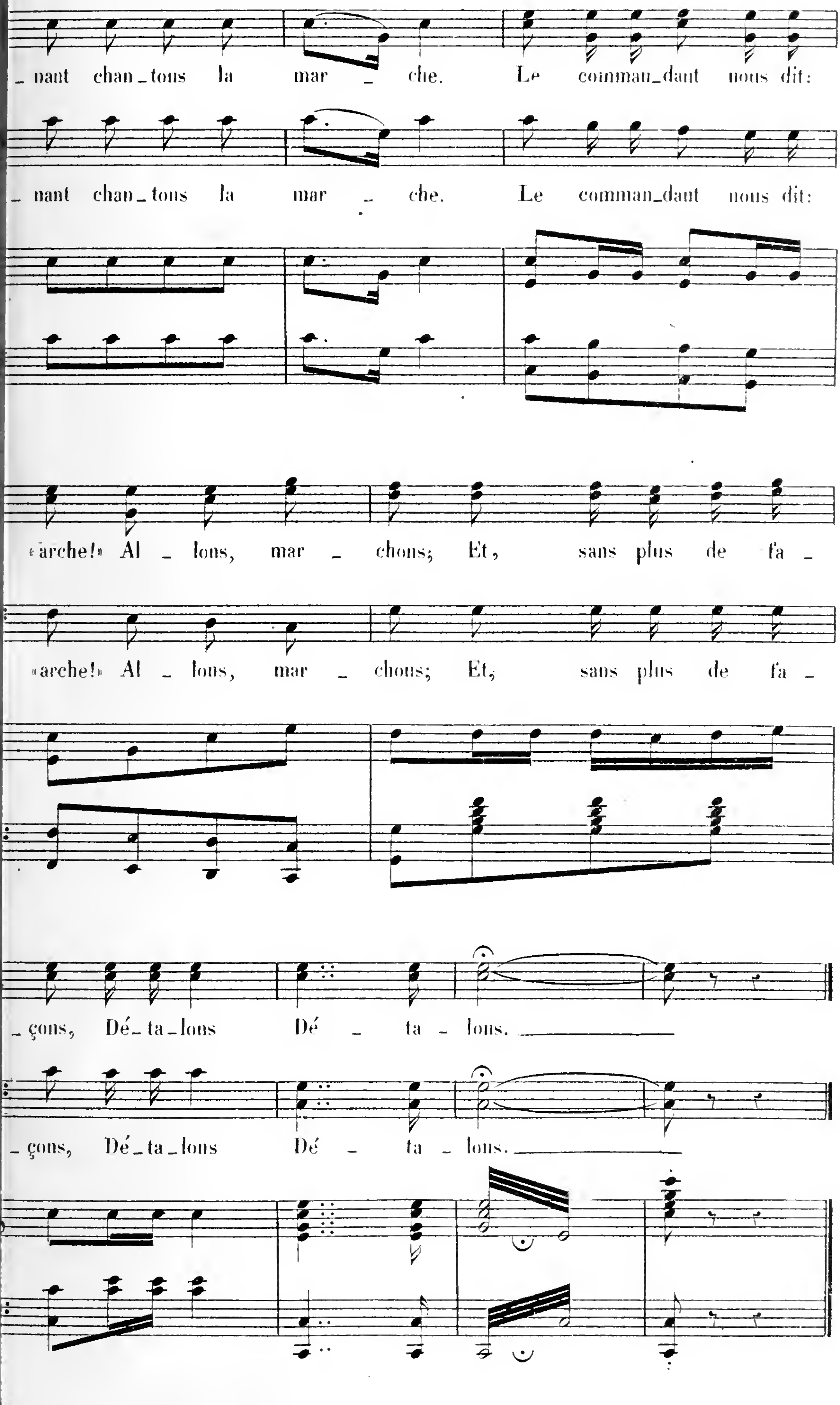



DENISE.
Du coq entends l'co_co_ri_
ta ta ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta ta ta
p
_co, Les vieux che_vrons sont dans l'do_do. C'est l'vrai mo_ment Pour un a_
_mant, Ah! dans tes bras re_çois_moi ten_dre_ment.
Tén.
f
Au gai so_
Basses.
f
Au gai so_


_leil, Al_lons, belle en_dor _ mi _ e, Al_lons ma mi _ e, Son_nons le ré _
_leil, Al_lons, belle en_dor _ mi _ e, Al_lons ma mi _ e, Son_nons le ré _
f
_veil. Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra
_veil. Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra
DENISE.
Ac _ cou_rez vi _ te, dit la
ta ta ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta ta ta
p
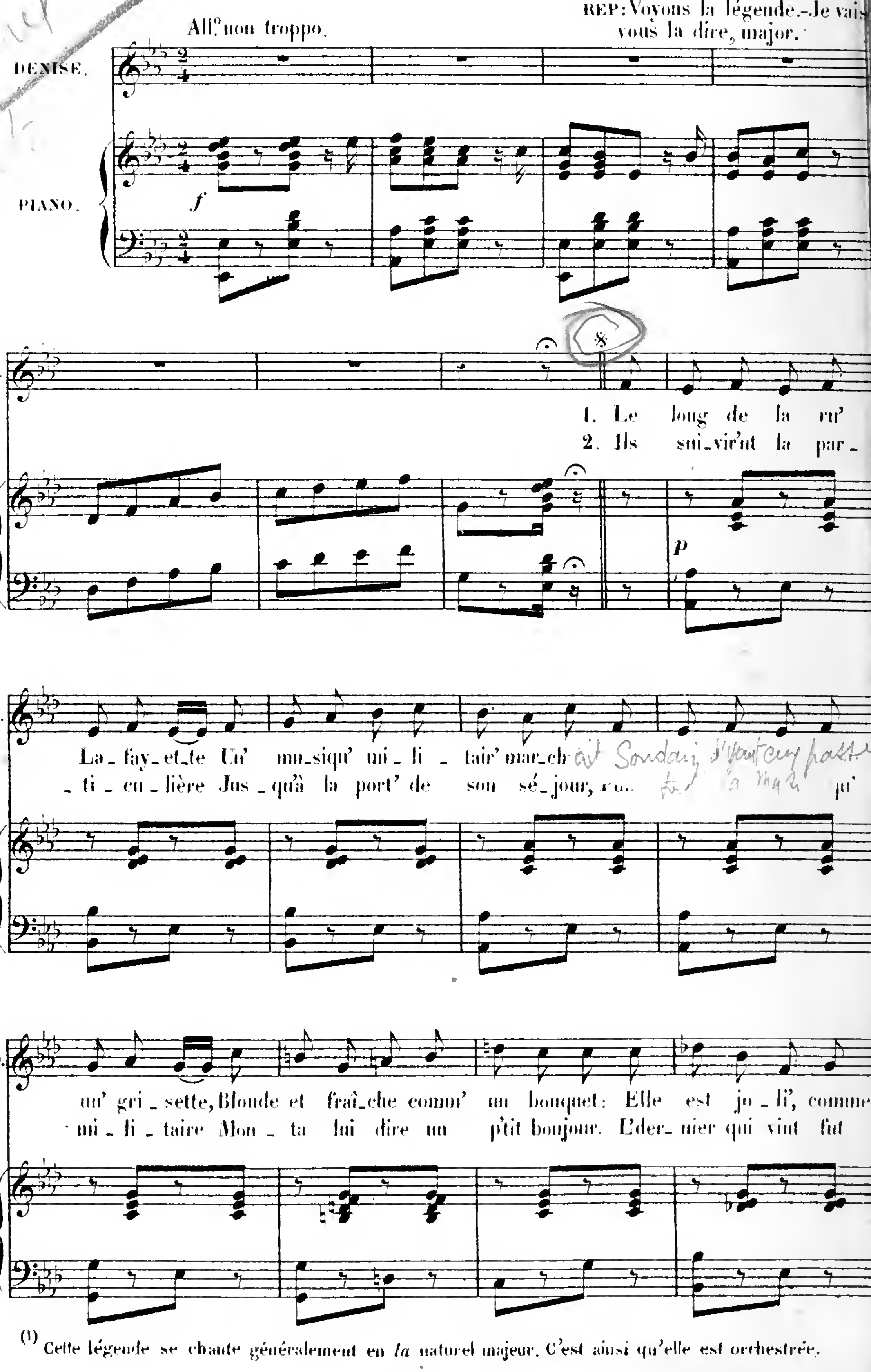

bel - le; Ve - nez son_ner le bou_te - sel - le. Trom_
_pet - te, mon_trez vo_tre zè - le; Sou - nez ré_son_nez à pleins
sons.
LES OFFICIERS.
Tou_jours et tou - jours et re_com_men - çons.
Dé - jà fi - ni! dit la fil_let - te. Dé_
p


D.
_jà fi _ ni! mon Dieu, Quel_le pau_vre trom_
D.
rall.
_pet _ te! C'est af _ freux! o _ di _ eux!
rall.
f Allegro.
Joy _ eux re _ frain! Ce _ la nous met en _ train, Main _ te _
f
Joy _ eux re _ frain! Ce _ la nous met en _ train, Main _ te _
Allegro.
f

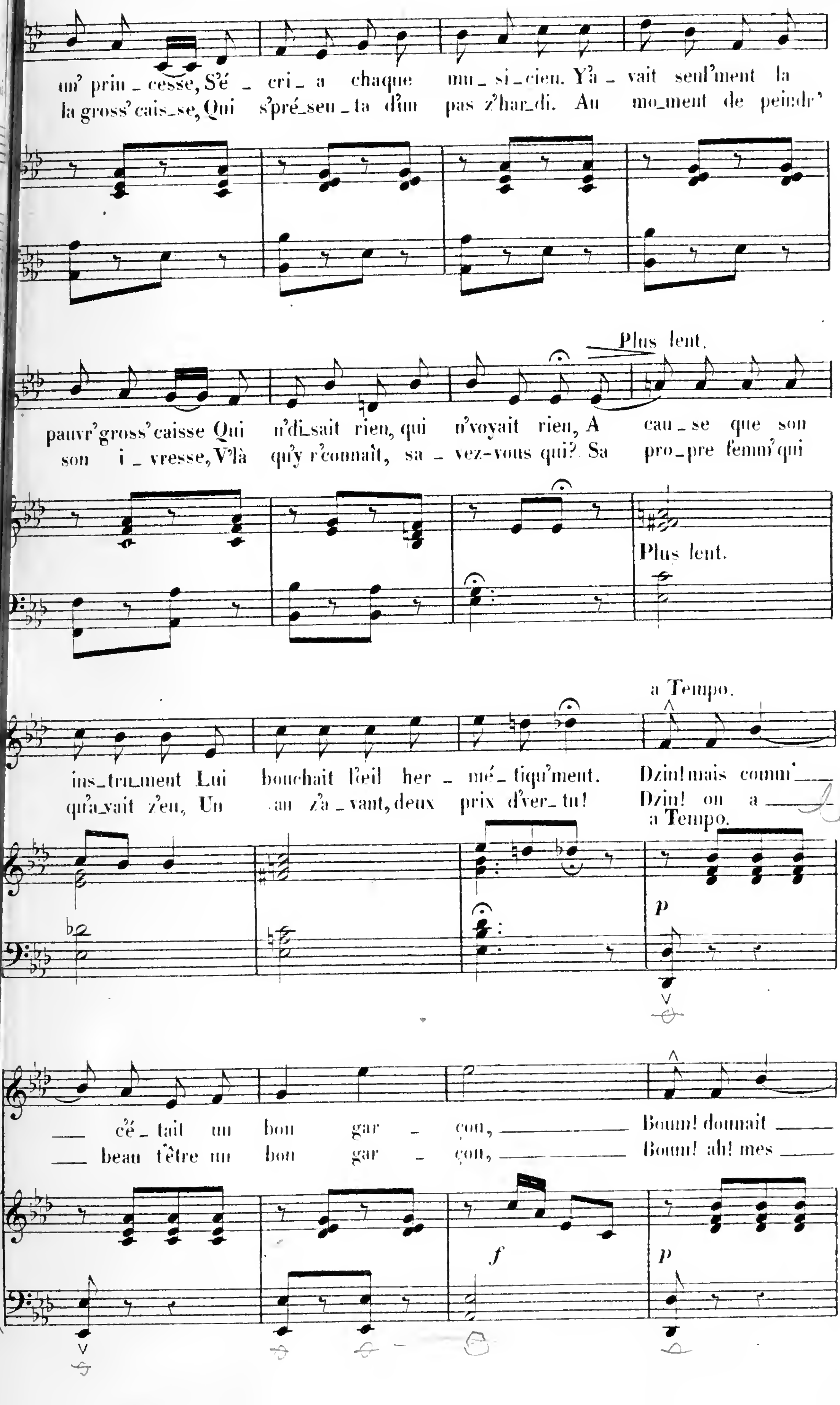

_ nant chan _ tous la mar _ che. Le comman_dant nous dit:
_ nant chan _ tous la mar _ che. Le comman_dant nous dit:
«arche!» Al _ lons, mar _ chons; Et, sans plus de fa _
«arche!» Al _ lons, mar _ chons; Et, sans plus de fa _
_ çons, Dé _ ta _ lons Dé _ ta _ lons.
_ çons, Dé _ ta _ lons Dé _ ta _ lons.
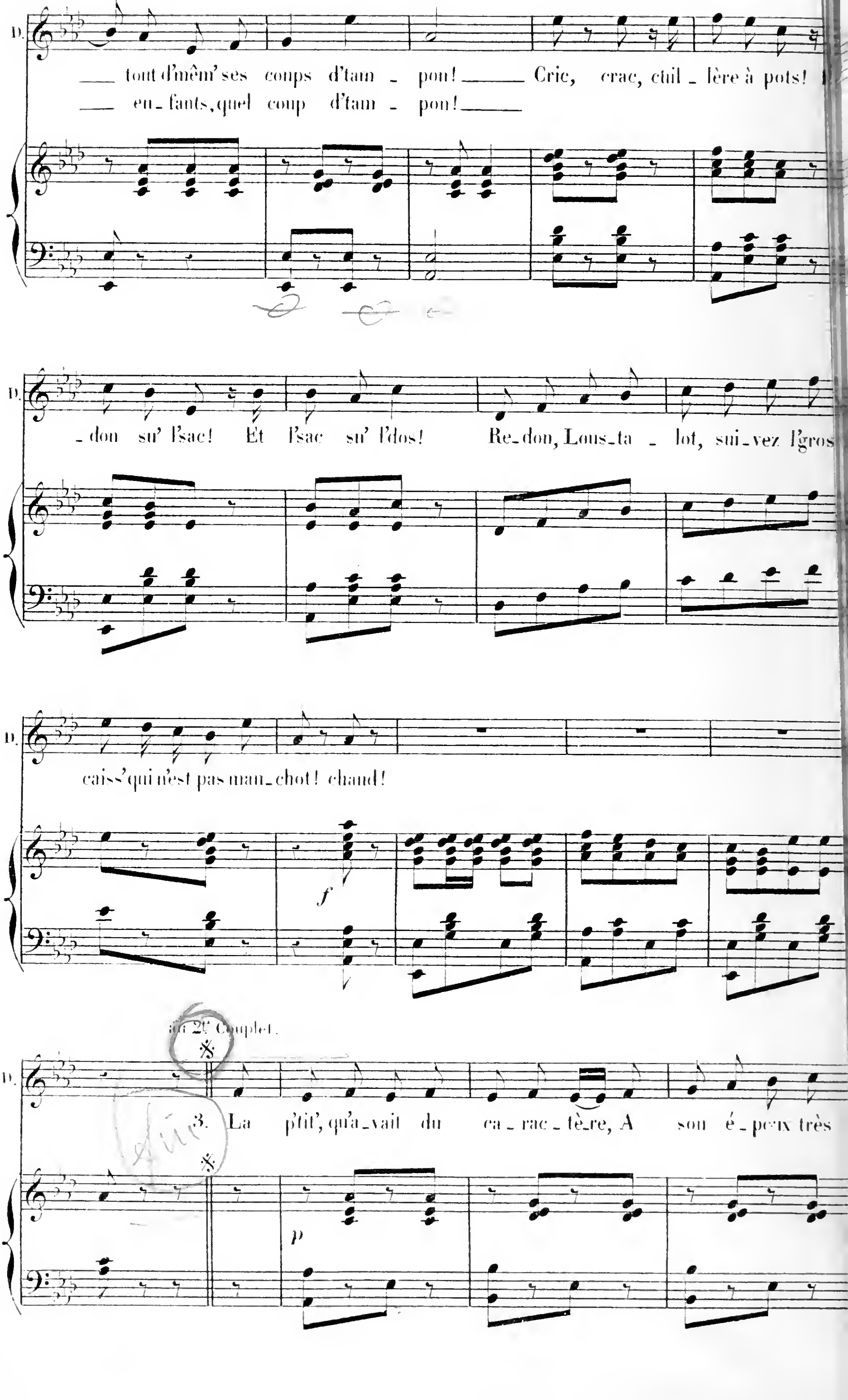
N° 17.
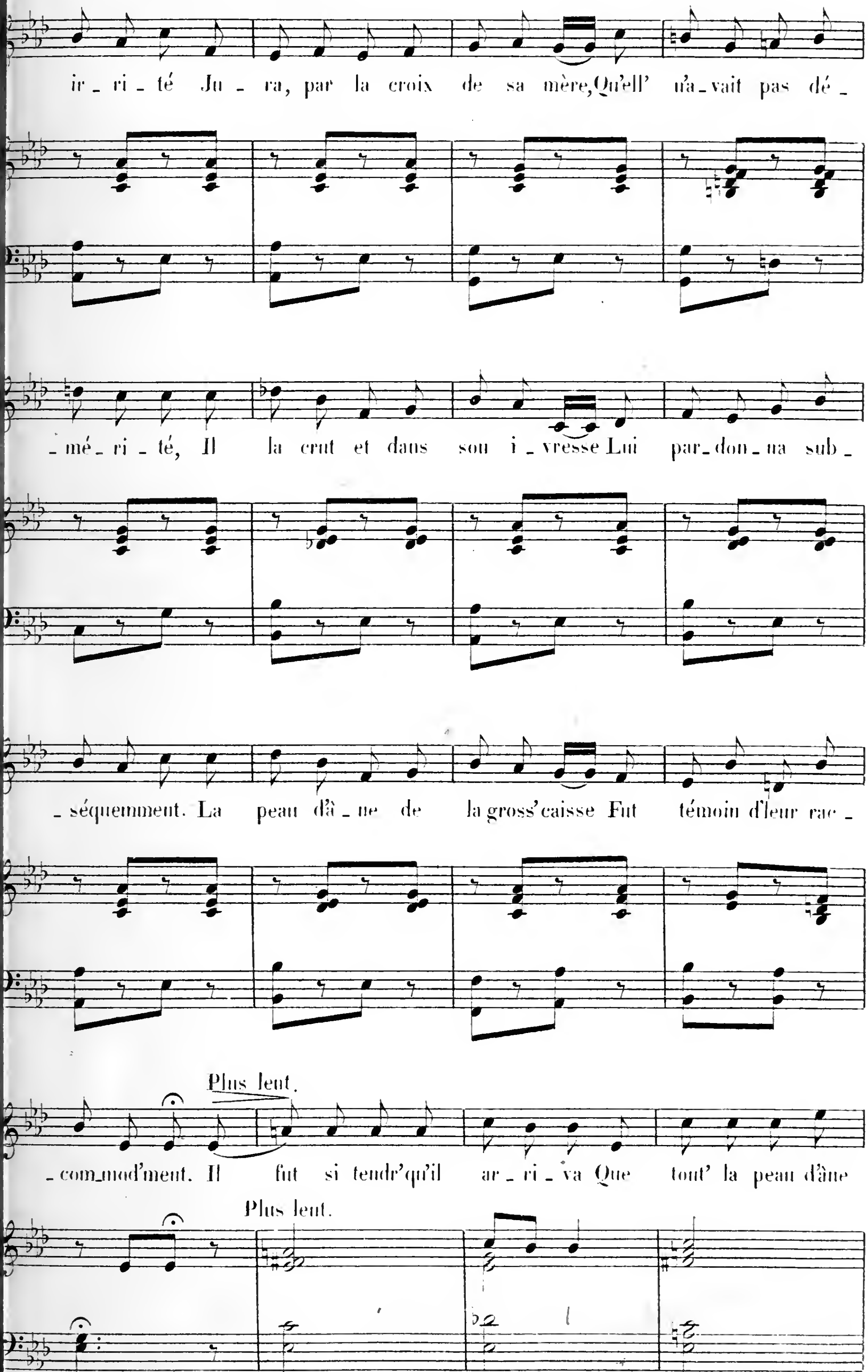
LÉGENDE DE LA GROSSE-CAISSE.[1]
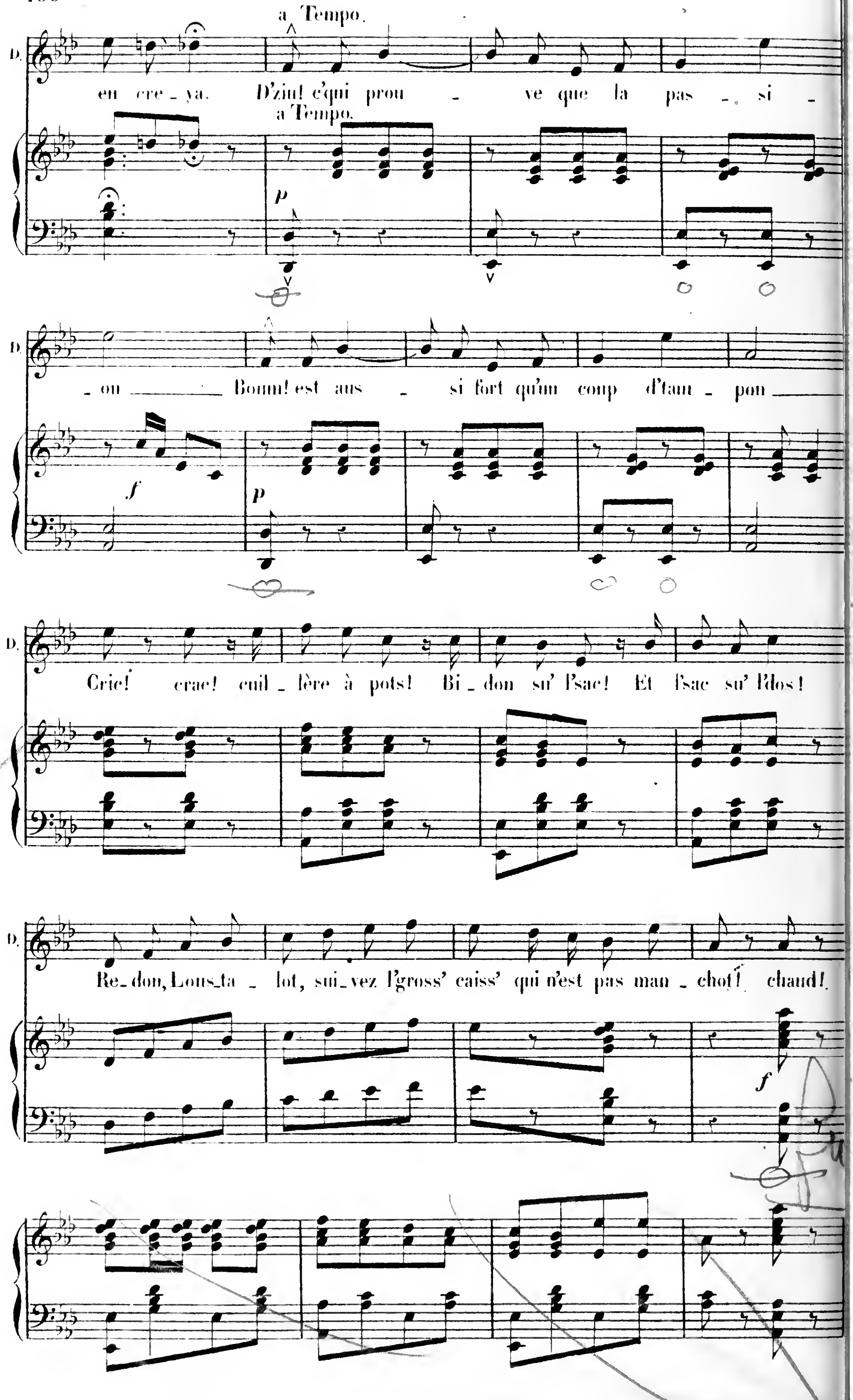


(1) Cette légende se chante généralement en *la* naturel majeur. C'est ainsi qu'elle est orchestrée.


un' prin _ cesse, S'é _ cri _ a chaque mu _ si _ cien. Y'a _ vait seul'ment la
la gross' cais_se, Qui s'pré_sen _ ta d'un pas z'har_di. Au moment de peindr'
Plus lent.
pauvr' gross' caisse Qui n'di_sait rien, qui n'voyait rien, A cau _ se que son
son i _ vresse, V'là qu'y r'connaît, sa _ vez-vous qui? Sa pro_pre femm' qui
Plus lent.
a Tempo.
ins_tru_ment Lui bouchait l'œil her _ mé _ tiqu'ment. Dzin! mais comm'
qu'a_vait z'eu, Un an z'a _ vant, deux prix d'ver_tu! Dzin! on a
a Tempo.
p
c'é _ tait un bon gar _ çon, Boum! donnait
beau t'être un bon gar _ çon, Boum! ah! mes
f
p


D.
tout d'mêm' ses coups d'tam _ pon! Cric, crac, ctil _ lère à pots!
en_fants, quel coup d'tam _ pon!
_don su' l'sac! Et l'sac su' l'dos! Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gros
caiss' qui n'est pas man_chot! chand!
f
au 2e Couplet.
3. La p'tit', qu'a_vait du ca_rac_tè_re, A son é_poux très
p
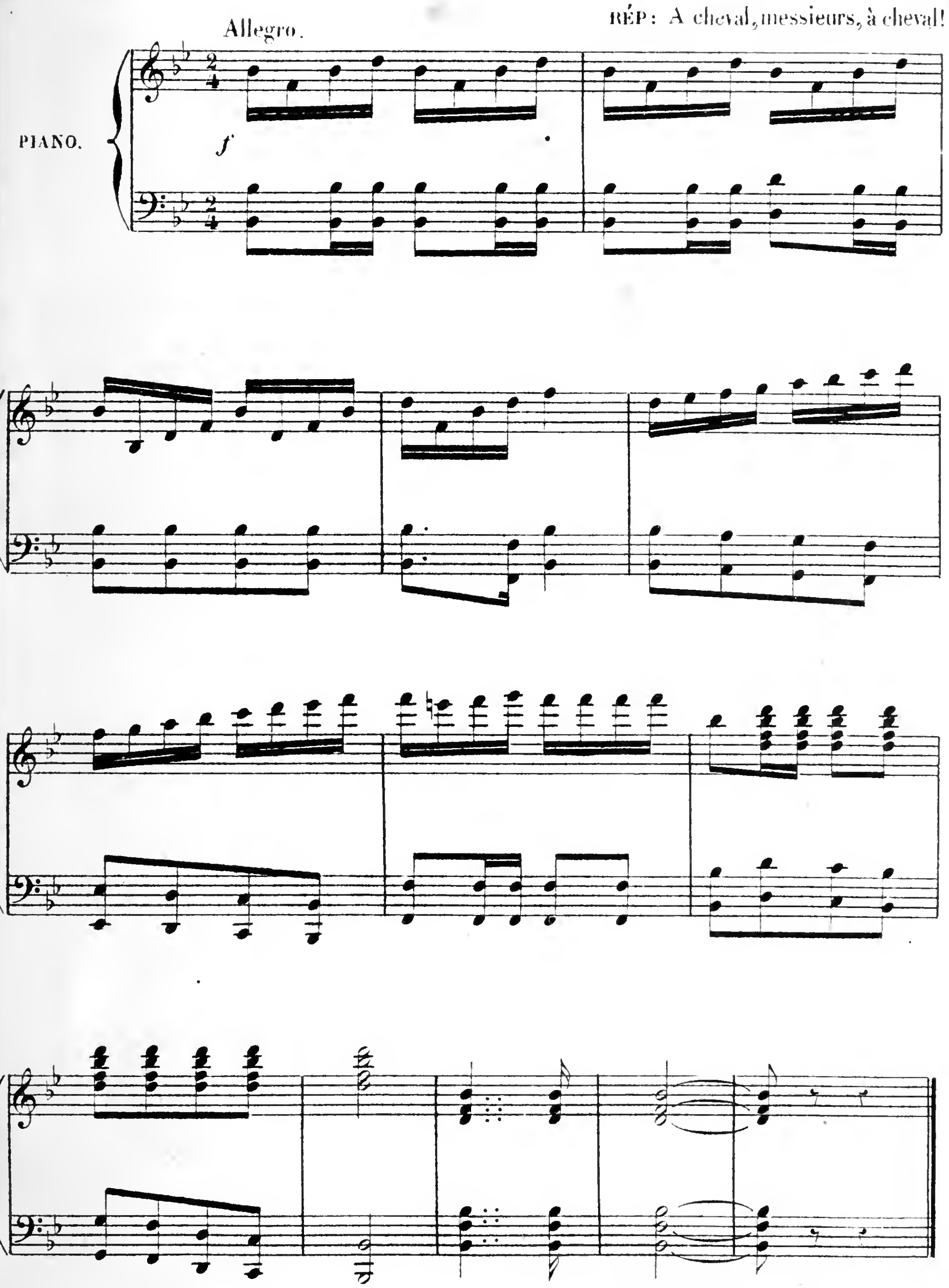

ir - ri - té Ju - ra, par la croix de sa mère, Qu'ell' n'a - vait pas dé -
- mé - ri - té, Il la crut et dans son i - vresse Lui par - don - na sub -
- séquemment. La peau d'â - ne de la gross' caisse Fut témoin d'leur rac -
Plus lent.
- com - mod'ment. Il fut si tendr' qu'il ar - ri - va Que tout' la peau d'âne
Plus lent.


a Tempo.
D.
en cre _ ya. D'zin! c'qui prou _ ve que la pas _ si _
a Tempo.
_ ou Boum! est aus _ si fort qu'un coup d'tam _ pon
Cric! crac! cuil _ lère à pots! Bi _ don su' l'sac! Et l'sac su' l'dos!
Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross' caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud!

Nº 18.

MUSIQUE DE SCÈNE.

(Servant de Final au 1er Tableau du 3e Acte)
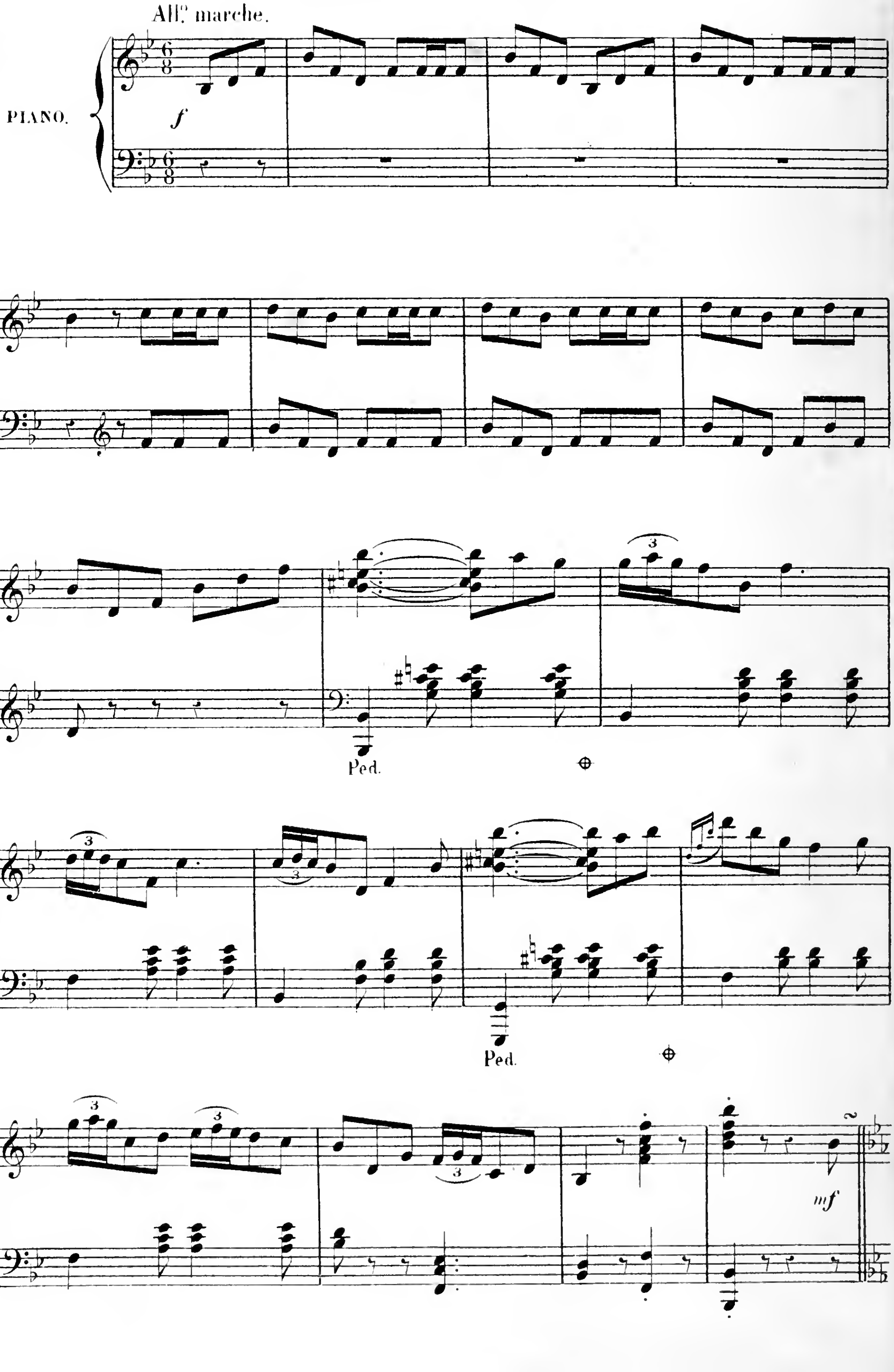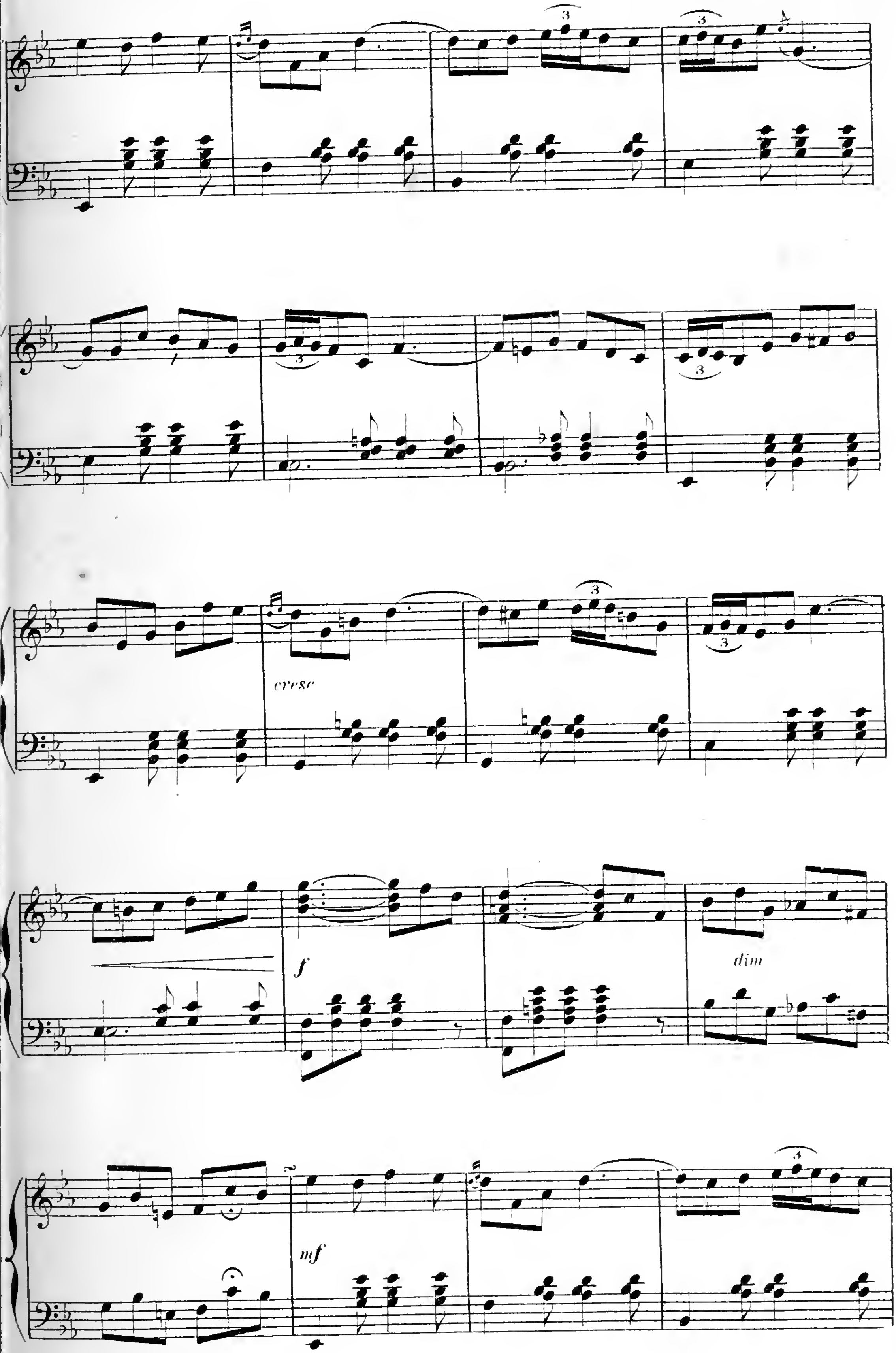


ACTE III
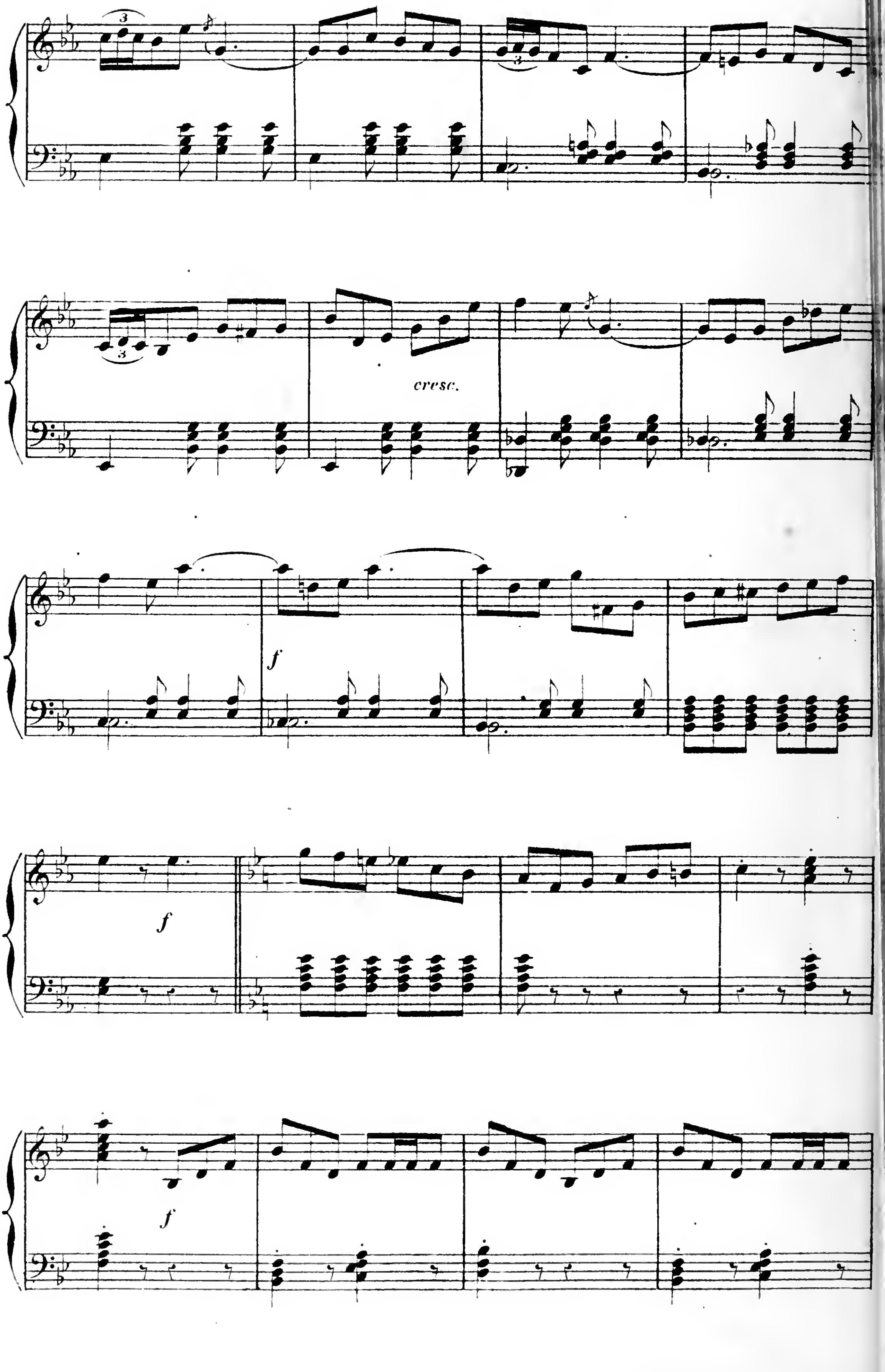
(2e TABLEAU)
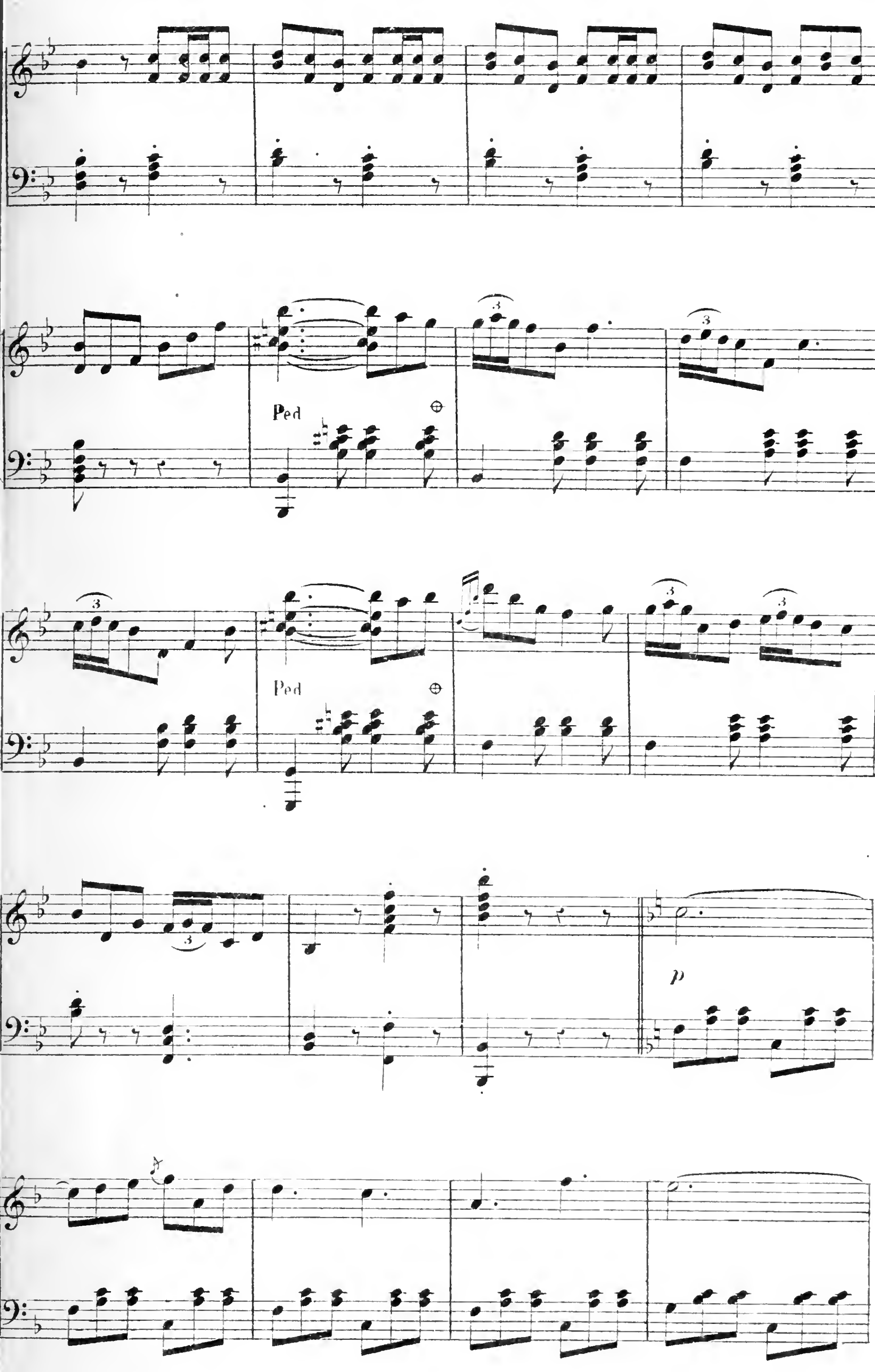
—

MARCHE - ENTR'ACTE
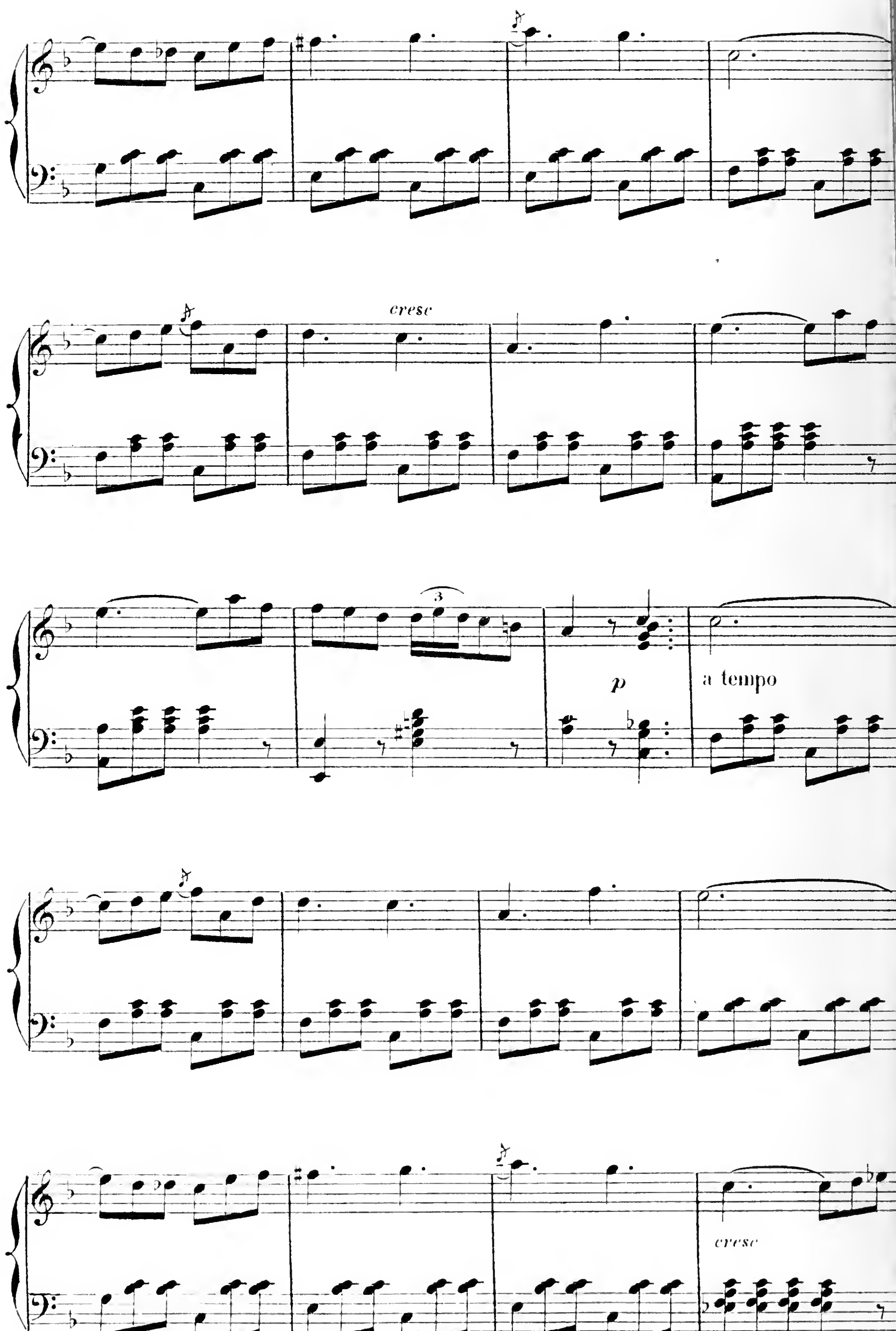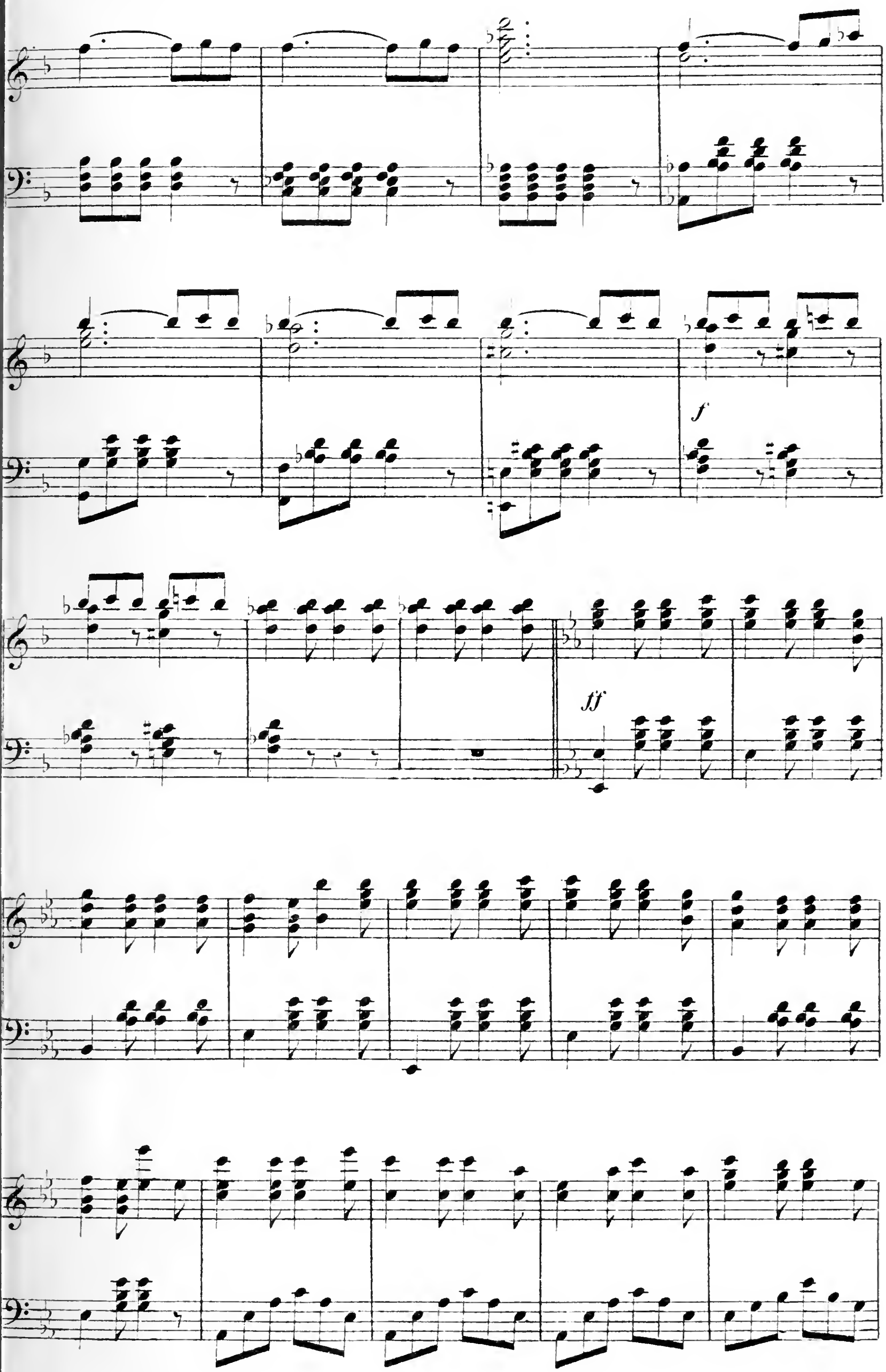



3
3
3
3
3
cresc
f
dim
mf
3
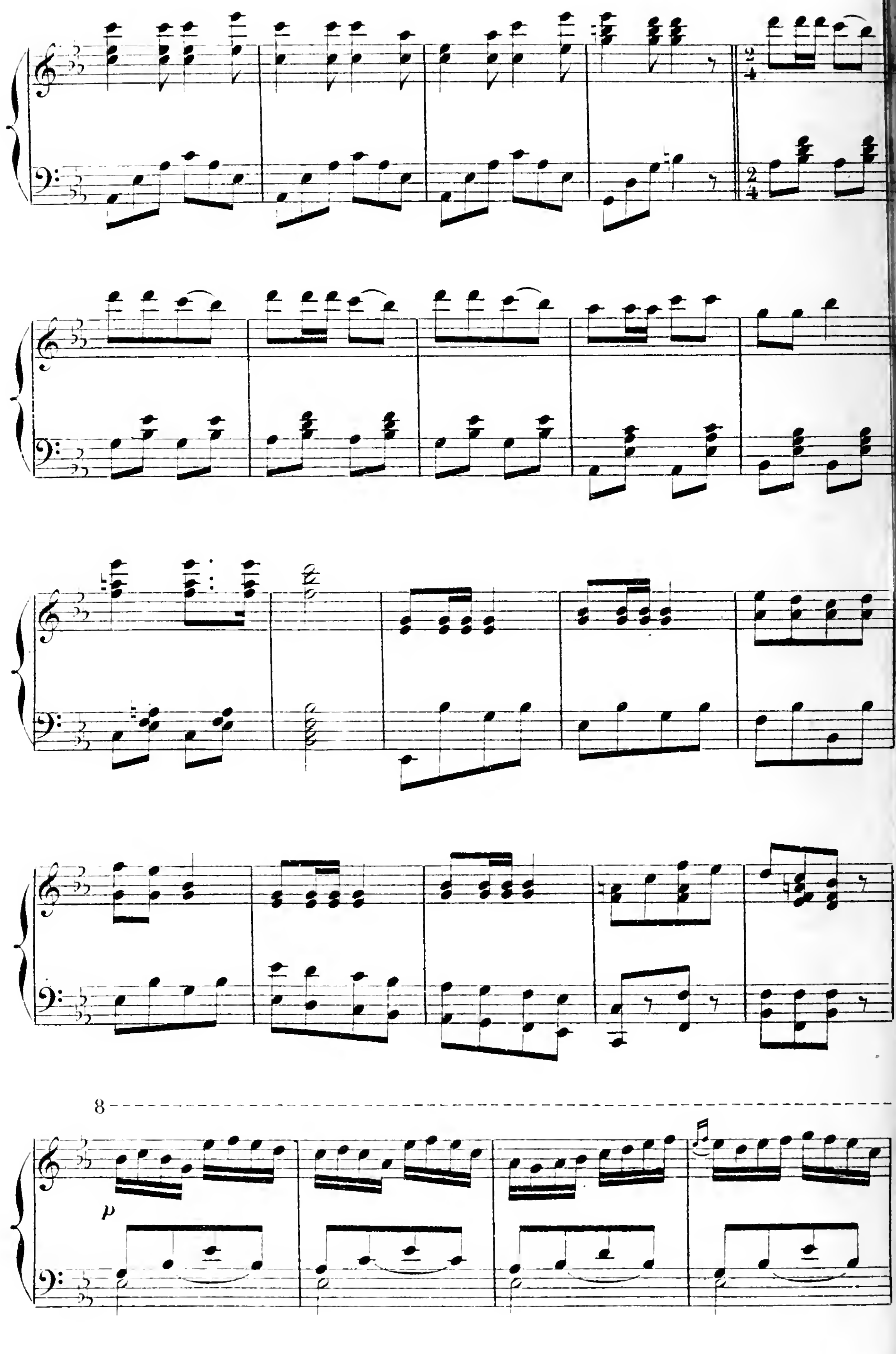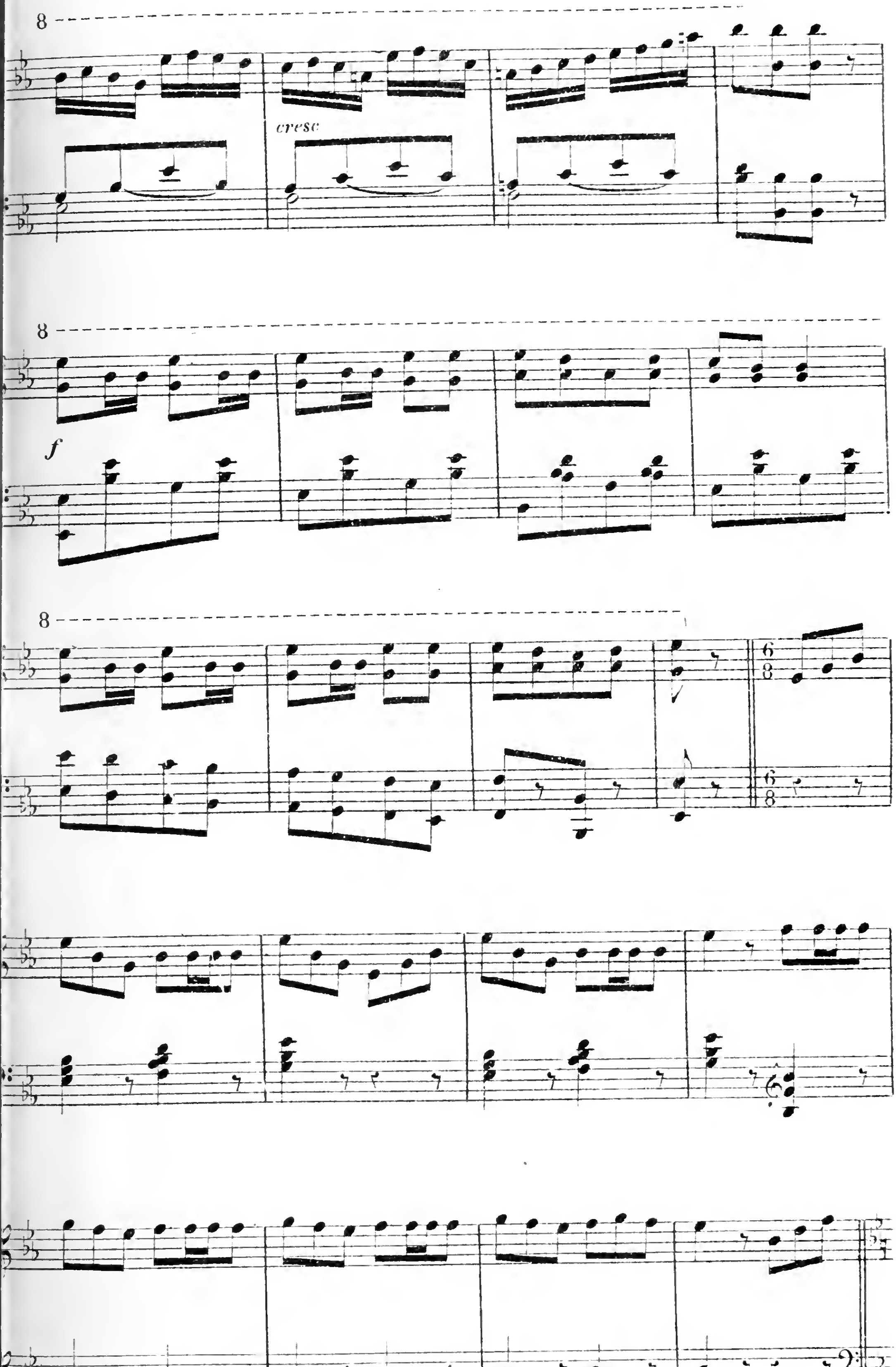


cresc.
f
f
f
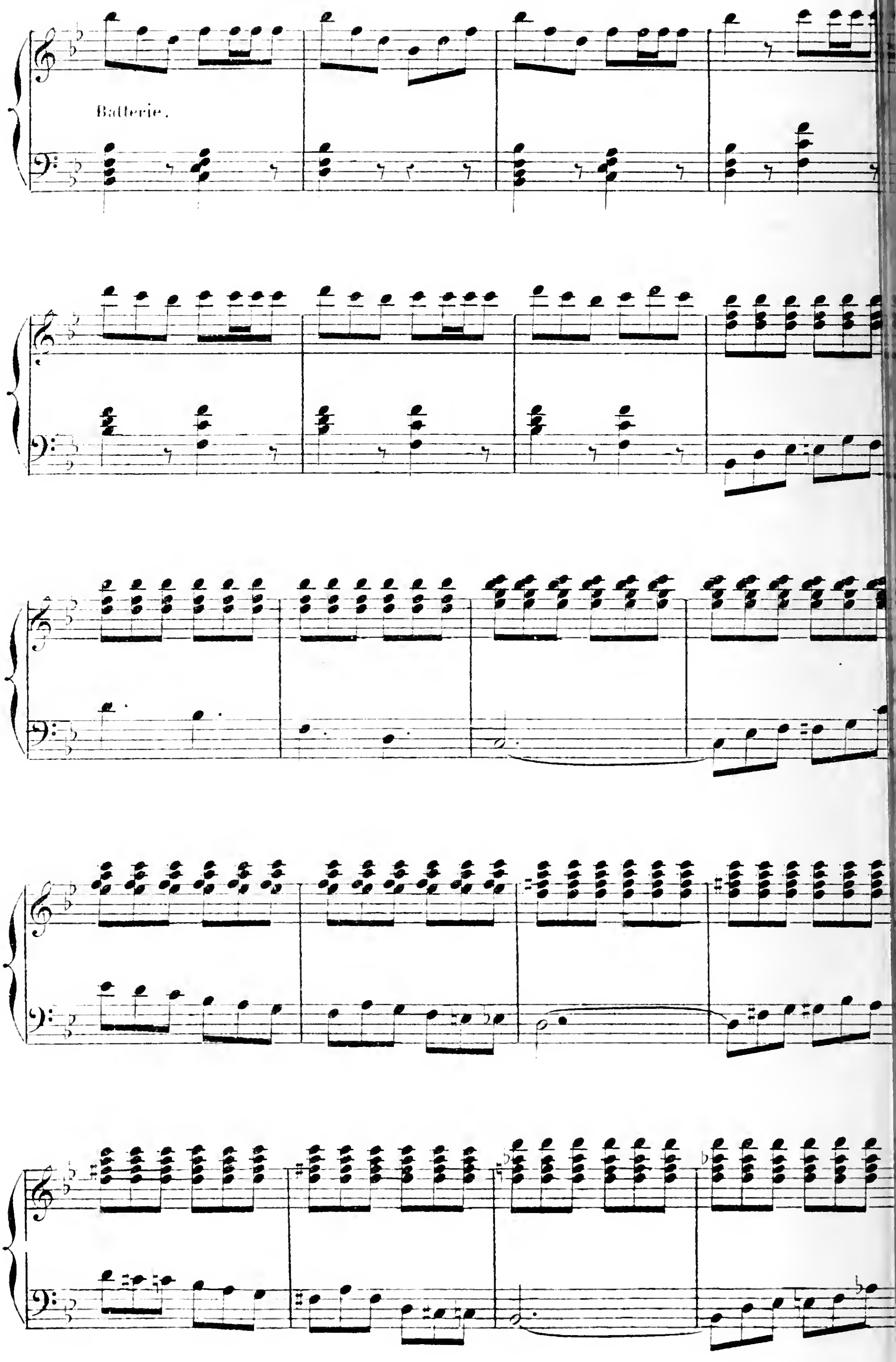

Ped
Ped
p
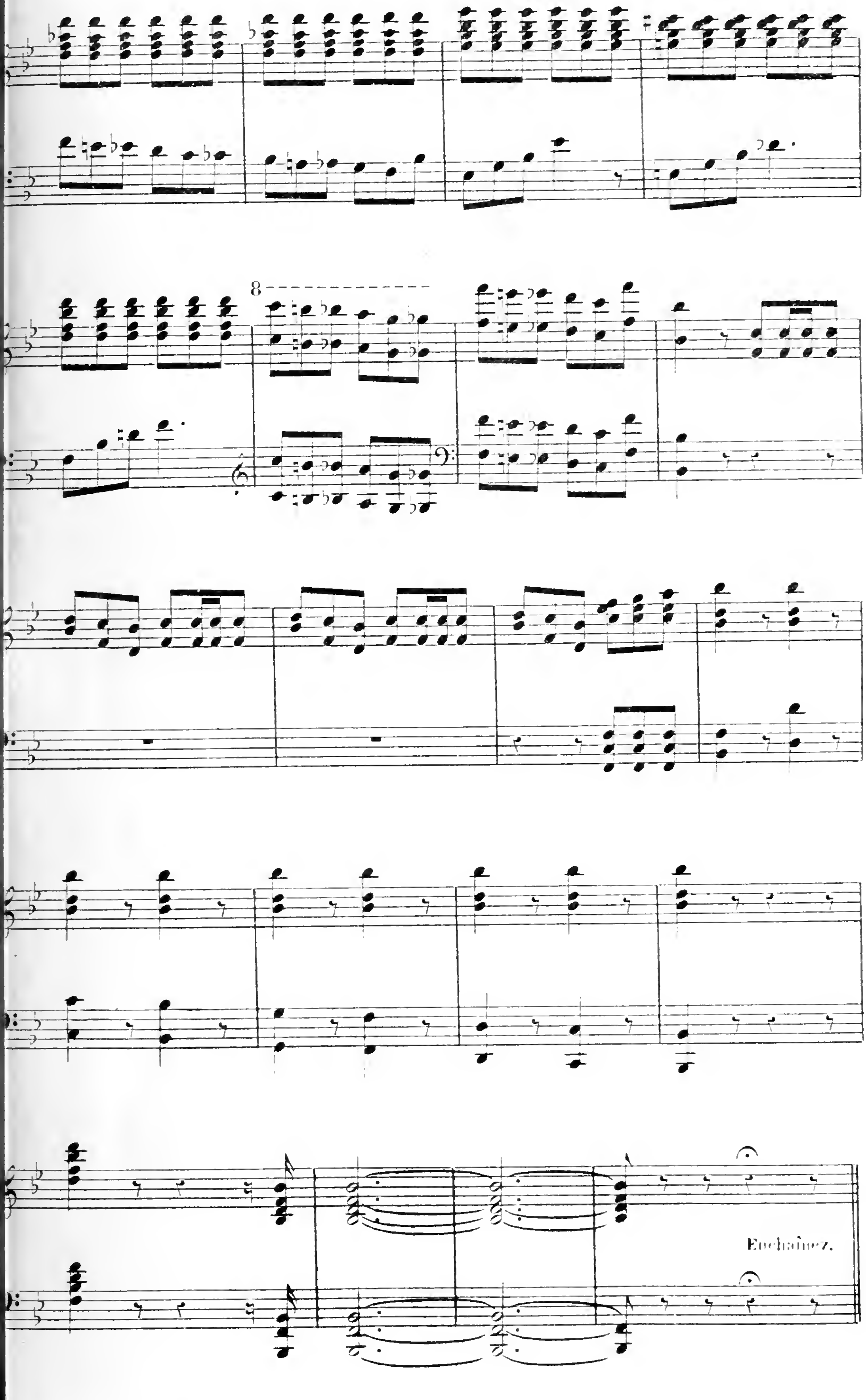

cresc
3
p
a tempo
cresc


f
ff


8
p
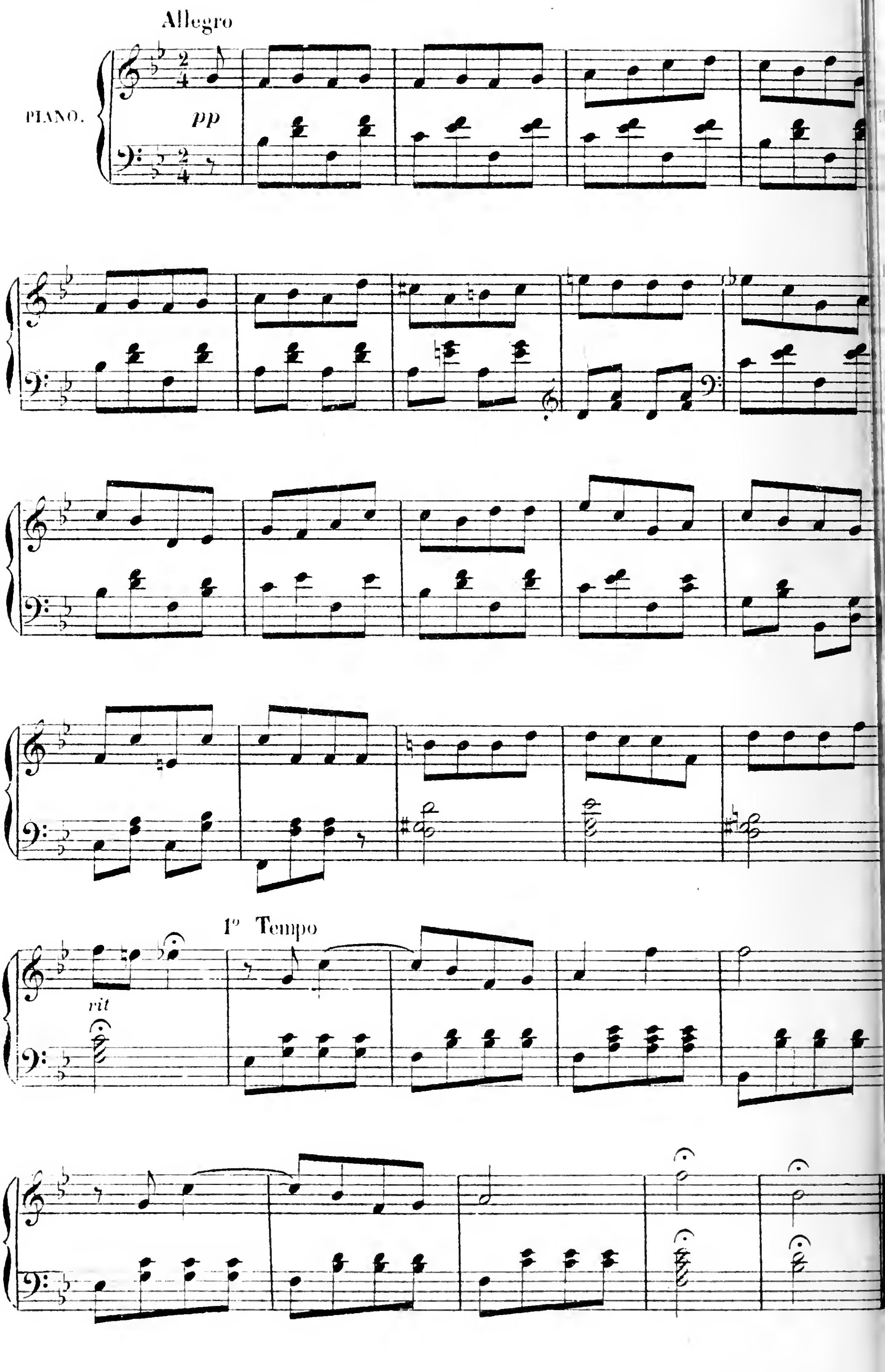

8
cresc
8
f
8
6
8
6
8


Batterie.


8
Enchaînez.
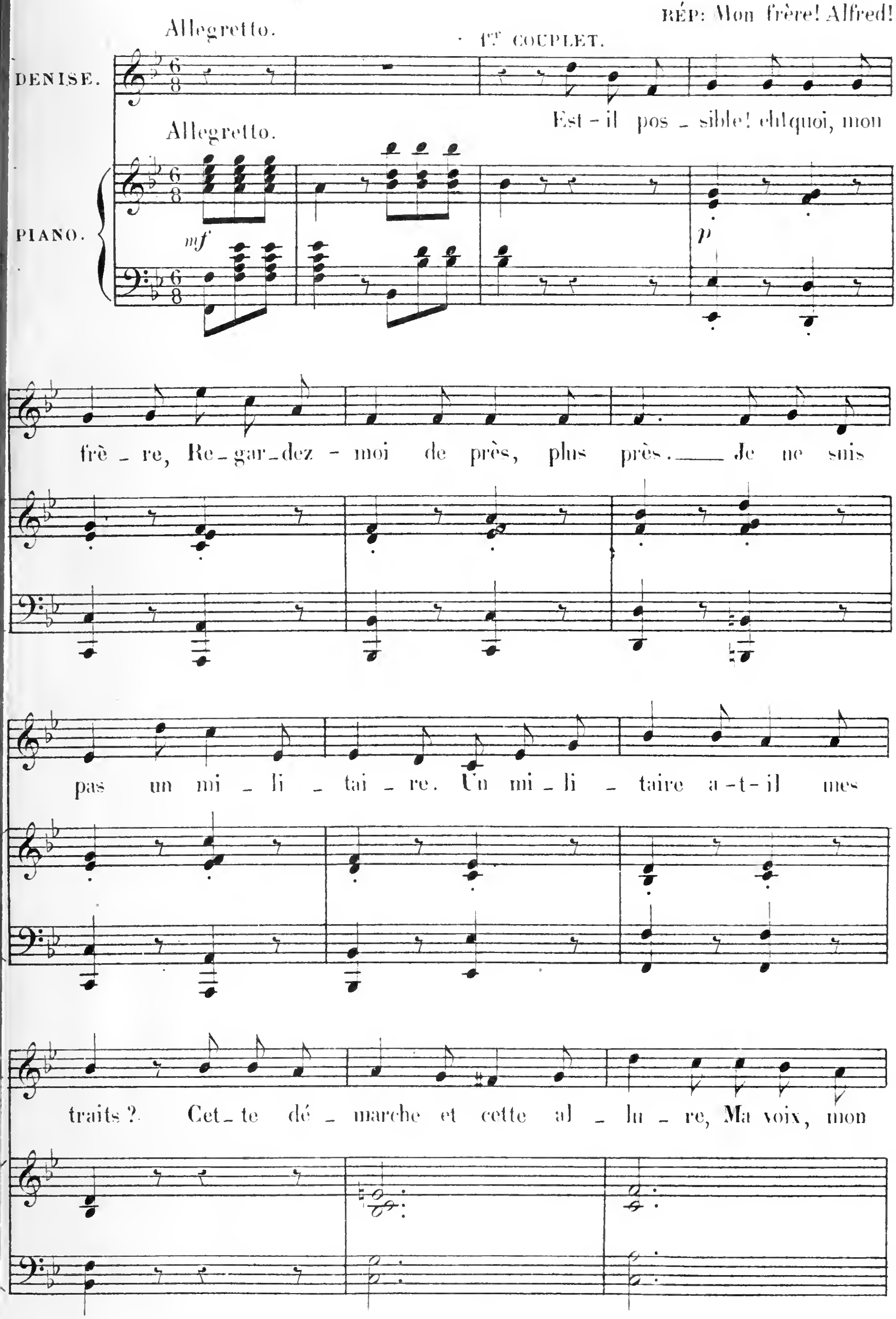
N° 19
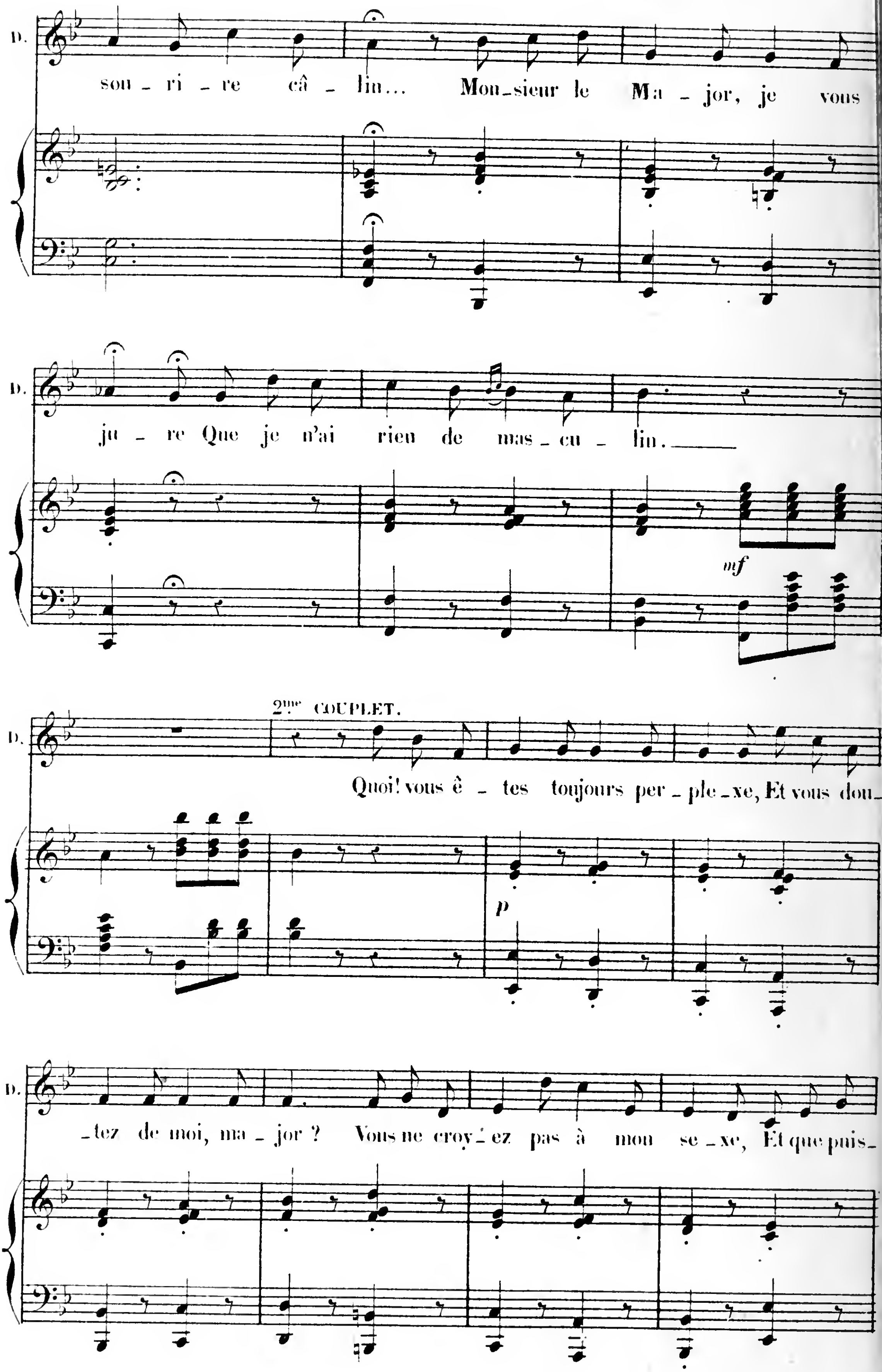
MUSIQUE DE SCÈNE
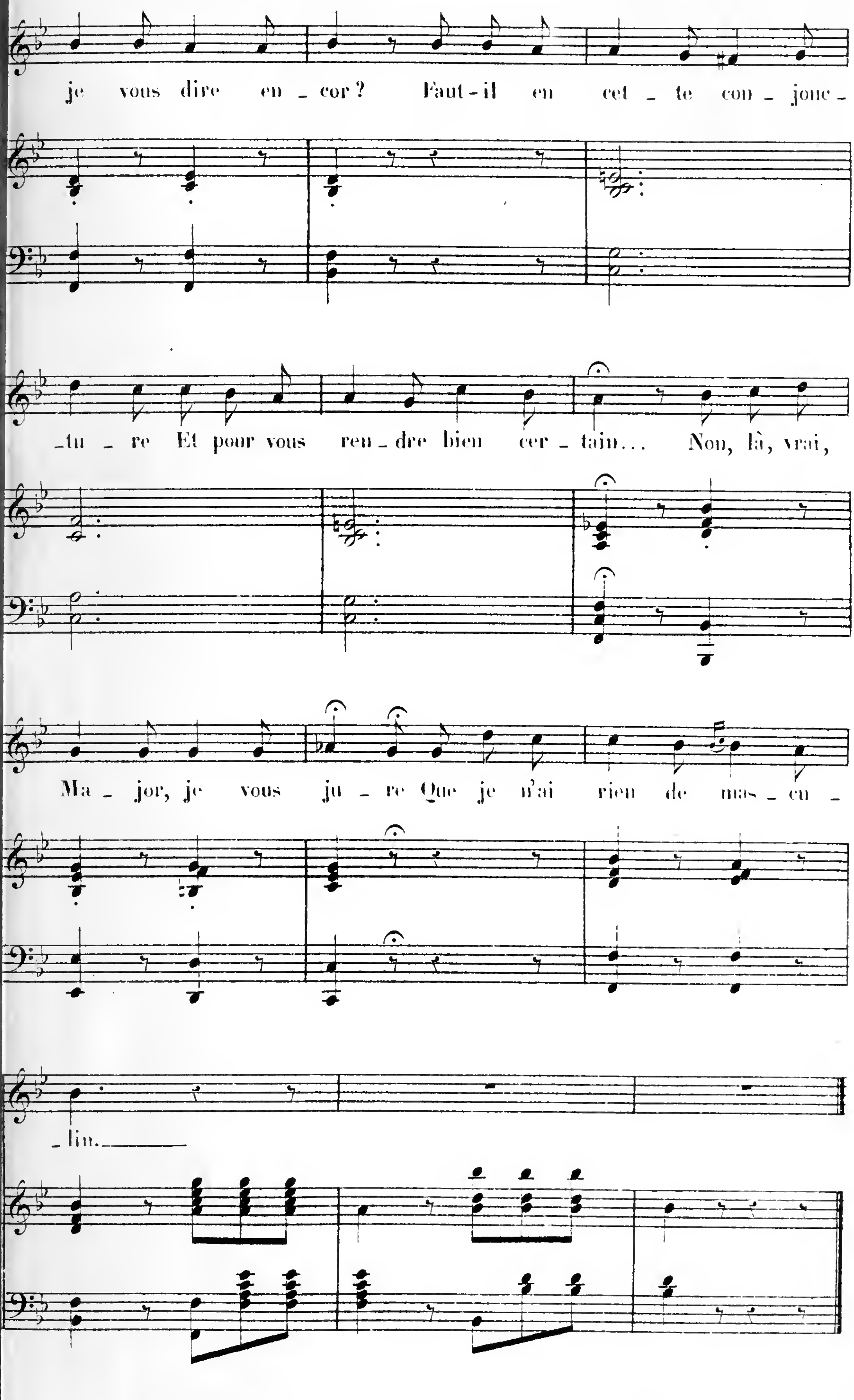


N° 20.

COUPLETS.
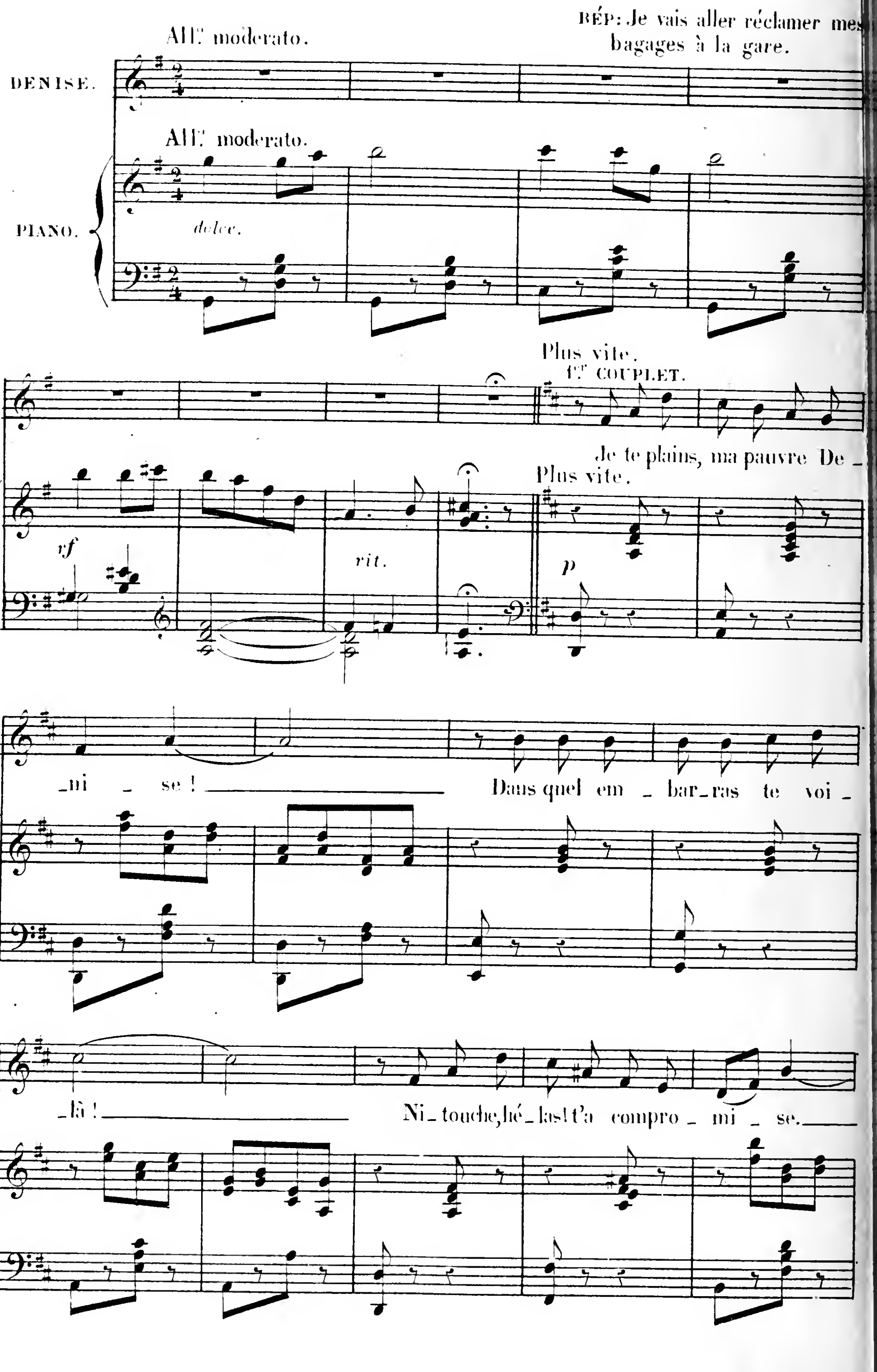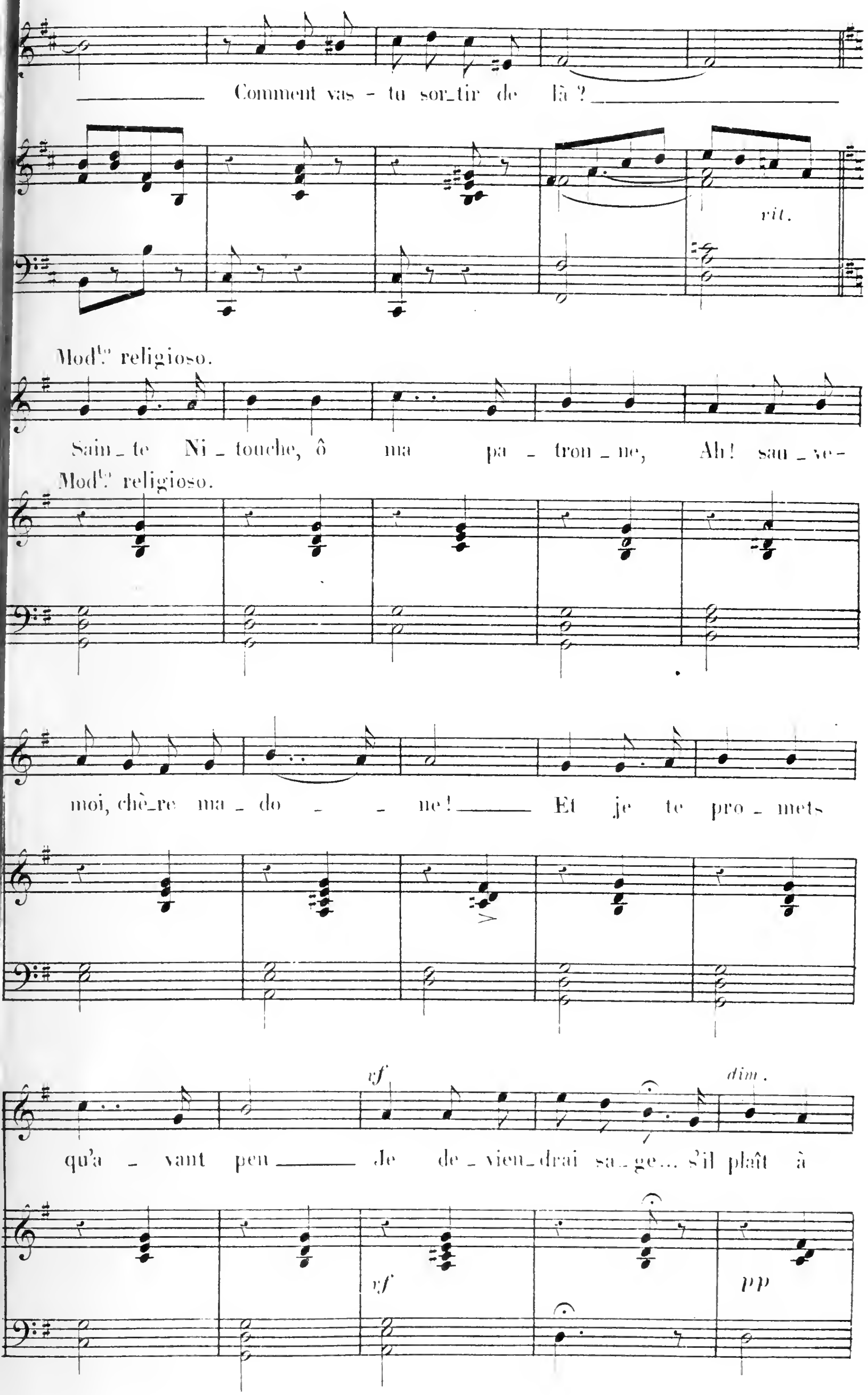



D.
sou - ri - re câ - lin... Monsieur le Ma - jor, je vous
ju - re Que je n'ai rien de mas - cu - lin.
mf
2me COUPLET.
Quoi! vous ê - tes toujours per - ple - xe, Et vous dou -
p
- tez de moi, ma - jor ? Vous ne croy - ez pas à mon se - xe, Et que puis -
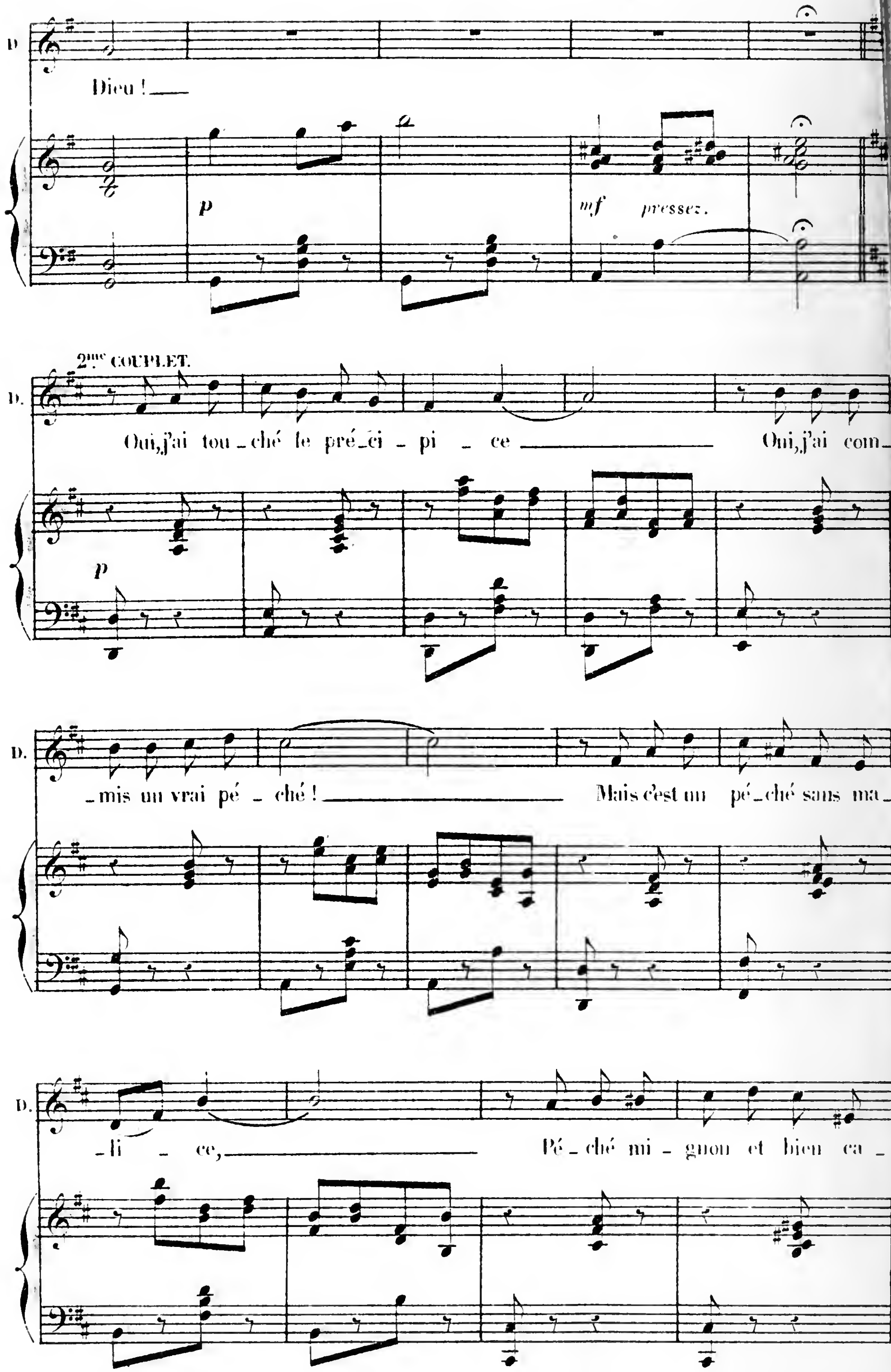

je vous dire en _ cor? Faut-il en cet _ te con _ jonc _
_tu _ re Et pour vous ren _ dre bien cer _ tain... Non, là, vrai,
Ma _ jor, je vous ju _ re Que je n'ai rien de mas _ cu _
_lin.
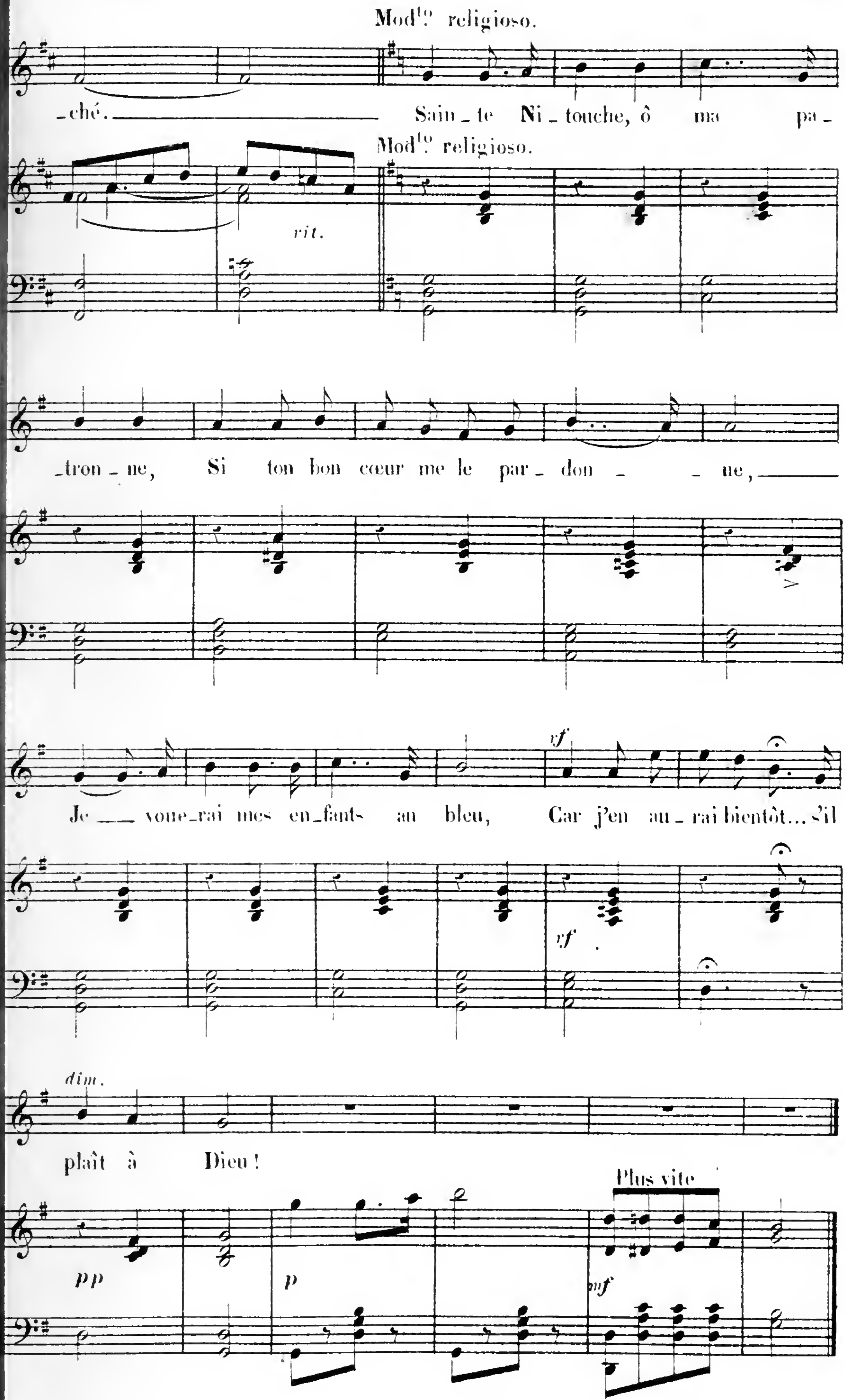
N° 21.

INVOCATION A SAINTE-NITOUCHE.
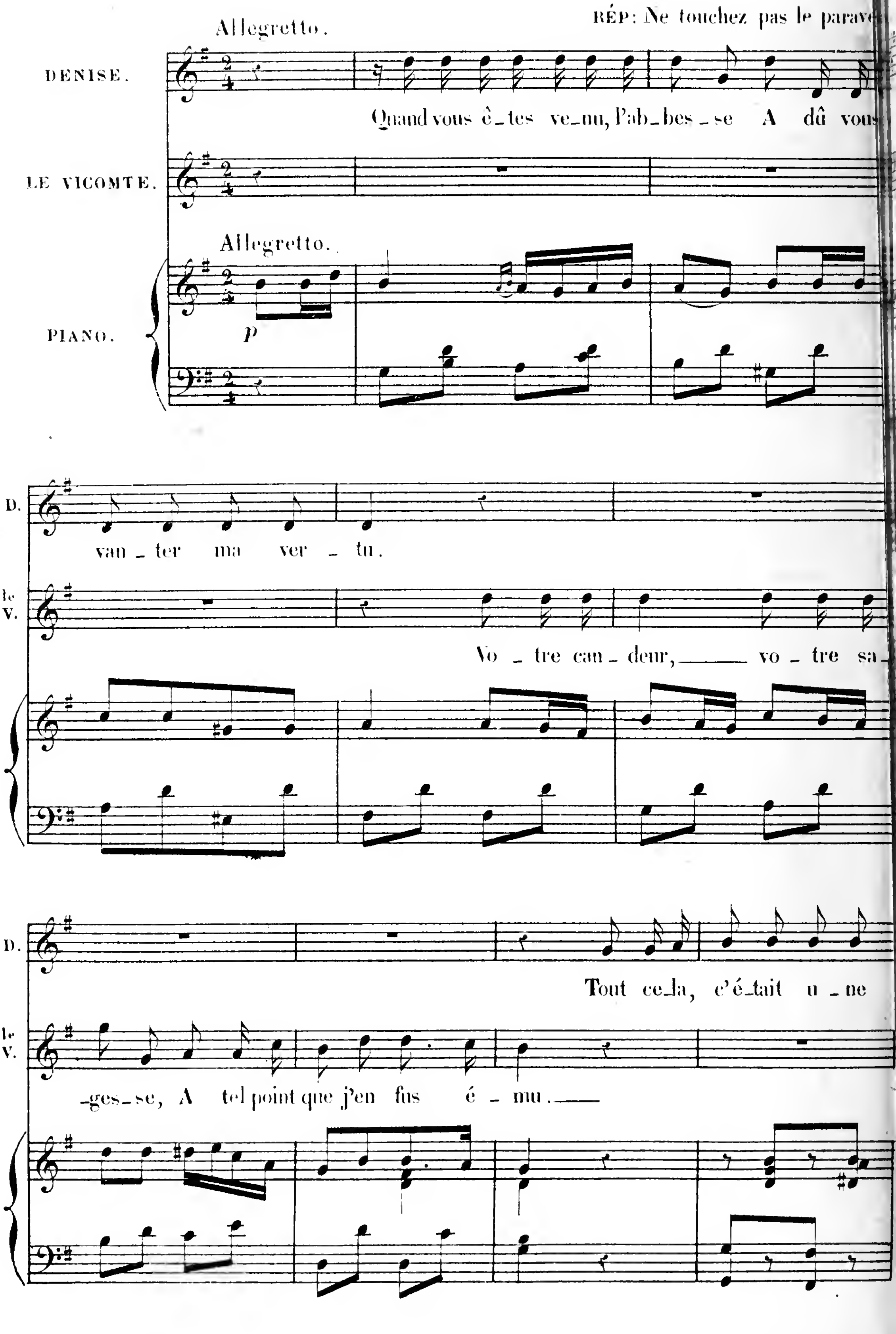



Comment vas - tu sor_tir de là ?
rit.
Mod.to religioso.
Sain_te Ni_touche, ô ma pa - tron_ne, Ah! sau_ve-
Mod.to religioso.
moi, chè_re ma_do - - ne! Et je te pro_mets
rf
dim.
qu'a - vant peu Je de_vien_drai sa_ge... s'il plaît à
rf
pp
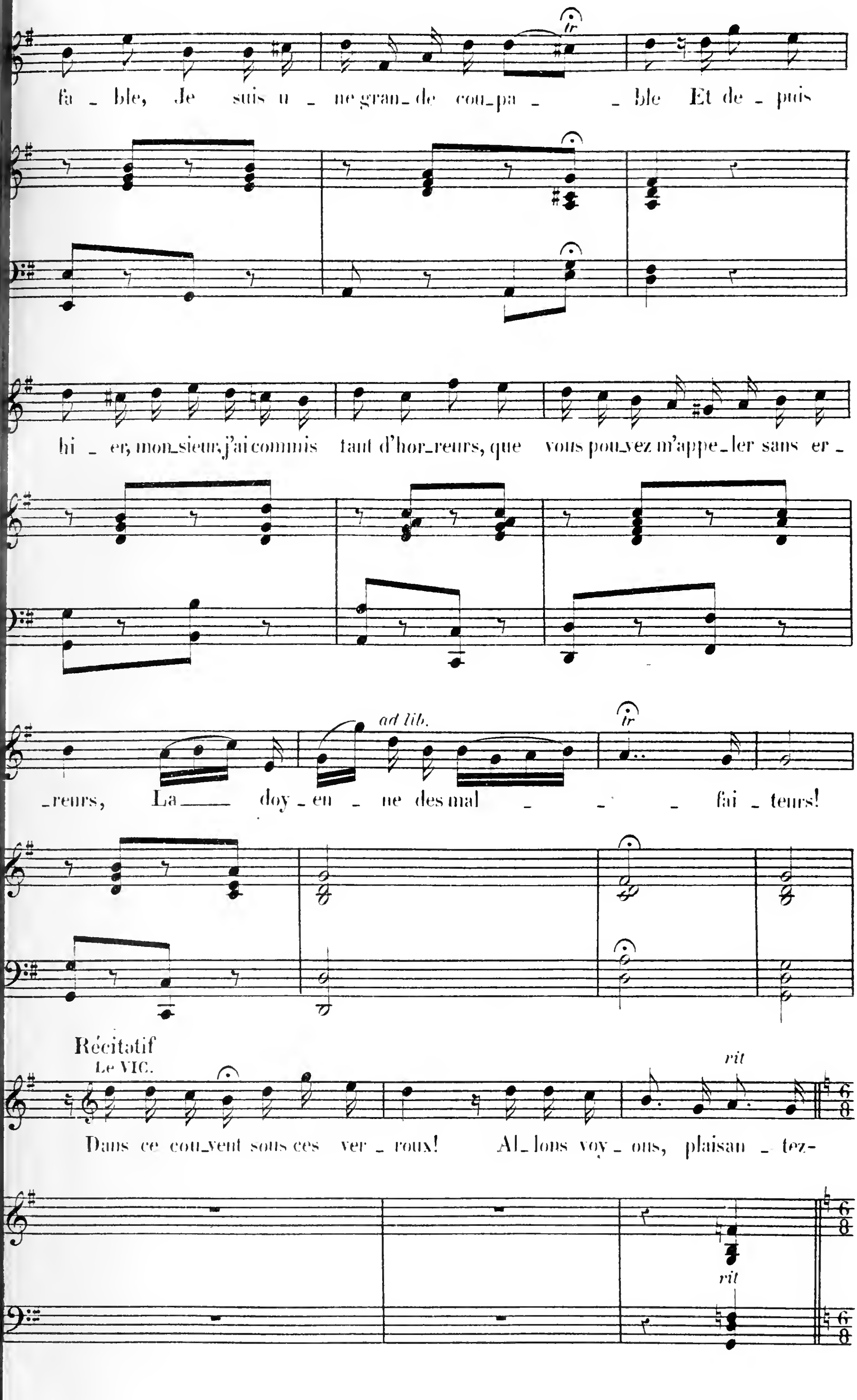

D.
Dieu !
p
mf pressez.
2me COUPLET.
Oui, j'ai tou_ché le pré_ci_pi_ce
Oui, j'ai com_mis un vrai pé_ché !
Mais c'est un pé_ché sans ma_li_ce,
Pé_ché mi_gnon et bien ca_
p
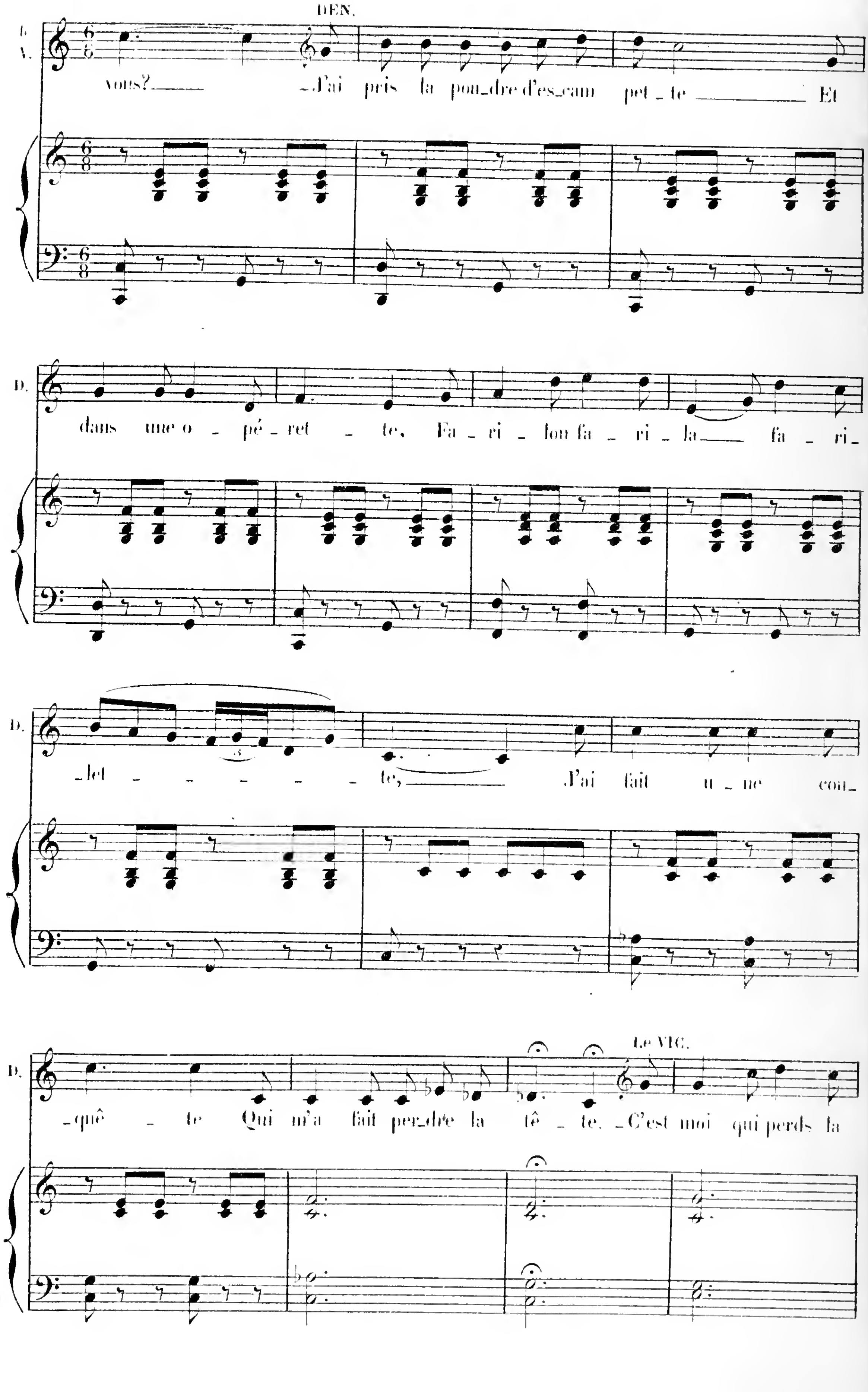

Mod.to religioso.
_ché. Sain _ te Ni _ touche, ô ma pa _
Mod.to religioso.
rit.
_tron _ ne, Si ton bon cœur me le par _ don _ _ ne,
Je voue_rai mes en_fants au bleu, Car j'en au _ rai bientôt... s'il
rf
rf
dim.
plaît à Dieu!
Plus vite
pp
p
mf

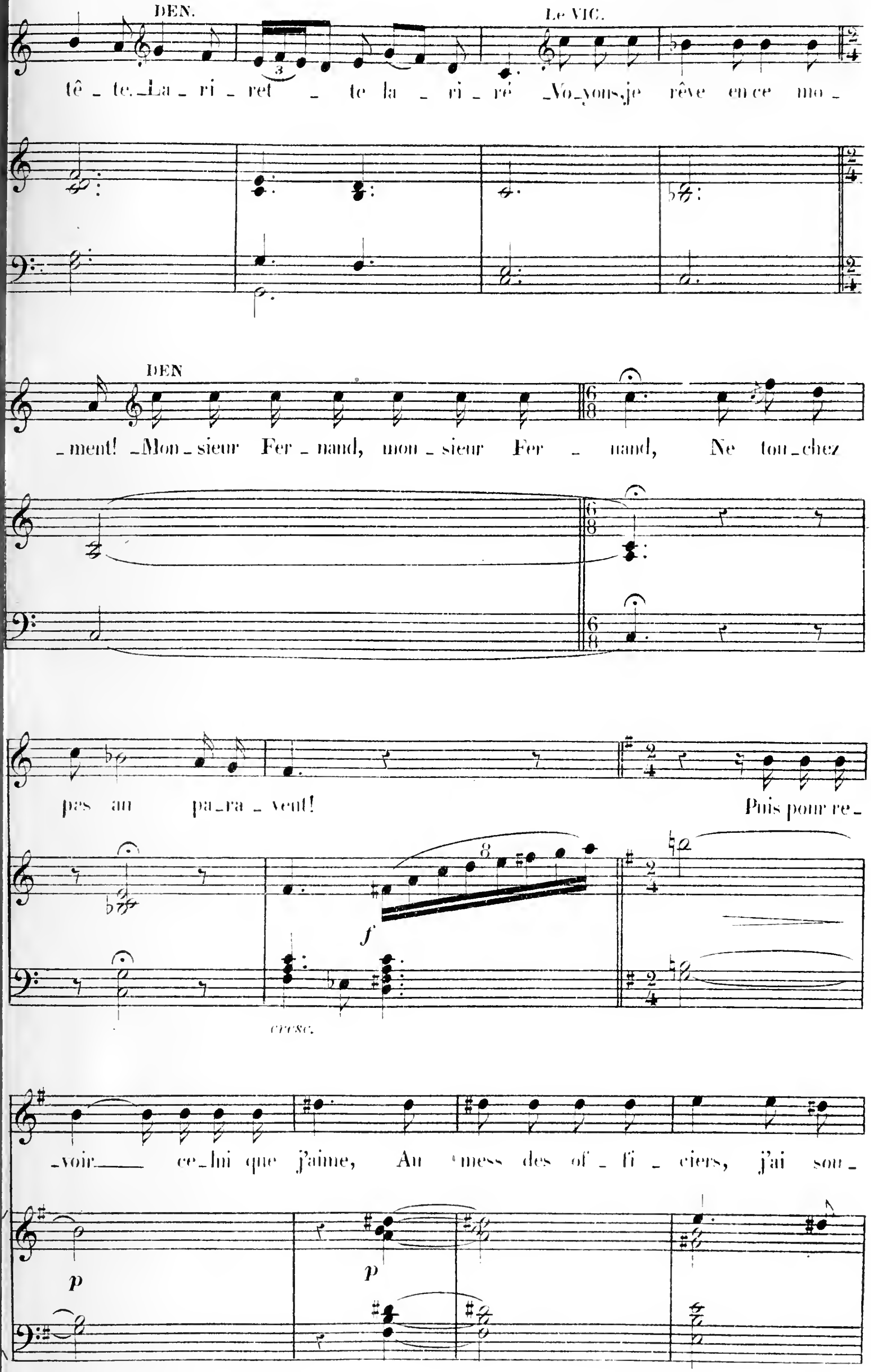
N° 22.
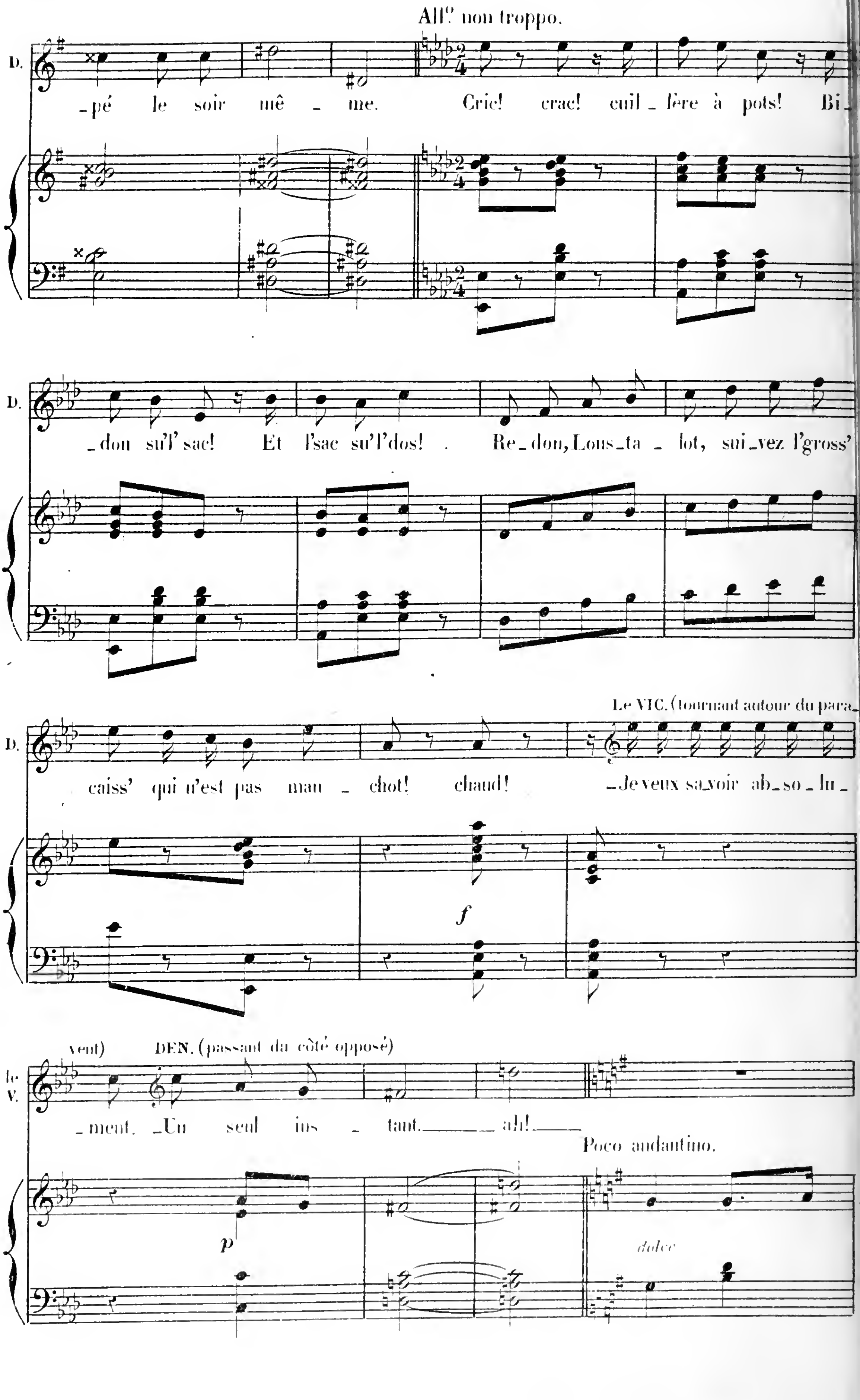
DUETTINO.
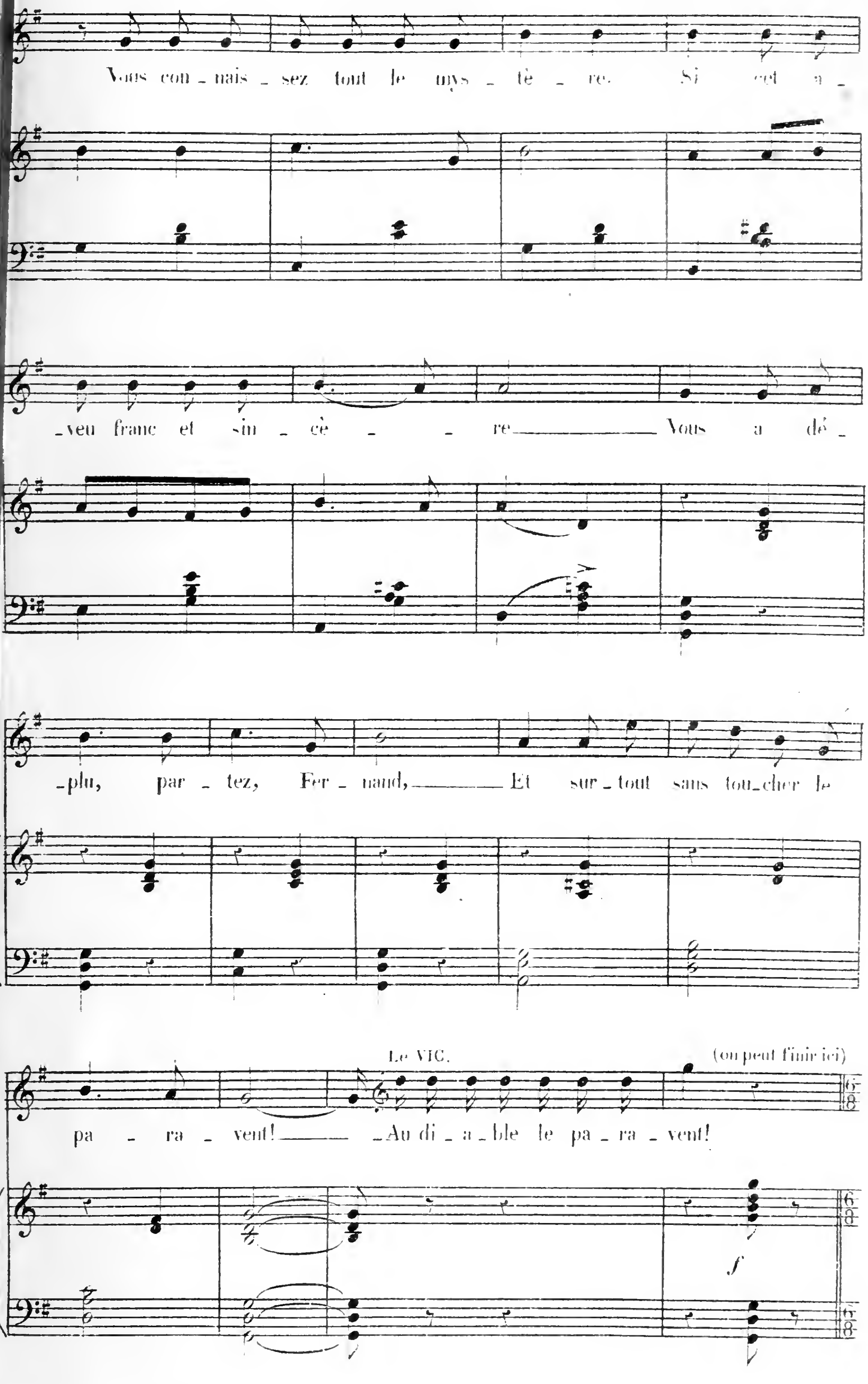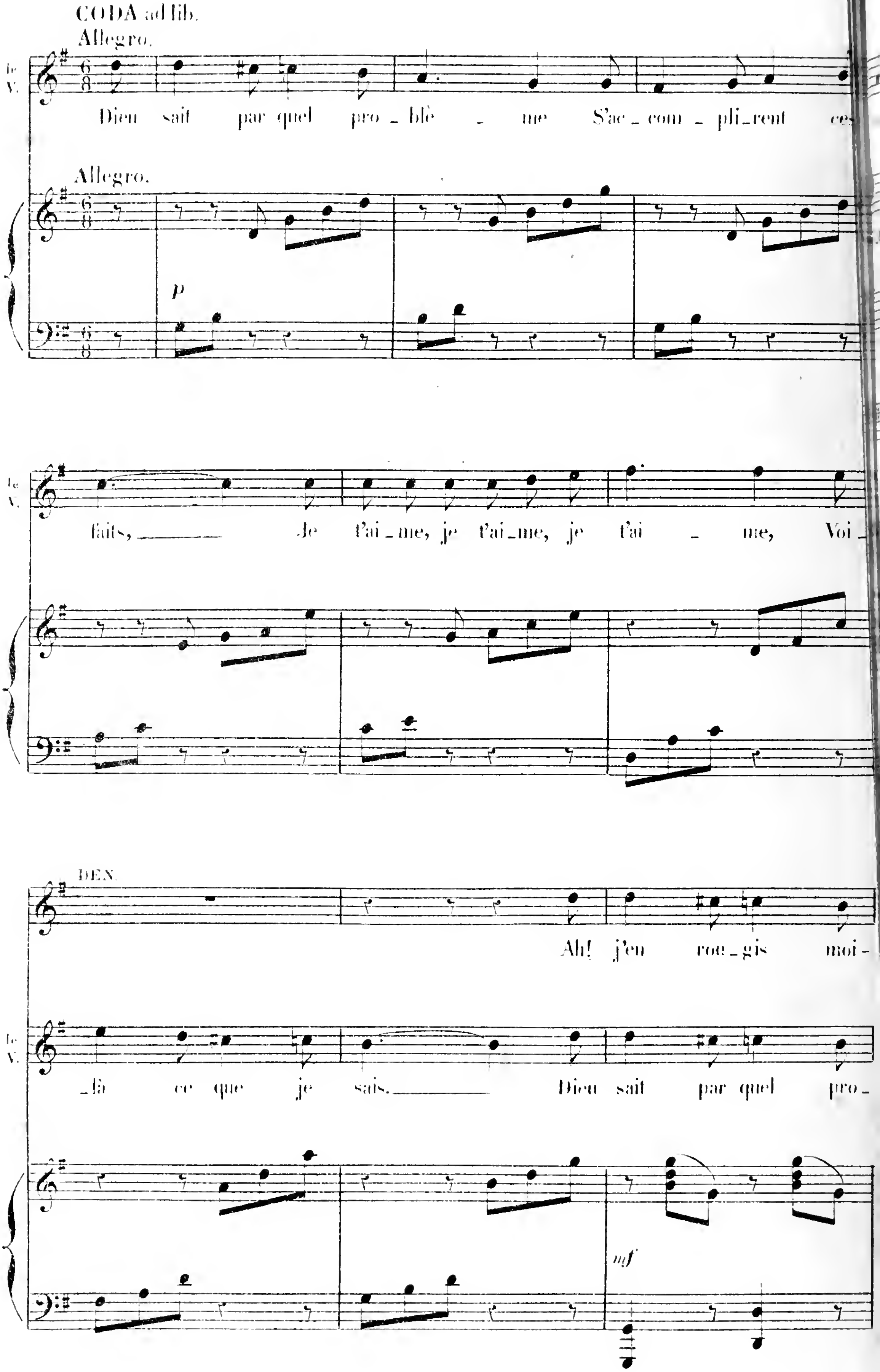



fa _ ble, Je suis u _ ne gran_de cou_pa _ _ ble Et de _ puis
hi _ er, mon_sieur, j'ai commis tant d'hor_reurs, que vous pou_vez m'appe_ler sans er _
_reurs, La doy _ en _ ne des mal _ _ fai _ teurs!
ad lib.
tr
Récitatif
Le VIC.
Dans ce cou_vent sous ces ver _ roux! Al_lons voy _ ons, plaisan _ tez-
rit
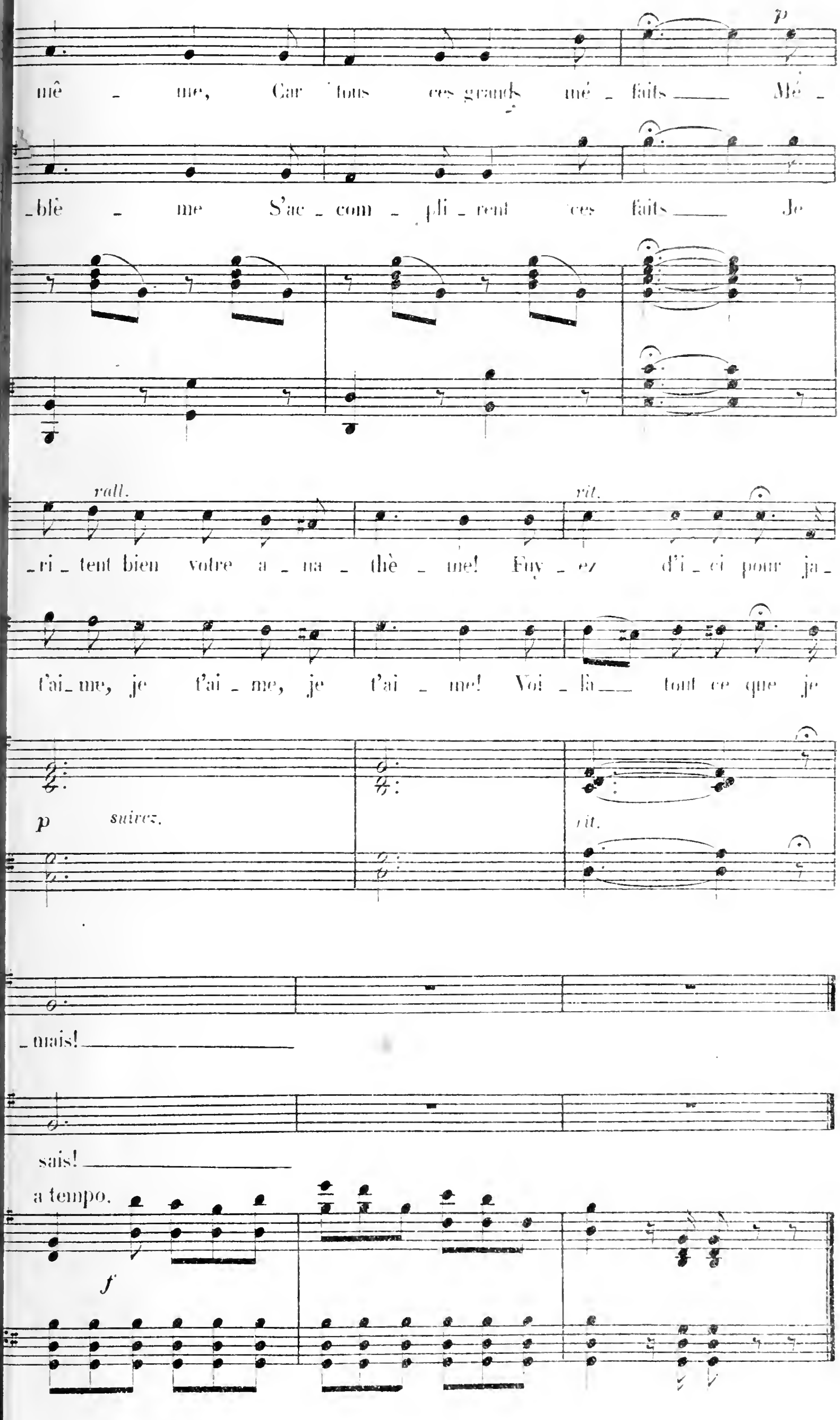

DEN.
L. V.
vous? _J'ai pris la pou_dre d'es_cam pet_te Et
D.
dans une o _ pé _ ret _ te, Fa _ ri _ lon fa _ ri _ la fa _ ri_
D.
_let _ _ _ _ _ te, J'ai fait u _ ne con_
D.
_quê _ te Qui m'a fait per_dre la tê _ te. _C'est moi qui perds la
LE VIC.


DEN.
Le VIC.
tê _ te._La _ ri _ ret _ te la _ ri _ ré _Vo_yons,je rêve en ce mo _
DEN
_ment! _Mon _ sieur Fer _ nand, mon _ sieur Fer _ nand, Ne tou_chez
pas au pa_ra _ vent!
Puis pour re _
f
cresc.
_voir ce_lui que j'aime, Au mess des of _ fi _ ciers, j'ai sou _
p
p


All.º non troppo.
D.
-pé le soir mê - me. Cric! crac! cuil - lère à pots! Bi-
D.
-don su'l' sac! Et l'sac su'l'dos! Re-don, Lous-ta - lot, sui-vez l'gross'
Le VIC. (tournant autour du para-
D.
caiss' qui n'est pas man - chot! chaud! -Je veux sa-voir ab-so-lu-
f
vent) DEN. (passant du côté opposé)
le V.
-ment. -Un seul ins - tant. ah!
Poco andantino.
p
dolce
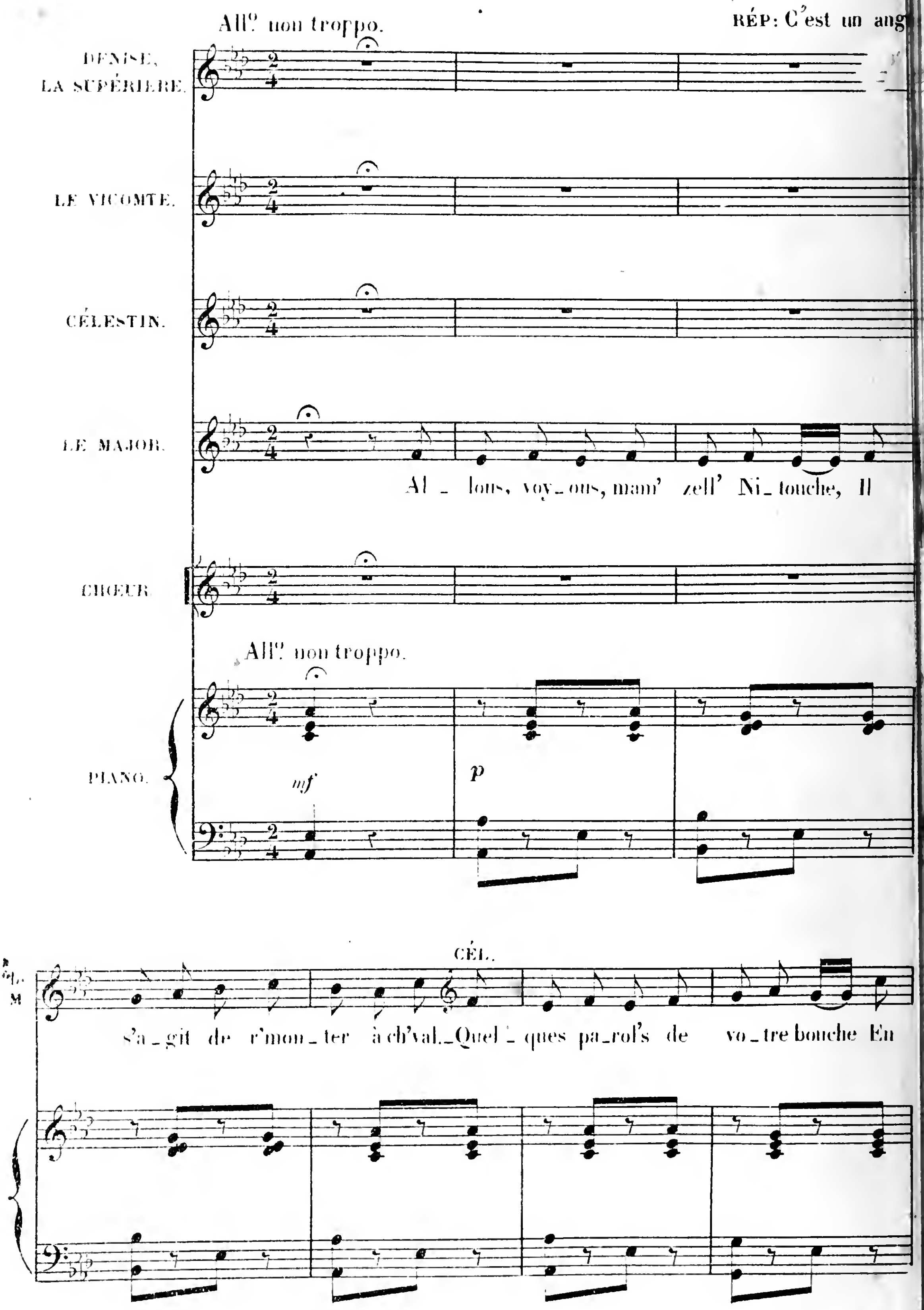

Vous con _ nais _ sez tout le mys _ tè _ re. Si cet a _
_veu franc et sin _ cè _ _ re Vous a dé _
_plu, par _ tez, Fer _ nand, Et sur _ tout sans tou_cher le
pa _ ra _ vent! _Au di _ a _ ble le pa _ ra _ vent!
Le VIC.
(on peut finir ici)
f


CODA ad lib.
Allegro.
Dieu sait par quel pro_blè_me S'ac_com_pli_rent ces
Allegro.
p
faits, Je t'ai_me, je t'ai_me, je t'ai_me, Voi_
DEN.
Ah! j'en rou_gis moi-
là ce que je sais. Dieu sait par quel pro
mf
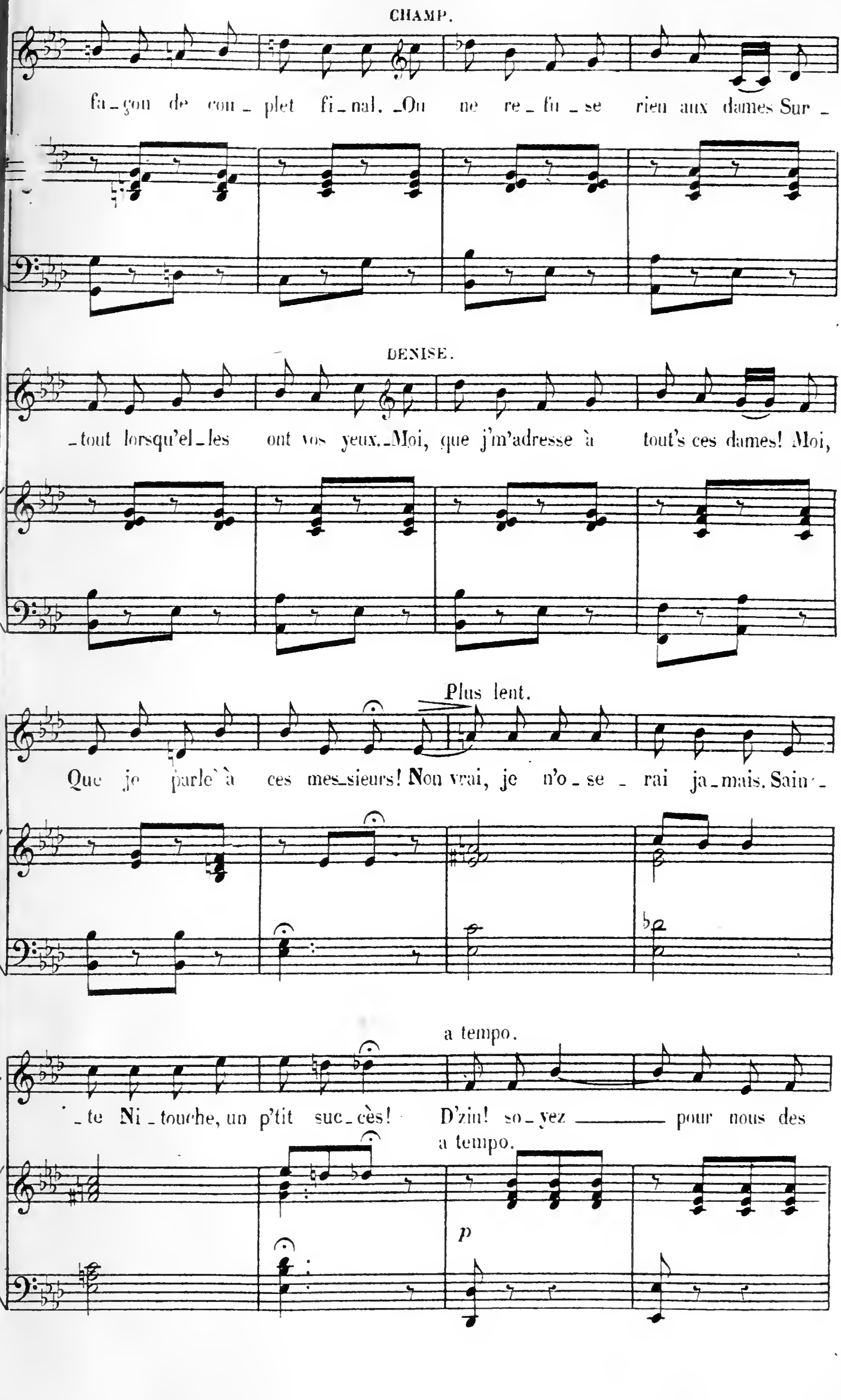

p
mê - me, Car tous ces grands mé - faits Mé -
-blè - me S'ac - com - pli - rent ces faits Je
rall.
rit.
-ri - tent bien votre a - na - thè - me! Fuy - ez d'i - ci pour ja-
t'ai - me, je t'ai - me, je t'ai - me! Voi - là tout ce que je
p
suivez.
rit.
- mais!
sais!
a tempo.
f
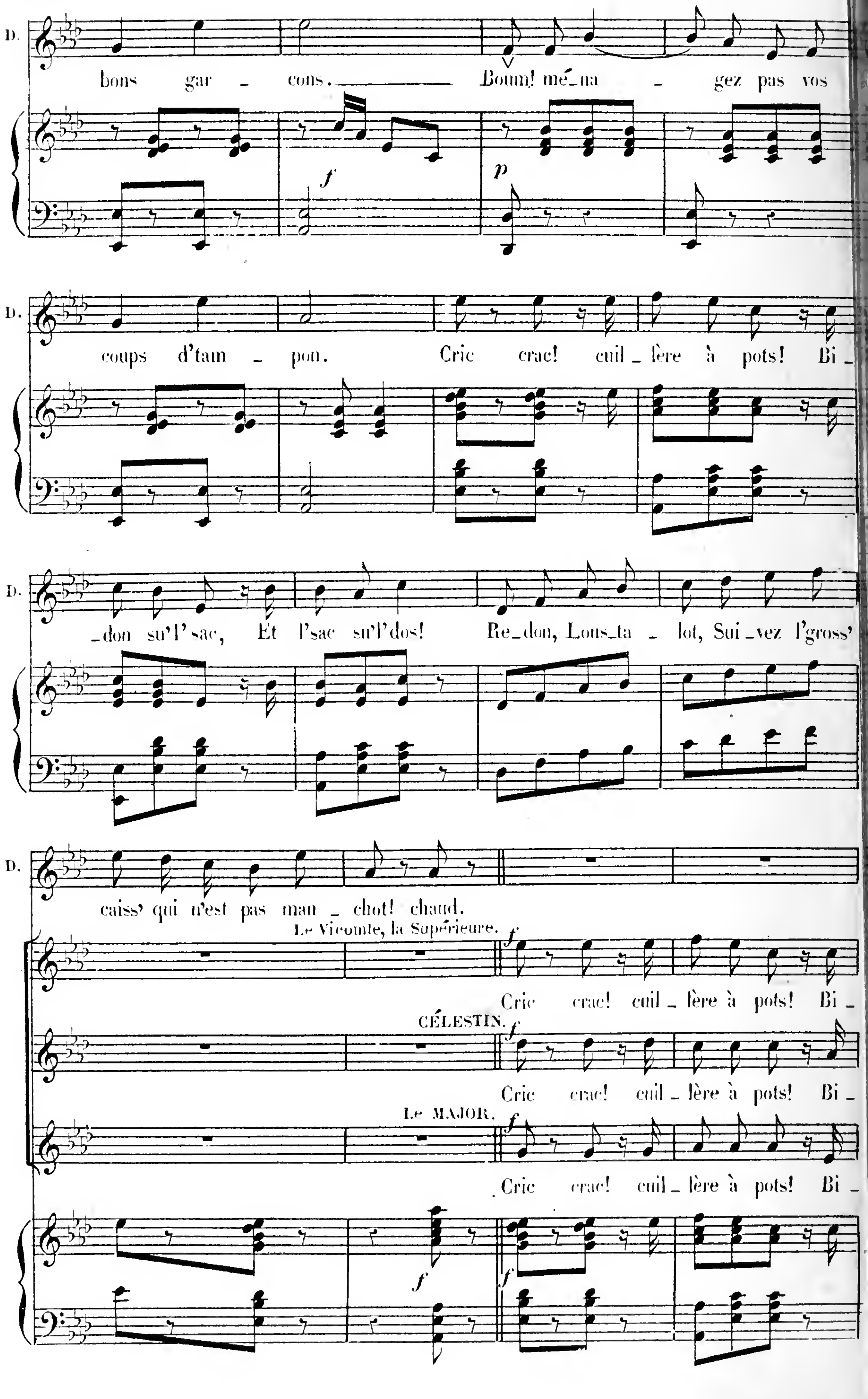
N° 23
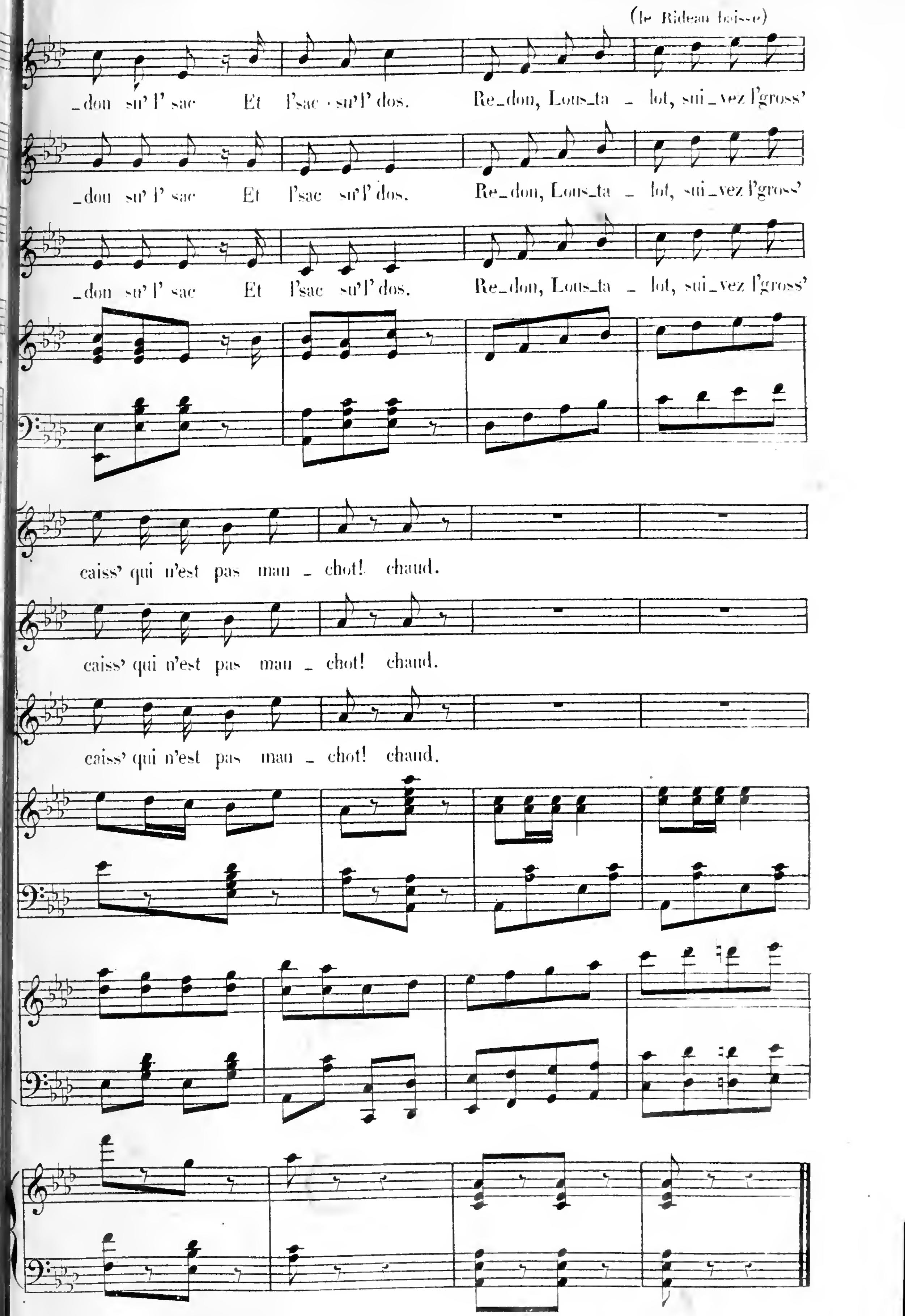
COUPLET FINAL[1]



(1) Ce morceau est orchestré (et se chante) en *La* naturel.


CHAMP.
fa_çon de con_plet fi_nal. _On ne re_fu_se rien aux dames Sur_
DENISE.
_tout lorsqu'el_les ont vos yeux._Moi, que j'm'adresse à tout's ces dames! Moi,
Plus lent.
Que je parle à ces mes_sieurs! Non vrai, je n'o_se_rai ja_mais. Sain_
a tempo.
_te Ni_touche, un p'tit suc_cès! D'zin! so_yez pour nous des
a tempo.
p


D.
bons gar _ cons. Boum! mé_na _ gez pas vos
f
p
coups d'tam _ pon. Cric crac! cuil _ lère à pots! Bi _
_don su'l'sac, Et l'sac su'l'dos! Re_don, Lous_ta _ lot, Sui _vez l'gross'
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.
Le Vicomte, la Supérieure.
f
Cric crac! cuil _ lère à pots! Bi _
CÉLESTIN.
Cric crac! cuil _ lère à pots! Bi _
Le MAJOR.
Cric crac! cuil _ lère à pots! Bi _


(le Rideau baisse)
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.